資治通鑑

沈志华 张宏儒 主编

中华书局

第十五册 唐玄宗开元二十二年至唐代宗大历十四年

白　话

资治通鉴

第二百一十四至二百二十五卷

主　编　沈志华　张宏儒
副主编　雪　怡　李丹慧
　　陈东林

中华书局

资治通鉴第二百一十四卷

唐纪三十　　唐玄宗开元二十二年(甲戌,公元 734 年)

1 春季,正月,己巳(初六),玄宗从西京出发;己丑(二十六日),到达东都。张九龄从韶州来入见,请求守丧结束后再回到朝廷,玄宗不准许。

2 二月壬寅(初十),秦州接连发生地震,公私房屋大多都被毁坏,压死官吏和民众四千余人。玄宗命左丞相萧嵩前去赈济慰问灾民。

3 方士张果自称懂神仙道术,并骗人说自己在尧帝时代就做过侍中,至今已有数千岁。张果常常来往于恒山中,从武则天当朝以来,朝廷多次征召而他不至。现在恒州刺史韦济又向朝廷推荐,玄宗就派中书舍人徐峤持玺书去迎接。庚寅(疑误),张果来到东都,被人用肩舆抬入宫中,受到玄宗的隆重接待。

4 张九龄请求不要禁止私人铸钱。三月庚辰(十九日),玄宗敕令百官商议此事。裴耀卿等人都说:"一旦取消这样的禁令,恐怕那些小人都会弃农逐利,钱的滥恶就会更加严重。"秘书监崔沔说:"如果折劳役为收铜,官方就可以用来铸钱,计算估价物品的价格,加上雇工的费用,私人铸钱就无利可图了。这样的办法既简易可行,还可以杜绝欺诈行为。再说钱的用处,贵在通商,不在于谋利,为什么说要允许私人铸钱才能使钱够用呢!"右监门录事参军刘秩说:"人富有了,就难以用奖赏来劝诱他,人贫穷了,就难以用威

权来禁止他。如果允许民间私人铸钱，贫穷的人必定不能冶铸，我担心这样贫穷的人就会更加穷困，只有被富人役使；富有的人就会更加富有，因而为所欲为。汉文帝时代，吴王刘濞之所以富有与天子相等，就是私人铸钱所招致的结果。”于是玄宗才打消了这一念头。刘秩是刘子玄的儿子。

5 夏季，四月壬辰(初一)，任命朔方节度使信安王李祎兼关内道采访处置使，并增加管领泾、原等十二州。

6 吏部侍郎李林甫奸滑狡诈，与宦官以及后宫中的嫔妃深相交结，让他们暗中伺察玄宗的行动，掌握了他的一举一动，因此每次上朝奏事，都经常符合玄宗的意图，深受玄宗的喜爱。当时武惠妃在后宫的嫔妃中最受玄宗的宠爱，所生子寿王李清，也深得玄宗的喜欢，诸皇子难以为比，因此太子渐渐被疏远了。李林甫于是托宦官告诉武惠妃说，自己愿意尽力保护寿王。武惠妃听后十分感激，就暗中为助，因此李林甫被升为黄门侍郎。五月戊子(二十八日)，玄宗任命裴耀卿为侍中，张九龄为中书令，李林甫为礼部尚书、同中书门下三品。

7 玄宗在宫苑中种小麦，率领太子以下等皇子亲自去收割，并借此对太子等说：“这些麦子将来是要用来祭祀祖先宗庙的，所以不敢不亲自去收割，并想借此使你们知道耕种庄稼的艰辛。”然后玄宗又把这些小麦遍赐侍臣，并对他们说：“近年来我常派人去观察百姓田中庄稼的好坏，但难以得到实情，所以我就亲自耕种，来观察收成好坏。”

8 六月壬辰(初三)，幽州节度使张守珪大败契丹军，并派使者前来报捷。

9 薛王李业病重，玄宗十分担忧，以致面容憔悴，头发变白。七月己巳(初十)，薛王李业去世，赠谥号为惠宣太子。

10 玄宗任命裴耀卿为江淮、河南转运使，并在河口设置运输场。八月壬寅(十四日)，又于运输场东设置了河阴仓，于运输场西设置了柏崖仓，于三门东设置集津仓，于三门西设置盐仓。又开凿漕渠十八里以避开三门之险。先前，用船运江淮地区的米至东都含嘉仓，再雇车陆运三百里至陕郡，大约两斛米运费一千钱。裴耀卿命令江淮地区的运米船都把米运到河阴仓，改用黄河船运到含嘉仓及太原仓，然后由太原仓通过渭水运到关中。三年中共运米七百万斛，节省雇佣车费三十万缗。有人劝裴耀卿把所节省的钱献给皇上，裴耀卿说："这是公家的赢利钱，我怎么能借此来讨好皇上呢！"于是就全部上奏作为调节市场粮价的经费。

11 张果坚决请求返回恒山，玄宗下制任命他为银青光禄大夫，赐号为通玄先生，然后重加赏赐而放归。后来张果死后，一些好奇的人上奏说他尸体虽在，而灵魂已飞升成仙，因此玄宗颇为相信神仙。

12 冬季，十二月戊子朔(初一)，出现日食。

13 乙巳(十八日)，幽州节度使张守珪杀了契丹王屈烈及可突干，并传他们的头颅到京城。

当时可突干连年侵扰唐朝的边疆，赵含章和薛楚玉都无法讨平，张守珪任节度使后，多次击败了可突干。可突干势困计穷，派使者假装说要降附，张守珪就派管记王悔前去安抚。王悔到了可突干的牙帐，觉察到契丹上下并没有真心降附的意思，只不过是把军营稍往西北移了一些，并秘密地派人去联兵突厥，阴谋杀掉王悔而反叛。于是王悔知道可突干是诈降。契丹牙官李过折与可突干分掌兵马，因争权不和，于是王悔劝李过折谋取可突干。李过折就在夜间领兵杀了屈烈及可突干，并杀掉了他们的党羽，然后率领其他部众来降附唐朝。张守珪率兵来到紫蒙州，大显兵威以镇抚契丹。并

割下屈烈与可突干的头颅在天津桥南面示众。

14 突厥毗伽可汗曾经被他的大臣梅录啜投毒谋害，但没有毒死，毗伽就杀了梅录啜及其家族和党羽。毗伽死后，他的儿子伊然可汗继位，不久伊然又去世，他的弟弟登利可汗继位，庚戌(二十三日)，派人前来告丧。

15 禁止乞丐在京城行乞，并设置病坊救济他们。

二十三年(乙亥，公元 735 年)

1 春季，正月，契丹知兵马中郎李过折入朝报捷，玄宗下制任李过折为北平王、检校松漠州都督。

乙亥(十八日)，玄宗行藉田礼，亲自春耕，以示重农，推耒耜九次后才停止，公卿及以下官员都耕种到终亩。又大赦天下，东都城内聚会饮酒三天。

玄宗登临五凤楼设宴，观看的人十分拥挤喧闹，以至宴乐也无法演奏，金吾兵象下雨一样挥动白棍棒，也无法遏制人群，玄宗十分忧愁。这时宦官高力士上奏说河南县丞严安之为政严厉，人们都害怕他，请让他来制止，玄宗同意。严安之到后，用手中笏板绕着场地画了一圈说："违犯禁令越过此线的人问死罪！"于是三天之中，人们都指他所画线相戒，没有敢于违犯的人。

当时命令三百里以内的刺史和县令都带领乐队汇集于五凤楼下，进行比赛。怀州刺史用车运来数百名乐工，都穿着绣花衣服，驾车的牛都被打扮成虎豹犀象的形状。而鲁山县令元德秀只派了数名乐工，手拉着手唱《于蒧》歌。玄宗说："怀州的人民可要遭受苦难了！"于是马上贬怀州刺史为散官。元德秀性情耿介质朴，士大夫都非常钦佩他。

2 玄宗赞美张守珪的功劳，想要任他为宰相，张九龄进谏说："宰相是代表天子治理天下的，不是为了赏功而封的官。"玄宗说：

“只让他挂宰相的虚名，而不让他任实职，不知是否可以？”张九龄回答说：“就是这样也不可以。权柄官位是天子所掌管的，不能随便授与人。再说张守珪刚打败了契丹，陛下就要任命他为宰相，如果以后消灭了奚与突厥，再加给他什么官呢？”玄宗於是中止了拜相打算。二月，张守珪至东都报捷，拜官为右羽林大将军，兼御史大夫，又赠赐两个儿子官位，赏赐的东西很多。

3 起初，殿中侍御史杨汪杀了张审素，就改名为万顷。张审素的两个儿子张瑝和张琇年纪都小，因受牵连被流放到岭表。不久逃回，商议伺机报仇。三月丁卯(十一日)，他们亲手于都城杀死了杨万顷，并把表状挂在斧头之上，说自己的父亲死得冤枉。然后又想去江外杀掉与杨万顷共同陷害父亲的人，到了汜水，被官方抓获。议论的人多说他们的父亲无罪而死，两子幼年忠孝刚烈，能为父亲报仇，应该怜悯宽恕，张九龄也想救他们的命。而裴耀卿与李林甫则认为，如果那样，就会破坏国法，玄宗也认为如此，并对张九龄说：“孝子的这种感情，是为义而不顾死，但杀了人而不问罪，这样的风气不能开。”于是就下敕说：“国家之所以制定法律，就是为了禁止杀人。如果各自都从为人儿子的方面去伸明大志，谁不是遵守孝道的人呢！这样辗转复仇，哪里会有个完！咎繇在虞舜时做掌管刑法的官，有法必依。就是曾参杀了人，罪也不可赦。应该交付河南府杖杀他们。”民众们都觉得十分惋惜，为他们作了哀祭的悼文，张贴在大路旁。市民们又捐钱把他们埋葬在北邙山，恐怕杨万顷的家人挖他们的坟墓，所以又作了数处假墓。

4 唐朝初年，公主的食邑实封只有三百户，到了中宗时，太平公主多达五千户，每户最多不超过七个成人。开元年间以来，皇妹最多只有一千户，皇女又减半，每户最多不超过三个成人。驸马都被命以三品员外官，而不实际任事。这些公主的食邑收入很少，以

8813
08

至不能满足车马服装费用的需要,左右有的人说这些公主的食邑太少,玄宗说:“百姓的租赋,不是我私人的财产。前方的战士出生入死,也只不过赏赐一些布帛,这些女子有什么功劳,而应该享受那么多的食邑封户呢?并且想使她们知道节俭爱惜财物。”秋季,七月,咸宜公主将要出嫁,才加食邑实封至一千户。咸宜公主是武惠妃的女儿。于是其他的公主都加到一千户。

5 冬季,十月,戊申(二十六日),突骑施侵扰北庭及安西拨换城。

6 闰月,壬午朔(初一),出现日食。

7 十二月乙亥(二十四日),册封前蜀州司户杨玄琰的女儿为寿王李清的妃子。杨玄琰是杨汪的曾孙。

8 这一年,契丹王李过折被臣下涅礼杀死,儿子也都被杀,只有一个儿子剌乾逃到安东都护府,才幸免于难。涅礼上言说李过折用刑严酷,群情激愤,所以才杀了他。玄宗赦免了涅礼的罪,并任命他为松漠都督,然后赐信责备说:“你们蕃人的习惯是多不忠于君长,从来就是如此,朕也知道。但李过折是你们的国王,如果因为有罪就轻易杀掉他,那么做你们的国王,不是非常危险的事吗!只是恐怕你做了国王,将来有人也会把你杀掉。这样生命都常常难保,谁还愿意再为王呢!也应该为后事着想,怎么能只图目前的痛快!”不久,突厥兵向东侵扰奚与契丹,涅礼与奚王李归国合兵打败了突厥。

二十四年(丙子,公元 736 年)

1 春季,正月庚寅(初十),玄宗下敕说:“天下的逃亡户,准许在今年内向官府自首,如果还有产业,令返回原籍,如果没有家产,待另行安置。过期不自首者,就要派专使搜寻,分配到各地军队中服役。”

2 北庭都护盖嘉运率兵大败突骑施。

3 二月甲寅(初四),玄宗于朝堂宴请新任命的县令,玄宗作了一篇文章名《令长新戒》,赏赐给各地的县令。

4 庚午(二十日),更改皇子的名字:李鸿改名为李瑛,李潭改名为李琮,李浚改名为李玙,李洽改名为李琰,李涓改名为李瑶,李滉改名为李琬,李涺改名为李琁,李潍改名为李璀,李沄改名为李璥,李泽改名为李璘,李清改名为李瑁,李洄改名为李玢,李沐改名为李琦,李溢改名为李环,李沔改名为李理,李洮改名为李珧,李潍改名为李珪,李澄改名为李珙,李瀍改名为李瑱,李洑改名为李璿,李滔改名为李璥。

5 按过去的制度,由考功员外郎主管科举考试。有一个名叫李权的进士,侮辱考功员外郎李昂,议论者都认为员外郎职位太低,难以服众。三月壬辰(十二日),玄宗下敕,从今以后,令礼部侍郎主管科举考试。

6 幽州节度使张守珪派遣平卢讨击使、左骁卫将军安禄山讨伐反叛的奚与契丹,安禄山逞勇恃强,冒险轻进,打了败仗。夏季,四月辛亥(初二),张守珪上奏请求杀了安禄山。安禄山在临刑前大声高呼说:"张大夫你难道不想消灭奚与契丹吗?为何要杀掉我安禄山!"张守珪也觉得安禄山骁勇善战,爱其才,于是就送往京师。张九龄在奏文中批道:"春秋时代齐国的大将穰苴杀了骄横的监军庄贾,吴国的孙武杀了不听命令的宫嫔。如果张守珪已下了军令,安禄山不应该免死。"玄宗因为爱惜安禄山的才能,下敕令免去其官,成为无官职的将领。张九龄坚持说:"安禄山违令败军,按照法律,不可不杀。再说我观其面貌有反相,不杀必为后患。"玄宗说:"你不要像晋朝王夷甫看石勒那样看安禄山,枉害了忠良之士。"最后竟赦免了安禄山。

安禄山本是营州地方的杂种胡人，原名阿荦山。他的母亲是一个女巫。父亲死后，带着安禄山嫁给了突厥人安延偃。适逢突厥部落败散，就与安延偃哥哥的儿子安思顺逃到幽州，于是冒姓安氏，名叫禄山。还有一个杂种胡人名叫史窣干，与安禄山原是街坊邻居，两人生日相差一天。长大后，成为朋友，都做了互市牙郎，以勇敢而闻名。张守珪以安禄山为捉生将，每次带领数名骑兵出去，都要擒获数十名契丹人而回。又加上安禄山狡猾，善于揣摩人的心意，所以深受张守珪的喜爱，以为养子。

史窣干曾经因欠了官债，逃入奚族地区，被奚族巡逻兵抓获，要杀掉他，史窣干就欺骗他们说“我是唐朝的和亲使，你如果杀了我，你们的国家就要遭殃。”巡逻兵相信了他的话，就把他送到奚王的牙帐。史窣干见到奚王，只作揖而不拜，奚王虽然愤怒，但因为害怕唐朝，也不敢杀他，还把他当做宾客，让他住到馆舍里，又让一百人随史窣干入朝。史窣干对奚王说：“大王你虽然派了这么多的人入朝，但看他们的才能都不可以见我们的天子。听说大王有一名良将名叫琐高，为何不让他一起入朝！”于是奚王就命令琐高与部下的三百人随史窣干一起入朝。快到了平卢，史窣干先派人对军使裴休子说：“奚王派琐高带领精兵都来了，声言入朝，实际上是想袭击军城，应该早为防备，先下手为强。”于是裴休子就整好军队来出迎，到了馆舍，把随从的奚兵全部活埋，然后抓住琐高送往幽州。张守珪认为史窣干立了大功，就奏请任命他为果毅，后又升为将军。后来史窣干入朝奏事，玄宗与他谈话，十分喜欢他，就赐名为思明。

7 前连州司马武攸望的儿子武温睿因与权贵交结，被杖死。乙丑(十六日)，朔方、河东节度使信安王李祎被贬为衢州刺史，广武王李承宏被贬为房州别驾，泾州刺史薛自劝被贬为澧州别驾，都是因与温睿交游的原故。李承宏是豳王李守礼的儿子。辛未(二十二

日），蒲州刺史王琚被贬为通州刺史，原因是与李祎通过书信。

8 五月，醴泉县妖人刘志诚作乱，驱赶抢掠过路的行人，将要前往咸阳。村民们报告了县官，并切断道路，焚烧桥梁来阻拦他们，于是刘志诚的部众溃散，数天后，都被抓住杀了。

9 六月，开始按月发给百官俸禄钱。

10 起初，玄宗因行藉田礼而大赦天下，命令有关部门商议增加祭祀宗庙的笾豆与服制标准不合理的问题。太常卿韦绍上奏请求祭祀宗庙时为每一神主祭献笾豆十二。

兵部侍郎张均与职方郎中韦述上议说："圣人不但知道孝子对自己祖先的深情，而且也深知天下物品的众多，所以设立制度予以节制。人们的爱好本来就没有标准，宴会时所用的酒菜也随着时代的不同而变化，所以圣人对一切事情都按照古代的制度办事。战国时代楚国的屈到喜欢吃芰，而他死后，屈建并不让人们用芰祭祀他，这是为了表明不以个人的爱好而违犯国家的典章制度。现在想用丰富精美的食物都来祭祀祖先，随便超越旧时规定下来的制度，那还有什么限度呢！《尚书》说：'祭祀时用的黍稷并没有香气，只有贤明的德行才能香气悠远。'如果认为现在祭祀用的珍贵食物是平常所吃的，求神不灵验，可以不必要按照古代的制度办事，那么簠簋都可去掉而代之以盘盂杯案等，《韶》、《濩》等音乐都可止息而演奏箜篌筝笛了。如果所使用的东西不合制度，让后代的子孙们怎么看呢！再说神是以精神灵明监视于人的，并不要求对他祭祀时铺张丰盛。如果违背了礼法，再多又有什么用呢！怎么能够废弃礼仪而随从流俗呢！再说君子对人都要有礼节，不要求随便凑合。何况是祭祀宗庙，怎么敢忘旧有的章程呢！"

太子宾客崔沔上议说："祭祀的兴起，起源于远古时代，当人们还茹毛饮血时，就用毛血祭祀，没有麸蘗的时候，就用玄酒祭奠。到

了后代的帝王，祭祀用的礼物才逐渐丰备起来。但为了崇敬神道，不敢废弃过去的旧制度。用笾豆簠簋樽罍这些器物所盛放的祭祀礼品，都是周朝时代人们平常吃的东西，与设宴招待宾客时所用的食物没有两样，周公制定礼仪时，把这些东西与毛血玄酒一同用来作为祭祀鬼神的食物。国家应该按照礼法来建立准则，根据不同时代情况的变化来制定规范。经常用食物祭祀宗庙，按照礼法来确定祭祀所用的食物，这是按照周朝的制度办事。对祖先的陵园祭献食物，把平常所吃的物品都陈设上，这是按照汉代的制度办事。用四方进贡来的物品来祭祀，是为了让祖先享受远方的食物。用新出产的物品来祭祀，是为了顺应时令的变化。苑囿之内，皇上亲自耕种所收获的庄稼，狩猎之时，皇上亲自射中的猎物，都要先用来祭祀祖先，然后才可食用，这是表示心诚孝敬的意思。如果能够按照上边所说的去做，就足够了，何必还要增加祭品呢！只要下敕有关官吏，对祭祀不要稍微简单懈怠，就等于把美味佳肴全部献上去了，何必再增加笾豆的数目呢？”

玄宗坚持要增加祭祀的物品，韦绍就又奏请在宗庙中每个祖先的房中各增加笾豆六个，并按季节替换新鲜的果品和美味的食物，玄宗同意。

韦绍又上奏说：“《仪礼·丧守篇》说：‘为舅父守丧三个月，为姨母和外祖父母守丧都是五个月。’外祖父母最尊贵，所以与姨母的丧服相同。姨母和舅父虽然同属一个等级，但丧服的轻重有差别。堂姨与舅母虽然关系不疏远，但恩情不深不为他们守丧，因为舅母来自外族，不能像同居同吃的亲属那样服丧礼。我认为古时规定的礼节还有不合理的地方，请为外祖父母守丧九个月，姨母和舅父都守丧五个月，堂舅、堂姨和舅母加到袒免服。”

崔沔上议说：“治家之道，对待一家人不能够有两样，要有一个

总的原则，使道理有所本。所以内亲服齐衰、斩衰丧，外亲都服缌麻丧，如果因是尊亲要加服丧礼，也不能超过一级，这是先王定下的不可随意改变的礼仪。希望能够遵守过去八年所定的礼仪，一切都像古人的礼仪一样，作为千秋万代不变的法则。”

韦述上议说：“《仪礼·丧服传》说：‘禽兽知道母亲而不知道父亲。那些住在偏僻乡村中的人说父亲与母亲并不等同。住在城里的人则知道尊重自己死去的父亲，大夫和有知识的人则知道尊重自己的祖先。’圣人研求天人之道而深深地敬重祖先，维系族姓之间的关系而亲爱自己的子孙，母亲一族与自己家族相比不能等同，这是十分明白的道理。现在如果外祖父母与舅父加丧服一等，并为堂舅与姨母也列入守丧，那么内亲与外亲的制度还有什么差别呢！这样因情而废弃礼法的作法是不可取的。古代制定礼仪的人知道人们容易感情用事，恐怕逐渐违背了礼仪，所以规定不同的亲属关系服丧不同，其中有很大的差别，就是让后代人永远不要把它们相混。制定礼仪人的用心就在于此，难道是白费心机吗！如果丧礼的等级可以随便加，也可以随便减，那么过去的圣贤就可以随便非难，《礼经》所规定的制度也可以不遵守。先王规定下来的制度被称为伦理道德，我们严格地遵守，还怕有违背的地方，如果再故意乱改，就更没有限制了！还是应该按照《仪礼》所定的丧服制度办事。”

礼部员外郎杨仲昌上议说：“郑文贞公魏徵首先为舅父增加服丧期到五个月。郑文贞公虽然贤明，但周公与孔子是圣人，贤人随便改变圣人定下来的制度，让后来的人该怎么办呢！我深怕这样下去，使内亲与外亲的制度混乱，亲与疏之间的伦理纲常不能遵守，都以感情用事，那什么事做不出来呢！春秋时代的子路为他的姐姐服丧，到期还不除去丧服，孔子说：‘这是先王制定的礼仪，必

须遵守,作为仁孝的人都是不忍心这样做的。'子路听后就除去了丧服。这件事情是圣人遵守礼法而不徇私情的典型例子。《礼记》说:'不要轻易地议论礼仪。'这说明礼仪充满于天地之间,可以与日月相争辉,所以贤明之人都得遵守礼仪,怎么敢随便增减呢!"

玄宗下敕:"姨母与舅父既然服丧五个月,舅母也不能全不服,应服丧三个月,堂姨和堂舅则应服袒免丧服。"

张均是张说的儿子。

11 秋季,八月壬子(初五),是玄宗生日,称为千秋节,群臣都奉献宝镜。张九龄认为用镜子自照可以见自己的形貌,将自己与别人相对照可以知道吉凶祸福。于是撰写了一部关于过去朝代兴盛衰败原因的书,共为五卷,名为《千秋金镜录》,献给玄宗。玄宗赐信赞扬他。

12 甲寅(初七),突骑施国派遣大臣胡禄达干来朝请求降附,玄宗准许。

13 御史大夫李适之是李承乾的孙子,因为有才能而受到玄宗的器重,曾多次在玄宗面前为李承乾鸣冤,甲戌(二十七日),玄宗追赠李承乾为恒山愍王。

14 乙亥(二十八日),汴哀王李璥去世。

15 冬季,十月戊申(初二),玄宗从东都出发。先前,玄宗下敕书说明年二月二日返回西京,适逢宫中出现鬼怪,第二天,就召来宰相,商议返回西京。裴耀卿与张九龄都说:"现在农作物还没有收获完,请等到冬季中期。"而李林甫暗中觉察到了玄宗的心意,等到他们两个退下去后,自己单独留下来对玄宗说:"长安和洛阳就好像是陛下的东西两座宫殿,可以自由地行动往来,那里用得着选择时间!假如说返回西京妨碍农作物收获,可以免除所经过地方的租税。我请求宣告朝廷各部门,当天回西京。"玄宗十分高兴,听从

了李林甫的话。经过陕州时，因为陕州刺史卢奂善于治理地方，玄宗就在卢奂办公的厅中题写了一篇赞扬他的文章，然后离去。卢奂是卢怀慎的儿子。丁卯(二十一日)，玄宗到达西京。

16 朔方节度使牛仙客以前在河西镇时，能够节约用费，勤于职守，所以河西镇仓库中的物资充实，军用器械精利。玄宗听说此事后，想要嘉奖他，任命他为尚书。张九龄说："不能这样做。尚书就是古代的纳言，唐朝建立以后，只有曾经做过宰相和朝野内外有名望有德行的人才能担任。而牛仙客原本是河湟地区节度使判官，现在骤然被任命为这么清要的官职，恐怕有辱于朝廷。"玄宗说："那么只封给他有实封户数的食邑可以吗？"张九龄回答说："这也不可以。封爵本是为了奖赏有战功的人。牛仙客作为边将，充实仓库，修理军器，都是他应该做的事，谈不上有什么功劳。陛下如果要奖赏他勤于政事的功劳，赐给他金帛就可以了。而分土封他，恐怕不合适。"玄宗沉默不语。李林甫对玄宗说："牛仙客具有宰相的才能，当不当尚书又有何妨！张九龄是一介书生，不懂得大道理。"玄宗听后十分高兴，第二天，又说要封给牛仙客食封，张九龄仍然坚持说不可以。玄宗极为愤怒，脸色大变说："朝廷大事都要由你来做主吗？"张九龄叩头谢罪说："陛下不认为我无能，使我为宰相，所以朝中大事有不对的地方，我不敢不直言。"玄宗说："你嫌牛仙客出身贫寒，那么你的出身有什么高贵呢？"张九龄说："我不过是岭南地区一个十分贫贱的人，不像牛仙客出生于中原。但是我在台阁之中，掌管诰书诏命已有许多年了。牛仙客原本是边疆地区的一个小官吏，目不识丁，如果委以大任，恐怕难服众望。"李林甫退朝后说："只要有才能，何必一定要会写诗歌文章！天子要重用一个人，又有什么不可以呢！"十一月戊戌(二十三日)，玄宗赐牛仙客陇西县公爵位，并给食邑实封三百户。

先前，玄宗想要任命李林甫为宰相，征求中书令张九龄的意见，张九龄回答说："宰相一身系国家之安危，陛下如果任命李林甫为宰相，恐怕以后要成为国家的祸患。"玄宗不听。当时张九龄因为有文学才能，正受到玄宗的器重，李林甫虽然怨恨他，但表面上还不得不奉承他。侍中裴耀卿与张九龄关系密切，所以也受到李林甫的嫉恨。这时玄宗做皇帝已有多年，逐渐放纵奢侈欲望，懒于处理政事。而张九龄遇到事情，不论大小，觉得有不对之处，都要与玄宗争论。李林甫却善于窥伺玄宗的意图，日夜想着如何陷害中伤张九龄。

玄宗在当临淄王的时候，赵丽妃、皇甫德仪和刘才人都受到宠爱，赵丽妃生了太子李瑛、皇甫德仪生了鄂王李瑶，刘才人生了光王李琚。玄宗即帝位后，又宠幸武惠妃，赵丽妃等人都被冷落。武惠妃生了寿王李瑁，李瑁受到的宠爱超过了其他皇子。太子曾与李瑶、李琚在禁中的宅第中聚会，都因为自己的母亲失宠而心中怨恨，大发牢骚。驸马都尉杨洄娶的是武惠妃的女儿咸宜公主，常常暗中打听三个皇子的过失，然后去告诉武惠妃。武惠妃哭泣着告诉玄宗说："太子阴谋网罗党羽，想要谋害我们母子，而且斥责皇上。"玄宗听后大怒，把此事告诉了宰相，想要废掉太子和鄂王、光王。张九龄说："陛下登上皇位将近三十年了，太子和诸王都没有离开过深宫，每天都受到皇上的训诫，天下的人都庆幸陛下治理有方，在位长久，子孙繁盛。现在三个皇子都已年长成人，没听说有什么大的过失，陛下为何要听信那些无稽之谈，以一时的喜怒，把他们全部废掉呢！再说太子是天下的根本，不可轻易动摇他的地位。春秋时代晋献公因为听信骊姬的谗言杀了太子申生，引起晋国三世大乱。汉武帝因为相信江充的诬告，治了戾太子的罪，使京城发生了流血事件。晋惠帝因为相信贾后的诬陷，废掉了愍怀太子，使五胡

乱华，中原涂炭。隋文帝听信了独孤皇后的话，废掉了太子杨勇而立隋炀帝，以至失掉了天下。由此来看，对废立太子的事不可不谨慎对待。陛下如果一定要那样做，我难以遵命。”玄宗听后不高兴。李林甫起初没有说什么，而退朝后私下却对受玄宗器重的宦官说：“这种事情是皇上的家事，何必要与外人商量！”玄宗仍然犹豫不决。武惠妃又暗中让官奴牛贵儿对张九龄说：“有废必有立，你如果能够从中助一臂之力，就可以长做宰相。”张九龄斥责了牛贵儿，并把这些话告诉了玄宗，玄宗因此有所感悟，所以一直到张九龄罢相，太子的地位没有动摇。李林甫一有机会就在玄宗面前说张九龄的坏话，所以玄宗逐渐疏远张九龄。

李林甫引荐萧炅为户部侍郎。萧炅一向不学无术，有一次在中书侍郎严挺之面前把“伏腊”读为“伏猎”。严挺之对张九龄说：“尚书省怎么能有‘伏猎侍郎’呢！”于是萧炅被调出京城，为岐州刺史，从此李林甫怨恨严挺之。张九龄与严挺之关系亲密，想要推荐严挺之为宰相，曾经对他说：“李尚书正受到皇上的器重，你应该去登门拜访，与他搞好关系。”而严挺之素来傲气，看不起李林甫的为人，竟不去拜访。李林甫就更加恨他。严挺之先前娶的妻子，被休掉后改嫁给蔚州刺史王元琰。王元琰因为贪污钱财罪被三司逮捕审问，严挺之为他说情。李林甫就乘机让左右的人到宫中告诉了玄宗。玄宗对宰相说：“严挺之在有关官吏面前为罪人说情。”张九龄说：“王元琰娶的是严挺之休掉的妻子，不应当有私情。”玄宗说：“虽然已离婚，但还有私情。”

玄宗又联想到以前的事情，认为裴耀卿与张九龄庇护自己的党羽，壬寅(二十七日)，任命裴耀卿为左丞相，张九龄为右丞相，二人并罢参知政事。任命李林甫兼中书令；牛仙客为工部尚书、同中书门下三品，仍兼领朔方节度使。把严挺之贬为洺州刺史，王元琰

流放到岭南。

玄宗即皇帝位以来，所任用的宰相中，姚崇善于调解各方面的关系，宋璟执法严厉，张嘉贞重视吏治，张说善于写文章，李元纮与杜暹能够节俭治国，韩休与张九龄个性直率，这些人都有所长。张九龄因罪被罢相后，朝廷中的百官从此都明哲保身，没有人再敢于直言。

李林甫想要堵塞住玄宗的视听，自己大权独揽，就把谏官们召来明确地告诉他们说："现在有贤明的君主在上，群臣顺从皇上都顾不过来，那里还用得着再多说什么！你们难道没有看见立在正殿侧宫门外作为仪仗用的马匹吗？虽然吃的是三品等级的粮料，但如果嘶叫一下，都要立刻被拉下去，到那时后悔也来不及了。"补阙杜琎曾经向玄宗上书谈论政事，第二天就被罢免为下邽县令。从此玄宗的谏争之路断绝了。

牛仙客既然是靠李林甫的引荐当上宰相，遇事只是做应声虫而已，不敢有任何异议。但这两个人都严格地遵守规定，对于百官的升迁，都按照常规办事，虽然有的人有特殊的才能，也不免老死于难以发挥才智的职位上，而那些善于阿谀奉承搞歪门邪道的人，却能够从其他门路上得到重用提拔。李林甫的城府极深，人们难以摸透他的心思。他善于当面奉承，而暗中陷害，从来不露声色。凡是玄宗重视优待的人，开始时他总是相接近拉关系，等到地位权势稍微逼迫他时，就千方百计地除掉。就是那些老奸巨滑的官吏，也逃不脱他的圈套。

二十五年(丁丑，公元 737 年)

1 春季，正月，首次设置玄学博士，每年都像科举中的明经科一样考试。

2 二月，玄宗下敕书说："科举考试中的进士科主要以考声韵

辞学为主，不能够通古今之变；明经科主要以考帖经和诵经为主，很少有人知道其意义。从今以后，明经科考大义十条，回答对时事的看法三道；进士科考试帖大经十道。”

3 戊辰(二十四日)，新罗国王金兴光去世，他的儿子金承庆继位。

4 乙酉(疑误)，幽州节度使张守珪于捺禄山打败契丹军队。

5 己亥(疑误)，河西节度使崔希逸率兵袭击吐蕃军队，败吐蕃于青海西面。

起初，崔希逸派遣使者对吐蕃将领乞力徐说：“我们两国已经和好，就像一家人一样，何必在边疆再设置兵力防守捉人，而妨碍边民耕田放牧！希望撤消这些兵力。”乞力徐说：“崔常侍忠厚老实，必定不会欺骗我。但是你们朝廷未必把边防大权都交给边将，万一有奸诈小人从中捣鬼离间，乘我们不备而袭击，到那时后悔也来不及了！”崔希逸坚持请求罢兵，于是就杀白狗歃血结盟，各自撤去守卫的军队。从此吐蕃边民畜牧业繁盛，牛羊遍野。这时吐蕃向西攻打勃律国，勃律派遣使者来求援，玄宗命令吐蕃罢兵，吐蕃不听，并打败了勃律，玄宗十分愤怒。正好崔希逸的侍从孙诲入朝上奏边事，自己想要立功，就上奏说吐蕃军队毫无防备，如果出兵袭击，必能大获全胜。玄宗就命令内给事赵惠琮与孙诲一起回河西镇，研究部署袭击吐蕃的军事行动。赵惠琮等到后，就假传诏旨令崔希逸袭击吐蕃。崔希逸没有办法，只好率兵从凉州出发，向南深入吐蕃内二千余里，到了青海西面，与吐蕃军队交战，大败了吐蕃，杀死二千余人，乞力徐逃走。赵惠琮和孙诲都因此受到朝廷的重赏，于是吐蕃再次断绝了对唐朝的朝贡。

6 夏季，四月辛酉(十七日)，监察御史周子谅弹劾说牛仙客非宰相之才，并引谶书中的谶语为证。玄宗大怒，命令左右的人在朝

堂猛打周子谅，周子谅被打昏了又苏醒过来，然后又在朝堂用棍棒毒打，并流放瀼州。周子谅走到蓝田就死了。李林甫说："周子谅是张九龄推荐的人。"甲子(二十日)，贬张九龄为荆州长史。

7 杨洄又上奏说太子李瑛、鄂王李瑶与光王李琚联结太子妃子的哥哥驸马薛锈图谋不轨，玄宗就召宰相商议。李林甫回答说："这是陛下的家事，我们做臣下的不应该参与。"玄宗听后才下了决心。乙丑(二十一日)，让宦官于宫中宣布制书，废李瑛、李瑶与李琚为平民，流放薛锈于瀼州。不久，李瑛、李瑶与李琚被赐死于京城东面的驿站，薛锈被赐死于蓝田县。李瑶与李琚都好学很有才学，无罪而死，人们都十分惋惜。丙寅(二十二日)，李瑛的舅家赵氏、妃子家薛氏以及李瑶的舅家皇甫氏，因此案被流放贬官的达数十人，只有李瑶的妃子家韦氏因为韦妃贤惠而免受惩罚。

8 五月，夷州刺史杨浚因为贪污钱财应该处死，玄宗命令杖打六十棍棒，流放到古州。左丞相裴耀卿上疏说："以杖刑代替死罪，陛下的处理确是宽厚的，但是这样被打得肢体损伤，却是一件耻辱的事情，这种刑罚只能用于平民百姓，不应该用在读书人身上。"玄宗听从了他的建议。

9 癸未(初十)，玄宗下敕书说，因国家边疆安定，命令中书省、门下省与诸道节度使根据各军镇事务多少与地位轻重，确定边兵的定额，在各种应服兵役的人和客户中招募成年壮士，长期为边军，增加他们的田宅地，条件一定要优厚。

10 辛丑(二十八日)，玄宗命令有关部门选拔皇室子弟中有才能的人，授给他们台省和法官、京县官，并下敕书说："如果你们违背道义不顾常伦，我是不会因私情而徇王法的；如果你们能够培养自己的美德忠于职守，皇恩怎么能够对你们比别人薄呢！希望你们能够兢兢业业地为国效力，作为表率，以影响社会，激励他人。"

11 秋季，七月己卯(初七)，大理少卿徐峤上奏说："今年全国被判处死刑的只有五十八个人，大理寺的狱院中，过去一直传说杀气太盛，以至鸟雀都不停栖，而现在却有喜鹊在那里的树上做巢。"因此朝中百官认为国家安宁，很少用刑法，上表祝贺。玄宗把此事归功于宰相，庚辰(初八)，赐李林甫晋国公爵位，牛仙客豳国公爵位。

玄宗命令李林甫、牛仙客与法官修改的《律令格式》完成，九月壬申(初一)，颁布实施。

12 先前，唐朝的西北边疆数十州驻扎着重兵，当地的地租和军队屯田所收的粮食都不够吃，开始实行"和籴"的办法。有一个名叫彭果的人，通过牛仙客向朝廷献计，请求在关中地区也实行这一办法。戊子(十七日)玄宗下敕书说，因今年粮食丰收，谷贱伤农，命令按市场上的粮价再增加十分之二三，买东、西畿的粮食各数百万斛，停止今年从江、淮地区所运的地租。从此，关中地区的粮食积蓄充足，玄宗不再去东都。癸巳(二十二日)，玄宗下敕，命河南和河北地区应该运送给含嘉仓和太原仓的地租，都留在本州。

13 太常博士王玙上疏请求建立青帝坛祭祀春神以迎接春天，玄宗准许。冬季，十月辛丑(初一)，玄宗下制书说从今以后在立春时节，亲自于东郊祭祀春神以迎接春天。

当时玄宗十分喜欢祭祀神鬼，所以王玙专门研究祭祀的礼节以迎合时尚。玄宗很喜欢他，就任命他为侍御史，并兼祠祭使。王玙在祈祷时常常焚烧纸钱，很像巫师。懂得礼仪的人都对他的这种做法感到羞耻。

14 壬申(疑误)，玄宗去骊山温泉。乙酉(疑误)，返回宫中。

15 己丑(疑误)，开府仪同三司广平文贞公宋璟去世。

16 十二月丙午(初七)，惠妃武氏去世，玄宗赠谥号为贞顺皇

后。

17 这一年，玄宗命令将作大匠康谞素到东都毁掉明堂，康谞素上言说："要毁掉它劳费人工，请拆掉上层，低于过去的九十五尺，仍旧为乾元殿。"玄宗同意。

18 朝廷第一次让各地所征收的租庸调和租资课全部以土产运送到京都。

二十六年(戊寅，公元 738 年)

1 春季，正月乙亥(初六)，玄宗任命牛仙客为侍中。

2 丁丑(初八)，玄宗于浐水东面祭祀五帝，祈求丰年。

3 玄宗下制书说，在边疆的长征兵，过去招募已经充足，从今以后不要再派镇兵，在边疆的可以放还。

4 玄宗下令在各地的州、县和里设置学校。

5 壬辰(二十三日)，玄宗让李林甫兼领陇右节度副大使，让鄯州都督杜希望知留后事。

二月乙卯(十七日)，玄宗让牛仙客兼任河东节度副大使。

6 己未(二十一日)，埋葬贞顺皇后于敬陵。

7 壬戌(二十四日)，玄宗下敕书说，河曲地区的六州胡人因为康待宾反叛被分散安置在各州的，允许回到原来居住的地方，并于盐州与夏州之间设置宥州安置他们。

8 三月，吐蕃攻打河西，被节度使崔希逸打败。鄯州都督、知陇右留后事杜希望攻克吐蕃新城，并在原地设置了威戎军，派遣一千兵力守卫。

9 夏季，五月乙酉(十八日)，玄宗任命李林甫兼任河西节度使。

丙申(二十九日)，玄宗任命崔希逸为河南尹。崔希逸自认为背弃盟约失信于吐蕃，心中十分惭愧悔恨，不久就死了。

10 太子李瑛死后，李林甫多次劝玄宗立寿王李瑁为太子。但玄宗认为忠王李玙年长，为人仁孝谨慎，并且勤于学习，想要立他为太子，犹豫了一年多还没有决定。玄宗想到自己年纪已大，三个儿子同日被杀掉，太子还没有确定，经常心中闷闷不乐，睡觉和饭量也因此减少。高力士乘机问其中的原因，玄宗说："你是我家的一个老奴仆，难道还不知道我的心意吗！"高力士说："是不是关于确立太子的事？"玄宗说："是。"高力士说："这件事您何必要如此劳费神心，只要推年长者而立，谁还敢来再争夺呢！"玄宗说："你说的好！你说的好！"因此立太子的事就确定了下来。六月庚子(初三)，玄宗立李玙为太子。

11 辛丑(初四)，玄宗任命岐州刺史萧炅为河西节度使总管留后事务，鄯州都督杜希望为陇右节度使，太仆卿王昱为剑南节度使，让他们分别在各道抵御吐蕃，并毁掉所立的赤岭碑。

12 突骑施可汗苏禄素来生活廉洁勤俭，每次打仗所掠得的财物，都与各部落分享，自己不留下私蓄，因此部众都乐于为他效命。苏禄已娶了唐朝的公主，又暗中与吐蕃及突厥往来，突厥与吐蕃也都把自己的女儿嫁给他。苏禄把三国的女人都立为可敦，又立了几个儿子为叶护，用费越来越多，因此打仗后所得的财物不再分给其他部落。他晚年中风，一只手萎缩，因此所统的各部落离心。其中酋长莫贺达干和都摩度两部落最为强大，部落中又分为黄姓和黑姓，相互之间闹摩擦，于是莫贺达干率兵夜间袭击苏禄，并杀了他。都摩度起初与莫贺达干同谋，不久又闹分裂，立苏禄的儿子骨啜为吐火仙可汗，借以收罗苏禄的部众，与莫贺达干互相攻战。莫贺达干派遣使者向碛西节度使盖嘉运求援，玄宗命令盖嘉运招集突骑施、拔汗那以西的诸国军队。吐火仙与都摩度占据着碎叶城，黑姓可汗尔微特勒占据着怛逻斯城，相互联兵以抗拒唐军。

13 太子将要受册封，仪式中有中严、外办及穿绛纱袍的礼仪，太子认为这些礼仪不应该与皇帝的礼仪称名相同，上表请求改换。左丞相裴耀卿奏请停中严礼，改外办为外备，改服绛纱袍为朱明服。秋季，七月己巳(初二)，玄宗登临宣政殿，册封太子。按照过去的制度，太子要乘辂车到殿门口。这时，太子不乘辂车，从东宫步行入殿。这一天，又大赦天下。己卯(十二日)，册封忠王妃韦氏为太子妃。

14 杜希望率领鄯州的军队夺取了吐蕃的黄河桥，并在黄河的左边筑起了盐泉城，吐蕃发兵三万来迎战。杜希望兵少而难敌吐蕃，将卒都十分害怕。左威卫郎将王忠嗣率领所部军队首先冲进吐蕃的军阵，所向披靡，杀死敌人数百，吐蕃军阵崩溃。杜希望乘机率大军进攻，吐蕃大败。然后于盐泉城设置镇西军。王忠嗣因立战功升为左金吾将军。

15 八月辛巳(疑误)，勃海王大武艺去世，他的儿子大钦茂继位。

16 九月丙申朔(初一)，出现日食。

17 先前在高宗仪凤年中，吐蕃攻陷了唐朝的安戎城，并派军队据守此城。安戎城地势险要，唐军多次攻而不克。剑南节度使王昱在安戎城的旁边筑了两座城，并驻军于蒲婆岭下，运送粮食和军用物资充实城中，以进逼吐蕃。吐蕃发大兵救安戎城，王昱的军队大败，数千人战死。王昱脱身逃命，粮食和军用物资全都丢弃。朝廷贬王昱为栝州刺史，再贬为高要县尉，王昱故去。

18 戊午(二十三日)，唐册封南诏蒙归义为云南王。

蒙归义的祖先本是哀牢夷，居住地在姚州的西面，东南与交趾相连，西北与吐蕃接壤。蛮语称王为诏，原先共有六诏：蒙舍、蒙越、越析、浪穹、样备、越澹，各自兵力相当，不能统一，历代王朝都借此

分化他们的势力。因为蒙舍在最南面，所以称为南诏。高宗在位时，蒙舍细奴逻首次入朝。细奴逻生逻盛，逻盛生盛逻皮，盛逻皮生皮逻阁。皮逻阁时代，蒙舍逐渐强大，而其他五诏势力衰弱。适逢蒙舍因为有打败洱河蛮的功劳，就借机贿赂王昱，请求合并六诏为一国。王昱上奏朝廷，朝廷答应，就赐名归义。于是蒙归义就借着自己强大的兵力威胁群蛮，不服从就灭掉，并打败了吐蕃，移居到大和城。后来南诏竟日益强大，成为唐朝的边患。

19 冬季，十月戊寅(十四日)，玄宗往骊山温泉。壬辰(二十八日)，返回宫中。

20 这一年，在西京与东都之间往来的道路上建立行宫一千余座。

21 玄宗命令从左右羽林军中分出一部分军队设置龙武军，并把万骑营隶属于龙武军。

22 润州刺史齐浣上奏说："从瓜步渡长江要绕道六十里。请从京口埭下面直接过江，穿过伊娄河二十五里即到达扬子县，并筑伊娄埭。"玄宗同意。

二十七年(己卯，公元 739 年)

1 春季，正月壬寅(初九)，玄宗命令陇右节度大使荣王李琬从本道出发巡行考察各地军事，并有权处理军事事务。又召募关内、河东地区的壮士三五万人，到陇右地区防备吐蕃，如果到了秋季末吐蕃不来侵扰，允许回家。

2 群臣请求为玄宗加尊号"圣文"。二月己巳(初七)，玄宗同意，并因此大赦天下，免除百姓今年的田租。

3 夏季，四月癸酉(十二日)，玄宗下敕书说："各种阴阳占卜方术活动，除了因婚丧大事的需要，其他全部禁止。"

4 己丑(二十八日)，玄宗任命牛仙客为兵部尚书兼侍中，李林

甫为吏部尚书兼中书令,并总管文武科选事务。

5 六月癸酉(十二日),玄宗任命御史大夫李适之兼任幽州节度使。

幽州镇将赵堪与白真陁罗假借节度使张守珪的命令,让平卢军使乌知义率兵在横水北面攻打反叛的奚族余党,乌知义不愿意出战,白真陁罗就假称是皇上下的制书迫使他出战。乌知义不得已只好出兵,与奚军交战,先胜后败。而张守珪却隐瞒了败状,上奏说获胜。

事情泄露以后,玄宗命令内谒者监牛仙童去调查。张守珪重赂牛仙童,把败军之罪归咎于白真陁罗,逼令他上吊而死。其他宦官因牛仙童受到玄宗的宠信而妒嫉,就共同揭发了此事。玄宗大怒,甲戌(十三日),命令杨思勖用棍子打死牛仙童。杨思勖把牛仙童捆在架子上,打了数百棍,然后挖掉了他的心,割下他的肉,一同吃了。张守珪因此事被贬为括州刺史。太子太师萧嵩曾经用城南良田数顷向牛仙童行贿,李林甫揭发了这件事,萧嵩因此被贬为青州刺史。

6 秋季,八月乙亥(十五日),磧西节度使盖嘉运擒获突骑施可汗吐火仙。盖嘉运进攻碎叶城,吐火仙出城迎战,被打败后逃走,在贺逻岭被抓获。盖嘉运又分别派疏勒镇守使夫蒙灵詧与拔汗那王阿悉烂达干悄悄地率兵突袭怛逻斯城,抓住了黑姓可汗尔微,又率兵入曳建城,接回交河公主,还收罗了数万披散着头发的部落民众交给拔汗那王,唐军威震西部边疆。

7 壬午(二十二日),吐蕃攻打白草军与安人军,被陇右节度使萧炅打败。

8 甲申(二十四日),唐朝追赠孔子谥号为文宣王。以前祭祀先代的圣贤时,周公向南而坐,孔子向东而坐。玄宗下制书说:“从今

以后孔子向南而坐，身着帝王服装，释奠用宫悬礼仪。”又分别追赠孔子的七十二个弟子以公、侯、伯爵位。

9 九月戊午(二十九日)，先前归附于突骑施的处木昆、鼠尼施和弓月等部落都降附于唐朝，他们请求仍然移居于安西节度使管辖的地区内。

10 太子改名为李绍。

11 冬季，十月辛巳(二十二日)，改建东都明堂。

12 丙戌(二十七日)，玄宗前往骊山温泉。十一月辛丑(十三日)，返回宫中。

13 甲辰(十六日)，明堂竣工。

14 剑南节度使张宥本是文官，不懂军务，所以就把把军政大事都委托给团练副使章仇兼琼处理。章仇兼琼入朝奏事，极力声称安戎城能够攻取，玄宗听后很高兴。丁巳(二十九日)，玄宗任命张宥为光禄卿。十二月，任命章仇兼琼为剑南节度使。

15 起初，为睿宗服完丧后，用祫礼祭祀于太庙，从此以后，每三年举行一次祫礼祭祀，每五年举行一次禘礼祭祀。这一年夏季禘祭完后，冬季又应当祫祭。太常寺认为，祭祀太滥就会显得不敬重，请求今年不要举行祫祭，以后总计五年一祫祭、一禘祭，玄宗同意。

二十八年(庚寅，公元 740 年)

1 春季，正月癸巳(初六)，玄宗往骊山温泉。庚子(十三日)，返回宫中。

2 二月，荆州长史张九龄去世。玄宗虽然因为张九龄不听话，把他赶出了朝廷，但还是喜爱张九龄的为人，每当宰相向他推荐官员的时候，玄宗总是问道：“风度能比得上张九龄吗？”

3 三月丁亥朔(初一)，出现日食。

4 章仇兼琼暗中与安戎城中的吐蕃将领翟都局及维州别驾董

承晏合谋，让翟都局打开城门领唐兵入城，杀死了全部吐蕃将士，派监察御史许远率兵守卫。许远是许敬宗的曾孙。

5 甲寅(二十八日)，碛西节度使盖嘉运入朝献俘。玄宗赦免了吐火仙的罪，任命他为左金吾大将军。盖嘉运请求立阿史那怀道的儿子阿史那昕为十姓可汗，玄宗同意。夏季，四月辛未(十五日)，以阿史那昕的妻子李氏为交河公主。

6 六月，吐蕃包围安戎城。

7 玄宗为了奖赏盖嘉运的战功，就任命他为河西、陇右节度使，让他抵御吐蕃。盖嘉运自认为受到玄宗的宠信，留恋京师，没有按时赴镇。左丞相裴耀卿上疏说："我近来与盖嘉运同班朝见，观察他的举动，确实是勇烈有余，但语气自大夸耀，恐怕难成大事。春秋时楚国的莫敖因为蒲骚之战得胜而高傲自大，最后使楚国的军队大败。现在盖嘉运有轻敌之意，我十分担忧。何况现在离防备吐蕃秋天侵扰的时间不远，盖嘉运尚未说何日要出朝赴任，如果遇到战事才去，士卒还不认识他，这怎么能够打败敌人呢！再说古代的将军受命出征，都要凿一面向北的门，从那里出去，以示战死的决心。而盖嘉运现在却朝夕饮酒作乐，没有忧国忧民之心。如不能另行任命，就应该立刻让他上路赴任，望陛下严加教导。"于是玄宗才催促盖嘉运赴镇。后来盖嘉运果然没有什么战功。

8 秋季，八月甲戌(二十日)，幽州上奏说打败了奚与契丹。

9 冬季，十月甲子(十一日)，玄宗前往骊山温泉。辛巳(二十七日)，返回宫中。

10 吐蕃入侵安戎城及维州，朝廷征发关中地区的矿骑兵去救援，吐番才退兵。改安戎城为平戎城。

11 十一月，玄宗罢免了牛仙客所兼任的朔方、河东节度使职。

12 突骑施酋长莫贺达干得知唐朝任命阿史那昕为十姓可汗，

十分恼怒地说:“首先诛杀苏禄可汗是出于我的谋划,而今反立阿史那昕为可汗,用什么奖赏我呢!”于是就率诸部落反叛。玄宗这才立莫贺达干为可汗,使他统领突骑施部众,并命令盖嘉运招降他。十二月乙卯(初三),莫贺达干降唐。

13 金城公主去世,吐蕃派使者来报丧,并请求和好,玄宗不答应。

14 这一年,唐朝的县有一千五百七十三,户数八百四十一万二千八百七十一,人口四千八百一十四万三千六百九。西京与东都每斛米的价格不到二百钱,每匹绢的价格也是如此。境内生活富有,秩序安定,出行的人远行万里也不必拿任何武器。

二十九年(辛巳,公元 741 年)

1 春季,正月癸巳(十一日),玄宗前往骊山温泉。

2 丁酉(十五日),玄宗下制书说:“以前各州发生了饥荒,都要等到上奏报告后,才能开仓赈济。而道路遥远,难救灾民。从今以后委托州县长官和采访使可以根据情况先行赈济,然后再上奏报告。”

3 庚子(十八日),玄宗返回宫中。

4 玄宗梦见玄元皇帝老子告诉他说:“我有像在京城西南一百多里的地方,你如果派人去找到,我将与你在兴庆宫相见。”玄宗派人去寻找,在盩厔县的楼观山中找到。夏季,闰四月,迎接老子像放置在兴庆宫中。五月,玄宗命令画老子真容,分别放置于各州的开元观。

5 六月,吐蕃四十万大军入侵,至安仁军,被浑崖峰骑将臧希液率兵五千打败。

6 秋季,七月丙寅(十八日),突厥派使者来报登利可汗丧。起初,登利的两个堂叔分别统领军队,号为左、右杀,登利忧虑两杀专

权，就与他的母亲合谋诱杀了右杀，自己亲自率领右杀军队。左杀判阙特勒率兵进攻并杀了登利，立毗伽可汗的儿子为可汗，但不久被骨咄叶护杀害，改立他的弟弟为可汗。不久骨咄叶护又杀死新可汗，自立为可汗。玄宗因为突厥内乱，癸酉(二十五日)，命令左羽林将军孙老奴招降回纥、葛逻禄和拔悉密等部落。

7 乙亥(二十七日)，东都洛河水大涨，淹死一千余人。

8 平卢兵马使安禄山性格巧诈，善于讨人喜欢，所以人们都称赞他。玄宗左右的人到了平卢，安禄山都用重金收买他们，因此唐玄宗更加认为他是贤能之士。御史中丞张利贞为河北采访使，到了平卢，安禄山刻意逢迎，以至利贞左右的人都受到禄山的贿赂。利贞入朝上奏，尽力说安禄山的好话。八月乙未(十七日)，玄宗任命安禄山为营州都督，兼平卢军使，两蕃、勃海、黑水四府经略使。

9 冬季，十月丙申(十九日)，玄宗前往骊山温泉。

10 壬寅(二十五日)，唐朝分北庭、安西为二节度镇。

11 十一月庚戌(初三)，司空邠王李守礼去世。李守礼才学平庸，每当天要下雨或放晴时，他一定要先预言，而且必定应验。岐王李范和薛王李业等诸王告诉玄宗说："邠王哥哥会法术。"玄宗问邠王是何缘故，邠王说："我没有什么法术。武则天统治时期，因为章怀太子的事件，我被关在宫中十多年，每年武后都下敕令用棍子打我多次，背上的疤痕很厚，将要下雨时就觉得沉闷，天要放晴时就感到爽快，我就是这样预言天气的。"说着泪水沾襟，玄宗也因此心情惨然。

12 辛酉(十四日)，玄宗返回宫中。

13 辛未(二十四日)，太尉宁王李宪去世。玄宗心情十分沉痛，说："皇位本来是哥哥宁王的，而他却坚决让给了我，他是唐朝的太伯，普通的名号难以表现他的德行。"于是就赠谥号为"让皇帝"。他

的儿子汝阳王李琎上表追述父亲的愿望，谦让说不敢接受帝号，玄宗不答应。入敛时，玄宗拿出皇帝的服装让给宁王穿上，并亲手于灵座写了挽词，词称“李隆基表白”。又命名宁王的墓为惠陵，并追赠他的妃子元氏谥号为“恭皇后”，合葬在一起。

14 十二月乙巳(二十八日)，吐蕃军队屠杀达化县民，攻陷石堡城，盖嘉运不能抵挡。

资治通鉴第二百一十五卷

唐纪三十一　　唐玄宗天宝元年(壬午,公元 742 年)

1 春季,正月丁未朔(初一),玄宗亲临勤政楼,接受文武百官的朝贺,于是大赦天下,改年号为天宝。

2 壬子(初六),分平卢另为节度镇,任命安禄山为节度使。

此时,唐王朝所统辖的州有三百三十一,羁縻州八百,设置了十个节度使、经略使守卫边疆。其中安西节度使镇抚西域,统辖龟兹、焉耆、于阗、疏勒四镇,治所在龟兹城,共有兵二万四千人。北庭节度使防备突骑施、坚昆,统辖瀚海、天山、伊吾三军,屯兵于伊州、西州境内,治所在北庭都护府,共有兵二万人。河西节度使断隔吐蕃与突厥的来往,统辖赤水、大斗、建康、宁寇、玉门、墨离、豆卢、新泉八军,张掖、交城、白亭三守捉,屯兵于凉、肃、瓜、沙、会等五州境内,治所在凉州城,共有兵七万三千人。朔方节度使抵御突厥,统辖经略、丰安、定远三军,三个受降城,安北、单于二都护府,屯兵于灵、夏、丰三州境内,治所在灵州城,共有兵六万四千七百人。河东节度使与朔方节度使成犄角之势共同防御突厥,统辖天兵、大同、横野、岢岚四军,云中守捉,屯兵于太原府的忻、代、岚三州境内,治所在太原府城,共有兵五万五千人。范阳节度使控制奚、契丹,统辖经略、威武、清夷、静塞、恒阳、北平、高阳、唐兴、横海九军,屯兵于幽、蓟、妫、檀、易、恒、定、漠、沧九州境内,治所在幽州城,共有兵九万一千四百人。平卢节度使镇抚室韦、靺鞨,统辖平卢、卢龙二军,

榆关守捉，安东都护府，屯兵于营、平二州境内，治所在营州城，共有兵三万七千五百人。陇右节度使抵御吐蕃，统辖临洮、河源、白水、安人、振威、威戎、漠门、宁塞、积石、镇西十军，绥和、合川、平夷三守捉，屯兵于鄯、廓、洮、河四州境内，治所在鄯州城，共有兵七万五千人。剑南节度使西抗吐蕃，南抚蛮獠，统辖天宝、平戎、昆明、宁远、澄川、南江六军，屯兵于益、翼、茂、当、嶲、柘、松、维、恭、雅、黎、姚、悉十三州境内，治所在益州城，共有兵三万九百人。岭南五府经略使安抚夷、獠，统辖经略、清海二军，桂府、容府、邕府、安南府四府，治所广州城，共有兵一万五千四百人。此外还有长乐经略使，由福州刺史兼任，共有兵一千五百人。东莱守捉，由莱州刺史兼任；东牟守捉，由登州刺史兼任，各有兵一千人。以上边镇共有兵四十九万人，战马八万余匹。开元以前，每年朝廷供给边镇兵的衣粮，费用不超过二百万。天宝以后，边将都上奏增兵，于是镇兵越来越多，每年衣服用布帛一千二十万匹，粮一百九十万斛，公私烦劳，费用浩大，老百姓从此生活困苦了。

3 甲寅(初八)，陈王李珪府中的参军田同秀上言说："我在丹凤门的上空看见了玄元皇帝老子，他告诉我说：'我在尹喜旧宅第藏有灵符。'"于是玄宗派人于旧函谷关尹喜台旁搜寻并获得了灵符。

4 陕州刺史李齐物开凿三门峡运渠，辛未(二十五日)，运渠开通。李齐物是淮安王李神通的曾孙。

5 壬辰(疑误)，朝中群臣上表说："在函谷关得到玄元皇帝灵符，暗中与年号相应，这是先于天时而行事，不可违背，请于尊号上加'天宝'二字。"玄宗同意。

二月，辛卯(十五日)，玄宗于新玄元庙祭献玄元皇帝老子。甲午(十八日)，祭献太庙。丙申(二十日)，于南郊祭祀天地，并大赦天

下。又改名侍中为左相，中书令为右相，尚书左、右丞相为左、右仆射。东都、北都分别改名为东京、北京，改州为郡，刺史为太守。改桃林县为灵宝县。任命田同秀为朝散大夫。

当时人们怀疑灵符是田同秀假造的。约过了一年，清河县人崔以清又上言道："我于天津桥北看见了玄元皇帝，他说在武城县紫微山藏有灵符。"于是玄宗又下敕派使者前去搜寻，果然得到了灵符。东都留守王倕知道其中有诈，于是拷问崔以清，崔果然承认是假造的。王倕奏上此事，但玄宗并没有深加问罪，只是流放了崔以清。

6 三月，任命长安县令韦坚为陕郡太守，并兼任江、淮租庸转运使。

起初，宇文融败亡后，争相献钱财言利的人稍微有些收敛。及至杨慎矜受宠，于是韦坚、王鉷之类言利的人都受到重用，有财权的各司也逐渐另置使职，掌管财利，原有的官员只是充数而已。韦坚是太子韦妃的兄长，以办事干练而著称。玄宗让其督办江、淮租运，每年增加数目极大的钱财。玄宗认为韦坚能干，所以升官重用。王鉷是王方翼的曾孙，也是因为善于管理赋税而被任命为户部员外郎兼侍御史。

7 李林甫为宰相后，对于朝中百官凡是才能和功业在自己之上而受到玄宗宠信或官位快要超过自己的人，一定要想方设法除去，尤其忌恨由文学才能而进官的士人。有时表面上装出友好的样子，说些动听的话，而暗中却阴谋陷害。所以世人都称李林甫"口有蜜，腹有剑"。

有一次玄宗在勤政楼垂帘观看乐舞。兵部侍郎卢绚以为玄宗已离开，于是就提鞭按辔，从楼下穿过。卢绚风度清雅，玄宗目送其远去，感叹卢绚含蓄不露的风度。李林甫常常用金钱贿赂玄宗左右

的人，玄宗的一举一动，李林甫都了如指掌。于是李林甫就召来卢绚的儿子说："你父亲素来有名望，现今交州、广州需要有才能的人去治理，皇上想令你父亲去，不知是否可行？如果害怕远行，就应该降官，否则，只有以太子宾客或詹事的身份在东都任官。这也算是优惠贤者的任命，不知如何？"卢绚听后，十分害怕，于是就主动奏请担任太子宾客或詹事。李林甫又恐怕违背众望，就任命卢绚为华州刺史。到官时间不久，又诬陷说卢绚有病，不理州事，任命他为詹事，员外同正。

有一次玄宗问李林甫："严挺之现在在哪里任官？此人可以重用。"严挺之当时为绛州刺史。李林甫退朝后，即召严挺之的弟弟严损之，告诉他说："皇上十分器重你哥哥，为何不乘此机会，上奏说得了风疾，请求回京师治病。"严挺之就听从了李林甫的话。李林甫又因严挺之的奏言对玄宗说："严挺之衰老中风，应该授以散官，便于治病养身。"玄宗听后，感叹不已。夏季，四月壬寅(二十八日)，任命严挺之为詹事。又任命汴州刺史、河南采访使齐浣为少詹事，二人都是员外同正，一道在东京养病。齐浣也是因为在朝中素有名望，所以遭到李林甫的猜忌。

8 玄宗发兵送十姓可汗阿史那昕于突骑施，到了俱兰城，被莫贺达干杀死。突骑施大纛官都摩度来投降唐朝，六月乙未(二十二日)，唐册封都摩度为三姓叶护。

9 秋季，七月癸卯朔(初一)，出现日食。

10 辛未(二十九日)，左相牛仙客去世。八月丁丑(初五)，任命刑部尚书李适之为左相。

11 突厥统辖的拔悉密、回纥、葛逻禄三部联兵攻杀了骨咄叶护，推举拔悉密酋长为颉跌伊施可汗，回纥、葛逻禄自封为左右叶护。于是突厥残众共同立判阙特勒的儿子为乌苏米施可汗，以乌苏

的儿子葛腊哆为西杀。

玄宗派遣使者劝说乌苏归附唐朝，乌苏不听。于是朔方节度使王忠嗣盛陈重兵于碛口以威胁乌苏，乌苏惧怕，请求降附，但又迁延不来。王忠嗣知道乌苏是诈降，于是就派人劝说拔悉密、回纥、葛逻禄联兵攻打乌苏，乌苏逃走。王忠嗣乘机出兵攻击，消灭了其右厢。

丁亥(十五日)，突厥西叶护阿布思及西杀葛腊哆、默啜的孙子勃德支、伊然可汗的小妻、毗伽登利可汗的女儿等率领部落一千余帐，陆续来降附唐朝，突厥的势力从此衰落。九月辛亥(初九)，玄宗亲临花萼楼宴请突厥归降者，赏赐优厚。

12 护密先依附于吐蕃，戊午(十六日)，其王颉吉里匐派遣使者请求降附唐朝。

13 冬季，十月丁酉(二十六日)，玄宗往骊山温泉。己巳(疑误)，返回宫中。

14 十二月，陇右节度使皇甫惟明上奏说攻破了吐蕃大岭等军；戊戌(二十七日)，又上奏说打败了青海道莽布支营三万余人，杀死俘获五千余人。庚子(二十九日)，河西节度使王倕上奏说攻破了吐蕃渔海及游弈等军。

15 这一年，唐朝统治下的县共有一千五百二十八，乡一万六千八百二十九，民户八百五十二万五千七百六十三，人口四千八百九十万九千八百。

16 回纥叶护骨力裴罗派遣使者入朝贡献，唐赐爵为奉义王。

二年(癸未，公元 743 年)

1 春季，正月，安禄山入朝。玄宗对他十分宠幸，随时可以进见。安禄山上奏说："去年营州蝗虫吃禾苗，我焚香祝告上天说：'我如果心术不正，对君王不忠，愿让蝗虫吃我的心；如果未负神灵，愿

使蝗虫自动散去。'于是有一群鸟从北面飞来，立刻吃尽了蝗虫。希望能把此事交付史官记录。"玄宗答应。

2 李林甫兼任吏部尚书，每天都在政事堂，把选士的事全委托给侍郎宋遥、苗晋卿。此时，御史中丞张倚新得玄宗的宠信，宋遥、苗晋卿想依附于张倚。当时选人有一万多人，入等者仅有六十四人，而张倚的儿子张奭名列榜首，所以朝野议论纷纷。前蓟县令苏孝韫把此事告诉了安禄山，安禄山入宫告诉了玄宗，于是玄宗把入等者全部召来面试，张奭手持试卷，一整天未写一字，被当时的人戏称为"曳白"。癸亥(二十三日)，玄宗贬宋遥为武当太守，苗晋卿为安康太守，张倚为淮阳太守。同考判官礼部郎中裴耽等人都被贬为岭南官。苗晋卿是壶关县人。

3 三月壬子(十二日)，追尊玄元皇帝老子的父亲周朝上御大夫为先天太皇；又追尊皋繇为德明皇帝，凉武昭王李暠为兴圣皇帝。

4 江、淮南租庸等使韦坚引浐河水抵达禁苑东面望春楼下为深潭，用来聚集江、淮地区的运粮船只，役使民夫工匠开通漕渠，挖掉许多民众的坟墓，从江、淮地区一直到京城，民间怨声载道。两年才完工。丙寅(二十六日)，玄宗上望春楼观看新潭。韦坚组织数百只新船，每只船上都写着各郡的名称，在船上陈列本郡的土特产品。陕县尉崔成甫身穿半臂锦衣，铁胯绿衫，头上绕着红布，在最前面的一只船上高唱《得宝歌》，又让一百名漂亮的妇人身穿艳丽的服装齐声和唱，船连数里。韦坚跪着进上诸郡所献的轻货，并献上百牙盘盛陈的美食。玄宗设宴款待，闹腾了一整天才完，观看的人多如山积。夏季，四月，加韦坚官为左散骑常侍，其部属官吏都得到不同奖赏。新开挖的潭被命名为广运潭。当时，京兆尹韩朝宗也引来渭河水到西街成潭，用来贮存木材。

5 丁亥(十八日),陇右节度使皇甫惟明率军从西平郡出发,攻打吐蕃,行军一千余里,攻克吐蕃的洪济城。

6 玄宗任命右赞善大夫杨慎矜主持御史中丞事务。当时朝中李林甫专权,公卿进用如果不通过他的门路,必定要设法加罪而除去,所以杨慎矜坚辞不敢接受。五月辛丑(初三),又任命杨慎矜为谏议大夫。

7 冬季,十月戊寅(十三日),玄宗前往骊山温泉;乙卯(疑误),返回宫中。

三载(甲申,公元 744 年)

1 春季,正月丙申朔(初一),改年为载。

2 辛丑(初六),玄宗前往骊山温泉;二月庚午(初六),返回宫中。

3 辛卯(二十七日),太子改名为李亨。

4 海盗吴令光等人掠夺台州、明州等地,朝廷命令河南尹裴敦复领兵讨伐。

5 三月己巳(初五),任命平卢节度使安禄山兼任范阳节度使,任命范阳节度使裴宽为户部尚书。礼部尚书席建侯为河北黜陟使,称赞安禄山公正无私,李林甫、裴宽也都顺从皇上的旨意称颂安禄山。这三个人都是玄宗所信任的臣子,于是安禄山稳固不可动摇受到玄宗的宠信。

6 夏季,四月,裴敦复击败了海盗吴令光,并活捉了他。

7 五月,河西节度使夫蒙灵詧讨杀了突骑施酋长莫贺达干,并请立黑姓伊里底蜜施骨咄禄毗伽。六月甲辰(十二日),朝廷册拜骨咄禄毗伽为十姓可汗。

8 秋季,八月,拔悉蜜进攻并斩杀了突厥乌苏可汗,传其首级到达京师。突厥国人又立乌苏的弟弟鹘陇匐白眉特勒为白眉可汗。

于是突厥内部大乱，玄宗下敕命令朔方节度使王忠嗣乘机出兵攻打突厥。王忠嗣率军到萨河内山，打败了突厥左厢阿波达干等十一部，但未攻下右厢。又与回纥、葛逻禄联兵进攻并斩杀了拔悉蜜颉跌伊施可汗。回纥骨力裴罗自立为骨咄禄毗伽阙可汗，并派遣使者向朝廷说明情况，玄宗册拜裴罗为怀仁可汗。于是怀仁向南占领了突厥的旧地，把牙帐建立在乌德犍山，原先统治药逻葛等九姓，后来又兼并了拔悉蜜、葛逻禄，总共十一部，每部都设置都督，每当作战时，就让二个客部为先锋。

9 李林甫认为杨慎矜依附于自己，九月甲戌(十四日)，重又任命慎矜为御史中丞，并兼诸道铸钱使。

10 冬季，十月癸巳(初四)，玄宗前往骊山温泉；十一月，丁卯(初八)，返回宫中。

11 方术士人苏嘉庆上言说：遁甲术中有九宫贵神，专门掌握人间的水旱之事，请求立祭坛于东郊，在四月祭祀。玄宗应允。祭祀的礼节在昊天上帝之下，太清宫、太庙之上，所用的牲肉及玉器，与祭祀天地所用相同。

12 十二月癸巳(初四)，于温泉宫下设置会昌县。

13 户部尚书裴宽素来受玄宗器重，李林甫恐怕裴宽被任命为宰相，所以忌恨他。这时刑部尚书裴敦复讨伐海盗吴令光回朝，他接受请托，为人夸大军功，裴宽暗中向玄宗奏报此事。李林甫知道后，告诉了裴敦复，裴敦复就告诉李林甫说裴宽也曾把他的亲故托属过自己。于是李林甫说："你赶快上奏皇上，不要让别人抢先。"裴敦复就用黄金五百两贿赂女道士杨太真的姐姐，让她告诉玄宗。甲午(初五)，裴宽因为这件事被贬为睢阳太守。

起初，武惠妃死后，玄宗怀念不已，虽然后宫中有宫女数千，但没有称心如意的。这时有人说，寿王李瑁的妃子杨氏美貌绝世。玄

宗见后十分喜欢，于是命杨妃自己请求为女道士，号为太真，又另外为寿王李瑁娶了左卫郎将韦昭训的女儿为妃子。然后暗中把太真接入宫中。太真肌体丰满，容貌艳丽，通晓音乐，天资聪慧，善于奉迎玄宗的心意。进宫不满一年，受到的宠爱就如武惠妃一样，宫中都称她为“娘子”，一切礼仪与皇后相同。

14 癸卯(十四日)，玄宗封宗女为和义公主，嫁给宁远奉化王阿悉烂达干。

15 癸丑(二十四日)，玄宗祭祀九宫贵神，并大赦天下。

16 首次规定百姓十八岁为中男，二十三岁为成男。

17 起初，玄宗从东都回来后，李林甫知道玄宗已厌烦巡行，于是就与牛仙客谋划增加西京附近各道的租赋，并用钱买粮以充实关中。数年之中，粮食蓄积丰实。玄宗从容地对高力士说：“朕不出长安城已将近十年，天下没有让人忧愁的大事，朕想高居在上，不管大事，把政事都委托给李林甫处理，你以为如何?”高力士回答说：“天子出外巡行是古人留下来的制度。再说国家的大权，不能随便托给他人。如果托给他人，其威势形成以后，谁还敢议论他！”玄宗听后心中不高兴。高力士赶忙磕头自白说：“我发病了，说胡话，罪该死。”玄宗就为高力士设置酒宴安慰，左右人都高呼万岁。从此高力士再也不敢深论天下的大事。

四载(乙酉，公元 745 年)

1 春季，正月庚午(十二日)，玄宗对宰相说：“朕近来于甲子日在宫中设置祭坛，为天下百姓祈求幸福，朕亲自在黄素绢上写了字放置在香案上，不一会儿飞入天空，听见空中说道：‘圣寿延长。’朕又于嵩山炼成了仙药，也放置在坛上，到了晚上，左右的人想要把药收起来，又听见空中说道：‘药不必要收，就放在这里好好守护。’到了天亮才把药收起。”太子、诸王和宰相听玄宗说后，都上表恭

贺。

2 回纥怀仁可汗进攻并斩杀了突厥白眉可汗，传其首级到京师。突厥毗伽可敦帅部众来投降。从此唐朝的北方边疆安然，烽火台没有警报了。

回纥开拓占领的地方越来越广大，东达室韦，西至金山，南跨有大漠，尽占了突厥的旧地。怀仁可汗死后，儿子磨延啜继位，号为葛勒可汗。

3 二月，己酉(二十一日)，玄宗任命朔方节度使王忠嗣兼任河东节度使。王忠嗣少年时代就以勇敢而自负，镇守一方，专以稳定安静边疆为首要任务，常常说："太平时代的将帅，应该安抚训练士卒，不能疲劳国力而求功名。"他有漆弓重一百五十斤，常常藏在口袋之中，向军士表示不可轻意用兵。军中士卒日夜想要出战，王忠嗣就多派暗探侦察敌人的动静，见有机可乘，战而能胜，然后才出兵，所以出兵必有战功。兼任两镇节度使后，从朔方至云中，数千里长的边疆，在要害地方，都列置城堡，开拓地方各达数百里。边疆人们都认为从张仁亶以后，将帅都不如他。

4 三月壬申(十四日)，玄宗封外孙女独孤氏为静乐公主，嫁给契丹王李怀节。封外甥女杨氏为宜芳公主，嫁给奚王李延宠。

5 乙巳(疑误)，玄宗任命刑部尚书裴敦复为岭南五府经略等使。五月壬申(十五日)，裴敦复因为逗留不去任职，被贬为淄川太守，任命光禄少卿彭果代替。玄宗嘉奖裴敦复讨平海盗吴令光的战功，所以李林甫就陷害他。

6 李适之与李林甫因争权产生裂痕。李适之兼任兵部尚书，驸马张垍为兵部侍郎，也受到李林甫的忌恨，于是就指使人说兵部掌管铨选的官吏有收受贿赂的事，逮捕了六十多人，交付给京兆府与御史台对审，审了数天，还没有审出结果。京兆尹萧炅就让法曹吉

温审问。吉温进入院子后，让兵部的官吏呆在外面，先从后厅押来两个重刑犯人审讯，或打或压，用尽酷刑，犯人号呼的声音，惨不忍闻，都说："只要让我活命，拿纸来，我什么都承认。"兵部的官吏早就听说过吉温残酷无情，被引入院后，都违心地认了罪，无人敢于违背吉温的意图。很快，这件冤案就被铸成，而检验犯人，还没有被打过的痕迹。六月辛亥(二十五日)，玄宗下敕书责备前后主持铨选的侍郎与南曹郎官，然后赦免了他们。张垍是张均的哥哥，吉温是吉琰的侄子。

先前吉温为新丰县丞，太子文学薛嶷推荐说吉温有才能。玄宗召见吉温时，对薛嶷说："这不是一个好人，朕不用他。"

萧炅为河南尹时，曾经遭到指控，西京御史台派吉温去调查，吉温对待萧炅十分严厉。到吉温任万年县丞不久，萧炅便任京兆尹。吉温素来与高力士关系密切，高力士从宫中回来，吉温想到萧炅一定会去高力士家中表示感谢，于是就先来到高力士的住所，与高力士戏笑谈谑，握手言欢。萧炅来后，吉温假装惊恐而躲避，高力士喊道："吉七不必躲避。"然后又对萧炅说："他是我的老朋友。"并让吉温过来，与萧炅一起坐。萧炅待他十分谦恭，不敢因为以前的事而怨恨吉温。有一天，吉温去拜访萧炅，并对他说："过去的事是我不敢毁坏国家的法律，从今以后一定要忠诚地为您效劳。"于是萧炅就与吉温和好，并引荐为法曹。

及至李林甫想要除掉不依附自己的人，寻求治狱的官吏，萧炅就把吉温推荐给李林甫，李林甫得到吉温后，十分高兴。吉温常常说："若是遇到知己让我来治狱事，就是南山中的白额虎，也不怕缚不住。"当时还有杭州人罗希奭，当官极为刻薄，被李林甫引荐，从御史台主簿升为殿中侍御史。这两个人都按照李林甫的意图，制造冤狱，被害的人都不能逃脱，当时人称他们为"罗钳吉网"。

7 秋季，七月壬午(二十六日)，玄宗册封韦昭训的女儿为寿王李瑁的妃子。

八月壬寅(十七日)，玄宗册封杨太真为贵妃，追赠其父亲杨玄琰为兵部尚书，任命其叔父杨玄珪为光禄卿，堂兄杨铦为殿中少监，杨锜为驸马都尉。癸卯(十八日)，册封武惠妃的女儿为太华公主，并命杨锜娶其为妻。杨贵妃的三个姐姐，都在京师赐给宅第，宠贵无比。

杨钊是杨贵妃的从祖兄弟，不学无术，品行不正，被宗族人瞧不起，曾经从军于蜀中，被任命为新都县尉。考课满后，因家里贫穷而不能返回，新政县富人鲜于仲通常常接济他。杨玄琰死在蜀地，杨钊常去他家，于是就与他的二女儿私通。

鲜于仲通名叫向，字仲通，以字行世，爱好读书，颇具才华，剑南节度使章仇兼琼引荐他为采访支使，并将他作为心腹。章仇兼琼曾对鲜于仲通说："现在我只是受到皇上的器重，假如在朝中再没有别的内援，一定会被李林甫所害。听说杨贵妃新得皇上宠爱，但无人敢于攀附。你如果能够到长安与杨家拉上关系，我就可以无忧了。"鲜于仲通说："我是蜀人，没有去过都城，恐怕坏了你的大事。我现在为你推荐一个人。"于是就说了杨钊的情况。章仇兼琼接见了杨钊，见他仪表堂堂，善于言辞，心中十分高兴，立刻任命为推官，同他往来频繁，关系密切。于是就让杨钊往京师奉献春天所产的丝绸，离别的时候，章仇兼琼对杨钊说："还准备了一点东西在郫县，只是作为一日的口粮，你经过郫县时，可以顺便取走。"杨钊到了郫县，章仇兼琼派亲信拿着大量蜀地所产的精美货物送给他，价值达一万缗钱。杨钊意想不到，十分高兴，于是昼夜兼行，来到长安，遍访杨家诸妹，赠送所带的蜀货，并说："这是章仇兼琼先生赠送给你们的。"当时杨家二女儿刚死了丈夫，于是杨钊就住在她家

中，并把所带的蜀货的一半分给她。因此杨家的人到处说章仇兼琼的好话，又说杨钊善于玩樗蒲，并引杨钊去见玄宗，于是杨钊得以随供奉官出入宫禁，被任命为金吾兵曹参军。

8 九月癸未(二十九日)，任命陕郡太守、江淮租庸转运使韦坚为刑部尚书，免去其诸使的职务，以御史中丞杨慎矜替代。韦坚的妻子姜氏是姜皎的女儿，李林甫舅父之子，所以李林甫亲善韦坚。后来韦坚因为开通漕运，受到唐玄宗的宠爱，有当宰相的野心，又与李适之来往密切，因而遭到李林甫的忌恨。所以名义上升了他的官，而实际上夺取了他的实权。

9 安禄山想以立战功而求得玄宗宠爱，所以多次侵掠奚与契丹，奚与契丹就杀掉了所娶的唐朝公主而反叛，安禄山又出兵讨叛而击败了他们。

10 陇右节度使皇甫惟明与吐蕃战于石堡城，被吐蕃打败，副将褚诹战死。

11 冬季，十月甲午(初十)，安禄山上奏说："我讨伐契丹来到北平郡，梦见先朝名将李靖与李勣向我求讨食物。"于是玄宗下令为他们建庙。安禄山又上奏说祭奠的那天，庙梁上长出了灵芝草。

12 丁酉(十三日)，玄宗往骊山温泉。

13 玄宗任命户部郎中王鉷为户口色役使，并下敕免除百姓今年的租庸调。王鉷奏请征收百姓的运费，夸大钱数，又让用钱购买本地所产的贵重物品，这样百姓所交纳的比不免除租庸调时还多。按照过去所定的制度，戍守边疆的士卒应该免除租庸，六年替换一次。当时守卫边疆的将领都以战败为耻，对战死的士卒，都不向官府申报，所以这些士卒在家乡的户籍没有注销。王鉷一心聚敛财物，将有户籍而没有人的都当作逃避赋税，按照户籍登记，戍守边疆六年以外者全部征收租庸，有人被征收三十年租庸，而民众无处

申诉。玄宗在位日久，用度日益奢侈，后宫赏赐没有节制，不能随心所欲常到左藏库和右藏库中去取。王铁探听到玄宗的心意，所以每年都上贡额外钱一百亿万缗，贮于内库，以供玄宗在宫中宴赐挥霍，并说："这些钱都是租庸调以外的，与国家的经费无关。"玄宗认为王铁善于理财，能够富国，更加喜欢他了。王铁想方设法苛剥民众以取悦玄宗，以至朝野内外，怨声载道。丙子(疑误)，又任命王铁为御史中丞、京畿采访使。

杨钊在宫中侍候宴会，专门掌管樗蒲文书，管理得有条有理。玄宗很欣赏他的精明能干，就说："真是个好度支郎！"杨家的人又多次在玄宗面前夸赞杨钊的这些才能，并托付给王铁，于是王铁就奏请任命杨钊为判官。

14 十二月戊戌(十五日)，玄宗从骊山温泉返回宫中。

五载(丙戌，公元 746 年)

1 春季，正月乙丑(十三日)，玄宗任命陇右节度使皇甫惟明兼任河西节度使。

李适之性情粗疏，李林甫曾经对他说："华山有金矿，如果加以开采，可以富国，皇上还不知道这件事。"过后有一天，李适之借奏事之机向玄宗说了这件事。玄宗又问李林甫，李林甫回答说："这事我早已知道，但华山是陛下的本命，王气所在之地，不应该开凿，所以我不敢说。"玄宗认为李林甫爱护自己李适之考虑事情不成熟，对李适之说："以后奏事，应该先与李林甫商量，不要轻易建议。"从此李适之不敢多论政事。李适之失去恩宠。韦坚失去权力，二人同病相怜，互相更加亲密，所以李林甫更加怀恨。

当初，李亨被立为太子，李林甫就不同意。他害怕以后对自己不利，所以常常想动摇太子的地位。而韦坚又是太子韦妃的哥哥。皇甫惟明在太子为忠王时，曾经是他的朋友，这时因打败了吐蕃，

入朝奏捷献俘，看到李林甫专权，心中愤愤不平，见到玄宗时，就趁机略微劝玄宗不要任用李林甫。李林甫知道这件事后，就让杨慎矜暗中伺察皇甫惟明的行为。逢正月十五日夜，太子出游，与韦坚相见，韦坚又与皇甫惟明在景龙观道士房中相会，杨慎矜就揭发此事，认为韦坚是皇戚，不应该与边将亲近过分态度轻佻。李林甫乘机上奏说韦坚与皇甫惟明阴谋立太子为皇帝。韦坚与皇甫惟明因此被逮捕入狱，李林甫就让杨慎矜与御史中丞王鉷、京兆府法曹吉温共同审问。玄宗也怀疑韦坚与皇甫惟明结谋，但没有确凿的证据，癸酉(二十一日)，下制书责备说韦坚因谋求官职地位，存有野心，贬为缙云太守；皇甫惟明因为挑拨离间君臣之间的关系，贬为播川太守。又另下制书，以戒百官。

2 玄宗任命王忠嗣为河西、陇右节度使，仍兼任原来的朔方、河东节度使。王忠嗣在朔方、河东镇时，每当与胡人贸易时，都高估马价，各地胡人听说后，都争着把马卖给唐朝，王忠嗣把马全数买下。因此胡人马少，而唐朝的兵马却更加强壮。王忠嗣到陇右、河西镇后，又奏请分朔方、河东镇的马九千匹以充实河西、陇右，此二镇的兵马也强大起来。王忠嗣一身兼任四镇节度使，控制着万里边疆，唐朝的强兵重镇，都在他的掌握之中。与吐蕃战于青海、积石，都获得大胜。又出兵讨伐吐谷浑于墨离军，俘虏了它的全部人马而回。

3 夏季，四月癸未(初一)，唐朝立奚族酋长娑固为昭信王，立契丹族酋长楷洛为恭仁王。

4 己亥(十七日)，玄宗下制说："从今以后，每年四月，都要选择吉利的日子祭祀天地和九宫贵神。"

5 韦坚等人被贬后，左相李适之惧怕，请求改任散官。庚寅(疑误)，任命李适之为太子少保，免去参知政事。他的儿子卫尉少卿李

嘗曾摆设盛宴招待客人，但客人们因害怕李林甫的权势，全天竟没有一人敢于赴宴。

6 玄宗任命门下侍郎、崇玄馆大学士陈希烈同平章事。陈希烈是宋州人，因为善于讲《老子》、《庄子》而受到重用，又专门用神仙符瑞等求得玄宗的欢心。李林甫看到陈希烈受到玄宗的宠爱，而且柔顺奸佞，容易控制，所以就引荐为宰相。从此一切政事都由李林甫决定，陈希烈只是一味顺从。按照过去的习惯，宰相在午后六刻才回家，李林甫上奏说现在天下太平，没有大事，宰相巳时就可回家，军国大事都可以在自己家里决定。于是管理文书的官吏只是把办成的方案拿去让陈希烈署名而已。

7 五月壬子朔(初一)，出现日食。

8 乙亥(二十四日)，因为杨家诸人的引荐，玄宗任命剑南节度使章仇兼琼为户部尚书。

9 秋季，七月丙辰(初六)，玄宗下敕说："被流放或贬官的人大多都在路上逗留，从今以后，被贬官的人每天要行进十驿以上的路程。"从此被流贬的人大多生命不得保全。

10 杨贵妃正受到玄宗的宠爱，每次骑马时，高力士都为她授鞭牵马，专门为杨贵妃织绣衣服的工匠多达七百人，朝野内外都争着奉献器物衣服珍宝。岭南经略使张九章与广陵长史王翼，因为所进献的物品精美而被加官，张九章为三品官，王翼入朝为户部侍郎。天下的官吏都纷纷效法。因此民间歌唱道："生男莫喜女莫悲，君今看女显门威。"杨贵妃喜欢吃新鲜荔枝，玄宗就命令岭南每年都用驿马飞驰送来，到了长安，色味仍然不变。

这时，杨贵妃因为嫉妒、泼悍、无礼，激怒了玄宗，所以就下令把贵妃送回她哥哥杨铦的家里。这一天，玄宗闷闷不乐，到了中午，还没有吃饭，左右人的行动都不满他的意，被粗暴鞭打。高力士想

要试玄宗的意，就请把贵妃院中储备待用的器物送给贵妃，总共装了一百多车，玄宗又把自己吃的食物分赐给贵妃。到了晚上，高力士又跪下奏请接回贵妃，于是打开宫门让贵妃入宫。从此杨贵妃愈发受到宠爱，后宫其他人都受到冷落。

11 将作少匠韦兰和兵部员外郎韦芝为他们的哥哥韦坚诉冤，并让太子作证，玄宗更加愤怒。太子恐惧，上表请求与韦妃离婚，并说不愿意以亲而毁法。丙子(二十六日)，再贬韦坚为江夏别驾，韦兰和韦芝都被贬往岭南。但玄宗向来知道太子孝顺谨慎，所以没有责怪他。李林甫乘机进谗言说韦坚与李适之等人结为朋党，过了数天，韦坚被长期流放到临封，贬李适之为宜春太守，太常少卿韦斌为巴陵太守，嗣薛王李琎为夷陵别驾，睢阳太守裴宽为安陆别驾，河南尹李齐物为竟陵太守，韦坚的亲戚党羽因此事被流放、贬官的达数十人。韦斌是韦安石的儿子。李琎是李业的儿子、韦坚的外甥。李琎的母亲也被勒令随李琎一起往夷陵。

12 冬季，十月戊戌(二十日)，玄宗往骊山温泉。十一月乙巳(二十八日)，返回宫中。

13 赞善大夫杜有邻的女儿是太子的良娣，她的姐姐是左骁卫兵曹柳勣的妻子。柳勣性格狂傲粗疏，爱好功名，喜欢交结豪俊之士。淄川太守裴敦复把柳勣推荐给北海太守李邕，于是二人结为至交。柳勣回到京师，与著作郎王曾等结为朋友，他们都是当时的名士。

柳勣与他妻子家里的人关系不和，想陷害他们，于是就散布谣言说杜有邻妄称谶书，并与太子交接，批评皇上。李林甫命令京兆士曹吉温与御史共同审问，知道柳勣是首谋。吉温又令柳勣牵连王曾等人到御史台。十二月甲戌(二十七日)，杜有邻、柳勣与王曾等人都被杖死，尸体放在大理寺，妻子儿子被流放到远方，因此朝野

震恐。嗣虢王李巨被贬为义阳司马，李巨是李邕的儿子。另外派监察御史罗希奭去审问处置李邕，太子也废杜良娣为庶人。

乙亥(二十八日)，邳郡太守王琚因为贪污被贬为江华司马。王琚性情豪爽，生活奢侈，与北海太守李邕都认为自己资格老，却长久在地方做官，心中抑郁不满。李林甫恨他自负有才，意气用事，所以借机将他除去。

六载(丁亥，公元 747 年)

1 春季，正月辛巳(初五)，李邕与裴敦复都被杖杀而死。李邕才艺出众，卢藏用常常对他说："你就好像是春秋时代吴王所铸的宝剑干将与莫邪一样，难与争锋，但最终恐怕要被折坏。"但李邕不听他的话。

李林甫又奏请分别派遣御史往贬所把皇甫惟明与韦坚兄弟等赐死。罗希奭从青州往岭南，所经过的地方，把被贬降的官员都杀死，以至地方郡县的官员十分惊骇恐惶。安排驿马的文书到了宜春，李适之忧伤恐惧，服毒自杀。到了江华，王琚服毒未死，听说罗希奭已到，立刻上吊而死。罗希奭又绕道来到安陆，想让裴宽恐怖而死，裴宽向罗希奭叩头求生，罗希奭没有住宿就走了，裴宽才免于一死。李适之的儿子李霅迎接父亲的尸体到了东京，李林甫又令人诬告李霅，于是李霅也被杖死于河南府。给事中房琯因为与李适之关系亲密，被贬为宜春太守。房琯是房融的儿子。

李林甫对韦坚还不解恨，于是就派遣使者沿着黄河及江淮地区的州县搜求韦坚的罪行，逮捕管理漕运的官吏及船夫无数，装满了监狱，又严厉地追究拖欠赋税的人，并且牵连到街坊邻里，这些人都被剥掉衣服打死于公府中，这一恐怖政策一直到李林甫去世才停止。

2 丁亥(十一日)，玄宗祭祀太庙，戊子(十二日)，又合祭天地

于南郊，并大赦天下。下制书免掉百姓今年的田租。又下令取消绞刑和斩刑。玄宗因为羡慕爱惜生命的声名，所以下令对原来处以绞刑和斩刑的犯人都用重杖责打以后流放岭南，而其实那些专管此事的官吏并不执行，而是把人杖打致死。玄宗又下令天下人为改嫁的母亲服丧三年。

玄宗想要广求天下的贤能之士，就命令凡精通一项技艺以上的人都到京师考试。李林甫恐怕朝外的贤士在对策中斥责他的奸恶，就建议说："被推荐的人大多都卑贱愚蠢，恐怕有伤大雅的言语玷污圣上的听觉。"于是就命令郡县长官严加考试，特别出众的，才把姓名报到尚书省，再委托尚书省复试，并命令御史中丞监试，取那些名实相副的上奏。接着对来应试的人进行诗、赋、论考试，最后竟没有一个及第的。于是李林甫就上表祝贺说朝外已没有被遗留的贤人。

3 戊寅(疑误)，玄宗任命范阳、平卢节度使安禄山兼御史大夫。

安禄山身体肥胖，大腹便便，垂过膝盖，曾自言腹重三百斤。他外表看似愚笨老实，实际上内心狡猾，常令部将刘骆谷留在京师刺探朝廷的动向，一举一动都向他报告。如有事要向皇上奏表，刘骆谷就替他代写上奏。安禄山每年都向朝廷奉献俘虏、杂畜、奇禽、异兽和珍宝玩物，一路不绝，以至沿途郡县都因转运这些东西而疲乏。

安禄山在玄宗面前应对敏捷，常常还夹杂着一些诙谐幽默的言语，玄宗曾经开玩笑地指着安禄山的肚子说："你这个胡人肚子中有什么东西，竟然这么大！"安禄山回答说："没有什么东西，只有对陛下的一片赤心！"玄宗听后十分高兴。玄宗又曾让安禄山去见太子，安禄山见后不跪拜。左右的人催促他跪拜，安禄山却站立

着说:“我是胡人,不懂得朝廷中的礼仪,不知道太子是什么官?”玄宗说:“太子就是将来的皇上,朕去世之后,代朕作君王统治你的就是他。”安禄山说:“我愚蠢,过去只知有陛下一人,不知还有太子。”不得已,然后才跪拜。玄宗相信安禄山的这些话而更加宠爱他。玄宗曾在勤政楼设宴,百官都坐在楼下,却单独为安禄山于自己的座位东边设置了画金鸡的障子,设了床榻,使安禄山坐在前面,并命令卷起帘子以示荣耀宠爱。又命杨钊、杨锜、贵妃三姊等都与安禄山叙兄弟之情。安禄山可以出入宫中,便乘机奏请做杨贵妃的儿子。玄宗与贵妃一起坐,安禄山却先拜贵妃。玄宗问他为什么先拜贵妃,安禄山回答说:“我们胡人的习惯是先母而后父。”玄宗听后十分高兴。

4 李林甫因为王忠嗣功名日盛,恐怕他入朝为相,就忌恨他。安禄山暗中阴谋反叛,假称要抵御外族入寇,筑雄武城,大量地贮藏武器。又请王忠嗣率部下来帮助筑城,打算趁机将他的兵马留下。王忠嗣先期前往,没有见到安禄山就返回,然后多次上言说安禄山要反叛。李林甫更加忌恨王忠嗣。夏季,四月,王忠嗣坚持要辞去所兼任的河东、朔方节度使职,玄宗同意。

5 冬季,十月己酉(初七),玄宗前往骊山温泉,并改名温泉宫为华清宫。

6 河西、陇右节度使王忠嗣任命部将哥舒翰为大斗军副使,李光弼为河西兵马使,并兼任赤水军使。哥舒翰的父亲、祖父原本都是突骑施别部的酋长,李光弼是契丹王李楷洛的儿子,二人都因有智有勇而受到王忠嗣的重用。王忠嗣曾经派哥舒翰率兵攻打吐蕃,有一位级别相同的副将,傲慢而不听话,哥舒翰就用马鞭子抽死了这位副将,因此军中的将士都十分害怕,不敢不听从命令。哥舒翰因累有战功被任命为陇右节度副使。每年积石军的麦子熟后,吐蕃

军队总是来抢收，没有人能够阻挡，边疆的人称之为“吐蕃麦庄”。哥舒翰预先率兵埋伏在一旁，等吐蕃兵到后，就切断他们的退路，然后两面夹击，吐蕃全军覆没，无一逃生，从此不敢再来。

玄宗想让王忠嗣率兵攻打吐蕃所占领的石堡城，王忠嗣上言说：“石堡城坚固，据险要之地，易守难攻，吐蕃全力守卫，如今陈兵城下，不死数万人不能攻克。我恐怕所得不如所失，不如暂且厉兵秣马，积蓄力量，等有机可乘时，然后再攻取。”玄宗听后十分不高兴。而将军董延光却主动请求率兵攻打石堡城，玄宗就命令王忠嗣分所部兵助战。王忠嗣不得已只好奉诏命，而实际上却不完全按董延光的欲望办事，所以董延光怨恨他。

李光弼对王忠嗣说：“你因为爱护士卒生命的缘故，不想成全董延光的功劳，虽然为皇上的制书所迫而出兵助战，实际上却剥夺了他的计谋。我怎么能够知道呢？因为你虽然把数万名军队交给董延光统领作战，却没有制定重赏的制度，这样士卒怎么肯为他出力作战呢！但是攻打石堡城是皇上的主意，董延光无功，必然要归罪于你。你军府中物资充实，为何因为爱惜这数万段丝帛而不肯堵住董延光进谗言的口呢！”王忠嗣说：“现在牺牲数万士卒的生命来争得一城，就是得到此城也难以制敌，不得此城也无害于国家，所以我不想干这种劳而无功的事情。我现在受到皇上的责难，不过罢掉我的职务，让我做一个金吾或羽林将军归朝宿卫，至多不过把我贬官到黔中道做长史或司马，我怎么能够用数万名士兵的生命来保全这一官半职呢！李将军，你是真心为我好，但是我的主意已定，你不要再多说了。”李光弼说：“以前我是恐怕因你而受到连累，所以不敢不说。现在看到你能够像古代的贤人那样做事，真是我这种人所不及的。”于是恭敬地迈着小步快速退出。

董延光过期还没有攻下石堡城，就上言说王忠嗣阻挠军计，玄

宗大怒。李林甫又乘机让济阳别驾魏林上告说:“王忠嗣曾经说过他从小在宫中长大,与时为忠王的太子亲爱、随便,他是想拥兵尊奉太子为皇帝。”于是玄宗就下敕征王忠嗣入朝,交付三司共同审问。

玄宗听说过哥舒翰的名声,就在华清宫召见了他,与他谈话,十分赏识。十一月辛卯(十九日),任命哥舒翰为陇右节度使,兼任西平太守;又任命朔方节度使安思顺兼任河西节度使、武威郡事。

7 户部侍郎兼御史中丞杨慎矜因为受到玄宗的赏识,就逐渐遭到李林甫的猜忌。杨慎矜与王鉷的父亲王晋是表兄弟,所以少年时代与王鉷十分友好。王鉷能入御史台,主要是靠杨慎矜的引荐。及至王鉷升为御史中丞,杨慎矜与他说话,仍然直呼他的姓名。王鉷自恃与李林甫关系密切,心中略感不快。后来杨慎矜又夺了王鉷的职田,王鉷的母亲出身低贱,杨慎矜曾经把这件事告诉过别人,所以王鉷对杨慎矜怀恨在心。而杨慎矜还像过去那样对待王鉷,曾与王鉷私下谈论预卜吉凶的谶书。

杨慎矜与方术之士史敬忠关系密切,史敬忠说天下要大乱,劝杨慎矜于临汝山中买庄田作为避乱之地。适逢杨慎矜父亲墓地中的草木流血,杨慎矜十分厌恶,就问史敬忠怎么办。史敬忠请他祈祷以免除灾祸,于是杨慎矜就在家里的后园中设立了道场,退朝以后,总是戴着脚镣手铐裸体坐在道场中。十天以后,墓地中的草木停止了流血,所以杨慎矜十分感激史敬忠。杨慎矜有个奴婢名叫明珠,美貌漂亮,史敬忠多次用眼睛看她,杨慎矜就把明珠赠给了史敬忠,史敬忠坐着车子与明珠路过杨贵妃姐姐柳氏的楼下,柳氏邀请史敬忠上楼,并提出要明珠,史敬忠不敢拒绝。第二天,柳氏让明珠跟着她一起入宫。玄宗见后十分惊异,就问明珠是从哪里来的,明珠把实情告诉了玄宗。玄宗认为杨慎矜作为朝官不应该与方术

之士使用妖法，心中十分厌恶，但含怒未发。

杨钊把这件事告诉了王鉷，王鉷听后心中大喜，就借机侮辱冷淡杨慎矜，杨慎矜十分愤怒。李林甫知道王鉷与杨慎矜有矛盾，就暗中引诱王鉷陷害杨慎矜。于是王鉷就让手下人散布流言说："杨慎矜是隋炀帝的玄孙，经常与坏人来往，家中还藏有预卜吉凶的谶书，阴谋复辟祖先的帝业。"玄宗听后大怒，命令逮捕了杨慎矜，并命刑部、大理寺与侍御史杨钊、殿中侍御史卢铉共同审问。太府少卿张瑄原来是杨慎矜引荐的，于是卢铉就诬陷说张瑄曾经与慎矜议论过谶书，并严刑拷打张瑄，张瑄不肯承认。卢铉又把张的双脚捆绑在木头上，让人抓住他所戴的枷柄，向前猛拉，身体被拉长数尺，腰都快要被拉断了，眼鼻流血，但张瑄还是不肯回答。

朝廷又派吉温往汝州抓史敬忠。史敬忠与吉温的父亲很熟悉，吉温年幼时，史敬忠常常抱他玩耍。及至捕获了史敬忠，吉温不肯与他说话，只是让人用枷锁住他的脖子，用布蒙住头，驱使他走在马前。等到了戏水，吉温才让官吏劝诱史敬忠说："杨慎矜已经认罪，只需要你作证，如果你能够按我们的要求去做，就可以保全生命，否则只有死路一条，前面已快到了温汤，到了那里你就是想自首也不行了。"敬忠看着吉温说："吉七郎，请给我一张纸。"吉温不答应。等离温汤十余里时，敬忠苦苦哀求，吉温才让他在一棵桑树下写下了三张纸的证词，内容完全如吉温要求的一样。吉温这才慢慢地对史敬忠说："请大人不要怪罪我！"然后起身行礼。

吉温到了会昌县，官吏才审问杨慎矜，并引史敬忠的证词为证。杨慎矜只得全部认罪，只是没有搜到预卜吉凶的谶书。李林甫十分焦急，就派卢铉去长安搜查杨慎矜的家，卢铉事先私下里把谶书放在衣袖中，故意走进黑暗的地方，然后骂骂咧咧地出来说："这个叛贼，把谶书藏得真隐密。"到了会昌县，把谶书拿出来让杨慎矜

看。杨慎矜哀叹说:“我从来没有藏过谶书,怎么能从我家里搜到呢!我只是应死而已。”丁酉(二十五日),玄宗赐杨慎矜与他的哥哥少府少监杨慎余、洛阳令杨慎名自杀;史敬忠被杖打一百,与妻子、儿子都流放到岭南;张瑄被杖打六十,流放到临封,死在了会昌县。嗣虢王李巨虽然不是同谋,但因为与史敬忠认识,被免去官职,安置南宾郡。其他被牵连的还有数十人。杨慎名听见赐他自杀的敕书,神色不变,写信与姐姐诀别;杨慎余则合掌指天上吊而死。

8 御史台与中书省、门下省审问王忠嗣的罪行,玄宗说:“我儿子居于深宫之中,怎么能与外人通谋呢!这一定是假的,只能说王忠嗣有阻扰军功的罪。”哥舒翰入朝时,有人劝他多拿一些金帛去救王忠嗣,哥舒翰说:“如果天下还有公道,王公必不会冤枉而死;如果公道快要丧尽,多拿金帛行赂又有什么用呢!”于是就只身背了一个包裹入朝。御史台与中书省、门下省上奏说王忠嗣的罪该死。哥舒翰正受到玄宗的器重,就坚持说王忠嗣冤枉,并请求用自己的官爵来赎王忠嗣的罪。玄宗走入宫中,哥舒翰随后叩头,声泪俱下,为王忠嗣申冤。玄宗也感到王忠嗣冤枉,己亥(二十七日),贬王忠嗣为汉阳太守。

9 李林甫多次制造冤案,另于长安设置了推事院。因为杨钊与杨贵妃的关系,能够随便出入宫禁,玄宗又多相信他的话,李林甫就网罗杨钊为自己的党羽,并升任他为御史。案件如果与太子有一点关系,就授命杨钊上奏揭发,又指使罗希奭与吉温审问。因此杨钊得以施展他的野心,被陷害和杀掉的达数百家人,都是杨钊揭发的。幸运的是太子仁孝谨慎,张垍与高力士又常常在玄宗面前保护他,所以李林甫的阴谋总不能得逞。

10 十二月壬戌(二十一日),朝廷征发冯翊、华阴两郡的民夫筑会昌城,并设置了百官衙门。王公贵人争相建筑第宅,以至土地

每亩值千金。癸亥(二十二日),玄宗返回宫中。

11 丙寅(二十五日),玄宗命朝中百官于尚书省观看天下每年进贡给朝廷的物品,然后全部用车载着赐给李林甫。玄宗有时不上朝视事,各个部门就都集中到李林甫家中办事,朝中为之而空。陈希烈虽然坐在府中,但是没有一个人去谒见他。

李林甫的儿子李岫为将作监,对父亲的权势过大十分畏惧,有一次与李林甫游览后园,指着那些做工的民夫对李林甫说:"你久为宰相,仇家满天下,如果一朝祸至,想要像这些民夫一样,恐怕也不能!"李林甫听后不高兴地说:"大势已经这样了,有什么办法呢!"

先前,宰相都以德行处世,不炫耀威权,骑马的侍从不过几个人,所经过的地方,民众也不用回避。李林甫认为自己结怨太多,常常怕有刺客来杀他,所以出门时有步骑百余人在左右两边保护,并让金吾兵赶走街上的人,并走在前面数百步保护,王公卿士都要回避。所居住的地方不但重门复壁,而且用石头砌地,墙中置木板,如临大敌,一天晚上竟多次转移住处,就是他的家人也不知道他住在什么地方。唐朝的宰相骑马侍从的盛大,从李林甫开始。

12 起初,将军高仙芝原本是高丽人,在安西服军役。高仙芝骁勇善战,精于骑马射箭,节度使夫蒙灵詧多次推荐他,后官至安西副都护、都知兵马使,并兼安西四镇节度副使。

吐蕃把女儿嫁给小勃律王,于是周围的二十余国都归附了吐蕃,不向唐朝贡献物品,安西四镇数任节度使率兵征讨,都没有征服。玄宗下制书任命高仙芝为行营节度使,率领一万骑兵去征讨。高仙芝从安西行军一百多天,到了特勒满川,把部队分为三队,约好七月十三日于吐蕃连云堡相会。吐蕃在连云堡有将近一万士兵守卫,没有料到唐朝的军队来袭击,见唐军到来,大为惊骇,依山抵

御，炮石滚木齐发如雨。高仙芝任命郎将高陵人李嗣业为陌刀将，并命令他说："中午以前一定要打败敌人。"于是李嗣业执着一面大旗，率领陌刀手从险处攀上城头，拚命奋战，从辰时战到巳时，大败了吐蕃军，杀死五千人，俘虏一千余人，其余的都逃走了。中使边令诚认为深入敌境太远，惧怕而不敢进军，高仙芝就让边令诚率领病弱士卒三千守连云堡城，自己则率大军继续前进。

三天以后，到了坦驹岭，下峻岭四十余里，前面是阿弩越城。高仙芝恐怕士卒惧怕艰险，不肯下去，就先派人穿着胡服扮成守卫阿弩越城的投降者说："守卫阿弩越城的士卒都愿意投降唐朝，娑夷河水上的藤桥已经被砍断了。"娑夷河就是弱水，河中的水不能够浮漂草木，河上的藤桥是通向吐蕃的道路。高仙芝假装很高兴，士卒才下去。又过了三天，阿弩越城的投降者果然来迎接唐军。

第二天，高仙芝进入阿弩越城，派遣将军席元庆率领一千余名骑兵先行，并说："小勃律听说大军来到，他们的君臣和百姓一定逃入山谷，可以把他们喊出来，拿出丝帛就说是唐朝皇帝赐给他们的，如果大臣来，把他们都捆住等待我去处理。"席元庆按照高仙芝的指示，把小勃律的大臣都捆了起来。只有国王与吐蕃公主逃入石窟中，没有抓到。高仙芝到后，杀了依附吐蕃的大臣数人。

藤桥离阿弩越城还有六十里，高仙芝急忙派席元庆去砍断藤桥。桥刚被砍断，吐蕃的大兵赶到，但已来不及了。藤桥长有一箭之远，吐蕃全力修造，一年才完成。

八月，高仙芝俘虏了小勃律王和吐蕃公主而回军。九月，到了连云堡，与边令诚一起返回。九月底，到了播密川，派使者往京师报捷。

高仙芝到了白马河西，安西节度使夫蒙灵詧因为他不事先告诉自己就急忙向皇上报捷大为愤怒，不但不出来迎接慰劳，还大骂

高仙芝说:“你这个吃狗粪的高丽奴！你的官是谁给你的,竟敢不等候我来处理,擅自向皇上报捷！高丽奴！你的罪该杀,只是因为你新立了战功,所以不忍心罢了！”高仙芝只是谢罪。边令诚上奏说高仙芝深入敌后万里,立了大功,而现在旦夕都惧怕被杀害。

资治通鉴第二百一十六卷

唐纪三十二　　唐玄宗天宝六载(丁亥，公元 747 年)

1 十二月，己巳(二十八日)，玄宗任命高仙芝为安西四镇节度使，征夫蒙灵詧入朝，夫蒙灵詧十分害怕。而高仙芝见到夫蒙灵詧时，还像过去那样用小步疾走表示恭敬，夫蒙灵詧愈发恐惧。副都护京兆人程千里、押牙毕思琛与行官王滔等人平常都在夫蒙灵詧前面进高仙芝的谗言，这时高仙芝当面责骂程千里与毕思琛说："你们面貌如男人，而心胸狭窄如妇人，这是什么原因呢？"又揪住王滔等人想要鞭打他们，但不久就把他们都放了，并说："我平常就恨你们，本来不想说出来，那是怕你们恐惧忧愁，现在我已经说出来了，你们就不要再放在心上了。"于是军府才得以安定。

起初，高仙芝任都知兵马使时，猗氏人封常清出身贫穷，年幼时就成为孤儿，身体瘦小，眼睛有毛病，而且跛足。他请求作高仙芝的侍从，高仙芝不要。封常清就每天在高仙芝的军府门口等候他出入，数十天都不离开，高仙芝没有办法，只好把他留下。适逢达奚部落反叛，夫蒙灵詧派高仙芝率兵追击，几乎全部杀获。封常清就私下作了报捷的文书让高仙芝看，文书中所写的都是高仙芝所要说的，从此军府中的人都对封常清另眼相看。高仙芝被任命为节度使后，即任命封常清为节度判官，每逢高仙芝出战征讨，总是命封常清为留后。高仙芝奶妈的儿子郑德诠为郎将，高仙芝待他如亲兄

弟，使他掌管自己的家事，而且在军中颇有威权。封常清有一次出门，郑德诠从后面跑马冲过封常清的身边。封常清到了使院，派人把郑德诠召来，每经过一道门，就让人把门关住，见面后，封常清起来对郑德诠说道："我本出身低微，这是你所知道的。现在高中丞任命我为留后，你怎么能够在大庭广众之下凌辱我呢！"并喝斥他说："我要立刻把你打死以严肃军纪。"于是就杖打了郑德诠六十下，郑德诠面朝下倒在地上，然后被拉了出去。高仙芝的妻子和奶妈在门外号啕大哭，想要救郑德诠，但已来不及了，他们又把情况告诉了高仙芝，高仙芝看过郑德诠，吃惊地说："已经死了吗！"等见到封常清时，便不再提起这件事，封常清也不谢罪。因此军中士卒都十分畏惧封常清并谨慎小心。

从唐朝建立以来，边防将帅用的都是忠厚名臣，不让久任，不让在朝中遥领，不让同时任数职，功名显著的常常入朝为宰相。四方夷族的将领，虽然才略像阿史那社尔、契苾何力那样的名将，也不让他们为一方大将，都任命朝中大臣为使职来节制他们。到了开元年间，天子有并吞周边夷族的志向，为边将的人十多年都不替换，边将开始久任；皇子中有庆王、忠王等人，宰相中有萧嵩、牛仙客等人，开始遥领边将之职；盖嘉运、王忠嗣等一人节制数道之兵，开始兼职统领军队。李林甫想要杜绝边将入朝为宰相的路，因胡人没有文化，就上奏说："文臣为将，怯懦不敢作战，不如用出身低贱从事过农耕的胡人。胡人都勇敢好战，出身低贱而孤立没有党援，陛下如果真能够用恩惠笼络他们，他们一定能够为朝廷尽力死战。"玄宗觉得李林甫的话很有道理，就重用了安禄山。这时，各镇节度使都是用胡人，精兵强将都戍守在北方边疆，形成里轻外重的局面，最后安禄山得以发动叛乱，几乎推翻唐朝的天下，这都是因为李林甫追求专宠和巩固自己地位的阴谋所致。

七载(戊子,公元 748 年)

1 夏季,四月辛丑(初二),左监门大将军、知内侍省事高力士加官为骠骑大将军。高力士侍候玄宗已有许多年了,深受玄宗赏识,朝野内外都敬畏他,就连太子也称他为兄,诸王公主则称他为翁,驸马辈的称他为爷。李林甫、安禄山等都是靠他而被任命为将帅宰相。他家中十分富有,财产难以计算。他在西京建宝寿寺,寺钟铸成后,高力士举行斋会庆祝,朝中百官都来与会,击钟一次,施钱一百缗,有故意献媚的一连撞击二十下,少的也不下于十下。但是高力士性情温和谨慎,少有过错,善于观察时势行事,不敢骄横,所以玄宗始终亲近信任他,士大夫们也不嫉恨他。

2 五月壬午(十三日),群臣上唐玄宗尊号为开元天宝圣文神武应道皇帝,大赦天下,免去百姓明年的租庸,选择后魏子孙一人为三恪。

3 六月庚子(初一),赐给安禄山享有特权的铁券。

4 度支郎中兼侍御史杨钊善于窥伺玄宗的好恶而奉迎他的心意,因为能聚财敛钱而得到破格提拔,一年之中,就一身兼领十五个使职。甲辰(初五),又被任命为给事中,兼御史中丞,专门掌管度支事,恩宠日盛。

苏冕论曰:设立官吏,分别职责,各有自己的责任。行政制度有常规就容易管理,事情归于根本就难有过失,从经邦治国的长远利益考虑,除此之外,还有什么可以依据的呢!自从奸臣虚夸财利以求恩宠,皇帝也多立使职以示宠爱,刻剥平民百姓厚敛聚财,广张虚数以奉献于上。从此皇帝心意放荡而生活更加奢侈,人民心怀怨恨而成祸患。以至皇帝和各级官吏尸位素餐,享受厚禄而不负其责。宇文融首开此端,杨慎矜与王鉷紧随其后,至杨国忠而终成祸乱。孔子曾经说过:宁可有盗臣

而不可有聚敛之臣。此话真是至理名言！前车已覆，后人不鉴，要想达到教化流行这一根本，不是太难了吗！

5 冬季，十月庚戌(十三日)，玄宗前往华清宫。

6 十一月癸未(十七日)，玄宗封杨贵妃嫁给崔氏的姐姐为韩国夫人，嫁给裴氏的姐姐为虢国夫人，嫁给柳氏的姐姐为秦国夫人。三夫人都生得貌美色绝，唐玄宗称她们为姨，能够随便出入宫廷，受到玄宗的恩宠，权势无比。每当受有封号的命妇入宫中晋见玄宗时，就是玉真公主等人也都要给他们让位而不敢就坐。三夫人与杨铦、杨锜五家，凡是有所要求，府县的官吏立刻承办，执行起来，比皇帝所下的制敕还要严厉。全国各地贿赠的东西，充满屋室，人人都争先恐后地巴结他们，从早到晚门庭若市。十王宅中的诸王与百孙院中的皇孙有了婚嫁大事，都要用钱一千缗贿赂韩国夫人和虢国夫人，让她们向玄宗求情，结果无不如意。玄宗赏赐及四方奉献给杨氏五家的物品全都一样。他们竞相建造宅第，极为壮丽豪华，一间厅堂的耗费常常超过千万钱。建成以后，如果看见别人所建的超过自己，就毁掉重建。虢国夫人尤其奢侈，有一天早晨，她亲自带领一帮工匠闯入韦嗣立的家中，当即拆掉了他的旧房，在原地为自己建了新的宅第，只将一块十亩大的空地给了韦氏。中堂建成后，召工匠抹灰铺地，仅此一项就大概花费了二百万缗钱。工匠又要求赏赐技艺钱，虢国夫人就赏了五百段绛红色的绫罗，工匠对此嗤之以鼻，轻蔑地说："请拿来一些蝼蚁和蜥蜴，记住他们的只数，然后放置在堂中，如果丢失掉一只，我都不敢接受赏物。"

7 十二月戊戌(初二)，有人说玄元皇帝老子降身于华清宫朝元阁，玄宗就下制改会昌县为昭应县，又废新丰县而并入昭应县。辛酉(二十五日)，玄宗返回宫中。

8 陇右节度使哥舒翰于青海上筑神威军城，吐蕃军队来攻，被

哥舒翰打败。又在青海中的龙驹岛上筑了应龙城，从此吐蕃军队再也不敢来青海附近侵扰。

9 这一年，云南王蒙归义去世，他的儿子阁罗凤继位，玄宗就任命他的儿子凤迦异为阳瓜州刺史。

八载(己丑，公元749年)

1 春季，二月戊申(十三日)，玄宗带领百官参观左藏库，并赏赐给他们数量不同的布帛。当时唐朝的州县殷实富有，仓库中所积蓄的粮食布帛数以万计。杨钊又奏请把各地征收的粮食卖出变成钱帛，并把所征收的丁租和地税改变为征收布帛运到京师。杨钊又多次上奏说国库中钱帛充实，古今罕见，所以玄宗带领群臣来观看，并赐杨钊紫衣和金鱼袋以嘉赏他。玄宗认为国家富有，钱物丰富，所以视金帛如粪土，毫不吝惜，赏赐王公贵族时，常常没有限度。

2 三月，朔方节度等使张齐丘在中受降城西北五百余里的木剌山筑横塞军城，并任命振远军使郑县人郭子仪为横塞军使。

3 夏季，四月，咸宁太守赵奉璋上告李林甫罪行二十余条。状子还未到达京师，李林甫已经得知，就暗中让御史逮捕了赵奉璋，声称所上的是妖言，并杖杀了他。

4 先前，府兵制下的折冲府都有木契、铜鱼，朝廷如果要征发府兵，就颁下敕书、木契和铜鱼，经都督府和郡府检验，木契、铜鱼都对合，然后才能发兵。自从招募了矿骑以后，府兵日益衰落，其中有死的，有跑的，官吏不再清点补充。府兵装备的六驮马牛、武器和干粮也都消耗散尽。原来府兵入朝宿卫者被称为侍官，意思是去保卫天子。后来宿卫的府兵多雇人顶替，军官也像奴隶一样役使士兵，以至长安城中的人以做侍官为耻辱，把他们作为戏笑时辱骂的对象。而被派往边疆戍边的府兵，也多被边将当做苦力役使，为的

是这些府兵死后边将可以吞掉他们的财产。所以那些应该当府兵的人纷纷逃亡，这时各折冲府已没有兵员可交。五月癸酉(初十)，李林甫奏请停止折冲府上下的铜鱼和敕书，从此府兵只保留原来的官吏。又因为府兵的折冲都尉和果毅都尉多年得不到升迁，士大夫们都以做这类官为耻辱。招募矿骑的办法，从天宝年间以后，也逐渐变化，并被荒废，应募的人都是一些市中商贩和刁猾之辈，未经过严格的训练。当时天下太平日久，大多数人都认为中国可以裁掉军队，因此在民间禁止私人携带兵器，子弟做武官的，父母兄弟都瞧不起他们。唐朝的猛将精兵都聚集在西北方，而国内空虚，没有任何武备。

5 太白山人李浑等人上言说看见了神人，神人说金星洞中有玉板石记载圣主福寿的符命，玄宗就派御史中丞王鉷往仙游谷去搜寻，果然找到了。玄宗认为不断出现的这些吉祥的征兆，都是因为祖先的福禄和威烈，六月戊申(十五日)，上圣祖老子号为大道玄元皇帝，上高祖李渊谥号为神尧大圣皇帝，太宗李世民谥号为文武大圣皇帝，高宗李治谥号为天皇大圣皇帝，中宗李显谥号为孝和大圣皇帝，睿宗李旦谥号为玄真大圣皇帝，高祖窦太后以下的皇后都加谥号为顺圣皇后。

6 辛亥(十八日)，刑部尚书、京兆尹萧炅因为贪污钱财，被贬为汝阴太守。

7 玄宗命令陇右节度使哥舒翰率领陇右、河西及突厥阿布思兵，再加上朔方、河东兵，共计六万三千人，去攻打吐蕃石堡城，石堡城三面临险，只有一条道路可上，吐蕃只有数百人守卫，贮藏了大量粮食，又堆积檑木和石块，唐朝军队多次攻击都遭到失败。哥舒翰率军进攻了数天，仍然不能攻克，于是就召来副将高秀岩和张守瑜，要杀掉他们，二人请求宽限三天，声称一定攻克。三天后果然

攻下了石堡城，俘虏了吐蕃将领铁刃悉诺罗等四百人，而唐朝的士卒死了数万，果然像王忠嗣所说的那样。不久，哥舒翰又派人于赤岭西部开垦屯田，并派遣了二千犯罪充军的士卒去守卫龙驹岛。冬天结冰封冻以后，吐蕃大军来攻，将守卫的士卒全部消灭。

8 闰月乙丑(初三)，唐朝在石堡城设置神武军，又于剑南西山索磨川设置保宁都护府。

9 丙寅(初四)，玄宗朝谒太清宫。丁卯(初五)，群臣上玄宗尊号为开元天地大宝圣文神武应道皇帝，大赦天下。从今以后，进行禘、祫两种祭祀时，在太清宫圣祖老子前按顺序设置神位。

10 秋季，七月，唐朝册封突骑施移拨为十姓可汗。

11 八月乙亥(十四日)，护密王罗真檀入朝，并请求留下来为朝廷宿卫，玄宗答应他的要求，并拜他为左武卫将军。

12 冬季，十月乙丑(初四)，玄宗前往华清宫。

13 十一月乙未(初五)，吐火罗叶护失里怛伽罗派遣使者上表说："揭师王依附于吐蕃，故意困扰小勃律镇兵，断绝了他们的粮道。我想要打败揭师军队，希望能够发安西镇兵来助战，明年正月到小勃律，六月到大勃律。"玄宗同意。

九载(庚寅，公元 750 年)

1 春季，正月己亥(初十)，玄宗返回宫中。

2 群臣多次上表请玄宗到西岳华山筑坛祭天，玄宗同意。

3 二月，杨贵妃又因为触怒了玄宗，被送回杨家。户部郎中吉温让宦官对玄宗说："杨贵妃作为妇道人家，见识短浅，违背了圣上的心意，但陛下为何要爱惜宫中一席之地，不让她死在宫中，而要让她在宫外忍受耻辱呢？"玄宗听后，十分后悔，就派宦官把自己吃的饭赐给贵妃。杨贵妃十分感动，痛哭流涕地对宦官说："我得罪了陛下，罪该万死，而陛下宽宏大量不杀我，还让我回家。现在要永远

离开宫中，不得与陛下相见，金玉等珍宝玩物，都是陛下赐给我的，难以献给陛下，只有头发是父母所给与我的，把它献给陛下以表示我的诚心。”于是就剪下一撮自己的头发让人献给玄宗。玄宗见后立刻派高力士把杨贵妃召回宫中，从此更加宠爱。

当时王公贵族、皇亲国戚都竞相向玄宗进献食物，玄宗就任命宦官姚思艺为检校进食使，所进献的水中和陆地上所产的美味佳肴有数千盘，一盘的费用就等于中等人家十户的财产。中书舍人窦华有一次退朝，正遇上公主进献食物，列队大路中央，传呼骑马的人，出入其间，数百名宫苑小儿举着棍棒走在前面，窦华差一点挨了他们的打。

4 安西节度使高仙芝打败了揭师军队，俘虏了揭师王勃特没。三月庚子(十二日)，唐朝立勃特没的哥哥素迦为揭师王。

5 玄宗命令御史大夫王铁开凿上华山的道路，于山顶上设置祭坛场。这年春天，关中大旱。辛亥(二十三日)，华山上的西岳祠遭受火灾，玄宗下制书取消在西岳祭天的打算。

6 夏季，四月己巳(十一日)，御史大夫宋浑因为贪污巨额钱财，被流放到潮阳。先前，吉温因为李林甫的提拔而受到重用，后来兵部侍郎兼御史中丞杨钊逐渐受到唐玄宗的器重，吉温就背叛李林甫而投向杨钊，又为杨钊谋划取代李林甫执掌朝政的计策。萧炅与宋浑都是李林甫的亲信，所以吉温就专门寻求他们的罪证，让杨钊上奏玄宗赶走他们，以翦除李林甫的心腹，李林甫也无法相救。

7 五月乙卯(二十八日)，玄宗赐安禄山东平郡王爵位。唐朝将帅封王从此开始。

8 秋季，七月乙亥(疑误)，于国子监中设置广文馆，教授国子监考进士的学生。

9 八月丁巳(初一)，玄宗任命安禄山兼河北道采访处置使。

10 因朔方节度使张齐丘给军士发放军粮不公平，军士大怒，殴打了他的判官。兵马使郭子仪用身体挡在张齐丘的前面，张齐丘才没有挨打。癸亥(初七)，张齐丘被降官为济阴太守，朝廷任命河西节度使安思顺暂时代理朔方节度使。

11 辛卯(疑误)，隐士崔昌上言说："我们唐朝应该继承周朝与汉朝，用土德代替火德。而北周与隋朝都不是正统的王朝，不应该用他们的子孙为二王后。"玄宗让公卿们讨论此事。集贤殿学士卫包上言说："公卿们讨论此事的那天夜里，四象星聚集于二十八宿之一的尾宿，天意已经很清楚了。"于是唐玄宗命令寻求商朝、周朝和汉朝的后代为三恪，废掉了北魏的后代韩公、后周的后代介公和隋朝的后代酅公。又任命崔昌为左赞善大夫，卫包为虞部员外郎。

12 冬季，十月庚申(初五)，唐玄宗前往华清宫。

13 太白山人王玄翼上言说看见了玄元皇帝老子，并对他说宝仙洞中有妙宝真符。于是唐玄宗就命令刑部尚书张均等去搜寻，果然搜得。当时玄宗尊奉道教，羡慕长生不死之术，所以各地的人竞相奉献吉祥的符命，群臣也不断地上表恭贺。李林甫等人都请求捐舍宅第为道观，借以祝福玄宗万寿无疆，玄宗十分喜悦。

14 安禄山多次引诱奚人和契丹人，假装设宴招待他们，让他们饮用毒草莨菪浸泡过的酒，等醉倒后，就把他们活埋，一次常常达数千人，然后把他们酋长的头颅装进盒子中，献给朝廷，前后有许多次。这时安禄山请求入朝，玄宗命令有关官员先在昭应县为安禄山建起宅第。安禄山到了戏水，杨钊兄弟姐妹都去迎接，迎接的队伍浩浩荡荡，以至车盖似乎遮满了原野。玄宗也来到望春宫等待安禄山。辛未(十六日)，安禄山献上奚族俘虏八千人，玄宗命令考察官吏政绩时为安禄山记最高一级的上上考。以前玄宗允许安禄山于上谷起五炉铸造钱币，这时安禄山献上所铸钱的样品一千缗。

15 杨钊是张易之的外甥,上奏玄宗为张易之兄弟平反昭雪。庚辰(二十一日),玄宗下制书援引张易之兄弟曾经在房陵迎接中宗为帝的功劳,恢复他们的官爵,并赐一个儿子为官。

杨钊认为预卜吉凶的图谶中有"金刀"二字,不吉利,请改自己的名,玄宗赐名为国忠。

16 十二月乙亥(二十日),玄宗返回宫中。

17 关西游弈使王难得率兵攻打吐蕃,攻克了五桥和树敦城,朝廷任命他为白水军使。

18 安西四镇节度使高仙芝假意与石国约和,率兵袭击了石国,俘虏了石国的国王和民众返回,然后把其中的老弱病残者全部杀掉。高仙芝本性贪婪,掠夺了碧珠十余斛,黄金五六骆驼,其他的马匹杂货等不计其数,全部拿回家中,据为己有。

19 杨国忠因为感激鲜于仲通,就推荐他为剑南节度使。而鲜于仲通性情急躁,不会安抚,失掉了蛮夷人心。

按照过去的惯例,南诏王要经常带着妻子一起晋见都督,经过云南,云南太守张虔陀每次都要奸污他们的妻子。又多方征求财物,南诏王阁罗凤不答应,张虔陀就派人辱骂他,还暗中向朝廷奏报他的罪行。阁罗凤十分愤恨,这一年,发兵反叛,攻陷了云南郡,杀死了张虔陀,并攻占了原来归附于唐朝的西南夷的三十二个州。

十载(辛卯,公元 751 年)

1 春季,正月壬辰(初八),玄宗向太清宫进献祭品。癸巳(初九),向太庙献食。甲子(疑误),合祭天地于南郊,并大赦天下,免除天下百姓今年的地税。

2 丁酉(十三日),玄宗任命李林甫兼任朔方节度使,而让户部侍郎李暐知留后事。

3 庚子(十六日),杨氏五家因为夜里游览,与广平公主的侍从

争过西市门，杨氏的家奴挥鞭打中公主的衣服，公主从马上坠落下来，驸马程昌裔下马扶广平公主，也被鞭打了几下。广平公主向玄宗哭诉此事，玄宗命令杖杀杨氏的家奴。第二天，又免掉了驸马程昌裔的官职，不允许他再来朝见。

4 玄宗命令有关官吏为安禄山于亲仁坊建造宅第，并下敕书说不管耗费多少钱财，越壮丽越好。宅第建成以后，又装饰了各种幄帐，放置了许多日用器物，以至都放满了宅屋。其中有帖白檀香木床两个，都是长一丈，宽六尺；用银平脱工艺制成的屏风，长宽一丈六尺。厨房和马厩中所用的物品也都用金银装饰，其中有金饭罂两个，银淘盆两个，都能装五斗粮，还有织银丝筐和笊篱各一个。其他器物还有许多。就是宫禁中皇上所使用的器物，大概都比不上。玄宗命令宦官监工，在建造宅第和制作屋中所用的器物时，玄宗常常告戒监工的宦官说："胡人大方，不要让他笑我小气。"

安禄山住进新建的宅第后，设置酒宴，并请求玄宗下敕书让宰相至宅第赴宴。这一天，玄宗原来准备在楼下击毬，却立刻取消了游戏，命令宰相去赴会。又每天让杨家的人与安禄山选择风景优美的地方游玩宴会，并让梨园弟子和教坊乐队陪伴。玄宗每吃到一种鲜美的食物，或者在后苑中猎获了鲜禽，都要派宦官骑马赐给安禄山，以至走马络绎，不绝于路。

甲辰(二十日)，安禄山生日，玄宗和杨贵妃赏赐给安禄山许多衣服、珍宝器物以及丰盛的酒菜食物。过了三天，又把安禄山召进宫中，杨贵妃用锦绣做成的大襁褓裹住安禄山，让宫女用彩轿抬起。唐玄宗听见后宫中的欢声笑语，就问是在干什么，左右的人说是贵妃为儿子安禄山三天洗身。玄宗亲自去观看，十分高兴，赏赐给杨贵妃洗儿金银钱，又重赏安禄山，尽兴而散。从此安禄山可以自由出入宫中，不加禁止，有时与杨贵妃同桌而食，有时一夜不出

宫，宫外的许多人都知道这件丑事，而玄宗却不怀疑。

5 安西节度使高仙芝入朝，献上所俘获的突骑施可汗、吐蕃酋长、石国王和朅师王。玄宗命加高仙芝开府仪同三司。不久，玄宗又任命高仙芝为河西节度使，以代替安思顺。安思顺暗中让一群胡人用刀割掉耳朵划破脸皮的方式请求留下自己，玄宗又下制书仍让安思顺为河西节度使。

6 安禄山请求兼任河东节度使。二月丙辰(初二)，唐玄宗任命河东节度使韩休珉为左羽林将军，由安禄山代任河东节度使。

户部郎中吉温见安禄山受到玄宗的宠信，就又依附于安禄山，与他结拜为兄弟。并对安禄山说："李右丞相现在虽然与你亲善，但是一定不会推荐你为宰相。我虽然为他效力受他驱使，但终久得不到提拔。你如果能够向皇上推荐我，我就向皇上上奏说你能够担当大任，我们联合起来排斥李林甫出朝，你就一定能够当宰相。"安禄山觉得吉温的话很有道理，所以多次在玄宗面前说吉温有才能，玄宗也忘记了过去所说的话。这时安禄山兼任河东节度使，就上奏吉温为节度副使、知留后事，并任命大理司直张通儒为留后判官，把河东镇的政事全权委托给他们。

这时杨国忠为御史中丞，正受到玄宗的重用。安禄山上下殿前的台阶时，杨国忠常扶他。安禄山与王铁都为御史大夫，王铁的权位仅次于李林甫。安禄山看见李林甫时，态度十分傲慢。李林甫就假装有事召来王铁，王铁见到李林甫时，走路拜见十分谦恭。安禄山不自觉地有所失态，态度也恭敬起来。李林甫与安禄山谈话时，总是揣摸他的心意，先说了出来，使安禄山惊讶叹服。安禄山对于其他公卿朝士都十分傲慢，侮辱他们，唯独害怕李林甫，每当见到他时，虽寒冬季节，也经常汗流沾衣。而李林甫却把安禄山引进中书省办事的厅中坐下，用好言相慰问，并解下自己的披袍给安禄山

穿上。安禄山十分感激，对李林甫无话不谈，并称李林甫为十郎。安禄山回到范阳后，刘骆谷每次从长安回来，安禄山一定要问："十郎说什么了吗？"如果听到李林甫赞扬他，就十分高兴。如果听到李林甫说："告诉安大夫，要检点一些！"安禄山就反手握着床说："噫嘻，我活不成了！"

安禄山一身兼任范阳、平卢、河东三镇节度使，手握大权，赏罚由己，日益骄横放纵。自认为过去见太子没有下拜，看到玄宗年事已高，内心十分惧怕。又看到唐朝的武备松弛，有轻视朝廷之心。孔目官严庄和掌书记高尚又借机为他讲解预卜吉凶祸福的图谶，劝他起兵叛乱。

安禄山豢养了投降的同罗、奚和契丹士兵八千多人，称为"曳落河"。曳落河，胡语就是壮士的意思。还有家奴一百余人。这些人个个都骁勇善战，一可当百。又畜养战马数万匹，大量地聚集武器，分派胡商到各地去做买卖，每年输送珍宝货物价值数百万缗钱。暗中制作绯色、紫色袍子和金鱼袋等，数以百万计。以高尚、严庄、张通儒及将军孙孝哲等人作为自己的心腹，史思明、安守忠、李归仁、蔡希德、牛廷玠、向润容、李庭望、崔乾祐、尹子奇、何千年、武令珣、能元皓、田承嗣、田乾真、阿史那承庆等将领作为爪牙。高尚是雍奴县人，原来名叫不危，很有才学，青年时漫游河朔地区，贫困不得志，常常感叹说："我高不危宁可干惊天动地的大事而死，也不愿贫穷一生吃草根而生活下去！"后来被安禄山引为幕僚，可以出入安禄山的寝室。高尚专掌草写笺表奏疏，严庄专掌文书。张通儒是张万岁的儿子。孙孝哲是契丹族人。田承嗣世世代代做卢龙地方小校一类的军官，安禄山任命他为前锋兵马使。有一次天下大雪，安禄山去检查军营，来到田承嗣的军营中，寂静无声，好似无人，而进营中检阅士卒，没有一人不在，所以受到安禄山的器重。

7 夏季，四月壬午(疑误)，剑南节度使鲜于仲通率兵讨伐南诏蛮，在泸水南面被南诏打得大败。当时鲜于仲通把八万大军分成两路，分别从戎州和巂州出发，到了曲州和靖州。南诏王阁罗凤派使者来谢罪，请求归还所掠夺俘获的物品人众，筑好云南城而撤退，并说："现在吐蕃大兵压境，如果不允许我求和，我将归附于吐蕃，这样云南就不会是唐朝的了。"鲜于仲通不答应，并囚禁所派来的使者。然后进兵到了西洱河，与阁罗凤的军队交战，唐兵大败，士卒死了六万人，鲜于仲通也差一点战死。杨国忠却掩盖鲜于仲通的败军之事，仍然为他记叙战功。阁罗凤把唐军士卒的尸体收敛起来，筑成一座高大的山丘，供人观看，于是向北臣服于吐蕃。蛮语称弟弟为"钟"，吐蕃就称阁罗凤为"赞普钟"，号为东帝，并授给他金印。阁罗凤于国城门口镌刻石碑，说自己叛唐是出于无奈，并说："我们南诏世世代代臣服于唐朝，受唐朝的封爵，后世还要归附唐朝，那时可向唐朝的使者指示此碑，知道我背叛唐朝并不是出于本心。"

玄宗下制书在两京和河南、河北地区大规模召募军队去讨击南诏。人们听说云南地方流行瘴疠这种传染病，不及交战，士卒就要死掉十之八九，没有人肯去应募。杨国忠就派遣御史到各道去捉人，用枷连锁起来送往军营。按照过去的制度，有功的百姓可以免除兵役，而此时因征兵量多，杨国忠就上奏请求只许功劳大的百姓免除兵役。被征发的人忧愁怨恨，父母妻子都来送别，嚎哭之声连天。

8 高仙芝俘虏了石国王后，石国王的儿子逃到了胡人部落，将高仙芝欺压和贪暴的情况告诉了胡人。诸胡部落大怒，就暗中联合大食国军队想一起进攻安西四镇。高仙芝听说后，亲自率领蕃兵和汉兵三万去攻打大食，深入大食国境内七百余里，到了恒罗斯城，与大食军队相遇，两军对峙了五天，这时葛罗禄部落的军队叛唐，

与大食军前后夹击，高仙芝的军队被打得大败，士卒几乎全部战死，留下来的仅有几千人。右威卫将军李嗣业劝高仙芝乘深夜逃跑。因为道路狭窄，拔汗那部落兵在前面，人畜塞路，前进不得，李嗣业就奋勇上前，挥起一根大棍子乱打，人马都被打死，高仙芝才得以通过。

将领与士卒都失去联系，别将汧阳人段秀实听见李嗣业的喊叫声，就大骂道："躲避敌人而自己先逃命，是胆小缺乏勇气；保全自己而丢掉士卒，是不仁义。就是有幸能够逃回，难道自己不感到羞愧吗？"李嗣业听见后，握着段秀实的手表示谢意，并主动留在后面抗拒追兵，收罗散卒，没有战死的士卒才得以逃脱。回到安西，李嗣业把此事告诉了高仙芝，高仙芝就任命段秀实兼任都知兵马使，作自己的判官。

9 八月丙辰(初六)，武库失火，烧毁兵器三十七万件。

10 安禄山亲自率领范阳、河东、平卢三镇兵六万去讨伐契丹，用奚族骑兵二千作为向导。过了平卢一千余里，到了土护真水，遇到大雨。安禄山率兵昼夜兼程行军三百余里，来到契丹大本营，契丹十分惊骇。当时因为大雨连绵，弓箭和弩机的筋胶都因霖雨而松弛，大将何思德对安禄山说："我们虽然兵多，但长途奔袭，士卒疲劳，战斗力不强，不如暂时休兵不要交战，只与敌人对阵，这样不过三天，敌人必定投降。"安禄山听后大怒，要杀掉何思德，何思德请求愿为先锋以效死力。何思德长像与安禄山相似，契丹争着攻打，杀了他，以为已经杀了安禄山，所以士气大盛。这时奚族也背叛了唐军，与契丹合兵，前后夹击，唐军死伤殆尽。安禄山的马鞍也被射中，还折断了帽簪，丢掉了鞋子，仅与部下二十个骑兵逃走。因为天黑，追击的骑兵松懈下来，安禄山才得以逃入师州城。安禄山把战败的罪过归咎于左贤王哥解和河东兵马使鱼承仙，并杀了他们。

平卢兵马使史思明惧怕，逃入山谷将近二十天，收罗散兵七百人。平卢守将史定方率领精兵二千救安禄山，契丹退兵，安禄山才得以逃脱。到了平卢城，部下的士卒都已战死，不知如何办才好。这时史思明从山谷中来见安禄山，安禄山大喜，站起来握着史思明的手说："我有了你，还有什么发愁的呢！"史思明退出后对人说："如果我早一点出来，就会与哥解一起被杀死。"契丹兵包围了师州城，安禄山派史思明打退了契丹。

11 冬季，十月壬子(初三)，玄宗前往华清宫。

12 杨国忠让鲜于仲通上表请求让自己兼领剑南节度使。十一月丙午(二十七日)，玄宗命杨国忠兼领剑南节度使。

十一载(壬辰，公元 752 年)

1 春季，正月丁亥(初九)，玄宗返回宫中。

2 二月庚午(二十二日)，玄宗命令有关部门拿出粮食、布帛及国库中的钱数十万缗，把东西两市中流行的质地恶劣的钱换回来。先前，江淮地区多质地恶劣的钱币，王公贵戚和大商人常常用一个质地优良的钱换五个质地恶劣的钱，然后带进长安，市场难以承受这种弊端，所以李林甫上奏请求禁止，让官方兑换，限期一个月，不交官者问罪。这一禁令使商人恐慌，不利于商业交换。许多人拦住杨国忠的马诉苦，杨国忠因此告诉了玄宗，于是玄宗又下令，准许那些不是由铅锡铸成和有孔的钱币，继续使用流通。

3 三月，安禄山发蕃人和汉人步骑兵二十万进攻契丹，想要报去年秋天的兵败之仇。当初突厥阿布思来降唐，玄宗厚礼待他，赐姓名为李献忠，连续升任朔方节度副使，赐奉信王爵位。李献忠十分有才干谋略，不服安禄山，所以安禄山嫉恨他。这时，安禄山就上奏请李献忠率领同罗数万骑兵与他一起进攻契丹。李献忠怕安禄山陷害他，就告诉留后张畴，请他上奏不与安禄山一同去作战，张

韪不答应。于是李献忠就率领部下大肆掠夺仓库中的物资，叛逃回漠北，于是安禄山停兵不进。

4 乙巳(二十八日)，改吏部名为文部，兵部名为武部，刑部名为宪部。

5 户部侍郎、御史大夫、京兆尹王鉷受到玄宗的宠信，威权日盛，一身兼任二十多个使职。自己的宅第旁边就是使院，案头积满了文书，官吏想要他签署一下，等几天都排不到。皇上让宦官不断地给他赏赐物品，络绎不绝于门，就是李林甫也畏惧他的权势。李林甫的儿子李岫任将作监，王鉷的儿子王准任卫尉少卿，都在宫中供奉皇上。而王准常常侮辱李岫，李岫总是让着他。但王鉷对李林甫还是十分恭敬谨慎，李林甫虽然妒嫉他受到皇上的宠信，但不忍加害于他。

王准曾经领着自己的一帮党羽经过驸马都尉王繇的身旁，王繇望着他伏身下拜。王准拿起弹弓射中了王繇的帽子，折断了玉制发夹，作为戏笑。不久，王繇又设置酒宴招待王准，王繇的妻子永穆公主是玄宗的爱女，为王准亲自下厨做饭。王准离去后，有人对王繇说："像王准这样的鼠辈小人，虽然倚仗他父亲的权势，但你让公主为他亲自做饭，如果皇上知道了，岂不是不合适？"王繇说："皇上就是知道了发怒也没有什么，而王七郎，对于我来说是生命所系，所以不敢不那样巴结他。"

王鉷的弟弟户部郎中王焊是个凶险不法之徒，召方术之士任海川问道："你看我有没有当王的面相？"任海川惧怕，就逃走藏了起来。王鉷恐怕此事被泄露出去，就搜捕到任海川，假托其他的事用棍棒打死了他。王府司马韦会，是安定公主的儿子，王繇的同母异父兄弟，私下对人说了这件事。王鉷知道后，就让长安县尉贾季邻把韦会抓进监狱中，然后勒死了他。王繇不敢说话。

与王焊关系密切的邢绛，与龙武军万骑营准备谋杀龙武将军，率兵作乱，杀李林甫、陈希烈与杨国忠。事发前两天，有人告发了这件事。夏季，四月乙酉(初九)，玄宗上朝，把状子当面交给王铁，让他去捉人。王铁想到弟弟王焊可能在邢绛家里，就先让人把他叫了回来，到了天快黑的时候，才命令贾季邻等逮捕了邢绛。邢绛居住在金城坊，贾季邻等到了他门口，邢绛领着他的党羽数十人手持弓箭刀剑边走边战闯了出来。王铁与杨国忠率兵从后面赶到，邢绛的党羽说："不要伤了王大夫的人马。"杨国忠的侍从暗中对杨国忠说："叛贼有暗号，不能与他们交战。"邢绛边战边走，到了皇城西南角。这时高力士率领飞龙禁军四百来到，攻杀了邢绛，并逮捕了他的党羽。

杨国忠把情况告诉了玄宗，并说："王铁一定参预了这一阴谋。"而玄宗认为王铁深受他的信任，不应该有叛逆行为，李林甫也为他辩解。于是玄宗特下令赦免王焊不问他的罪，但想要王铁自己主动上表请治兄弟的罪，并让杨国忠暗示他，但王铁觉得不忍心这样做，玄宗大怒。适逢陈希烈极力说王铁犯了大逆罪，应该杀掉他，戊子(十二日)，玄宗下敕命陈希烈与杨国忠审讯王铁，并任命杨国忠兼京兆尹。因此任海川和韦会的案件都暴露了出来，证据确凿，王铁被玄宗赐自杀，王焊被棍棒打死于朝堂，王铁的儿子王准与王偁流放岭南，不久也被杀死。有关部门去查抄他的家，几天都抄不完。王铁的部下都躲开怕受到牵连，只有采访判官裴冕收葬了他的尸体。

6　起初，李林甫认为陈希烈容易控制，所以推荐为宰相。陈希烈对朝中大事，常常听李林甫的，但到了后来，却与李林甫为敌作对，李林甫惧怕。适逢李献忠叛逃，李林甫就请求辞掉所兼任的朔方节度使职，并且推荐河西节度使安思顺代替自己。庚子(二十四

日),玄宗任命安思顺为朔方节度使。

7 五月戊申(初三),庆王李琮去世,赠谥号为靖德太子。

8 丙辰(十一日),玄宗任命京兆尹杨国忠为御史大夫、京畿及关内采访等使,凡是王鉷原来所管的使务,都归於杨国忠。

起初,李林甫认为杨国忠才能微小,并且是杨贵妃的同族,所以重用了他。杨国忠与王鉷都是御史中丞,后来王鉷靠李林甫的推荐任御史大夫,所以引起杨国忠的不满。于是杨国忠深究邢绛的案件,并令案犯说李林甫与王鉷兄弟有私交以及阿布思叛逃的事情与李林甫有牵连,陈希烈与哥舒翰也从中间证明此事,玄宗因此疏远李林甫。杨国忠的权力威震天下,开始与李林甫为仇敌。

9 六月甲子(疑误),杨国忠上奏说吐蕃发兵六十万增援南诏,被剑南兵打败于云南,并攻下了隰州等三城,俘虏敌人六千三百名,因为道路遥远,挑选其中年青力壮的一千多人及他们投降的酋长献给朝廷。

10 秋季,八月乙丑(疑误),玄宗又去观看左藏库,赏赐群臣布帛。癸巳(十九日),杨国忠上奏说在左藏库的屋顶上看见了凤凰,出纳判官魏仲犀说看见一群凤凰聚集在左藏库西的通训门上。

11 九月,阿布思帅领部下入侵,包围了永清栅,被栅使张元轨击退。

12 冬季,十月戊寅(初五),玄宗前往华清宫。

13 己亥(二十六日),玄宗命令改通训门为凤集门,将魏仲犀升为殿中侍御史,杨国忠的部下都因为说看见了凤凰而得到优先升迁。

14 南诏多次入侵唐朝的边疆,蜀人请求派杨国忠前往剑南镇。左仆射兼右相李林甫上奏玄宗,请派杨国忠往蜀地。杨国忠临行前哭泣着与玄宗辞别,并说此行一定会被李林甫害死,杨贵妃也

为他说情。玄宗对杨国忠说:“你暂时到蜀中处理一下军政大事,我屈指计日等着你回来,然后任命你为宰相。”这时李林甫已重病在身,心中忧伤烦闷,不知道怎么办才好,巫人告诉他说,看见皇上病情就可以好转。玄宗想去看望李林甫,左右的人坚持劝阻。于是玄宗就命令李林甫从屋里出来到庭院中,玄宗登上降圣阁远远地看他,挥起红色的围巾向他招手。李林甫已不能下拜,就让人代他向玄宗下拜。杨国忠刚到蜀中,玄宗就派宦官把他召了回来。杨国忠到昭应县,去见李林甫,拜倒在床下。李林甫流着眼泪对杨国忠说:“我活不长了,我死后您必定要当宰相,后事就拜托您了。”杨国忠表示感谢,并说不敢当,汗流满面。十一月丁卯(二十四日),李林甫去世。

玄宗晚年自认为天下太平,没有可以忧愁的事了,于是居于深宫之中,沉湎于声色犬马,寻求欢娱,把政事都委托给李林甫。李林甫巴结讨好玄宗左右的人,故意迎合玄宗的心意,以巩固自己受宠信的地位;杜绝堵塞向玄宗进谏的门路,蒙蔽玄宗,以施展自己的奸滑的权术;嫉妒贤能之士,排斥压抑才能胜过自己的人,以保持自己的地位;多次制造冤案,杀戮驱逐朝中大臣,以扩大自己的权势。皇太子以下的人,都非常怕他。李林甫当宰相共十九年,造成了天下大乱的局势,而玄宗还不省悟。

15　庚申(疑误),玄宗任命杨国忠为右相,兼文部尚书,仍兼任以前的使职。

杨国忠为人争强好胜,但性情浮躁,没有威严的仪表。既为宰相,以天下为己任,处理国家军政大事,刚愎自用,草率从事。在朝廷上常常捋起袖子,对王公大臣颐指气使,以至人人惊恐。杨国忠从兼侍御史到任宰相,总共兼领四十多个使职。台省中有才能和名声的人,如果不听他的话,就都想方设法将其贬为地方官。

有人劝陕郡进士张彖去晋见杨国忠，并说："如果去拜见他，马上就可以富贵。"张彖说："你们认为依靠杨右相就像泰山那样稳固，但我却认为是一座冰山！如果烈日高照，你们难道不怕冰山消融而失去依靠吗！"于是就隐居于嵩山中。

杨国忠任命司勋员外郎崔圆为剑南留后，征魏郡太守吉温为御史中丞，兼京畿、关内采访等使。吉温临行前到范阳向安禄山告别，安禄山让他的儿子安庆绪一直把吉温送出境，并为吉温牵着马送出驿站大门数十步。吉温到了长安后，对朝廷中的一举一动，都向安禄山报告，消息两天两夜就可以到达。

16 十二月，杨国忠为了收买人心，建议说："文部选拔官吏，不管贤明与否，选择有资历的留下，依照声望和功绩任命一定的职位。"那些长期得不到升迁的官吏都赞成这一建议。凡杨国忠所施行的政策，都曲意迎合人们的愿望，所以受到一些人的称颂。

17 甲申(十二日)，玄宗命平卢兵马使史思明兼任北平太守，并为卢龙军使。

18 丁亥(十五日)，玄宗返回宫中。

19 丁酉(二十五日)，玄宗任命安西行军司马封常清为安西四镇节度使。

20 哥舒翰素来与安禄山、安思顺有矛盾，玄宗常常为他们调解，使他们结拜为兄弟。这年冬天，三人同入朝，玄宗让高力士在城东设宴招待他们。席间安禄山对哥舒翰说："我的父亲是胡人，母亲是突厥人，您的父亲是突厥人，母亲是胡人，我们的族类十分相近，为什么不互相亲善呢？"哥舒翰说："古人说狐狸向着自己的洞窟嚎叫不吉祥，是因为忘本的原故。老兄如果能够与我亲善，我怎么敢不尽心呢！"安禄山认为哥舒翰讥讽他胡人，极为愤怒，骂哥舒翰道："你这个突厥竟敢这样无礼！"哥舒翰正想要回骂，看见高力士

用眼睛示意他，就没有回嘴，假装喝醉了酒而散席，从此积怨愈深。

21 棣王李琰有两个孺人，争风吃醋，其中一个暗中让巫师写了一道符箓放在李琰的鞋子里，借以讨好。李琰与监视他们的宦官有矛盾，宦官知道了这件事，就秘密地向玄宗上奏说李琰诅咒皇上，于是玄宗就派人突然搜查了李琰的鞋子，果然搜到了符箓，心中大怒。李琰叩头谢罪说："我实在不知道这件事。"玄宗派人审问，原来是孺人干的。但玄宗还是怀疑李琰知道此事，就把他囚禁在鹰狗坊中，不再让他上朝请安，李琰忧愤而死。

22 按照过去的制度，兵部和吏部尚书如果兼任宰相，就把铨选的事委托给侍郎以下的官吏去主持，经过三注三唱，才送给门下省审查，从春天一直到夏天，才能完毕。到杨国忠以宰相兼领文部尚书时，想要显示自己精明能干，就让有关官吏先在自己的家里暗中把名字确定下来。

十二载(癸巳，公元 753 年)

1 春季，正月壬戌(二十日)，杨国忠召左相陈希烈及给事中、各司的长官都聚集于尚书都堂，决定入选的人，只用了一天就结束了，他说："现在左相和给事中都在这里，就等于通过了门下省的审查。"所选的人水平差距很大，但没有人敢于提意见。因此门下省不再审查被选为官的人，侍郎只掌管试判罢了。侍郎韦见素和张倚跑腿办事，与吏部主事没有两样。韦见素是韦凑的儿子。

京兆尹鲜于仲通暗示入选的人请求为杨国忠刻颂辞，立于尚书省门口，玄宗下制让鲜于仲通撰写颂辞，亲自改定了几个字，鲜于仲通用黄金填写。

2 杨国忠派人劝安禄山，让他诬告李林甫与阿布思谋反，安禄山就让阿布思部落投降的人到朝廷，诬告说李林甫与阿布思曾经结为父子关系。玄宗相信了，就派官吏去调查。李林甫的女婿谏议

大夫杨齐宣恐怕自己受到牵连，就按照杨国忠的意图证明说有此事。当时李林甫还没有埋葬，二月癸未(十一日)，玄宗下制书削去李林甫的官爵，子孙中有官职者被罢免，流放到岭南和黔中，只给随身穿的衣服和所吃的粮食，其余的财产全部没收。李林甫的亲戚和党羽因这一案件被贬官的达五十余人。又剖开李林甫的棺材，取出了口中所含的珍珠，脱掉金紫衣服，换上了一个小棺材，按照一般平民的礼仪埋葬了他。己亥(二十七日)，玄宗赐陈希烈许国公爵位，杨国忠魏国公爵位，以奖赏他们揭发和处置李林甫案件一事。

3 夏季，五月己酉(初九)，重新确定以北魏、北周和隋朝的后代为三恪，这是杨国忠故意要揭李林甫的短。卫包因为助长邪恶被贬为夜郎县尉，崔昌被贬为乌雷县尉。

4 阿布思被回纥打败，安禄山乘机诱降了他的部落，从此安禄山的军队兵强马壮，天下无敌。

5 壬辰(疑误)，玄宗命令左武卫大将军何复光率领岭南五府的军队攻打南诏。

6 安禄山因为李林甫的狡猾超过自己，所以对他十分畏服。到杨国忠为宰相，安禄山十分看不起他，因此二人有矛盾。杨国忠多次说安禄山要谋反，但玄宗不听。

陇右节度使哥舒翰率军攻打吐蕃，攻克了洪济、大漠门等城，降服了九曲的全部部落。

起初，高丽人王思礼与哥舒翰都在王忠嗣的部下作押牙。哥舒翰为节度使，王思礼为兵马使兼河源军使。哥舒翰率军攻打九曲部落，王思礼延误了军期，哥舒翰先想要杀他，不久又把他叫来释放了。王思礼镇静地说："要杀就杀，又把我叫来干什么！"

杨国忠想联结哥舒翰共同对付安禄山，就奏请玄宗任命哥舒兼任河西节度使。秋季，八月戊戌(三十日)，玄宗又赐哥舒翰西平

郡王爵位。哥舒翰上表奏请任命侍御史裴冕为河西行军司马。

这时唐朝强盛，从长安城西的安远门向西一万二千里都是唐朝的领土，村落相望，桑麻被野，天下最富饶的地区都不如陇右。哥舒翰每次派使者入朝奏事，总是乘白骆驼，一天行五百里。

7 九月甲辰(初六)，朝廷封突骑施黑姓可汗登里伊罗蜜施为突骑施可汗。

8 北庭都护程千里追击阿布思到了碛西，写信告谕葛逻禄，让他接应。这时阿布思无路可走，就投向葛逻禄，葛逻禄把他抓了起来，连同他的妻子、儿子及部下数千人送交程千里。甲寅(十六日)，朝廷加封葛逻禄叶护顿毗伽开府仪同三司，赐爵位金山王。

9 冬季，十月戊寅(十一日)，玄宗前往华清宫。

杨国忠的宅第与虢国夫人相邻，因此二人昼夜往来，不用相约，有时竟并马一起入朝，也不用障幕遮蔽，路边的人都觉得羞耻而无法看下去。

韩国、虢国和秦国三夫人将要跟随玄宗前往华清宫，在杨国忠的家中相会，所跟从的车马仆从，浩浩荡荡，占满了城中数坊之地，所穿的锦衣绣服和佩带的珍珠宝玉，鲜艳夺目。杨国忠曾经对客人说："我本出身贫苦人家庭，只是因为贵妃的关系才有了今天的地位，不知道以后会有什么结果，但想到终究留不下好的声誉，还不如及时行乐。"杨氏五家，每家为一队，每队都穿着一种颜色的衣服相区别，然后五家合为一队，远远望见，灿烂如云锦。杨国忠还让剑南节度使的仪仗在队伍前面领路。

杨国忠的儿子杨暄考明经科，因为学业浅陋，没有及格。礼部侍郎达奚珣因为畏惧杨国忠的权势，就让他的儿子昭应县尉达奚抚先去告诉杨国忠。达奚抚趁杨国忠正要上马入朝时，快步来到马旁。杨国忠想他的儿子一定能够中选，面露喜色。达奚抚告诉杨国

忠说:“我家大人让我告诉相公,您家郎君的答卷不符合程式,没有考中,但是也不敢让他落选。”杨国忠愤怒地说:“我的儿子何愁不能富贵,而让你们这些鼠辈人物来卖弄!”说完催马头也不回地走了。达奚抚十分惊慌,就写信告诉他的父亲说:“杨国忠依恃权势,口出狂言,实在使人叹息,怎么能够与他论是非曲直呢!”于是达奚珣就把杨暄列入优等。及杨暄做了户部侍郎,达奚珣才从礼部侍郎升为吏部侍郎,而杨暄与关系亲密的人交谈时,还叹恨自己晋升太慢,达奚珣晋升快。

杨国忠因为身居要职,朝野内外向他送礼的人不绝其门,仅家中堆积的细绢就有三千万匹。

10 玄宗在华清宫想要夜晚出游,龙武大将军陈玄礼进谏说:“华清宫外就是野地,怎么能够不考虑安全呢!陛下如果一定想要夜游,请回城去。”玄宗因此回宫。

11 这一年,安西节度使封常清率兵进攻大勃律,到了菩萨劳城,先头部队多次获胜,封常清就乘胜追击。这时斥候府果毅段秀实进谏说:“敌人兵力弱而多次败逃,这是引诱我们,请派兵搜查两边的山林。”封常清听从了段秀实的劝告,派兵搜寻,果然有伏兵,于是大败大勃律,受降而回。

12 中书舍人宋昱主持铨选,前进士广平人刘乃认为铨选方法不合理,就上书宋昱说:“大禹、后稷和皋陶三位圣贤都在虞舜一朝做官,他们还说日日都要吸取九种美善的德行,用九年时间考察一个人的能力。而现在掌管选人的官吏却根据一篇判文就决定一个人的文字水平,根据一个作揖就判断一个人的行为是否合乎礼仪,古今选官的快慢差距竟会这么大吗!假如让周公、孔子站在今天的考堂上,考他们的文章,则比不过南朝的徐陵和庾信,看他们的口才,则比不过汉代的啬夫,哪有机会论说圣贤的事业呢!”

资治通鉴第二百一十七卷

唐纪三十三　　唐玄宗天宝十三载(甲午,公元 754 年)

1 春季,正月己亥(初三),安禄山入朝。当时杨国忠进言说安禄山必反,并说:"陛下试召他入朝,他一定不来。"于是玄宗就派人召见安禄山,安禄山听见命令立刻来朝。庚子(初四),安禄山晋见玄宗于华清宫,哭诉说:"我本是一名胡人,只是受到陛下的信任才有今天的地位,但却不为杨国忠所容,恐怕难以活命了!"玄宗听后十分怜爱,重加赏赐,因此更加信任安禄山,杨国忠的话一点也听不进去。太子李亨也知道安禄山要谋反,告诉玄宗,玄宗不听。

2 甲辰(初八),太清宫上奏说:"崇玄馆学士李琪看见玄元皇帝老子乘紫云,告诉他说大唐王朝昌盛长久。"

3 唐朝初年,皇上所下的诏书制敕都由中书省和门下省官吏中善于作文章的人撰写。乾封年以后,开始召文士元万顷、范履冰等人草写文告,这些人常常在北门值班等候命令,所以当时的人把他们称为"北门学士"。中宗在位时,由上官昭容专门管这些事。玄宗即位以后,开始设置翰林院,靠近宫廷,延揽天下能文之士,下至佛僧、道士以及精通书、画、琴、棋、卜、祝的人,都召进去,这些人被称为"翰林待诏"。刑部尚书张均和他的弟弟太常卿张垍都在翰林院供奉皇上。玄宗想要加封安禄山同平章事,已经令张垍草写了制书。这时,杨国忠进谏说:"安禄山虽然有战功,但是目不识丁,怎么能够做宰相呢?如果制书颁布,恐怕周边的夷人会轻视我们大唐王

朝。”玄宗只好取消了这一任命。乙巳(初九),玄宗加封安禄山左仆射,赐给他的一个儿子三品官,另一个儿子四品官。

4 丙午(初十),玄宗返回宫中。

5 安禄山请求兼任闲厩使、群牧使等职。庚申(二十四日),玄宗任命安禄山为闲厩、陇右群牧等使。安禄山又请求兼任群牧总监,壬戌(二十六日),玄宗又任命安禄山兼任总监。安禄山又上奏请求任命御史中丞吉温为武部侍郎,充任闲厩副使,杨国忠因此恨吉温。安禄山暗中派亲信挑选能征善战的健壮军马数千匹,另选地方饲养。

6 二月壬申(初六),玄宗朝献太清宫,上圣祖老子尊号为大圣祖高上大道金阙玄元大皇太帝。癸酉(初七),玄宗祭祀太庙,上高祖李渊谥号为神尧大圣光孝皇帝,太宗李世民谥号为文武大圣大广孝皇帝,高宗李治谥号为天皇大圣大弘孝皇帝,中宗李显谥号为孝和大圣大昭孝皇帝,睿宗李旦谥号为玄真大圣大兴孝皇帝,因为汉朝的皇帝的谥号都有“孝”字,所以都加谥号为“孝”。甲戌(初八),群臣上玄宗尊号为开元天地大宝圣文神武证道孝德皇帝。大赦天下。

7 丁丑(十一日),玄宗晋升杨国忠为司空。甲申(十八日),杨国忠在殿前的平台上接受玄宗的册命。

8 己丑(二十三日),安禄山上奏说:“我所率领的部下将士讨伐奚、契丹、九姓胡、同罗等,功勋卓著,乞望陛下能够打破常规,越级封官赏赐,并希望写好告身,让我在军中授与他们。”因此安禄山部将被任命为将军的有五百多人,中郎将的有二千多人。安禄山要谋反,所以先借此收买人心。

三月丁酉朔(初一),安禄山向玄宗告辞,要回范阳。玄宗脱下自己的衣服赐给他,安禄山接受衣服十分惊喜。安禄山恐怕杨国忠

向玄宗上奏把他留在朝中，所以急忙出潼关。然后乘船沿黄河而下，命令船夫手执挽船用的绳板立在岸边，十五里一换，昼夜兼程，日行数百里，经过郡县也不下船。从此有说安禄山谋反的人，玄宗都把他们捆绑起来送给安禄山，因此人们都知道安禄山将要谋反，但没有人敢说。

安禄山从长安离去时，玄宗命令高力士在长乐坡为安禄山饯行，高力士回来后，玄宗问道："安禄山满意吗？"高力士回答说："我看到他心中不愉快，一定是知道了想要任命他为宰相，后来又改变的缘故。"玄宗把此事告诉了杨国忠，杨国忠说："这件事别人都不知道，一定是张垍兄弟告诉安禄山的。"玄宗大为愤怒，就贬张均为建安郡太守，张垍为卢溪郡司马，张垍的弟弟给事中张埱为宜春郡司马。

哥舒翰也为他的部将请功，玄宗就下敕任命陇右十将、特进、火拔州都督、燕山郡王火拔归仁为骠骑大将军，河源军使王思礼为特进，临洮太守成如璆、讨击副使范阳人鲁炅、皋兰府都督浑惟明等为云麾将军，陇右讨击副使郭英乂为左羽林将军。郭英乂是郭知运的儿子。哥舒翰又上奏任命严挺之的儿子严武为节度判官，河东人吕諲为支度判官，前封丘县尉高适为掌书记，安邑人曲环为别将。

9 程千里俘获了阿布思，献于朝廷，被斩首。甲子(二十八日)，玄宗任命程千里为金吾大将军，封常清暂时代理北庭都护、伊西节度使。

10 夏季，四月癸巳(二十八日)，安禄山上奏说了打败了奚族，俘虏了奚王李日越。

11 六月乙丑朔(初一)，出现日食，是残部如钩的日环食。

12 侍御史、剑南留后李宓率兵七万攻打南诏。南诏王阁罗凤

采用诱敌深入的战术，把唐军引到大和城下，坚壁不战。李宓粮尽，所率领的士卒因为瘴疫和饥饿死了十分之七八，遂领兵撤退，这时南诏才出兵追击，李宓被俘，全军覆没。而杨国忠不但隐瞒败状，还假报获胜，并增兵去讨伐，前后战死的近二十万人，没有人敢说这件事。玄宗曾经对高力士说："朕已经老了，把朝中政事委托给宰相处理，边防军事委托给诸位边将，还有什么可忧愁的呢！"高力士回答说："我听说唐军在云南多次战败，还有边将拥兵太重，不知道陛下如何处置！我深怕一朝祸发，难以挽救，怎么能说可以高枕无忧呢！"玄宗说："你不要说了，让我仔细考虑一下。"

13 秋季，七月癸丑(二十日)，哥舒翰奏请在所开拓的九曲地方设置洮阳、浇河二郡及神策军，任命临洮太守成如璆兼洮阳太守，充任神策军使。

14 杨国忠忌恨陈希烈，所以陈希烈多次上表请求辞职。玄宗想任命武部侍郎吉温代陈希烈，而杨国忠因为吉温依附于安禄山，就上奏说不可。他认为文部侍郎韦见素性情温和易于控制，就推荐他代替陈希烈。八月丙戌(二十三日)，玄宗任命陈希烈为太子太师，罢免参知政事。同时任命韦见素为武部尚书、同平章事。

15 从去年以来，水灾与旱灾不断，关中地区闹大饥荒。杨国忠因为憎恨京兆尹李岘不听自己的话，就把这些天灾归咎于李岘，九月，贬李岘为长沙太守。李岘是信安王李祎的儿子。玄宗担忧雨多损害庄稼，杨国忠就拿一些长势良好的禾苗献给玄宗说："虽然雨多，但没有损害庄稼。"玄宗信以为然。扶风太守房琯说本郡遭受水灾，杨国忠就派御史去调查。这一年，天下没有人再敢于说遭受天灾。高力士侍候玄宗，玄宗说："大雨连绵不断，你可以把所知道的都告诉我。"高力士回答说："自陛下把大权委托给宰相以来，赏罚没有章程，以致上天阴阳失调，我怎么敢说什么呢！"玄宗沉默不

语。

16 冬季，十月乙酉(二十三日)，玄宗前往华清宫。

17 十一月己未(二十八日)，设置宦官内侍监二名，正三品级。

18 河东太守兼本道采访使韦陟是韦斌的哥哥，风度文雅，负有盛名，杨国忠恐怕他入朝为宰相，就让人告他有贪污行为，并下到御史台去调查。韦陟贿赂御史中丞吉温，让吉温向安禄山求援，又被杨国忠揭发。闰月壬寅(疑误)，贬韦陟为桂岭县尉，吉温为澧阳郡长史。安禄山又为吉温诉冤，并说这是杨国忠故意陷害。玄宗都不问罪。

19 戊午(疑误)，玄宗返回宫中。

20 这一年，户部上奏唐朝统辖的郡有三百二十一，县一千五百三十八，乡一万六千八百二十九，户数九百六万九千一百五十四，人口五千二百八十八万四百八十八。

十四载(乙未，公元 755 年)

1 春季，正月，苏毗王子悉诺逻脱离吐蕃来归附唐朝。

2 二月辛亥(二十二日)，安禄山派副将何千年入朝奏事，请求用蕃人将领三十二人代替汉人将领，玄宗命令中书省立刻下敕书，由自己签署实行，并发给告身。韦见素对杨国忠说："安禄山早就怀有反心，现在又请求以蕃将代替汉将，谋反的迹象已经很明确了。明天我一定尽力向皇上说这件事，如果皇上不听，请您继后劝说。"杨国忠答应。壬子(二十三日)，杨国忠与韦见素入宫晋见玄宗，玄宗迎接他们，并说："你们有怀疑安禄山的意思吗？"韦见素因此极力说安禄山反迹已露，对于他的请求千万不能答应，玄宗不高兴。这时杨国忠竟因有顾虑而徘徊不敢说话，玄宗便答应了安禄山的请求。有一天，杨国忠和韦见素对玄宗说："我们有计策可以消除安禄山的阴谋。现在如果任命安禄山为平章事，召他入朝，然后任命

贾循为范阳节度使，吕知诲为平卢节度使，杨光翔为河东节度使，这样安禄山的势力就会分化瓦解。”玄宗同意。制书已经写好，但玄宗却压着不发，而又派宦官辅璆琳拿着珍果去赐给安禄山，并让他暗中观察形势的变化。辅璆琳受了安禄山的重赂，还朝后极力说安禄山忠诚奉国，没有二心。唐玄宗对杨国忠等人说：“我推心置腹地对待安禄山，他必不会有异心。再说东北地区的奚与契丹还要靠他镇压阻止。朕可以保证他不会谋反，你们不要担忧！”这件事就这样平息了。贾循是华原人，当时是范阳节度副使。

3 陇右、河西节度使哥舒翰入朝，在路上中风，于是就留在了京师，住在家里，不出来活动。

4 三月辛巳(二十二日)，玄宗命令给事中裴士淹代表朝廷去河北安慰军民。

5 夏季，四月，安禄山上奏说打败了奚与契丹。

6 癸巳(初四)，玄宗封苏毗王子悉诺逻为怀义王，赐姓名为李忠信。

7 安禄山回到范阳后，每当朝廷有使者来，总是假装有病不出来迎接。阵列盛大的武备，然后才出来接见。裴士淹来到范阳后二十多天才见到安禄山，安禄山一点臣下的礼节都不讲。杨国忠日夜搜集安禄山谋反的证据，派京兆尹包围了安禄山在京城的住宅，逮捕了安禄山的门客李超等，送到御史台狱中，然后秘密地杀了他们。安禄山的儿子安庆宗婚匹皇室女荣义郡主，在京师为太仆卿，他把这件事密报给了安禄山，安禄山更加恐惧。六月，玄宗以安庆宗成婚为由，下手诏让安禄山来京城参加婚礼，安禄山称病不来。秋季，七月，安禄山上表请求献给朝廷马三千匹，每匹马马夫二人，并派蕃人将领二十二人护送。河南尹达奚珣怀疑其中有诈，就上奏说：“请告谕安禄山应等到冬天再献车马，由朝廷供给马夫，不用烦

劳他部下的军士。”于是玄宗才有所省悟，开始怀疑安禄山有反心。这时辅璆琳接受安禄山贿赂的事被揭发，玄宗就假托其他罪处死了辅璆琳。玄宗又派宦官冯神威拿着自己的手诏，按照达奚珣的计策，去告谕安禄山，并且说：“朕刚为你在华清宫造了一座温汤池，十月在华清宫等待你。”神威到范阳宣读了玄宗的诏书，安禄山坐在床上略微起了一下身子，也不伏拜，只是说：“皇上可好。”又说：“不让献马也行，我到十月份一定去京师。”然后就命令左右的人把冯神威安置在馆舍，不再接见。过了数天，才让神威回朝，也没有奏表。神威回朝后，见到玄宗哭泣着说：“我差一点见不到陛下！”

8 八月辛卯(初四)，玄宗下令免去百姓今年的租庸。

9 冬季，十月庚寅(初四)，玄宗前往华清宫。

10 安禄山一身兼任三道节度使，阴谋作乱已将近十年，只是因为玄宗待他很好，所以想等到玄宗死后再反叛。这时杨国忠因为与安禄山不和，多次上言说他要谋反，玄宗不信。杨国忠又多次以事激怒安禄山，想让他立刻反叛以取信于玄宗。安禄山于是决意举兵反叛，只与孔目官、太仆丞严庄和掌书记、屯田员外郎高尚以及将军阿史那承庆等人密谋，其他将领都不让知道。其他将领只是觉得奇怪，不知道安禄山为什么从八月份以来多次招待士卒，秣马厉兵，准备打仗。这时有入朝奏事官从京师回来，安禄山就假造敕书，把将领都召来向他们出示假造敕书，并说：“皇上有密诏，让我率兵入朝讨杨国忠，你们应该听我指挥随军行动。”众将领听完后都十分惊愕，相看而不敢反对。十一月甲子(初九)，安禄山率领所统辖的三镇军队及同罗、奚、契丹、室韦兵共十五万人，号称二十万，在范阳起兵反叛。安禄山又命令范阳节度副使贾循留守范阳，平卢节度副使吕知诲留守平卢，别将高秀岩守卫大同，其余的将领都率兵深夜出发。

第二天早晨，安禄山出蓟城南门，召集全军检阅誓师，以讨伐杨国忠为名，在军中发文告说："谁要是煽动军人反对这一行动，灭杀他的三族！"然后率兵向南进军。安禄山坐着铁车，精锐步骑兵浩浩荡荡，战尘千里，鼓角震地。当时唐朝国内长治久安，老百姓几代没有经过战争，猛然得知范阳兵起，远近惊骇。河北地区都在安禄山的统辖之内，所以叛军经过的州县望风瓦解，郡守与县令有的大开城门迎接敌人，有的弃城逃命，有的被叛军俘虏杀害，没有人敢于抵抗。安禄山先派将军何千年与高邈率领奚族骑兵二十名，声称是向朝廷献射生手，乘驿马到太原。乙丑(初十)，北京副留守杨光翙出城迎接，被劫持而去。太原向朝廷报告了这一情况，东受降城也上奏说安禄山反叛。玄宗还认为这是恨安禄山的人故意捏造事实，不相信真有其事。

庚午(十五日)，玄宗得知安禄山确实率兵反叛，才召来宰相商议应变之策。杨国忠得意洋洋地说："现在要反叛的只有安禄山一个人，所部将士都不想反叛。不过十天，一定会把安禄山的头颅割下来送到行在。"玄宗信以为然，大臣们听后则大惊失色。玄宗派特进毕思琛往东京，金吾将军程千里往河东，各召募数万人，就近编组教练，以抗拒叛军。辛未(十六日)，安西节度使封常清入朝，玄宗向他问平叛之计，常清夸大其辞地说："现在因为天下太平已久，所以人人看见叛军都十分害怕。但事情有逆顺，形势有变化。我请求立刻到东京，打开府库，召募勇士，然后跃马挥师渡过黄河，用不了几天就会把逆贼安禄山的头颅取下献给陛下！"玄宗大喜。壬申(十七日)，任命封常清为范阳、平卢节度使。封常清当天即乘驿马到东京募兵，十天募得六万人。然后毁坏河阳桥，准备抵御叛军的进攻。

甲戌(十九日)，安禄山来到博陵郡南，何千年等人带着杨光翙

来见，安禄山责备杨光翙依附杨国忠，然后杀了他示众。安禄山让部将安忠志率领精兵驻扎在土门，安忠志是奚族人，安禄山的养子。又委任张献诚代理博陵太守，张献诚是张守珪的儿子。

安禄山到了藁城，常山太守颜杲卿兵少不能拒敌，就与长史袁履谦去迎接安禄山。安禄山当即赐颜杲卿金鱼袋紫衣服，把他的子弟带走作为人质，仍让他守常山。又派部将李钦凑率兵数千守卫井陉口，防备从西面来进攻的唐军。颜杲卿在回来的路上指着安禄山所赐的金鱼袋紫衣服对袁履谦说："我为什么要穿这样的衣服呢？"袁履谦领悟了他的意思，于是就暗中与颜杲卿谋划起兵讨伐安禄山。颜杲卿是颜思鲁的玄孙。

丙子(二十一日)，玄宗返回宫中。先杀了安禄山的儿子太仆卿安庆宗，赐荣义郡主自杀。任命朔方节度使安思顺为户部尚书，安思顺的弟弟安元贞为太仆卿。任命朔方右厢兵马使、九原太守郭子仪为朔方节度使，右羽林大将军王承业为太原尹。设置河南节度使，统一指挥陈留等十三郡的军队，任命卫尉卿猗氏人张介然为节度使。又任命程千里为潞州长史。开始在各郡的战略要地设置防御使。

丁丑(二十二日)，玄宗任命荣王李琬为元帅，右金吾大将军高仙芝为副元帅，统帅各路军队东征。又拿出内府中的金钱布帛，在京师招募军队十一万，号为天武军，十天便集合起来，成员都是市民子弟。

十二月丙戌(初一)，副元帅高仙芝率领飞骑、矿骑及新招募的兵，再加上留在京师的边镇兵共五万人，从长安出发。玄宗又派监门将军宦官边令诚去监军，屯于陕郡。

11 丁亥(初二)，安禄山从灵昌渡过黄河，用绳子捆系破船和杂草树木，横断河流，一个晚上即结冰如浮桥，于是大军过河攻陷

了灵昌郡。安禄山所率领的步骑叛军散漫不成队伍，人们难以计其数，所经过的地方被烧杀抢掠，一片残败。河南节度使张介然到陈留才几天，安禄山即率叛军来到，张介然命令士兵登城守卫，士兵惊恐，不能作战。庚寅(初五)，陈留太守郭纳献城投降。安禄山从城北进入，得知安庆宗已死，痛哭说："我有什么罪，而把我的儿子杀死！"当时投降的陈留将士在路两旁将近一万人，安禄山把他们全部杀死以泄其愤。又在军门杀了张介然。任命他的部将李庭望为节度使，守卫陈留。

12 壬辰(初七)，玄宗颁下制书说要亲自率兵去征讨安禄山，命令朔方、河西、陇右的镇兵除留守城堡以外，全部开赴行营，并命令各镇节度使亲自率领，限二十天内全部到齐。

13 起初，平原太守颜真卿知道安禄山要举兵反叛，就借连着几天下大雨之机，修筑城壕，统计能作战的成年人，并充实仓库。安禄山认为颜真卿不过是一介书生，轻视他。等到安禄山起兵谋反，就发公文让颜真卿率领平原和博平二郡的七千兵守卫黄河渡口，颜真卿即派平原司兵李平从小路去报告朝廷。玄宗最初得知安禄山举兵反叛，河北地区的郡县都纷纷投降的消息时，感叹说："河北地区的二十四郡中难道就没有一位忠义之士吗！"李平到后，玄宗高兴地说："朕不认识颜真卿是什么样子，竟如此忠义！"颜真卿又派亲信暗藏悬赏捕杀叛军的文告到其他州郡联络，因此有许多州郡纷纷响应。颜真卿是颜杲卿的堂弟。

安禄山率兵进军荥阳，太守崔无诐率官兵拒守，登上城头的士兵听见叛军的鼓角之声，吓得直往下掉。癸巳(初八)，安禄山攻陷荥阳，杀了崔无诐，让部将武令珣守卫。安禄山叛军的声势更加浩大，他命令部将田承嗣、安忠志、张孝忠为先锋。封常清所招募的兵都是一些没有经过军事训练而临时被招来的平民，他率领这些兵

屯驻武牢关以抵御叛军。叛军的精锐骑兵一阵冲锋，官军大败。封常清收罗残兵，与叛军战于葵园，又被打败。战于上东门内，官军又败。丁酉(十二日)，安禄山攻陷东京，叛军呐喊着从四面的城门涌入城内，纵兵烧杀抢掠。封常清与叛军战于都亭驿，又被打败；只好退守宣仁门，又败于叛军；于是就推倒禁苑的西墙向西逃走。

河南尹达奚珣向安禄山投降。留守李憕对御史中丞卢奕说："我们肩负着国家的重任，虽然自知力量微薄不能抵抗叛军，但也要为国家而死！"卢奕同意。李憕收罗了数百名残兵，想与叛军交战，这些士兵都纷纷逃溃，只有李憕一人坐在府中。卢奕先派他的妻子怀藏大印从小路往长安，自己则穿着朝服坐在御史台中，左右的人都已逃散。安禄山率兵驻扎在闲厩之中，派人把李憕、卢奕及采访判官蒋清抓来，然后把他们杀掉。卢奕大骂安禄山，数落他的罪行，并对叛军党羽说："凡是人都应该知道事情有逆顺的道理。我死也不失臣节，还有什么遗憾的呢！"李憕是文水人。卢奕是卢怀慎的儿子。蒋清是蒋钦绪的儿子。安禄山任命他的亲信张万顷为河南尹。

封常清率领残兵逃到陕郡，陕郡太守窦廷芝已逃往河东，官吏和民众也都已逃跑。封常清对高仙芝说："我连日与叛军血战，叛军锐不可当。再说潼关无兵守卫，如果叛军突入关中，京城长安就危险了。陕郡不能守，不如率兵先占据潼关以抗御叛军。"于是高仙芝就率领所有的兵西向潼关。不久叛军追至，官军狼狈而逃，不成队伍，士卒与战马互相践踏，死了许多。退到了潼关，整饬防守器械，叛军追兵赶到，不能够入关而退去。安禄山派部将崔乾祐率兵屯于陕郡，临汝、弘农、济阴、濮阳、云中等郡都降于安禄山。这时朝廷向诸道所征的兵都还没有赶到，关中民众十分惊慌。正好安禄山谋划着称帝，留在东京不再进攻，所以朝廷才得到喘息的时间备战，所

征的兵也陆续赶到。

安禄山任命张通儒的弟弟张通晤为睢阳太守，与陈留长史杨朝宗一起率领胡人骑兵一千余人向东攻城掠地，郡县官闻风或降或逃，只有东平太守嗣吴王李祇、济南太守李随起兵反抗。李祇是李祎的弟弟。于是各郡县不愿意投降叛军的官吏民众都借吴王李祇的名义起兵。单父县尉贾贲率领官吏民众向南攻打睢阳，杀了叛军将领张通晤。安禄山大将李庭望想率兵向东掠地，得知此事后，不敢进军而回。

14 庚子(十五日)，玄宗任命永王李璘为山南节度使，江陵长史源洧为副使；颍王李璬为剑南节度使，蜀郡长史崔圆为副使。二王都不亲自到职。源洧是源光裕的儿子。

15 玄宗想要亲自挂帅去征讨安禄山，辛丑(十六日)，下制书令太子监国，对宰相们说："朕在皇帝位快五十年了，懒于处理政事，去年秋天就想传位给太子，又逢水灾旱灾不断，朕不想把这些灾祸留给子孙去承担，想等到形势好转后再传位。不料逆胡安禄山举兵谋反，朕一定要亲自去征讨，让太子监国。待叛乱平定后，朕将高枕无忧地退位。"杨国忠听后大为恐惧，退朝后对韩国、虢国和秦国三夫人说："太子早就恨我们杨家专权，如果让他当皇帝得天下，我与姊妹们的生命将会危在旦夕！"杨家诸姊妹相聚哭泣。杨国忠就让三夫人去劝说杨贵妃，杨贵妃又死命地阻拦玄宗，这件事遂不能实行。

16 平原太守颜真卿招募勇士，十天即募得一万多人，告诉他们要举兵讨伐安禄山，并失声痛哭，勇士们都被感动。安禄山命令他的亲信段子光拿着李憕、卢奕和蒋清三人的头颅宣示河北地区各郡县，到了平原，壬寅(十七日)，颜真卿抓了段子光，将他腰斩示众。又取下李憕等三人的头颅，用蒲草作人身续接在头上，入敛装

入棺材埋葬了他们，然后祭奠哭泣接受吊唁。安禄山任命海运使刘道玄代理景城太守，清池县尉贾载和盐山县尉河内人穆宁一起杀了刘道玄，获得盔甲器仗共五十多船，然后持着刘道玄的头颅去见长史李晖，李晖逮捕了严庄的宗族，把他们全部杀掉。同日把刘道玄的头颅送到平原。颜真卿把贾载、穆宁及清河县尉张澹召到平原谋划联兵抵抗叛军的事。饶阳太守卢全诚占据郡城不接受安禄山的招降；河间郡司法李奂杀了安禄山所任命的长史王怀忠；李随派游弈将訾嗣贤渡过黄河杀了安禄山所任命的博平太守马冀。这些忠义之士各有兵数千或一万人，共同推举颜真卿为盟主，军事行动都听从他的指挥。安禄山派部将张献诚率领上谷、博陵、常山、赵郡、文安等五郡的集结兵共一万人包围饶阳。

17 高仙芝率兵东征，监军宦官边令诚多次因事求他，高仙芝大都不听。边令诚入朝奏事，向玄宗报告了高仙芝、封常清战败的情况，并且说："封常清借叛军的强大势力动摇军心，高仙芝无故丧失陕郡数百里之地，还盗减军士的粮食和物资。"玄宗大为愤怒，癸卯(十八日)，派边令诚手持敕书到军中杀高仙芝及封常清。起初封常清兵败后，三次派使者入朝上表陈述叛军的形势，玄宗都不见。于是封常清就亲自骑马入朝报告，到了渭南，玄宗下敕书剥夺了他的官职和爵位，让他回到高仙芝的军中作为一名普通的士卒去效命。封常清草写了上给玄宗的遗表说："我死了以后，希望陛下千万不要轻视逆贼安禄山，不要忘记我说的话！"当时朝臣都认为安禄山狂傲叛逆，用不了多长时间就会失败，所以封常清这样告诫玄宗。边令诚到了潼关，先把封常清叫来，向他宣示了敕书。封常清把自己草写的遗表交给边令诚呈送玄宗。封常清被杀后，尸体陈放在一张粗席子上面。高仙芝回到官署后，边令诚带领着陌刀手一百余人，对高仙芝说："皇帝也有恩命给高大夫。"高仙芝听后立刻下

厅，边令诚遂宣示敕书。高仙芝说："我遇到叛军没有抵抗而退却，死了是应该的。但是现在上有天下有地，说我盗减士兵的军粮和物资实在是冤枉。"当时高仙芝部下的士卒都在场，大呼高仙芝冤枉，吼声震地，但边令诚还是杀了他。然后命令将军李承光代理统领军队。

河西、陇右节度使哥舒翰因病在家中休养，玄宗因为他有威名，而且素来与安禄山关系不和，于是就召见他，拜为兵马副元帅，率兵八万去征讨安禄山。还下敕让各地进军，集兵收复洛阳。哥舒翰因病坚辞不受，玄宗不答应，并任命田良丘为御史中丞兼行军司马，起居郎萧昕为判官，蕃人将领火拔归仁等都率领部落军队归哥舒翰指挥，再加上高仙芝原来的军队，号为二十万，守卫潼头。哥舒翰因病不能料理军务，就把军政大事都委托给田良丘处理。田良丘又不敢一人决定大事，于是就让王思礼统领骑兵，李承光统领步兵，又因为这二人争权，军令无法统一。哥舒翰用法严厉而不体恤士卒，所以士卒们意志松懈，士气低落，没有战斗力。

18 安禄山的部将大同军使高秀岩率兵进攻振武军，被朔方节度使郭子仪击败，郭子仪又乘胜攻克了静边军。安禄山的大同兵马使薛忠义进攻静边军，郭子仪派左兵马使李光弼、右兵马使高浚、左武锋使仆固怀恩、右武锋使浑释之等率兵去迎战，大败叛军，七千骑兵被坑杀。然后又进军包围了云中郡，郭子仪派别将公孙琼岩率领二千骑兵攻克了马邑，打开了东陉关的通路。甲辰(十九日)，玄宗加封郭子仪为御史大夫。仆固怀恩是哥滥拔延的曾孙，世代为金微都督。浑释之是浑族部落酋长，世代为皋兰都督。

19 颜杲卿将要起兵讨叛，参军冯虔、前真定县令贾深、藁城县尉崔安石、常山人翟万德、内丘县丞张通幽等人都参预谋划。颜杲卿又派人联络太原尹王承业，让他也起兵响应。这时颜真卿从平原

派颜杲卿的外甥卢逖暗中与颜杲卿联系，想与他连兵断绝安禄山的后路，阻止向西进攻长安的阴谋。这时安禄山派遣他的金吾将军高邈往幽州征兵，还没有回来，颜杲卿就假借安禄山的命令召李钦凑，让他率部下到郡城接受犒赏。丙午(二十一日)，天刚黑，李钦凑来到常山，颜杲卿让袁履谦与冯虔等人拿着酒食妓乐去慰劳，连同他的党羽都被灌得大醉，于是袁履谦等就割下李钦凑的头颅，缴获了他的武器，并把他的部将全部捆绑起来，第二天把他们全部杀掉，遣散了叛军守卫井陉关的兵众。不久，高邈从幽州返回，快要到藁城，颜杲卿派冯虔去抓获了高邈。南面又报告何千年从东京来到，崔安石与翟万德骑马到醴泉驿去迎接，又抓获了何千年，同一天被押到郡城。何千年对颜杲卿说："现在您要全力维护唐朝的天下，既然已经有了好的开头，也应当有一个好的结果。在常山郡所召募的士卒都是一帮乌合之众，难以抵挡叛军，所以应该深沟高垒，以逸待劳，不要与叛军的精锐直接交锋。等到朔方镇的兵到后，并力齐进，传檄赵郡、魏郡，让他们同时进攻，分割断绝范阳叛军的联系。现在应该声言说：'李光弼率领步、骑兵一万已出井陉关。'并让人告诉张献诚说：'您所统领的大多是团练兵，没有坚甲快刀，难以抵挡山西来的劲兵。'这样张献诚就会自动解围撤退。这也是一大奇计。"颜杲卿听后大喜，就按照何千年的计谋行事，张献诚果然撤退，所率领的团练兵也都溃败。于是颜杲卿就派人进入饶阳城，慰劳将士。又命令崔安石等告诉其他州郡说："朝廷大军已下井陉关，不久就到，先平定河北的州郡。先归顺的有赏，后到的杀！"因此河北地区的州郡纷纷响应，共有十七郡归顺朝廷，合兵二十多万。其余依附安禄山叛军的只有范阳、卢龙、密云、渔阳、汲郡和邺郡等六郡。

颜杲卿又秘密地派人入范阳城去招降贾循，这时郯城人马燧

劝告贾循说:“安禄山忘恩负义,举兵反叛,道行逆施,虽然占据了洛阳,但终究会败亡。您如果能够杀掉不愿意归附朝廷的将领,以范阳归顺朝廷,倾覆安禄山叛军的巢穴,就等于建立了千古不朽的功勋。”贾循认为他说的对,但因犹豫不决还没有行动。这件事被别将牛润容知道了,就报告了安禄山,安禄山就派他的亲信韩朝阳去召贾循。韩朝阳到了范阳,叫来贾循密谈,乘机让壮士勒死了他,并灭杀了他的家族,然后任命别将牛廷玠统领范阳的军队。叛军将领史思明与李立节率领蕃汉步、骑兵一万攻打博陵、常山二郡。马燧逃入西山,被隐士徐遇藏匿,才免于一死。

20 起初,安禄山想要亲自率兵攻打潼关,到了新安,得知河北发生变故而返回。叛将蔡希德率兵一万从河内向北进攻常山。

21 戊申(二十三日),荣王李琬去世,玄宗赠谥号为靖恭太子。

22 这一年,吐蕃赞普乞梨苏笼猎赞去世,他的儿子娑悉笼猎赞继立。

唐肃宗至德元载(丙申,公元 756 年)

1 春季,正月乙卯朔(初一),安禄山自封为大燕皇帝,改年号为圣武,并任命达奚珣为侍中,张通儒为中书令,高尚、严庄为中书侍郎。

2 李随到睢阳,共有兵数万。丙辰(初二),玄宗任命李随为河南节度使,前高要县尉许远为睢阳太守兼防御使。濮阳人尚衡起兵讨伐安禄山,任命同郡人王栖曜为衙前总管,攻克了济阴,杀了安禄山的部将邢超然。

3 颜杲卿派他的儿子颜泉明与贾深、翟万德一起到京师向朝廷进献李钦凑的头颅及何千年与高邈。张通幽哭泣着请求说:“我的哥哥张通儒是叛军的将领,我恳求与颜泉明一起入京,以救我们家族人的性命。”颜杲卿被感动就答应了他的请求。到了太原,张通

幽想要依附于太原尹王承业，于是就让王承业扣留了颜泉明等人，另作了表书，夸大自己的功劳，而贬低颜杲卿，然后另派使者去献给朝廷。颜杲卿起兵才八天，还没有作好守卫的准备，叛将史思明和蔡希德就率兵到了城下，颜杲卿急忙向王承业求援，王承业既已窃取其功，又希望叛军攻陷常山，于是拥兵不救。颜杲卿率兵昼夜苦战，矢尽粮绝，壬戌(初八)，叛军攻陷了常山城。叛军放纵士兵杀了一万余人，抓住了颜杲卿与袁履谦等人送往洛阳。王承业所派的使者到了京师，玄宗十分高兴，就拜王承业为羽林大将军，部下被封官进爵的达一百多人。朝廷又征颜杲卿为卫尉卿。任命还未到达，常山城已被叛军攻陷。

颜杲卿被押送到洛阳，安禄山责备他说："你原是范阳户曹，我上奏朝廷任命你为判官，不几年又越级提升为太守，有什么地方负于你，而你竟起兵反对我？"颜杲卿怒目大骂安禄山说："你原本是营州的一个牧羊羯奴，天子提升你为三道节度使，恩情深厚，宠信无比，有什么地方负于你，而你却起兵反叛？我世世代代为唐朝的臣子，利禄官位都是唐朝所给予的，虽然是你上奏朝廷任命的，我怎么能够跟随你反叛呢！我是为国家讨伐叛贼，可恨的是没有杀掉你，怎么能说是反叛呢？你这个臭羯狗，为何还不快一点杀我！"安禄山十分恼怒，把颜杲卿与袁履谦等捆绑在中桥的桥柱上面，用刀将他们刮死。颜杲卿与袁履谦到死还骂不绝口。颜杲卿一家被安禄山杀掉的有三十余人。

叛军将领史思明、李立节与蔡希德攻克了常山后，又率兵攻打不投降的州郡，在所经过的地方大肆杀戮，邺郡、广平、巨鹿、赵郡、上谷、博陵、文安、魏郡、信都等郡又相继落入敌手。只有饶阳太守卢全诚不投降，史思明等人就率兵包围了饶阳。河间司法李奂率兵七千、景城长史李晖派他的儿子李祀率兵八千去援救，都被史思明

打败。

4 玄宗命令郭子仪撤去包围云中的军队，回军朔方，更增兵准备收复东京。并让另选一名战将带领一部分军队出井陉关，平定河北。郭子仪推荐李光弼，癸亥(初九)，玄宗任命李光弼为河东节度使，分出朔方兵一万交他指挥。

5 甲子(初十)，玄宗加封哥舒翰为左仆射、同平章事，原任的官职如旧。

6 玄宗设置南阳节度使，任命南阳太守鲁炅担任此职，率领岭南、黔中、襄阳各地子弟兵五万人驻扎于叶县北面，防备安禄山南侵。鲁炅上表，请任命薛愿为颍川太守兼防御史，庞坚为副使。薛愿是原来的太子李瑛妃子的哥哥，庞坚是庞玉的曾孙。

7 乙丑(十一日)，安禄山派遣他的儿子安庆绪率兵进攻潼关，被哥舒翰击退。

8 己巳(十五日)，朝廷加封颜真卿为户部侍郎兼本郡防御使，颜真卿又任命李晖为副防御使。

9 二月丙戌(初二)，朝廷加封李光弼为魏郡太守、河北道采访使。

10 史思明等叛将已经将饶阳城包围了二十九天，还没有攻下，李光弼率领蕃汉步、骑兵一万余人，再加上太原弩机手三千人出井陉关。己亥(十五日)，李光弼兵到常山，常山团练兵三千人杀死反叛的胡兵，抓住安思义出城投降。李光弼对安思义说："你知道你的罪该死吗？"安思义不说话。李光弼又说："你久经沙场，看我的这些部队能否打败史思明？如今为我打算，我应该怎么办才好？如果你的计策可取，我就不杀死你。"安思义说："您的兵马远道而来，士卒疲劳，猝然与强敌交锋，恐怕难以抵挡，不如率兵入城，早做准备，先为部署，然后再出兵。叛军虽然精锐，但难以持久，如果一旦

失利，就会气丧心离，到那时就可以打败他们。史思明现在饶阳，距离此地不到二百里路程。昨天晚上已向他发出了求援信，估计先锋部队明天早上一定会到达，紧接着后面就是大部队，一定要留意才是。”李光弼听后很高兴，就为安思义松了绑，当即移军入城。史思明得知常山失守，立刻解除对饶阳的包围来救常山。次日天未亮，前锋部队已到达常山，史思明等率大军紧随其后，共二万多名骑兵，直逼城下。李光弼派步兵五千从东门出击迎战，叛军死命地堵住城门不退。李光弼命五百名弩机手从城头上一齐射击，叛军被迫稍微后撤。然后李光弼又把一千名弩机手分为四队，一队接一队地不停地发射，叛军不能抵挡，收军退于道北。李光弼派五千手持矛枪排成方形的队伍出于道南，在呼沱河两岸列阵。叛军多次用骑兵来进攻，都被李光弼的弩机手射退，大半人马被射中，只好停止进攻，退下去稍微休息，以等待步兵。这时有村民报告说叛军的五千步兵从饶阳向常山进军，昼夜兼程，行走一百七十里，已到了九门南面的逢壁，估计正在那里休息。李光弼立刻派出步、骑兵各二千，偃旗息鼓，沿呼沱河悄悄地进军，到了逢壁，叛军正在吃饭，官军突然袭击，叛军被全部歼灭。史思明得知步兵被消灭，形势不妙，遂率兵退入九门。当时常山郡的九个县，有七个归顺了官军，只有九门与藁城还被叛军占据着。李光弼派裨将张奉璋率兵五百驻守石邑，其余的县都派三百人守卫。

11 玄宗任命吴王李祇为灵昌太守、河南都知兵马使。贾贲先到了雍丘，有兵二千。先前谯郡太守杨万石献城投降了安禄山，又逼着让真源县令河东人张巡为他的长史，向西去迎接叛军。张巡到了真源，率领官吏民众哭于玄元皇帝庙中，然后起兵讨伐叛军，响应他的有数千人，张巡挑选了精兵一千人向西到达雍丘，与贾贲合兵。

起初，雍丘县令令狐潮率县投降了叛军，叛军任命他为军将，让他率兵到襄邑攻打淮阳来的官军，令狐潮战胜，俘虏了一百余人，关在雍丘县城，准备杀掉他们，然后去见叛军大将李庭望。淮阳兵乘机杀了看守的士兵，令狐潮丢下妻子和儿子逃走，所以贾贲得以趁乱进入雍丘。庚子(十六日)，令狐潮带领叛军精兵来攻打雍丘，贾贲出战，兵败而死。张巡奋战击退了叛军，因此兼领贾贲的部队，自称为吴王先锋使。

三月乙卯(初二)，令狐潮又与叛军大将李怀仙、杨朝宗、谢元同等率兵四万余人蜂拥来到城下，准备攻城。城中的士兵十分害怕，没有固守的决心。张巡对他们说："叛军兵强马壮，有轻我之心。我们如果出其不意突然袭击，叛军必定会因惊慌而溃败。叛军攻城受挫，我们就可以坚守。"于是就派一千人登上城墙守卫，自己另率一千人，分为数小队，打开城门，突然冲出。张巡身先士卒，直冲叛军阵中，叛军人马惊慌躲避，然后退去。第二天，叛军又集兵来攻城，环城架设了许多石炮，向城头发射，城楼和矮墙都被摧毁。张巡又于城上架立木栅抵御叛军的进攻。叛军蜂拥登城，张巡教士兵扎起蒿草灌入油脂，然后点火投向敌人，使叛军不能登城。又乘叛军漏洞，出兵袭击，或趁夜晚，从城头用绳子把士兵放下，夜袭敌营，共守城六十余天，大小三百余战，张巡连吃饭时也不解甲胄，负伤后还继续作战。叛军不能攻克，只好退兵。张巡又乘胜追击，俘虏胡兵二千人而回，军势大振。

12 起初，户部尚书安思顺得知安禄山要谋反，借入朝之机向玄宗奏报了此事。安禄山起兵反叛后，玄宗因为安思顺先已奏报，所以不加问罪。哥舒翰素来与安思顺有矛盾，于是就故意伪造了一封安禄山给安思顺的信，让人假装送信，然后在潼关城门口抓住此人，献给朝廷，而且列举了安思顺的七条罪状，请求玄宗杀了他。丙

辰(初三),安思顺和他的弟弟太仆卿安元贞都因此事被处死。家人被流放到岭南。杨国忠无法救他们,因此开始畏惧哥舒翰。

13 郭子仪回到朔方,增加了精兵强将。戊午(初五),进军于代州。

14 戊辰(十五日),吴王李祇击退了叛军将领谢元同,玄宗任命他为陈留太守、河南节度使。

15 壬午(二十九日),玄宗任命河东节度使李光弼为范阳长史、河北节度使。又加封颜真卿为河北采访使。颜真卿遂任命张澹为支使。

当初,有个清河人李萼,二十多岁,代表清河郡人来向颜真卿借兵,对颜真卿说:"您大义凛然,首先号召大家来反抗叛军,河北地区的郡县都把您看作是国家的长城。现在清河是您西面的邻郡,国家平常把江、淮以及河南地区的金钱布帛都积聚于那里以供给北方的军队,被人们称为'天下北库'。现在那里有布三百余万匹,帛八十余万匹,钱三十余万缗,粮三十余万斛。过去征讨突厥默啜可汗时,把兵器都贮藏在清河郡的武库中,现在还有五十余万件。清河郡有户数七万,人口十余万。我计算它的财物足可以抵得上三个平原郡,兵马足可以抵得上两个平原郡。您如果真能够借兵给清河郡,并控制这一地区,以平原、清河二郡作为核心力量,那么周围的其他州郡就会如人体的四肢一样,无不听从您的指挥。"颜真卿说:"平原郡的兵是刚则召集在一起的,没有经过任何训练,自保还觉得兵力不够,哪里顾得上邻郡呢!但是,我如果答应了您的请求,那将会怎么样呢?"李萼说:"清河郡派我来向您借兵,并不是兵力不足而借您的兵去与叛军血战,只是想借此看一下您这位贤明之士的雅量。现在看您的意思还没有下定决心,我怎么敢鲁莽地说出下一步的计划呢!"颜真卿听后很惊奇,就想借兵与他。但其他

的人都认为李萼年轻气盛，没有看到叛军力量的强大，借兵只能分散兵力，将会一事无成，颜真卿只好拒绝。李萼住到馆舍后，又给颜真卿写信，指出："清河郡脱离叛军，归顺朝廷，奉献粮食、布帛和武器帮助官军，您不但拒绝接受，而且还心存疑问。我回去复命之后，清河郡不能孤立存在，必定要有所依靠，如果投向叛军，就会成为您西面的强敌，到那时您能不后悔吗？"颜真卿大为震惊，立刻到馆舍去见李萼，答应借兵六千，一直送到边境，握手而别。这时颜真卿又问道："所借给的兵已经出发，你可以告诉我你的下一步计划吗？"李萼说："听说朝廷派程千里率领精兵十万出崞口讨伐叛军，被占据险要地形的叛军阻击，不能前进。现在应当先率兵攻打魏郡，抓住安禄山所任命的太守袁知泰，恢复原来的太守司马垂的职位，让他做西南的主将，分出一部分兵力打开崞口，让程千里的军队出来，共同讨伐汲郡、邺郡以北一直到幽陵被叛军占领的 郡县。平原与清河二郡率领其他的同盟郡兵，合兵十万，向南进临孟津，然后分兵沿着黄河占领战略要地，控制叛军向北逃跑的退路。估计官军东征的军队不少于二十万，河南地区忠于朝廷的西征军队不少于十万。您只要上表朝廷请求东征的军队固守，不要轻易出战。这样用不了一个多月，叛军必然会发生内乱。"颜真卿说："你说的好！"于是就命令录事参军李择交与平原县令范冬馥率领这些军队，会同清河兵四千及博平兵一千，驻扎在堂邑县西南。袁知泰派部将白嗣恭等率兵二万余人来迎战，三郡兵与魏郡兵血战一天，魏郡兵大败，被杀一万多人，被俘一千多人，缴获战马一千匹，还有许多其他的军用物资。袁知泰逃往汲郡，于是官军收复了魏郡，军势大振。

这时北海太守贺兰进明也起兵讨伐叛军，颜真卿就写信召他来合兵行动，贺兰进明遂率领步、骑兵五千渡过黄河，颜真卿率兵

去迎接，二人互相作揖行礼，在马上痛哭，以至感动了队伍中的士兵。贺兰进明率兵驻扎在平原城南，休养兵马，颜真卿遇到问题都与他商量，因此军权逐渐归于贺兰进明，而颜真卿却不以为疑。颜真卿把堂邑之战的功劳让给贺兰进明，于是贺兰进明就向朝廷上奏表功，任意增减事实。玄宗就下敕书加封贺兰进明为河北招讨使，李择交与范冬馥略微有所升迁，而清河与博平的有功将士都没有得到奖赏。贺兰进明又率兵进攻信都郡，很久不能攻克，录事参军长安人第五琦劝贺兰进明用重金招募敢死之士，于是攻克了信都。

16 李光弼与史思明相持了四十余天，史思明断绝了向常山运粮的道路。常山城中饲草已尽，战马只好吃草垫子。李光弼派车五百辆到石邑去取草，赶车的人都穿着甲胄，并派弩机手一千人护卫，结成方阵而行，叛军无法抢夺。叛将蔡希德率兵攻打石邑，被张奉璋击退。李光弼派人向郭子仪求救，郭子仪率兵出井陉关，夏季，四月壬辰(初九)，到了常山，与李光弼合兵，共有蕃汉步、骑兵十余万。甲午(十一日)，郭子仪、李光弼与史思明等交战于九门县城南，史思明被打得大败。中郎将浑瑊射死了叛将李立节。浑瑊是浑释之的儿子。史思明收罗残兵逃奔赵郡，蔡希德逃奔巨鹿。史思明从赵郡又逃到博陵，当时博陵已经归顺了官军，史思明就把郡官全部杀死。河朔地区的民众不堪忍受叛军的残暴行为，纷纷起兵反抗，各郡县都有抵抗的军队聚结，多的达二万人，少的也有一万人，各自为营与叛军战斗。郭子仪与李光弼的大军一到，这些军队都自动来助战。庚子(十七日)，进攻赵郡，打了一天，全城投降。入城的官军士卒大肆抢掠，李光弼坐在城门上，收缴了所有被抢掠的物品，全部归还了民众，民众十分高兴。郭子仪俘虏了四千人，都释放了他们，杀了安禄山所任命的太守郭献璆。李光弼又率兵包围了博

陵，攻了十天没有攻克，于是就退兵回恒阳补充粮草。

17 杨国忠问左拾遗博平人张镐与萧昕，官吏中谁可以为将率兵讨叛，张镐与萧昕就推荐了左赞善大夫永寿人来瑱，丙午(二十三日)，朝廷任命来瑱为颍川太守。叛军多次来攻城，来瑱前后击破叛军甚多，加封为本郡防御使，人们称他为“来嚼铁”。

18 安禄山让部将平卢节度使吕知诲诱杀了安东副大都护马灵詧。平卢游弈使武陟人刘客奴、先锋使董秦与安东将领王玄志合谋杀了吕知诲，并派使者通过海路去告知平原太守颜真卿，主动请求攻取范阳以效力。颜真卿派判官贾载运送了一批粮食和士卒所穿的衣服去助战。颜真卿只有一个儿子名叫颜颇，当时才十多岁，颜真卿就把他送给刘客奴作为人质。朝廷得知此事后，就任命刘客奴为平卢节度使，赐名正臣，任命王玄志为安东副大都护，董秦为平卢兵马使。

19 南阳节度使鲁炅于滍水南岸架设木栅，安禄山的部将武令珣与毕思琛率兵来攻。

资治通鉴第二百一十八卷

唐纪三十四　　唐肃宗至德元载(丙申，公元 756 年)

1 五月丁巳(初四)，鲁炅兵败，退守南阳，被叛军包围。太常卿张垍推荐说夷陵太守虢王李巨有勇有谋，玄宗就征召吴王李祇为太仆卿，任命虢王李巨为陈留及谯郡太守、河南节度使，并统领岭南节度使何履光、黔中节度使赵国珍和南阳节度使鲁炅。赵国珍本是牂柯地方的夷人。戊辰(十五日)，李巨率兵从蓝田出发，向南阳进军。叛军得知后，解围而去。

2 令狐潮又率兵来攻打雍丘。令狐潮与张巡有交情，二人就在城下像平时见面那样互相问候，令狐潮借机对张巡说："现在唐朝的大势已去，您还在为谁苦守危城呢？"张巡说"你平常总是说自己如何忠义，而现在这种叛逆行为那有一点忠义的味道！"令狐潮听后惭愧而退。

3 郭子仪与李光弼率兵退回常山，史思明又收罗散兵数万随后追击，郭子仪挑选骁勇善战的骑兵轮番挑战，三天以后，到了行唐县，叛军因疲劳无力再战，才退兵。郭子仪乘机出击，又败叛军于沙河县。蔡希德到了洛阳，安禄山又让他率领步、骑兵二万人向北靠近史思明，并派牛廷玠发范阳等郡兵一万多人增援史思明，合兵共五万多人，其中同罗、曳落河精兵占五分之一。郭子仪抵达恒阳，史思明也率兵追到，郭子仪依靠深沟高垒，以逸待劳，叛军来攻就固守，撤兵就追击，白天以大兵向叛军炫耀武力，夜里则派部队袭

击敌营，使叛军不得安宁。这样持续了数天，郭子仪与李光弼商议说："叛军已经疲劳，可以出战。"壬午(二十九日)，两军战于嘉山，叛军大败，被杀四万人，被俘一千多人。史思明从马上坠落下来，发髻散乱，赤脚步行而逃，到了晚上，拄着折断的长枪回到军营，然后又逃奔博陵。李光弼率兵紧紧地围住了博陵，军势大振。于是河北地区原先被叛军占据的十多个州郡都杀了叛军的守将而归降朝廷。范阳的归路再次被切断，叛军往来都是轻骑偷偷摸摸地通过，就是这样还大多被官军俘获，家在范阳的叛军将士都心中动摇。

安禄山十分恐惧，把高尚与严庄召来骂道："数年来你们都劝我反叛，认为一定能够成功。而现在大军被阻于潼关，数月不能攻破，北归的路也被断绝，官军大集，我们所占据的只有汴州、郑州等几个州郡，如何能够取胜呢？从现在开始你们再也不要来见我！"高尚与严庄听后极为害怕，好多天都不敢去见安禄山。这时田乾真从潼关回来，为高尚、严庄说话，劝安禄山说："自古以来，凡是要成就大事业的帝王，都有胜有败，怎么能够指望一举成功呢！现在四面八方的官军虽然多，但都是新召募的乌合之众，没有经过战阵，怎么能够敌得过我们蓟北的这些精兵强将呢！您根本不用担忧。高尚、严庄都是跟随您多年的功臣元勋，陛下就这样一下子把他们抛弃，如果让诸位将领知道了，那一个能不心中恐惧呢！如果内部分裂，上下离心，我觉得陛下的处境就危险了！"安禄山听后高兴地说："阿浩，你真能够体谅我的心事。"于是就把高尚与严庄召来，摆设宴席招待，安禄山还为他们唱歌以劝酒，仍像以前那样对待他们。阿浩是田乾真的小名。安禄山计划放弃洛阳，率军回保范阳，但还没有下定决心。

这时，人们都认为安禄山叛乱是因为杨国忠骄横放纵所致，无不对杨国忠切齿痛恨。而且安禄山起兵是以讨杨国忠为名，所以王

思礼就悄悄地劝哥舒翰，让他上表请求玄宗杀掉杨国忠，哥舒翰没有答应。王思礼又请求率领三十个骑兵把杨国忠劫持出京师，到潼关把他杀掉，哥舒翰说："如果这样做就是我谋反，而不是安禄山谋反。"有人劝杨国忠说："现在朝廷的重兵都在哥舒翰掌握之中，他如果挥兵西向京城，您不就危险了吗！"杨国忠大为恐惧，于是就上奏玄宗说："现在潼关虽然有大军把守，但后无援兵，一旦潼关失守，京师就难保，请求挑选监牧的士卒三千人于禁宛中训练，以应付不测。"玄宗同意，于是就派剑南军将李福德等人统领这支队伍。杨国忠又招募了一万人屯兵于灞上，命令他的亲信杜乾运率领，名义上是抵御叛军，实际上却是为了防备哥舒翰。哥舒翰得知后，也怕被杨国忠谋算，于是就上表玄宗请求把驻扎在灞上的军队隶属潼关统一指挥。六月癸未(初一)，哥舒翰把杜乾运召到潼关，借机杀了他，杨国忠更加害怕。

这时有人告诉玄宗说崔乾祐在陕郡的兵力不到四千，都是老弱兵，而且没有准备，玄宗就派人催促哥舒翰出兵收复陕郡和洛阳。哥舒翰上奏说："安禄山善于用兵，现在刚举兵反叛，怎么能够不设防呢！这一定是故意示弱来引诱我们，如果出兵攻打，正中了他的计谋。再说叛军远来，利在速战速决，我们据险扼守，利在长期坚持。何况叛军残暴，失去人心，兵势正在变为不利，将会有内乱，到那时再乘机进攻，就可不战而获胜。我们最主要是要取胜，何必要立刻出兵呢！现在各地所征的兵大多都还没有到达，请暂且等待一段时间。"郭子仪与李光弼也上言说："请让我们率兵向北攻取范阳，直捣叛军巢穴，抓住他们的妻子、儿子作为人质用来招降，这样叛军内部必定大乱。坚守潼关的大军应该固守以挫敌锐气，不可轻易出战。"杨国忠怀疑哥舒翰想要谋害他，就告诉玄宗说叛军没有准备，而哥舒翰却逗 留拖延，将要失去战机。玄宗信以为然，于

是又派宦官去催促出兵，连续不断。哥舒翰没有办法，抚胸痛哭。丙戌(初四)，亲自率兵出关。

己丑(初七)，官军与崔乾祐的叛军相遇于灵宝西原。崔乾祐的军队占据着险要之地，南靠大山，北据黄河天险，有狭道七十里。庚寅(初八)，官军与崔乾祐的叛军交战。崔乾祐先把精兵埋伏在险要的地方，哥舒翰与田良丘乘船在黄河中观察军情，看见崔乾祐兵少，就命令大军前进。王思礼等率领精兵五万在前，庞忠等率领其余的十万在后，哥舒翰率兵三万登上黄河北岸的高丘观察指挥，并鸣鼓助战。崔乾祐出兵不到一万，十五成群，散如诸星，有疏有密，有前有后，官军看见后都大笑叛军不会用兵。而崔乾祐却把精兵摆在阵后。两军一交战，叛军偃旗息鼓假装败逃，官军斗志松懈，毫无准备。不一会，叛军伏兵齐发，占据着高地，用滚木石块打击官军，官军死伤惨重。又因为道路狭窄，士卒拥挤，枪槊伸展不开。哥舒翰又让马拉毡车为前队，去冲击叛军。过了中午，东风骤起，崔乾祐把数十辆草车塞于毡车之前，放火焚烧。顿时大火熊熊，烟雾蔽天，官军睁不开眼睛，敌我不分，互相冲杀，以为叛军在烟火中，就召集弓箭手和弩机手射击。持续到天黑，箭已射尽，才知道没有叛军。这时崔乾祐派同罗精锐骑兵过南山，从官军后面发起进攻，官军腹背受敌，首尾大乱，不知道如何抵挡，因此大败。有的丢盔弃甲逃入山谷，有的互相拥挤被推入黄河中淹死，喊声振天动地，叛军又乘胜追击。官军后面的将士看见前军大败，也纷纷溃逃，黄河北岸的军队看见了也向后逃跑。哥舒翰仅与部下数百骑兵得以逃脱，从首阳山西面渡过黄河，进入潼关。潼关城外先前挖了三条深沟，都是宽二丈，深一丈，过关的人马坠落沟中，很快就填满了沟，后面的人踏着他们得以通过，残兵逃入关内的才八千多人。辛卯(初九)，崔乾祐率兵攻陷潼关。

哥舒翰到了关西驿站，张贴告示收罗逃散的士卒，想重新守卫潼关。这时蕃人将领火拔归仁等率领一百余名骑兵包围了驿站，进去对哥舒翰说："叛军来了，请您赶快上马。"哥舒翰上马出驿站后，火拔归仁率部下叩头说："您率领二十万军队一战而全军覆没，还有什么脸面去见天子呢！再说您没有看到封常清与高仙芝的下场吗？还不如向东去归降安禄山。"哥舒翰不同意，想要下马。火拔归仁就用毛绳把他的双脚捆绑在马肚子下，对于将领中不愿意投降的，也都捆起来押往东方。这时叛军将领田乾真赶到，火拔归仁就投降了他，被一起送往洛阳。安禄山问哥舒翰说："你过去总是看不起我，现在怎么样呢？"哥舒翰伏地而拜回答说："我凡人肉眼不识圣人。现在天下还没有平定，李光弼率兵在常山，吴王李祇在东平，鲁炅在南阳，陛下如果能够留我一条性命，让我写信招降他们，用不了多长时间就会平定。"安禄山很高兴，于是就拜哥舒翰为司空、同平章事。又对火拔归仁说："你背叛了你的主人，是不忠不义。"然后就杀了他。哥舒翰写信招降其他将帅，他们都复信责备他的背叛行为。安禄山知道没有什么效果，就把哥舒翰囚禁于禁苑中。潼关既已失守，于是河东、华阴、冯翊、上洛等郡的防御使都弃郡而逃，部下的守兵也纷纷逃命。

潼关失守的当天，哥舒翰的部下到朝廷报告情况危急，玄宗当时没有召见，只是派李福德等人率领监牧小儿组成的军队开赴潼关增援。到了晚上，没看到报告平安的烽火，玄宗才感到惧怕。壬辰(初十)，玄宗把宰相召来商议对策。杨国忠因为自己兼任剑南节度使，安禄山反叛后，即命令节度副使崔圆暗中准备物资，以防备危急时到剑南使用，所以这时他首先提出到蜀中避难。玄宗赞成他的意见。癸巳(十一日)，杨国忠召集百官于朝堂，神色惊惧，痛哭流涕地问他们有什么计策，百官都不回答。杨国忠说："人们告安禄山

的反状已有十年了，但皇上总是不相信。现在事情发展到这种地步，不是宰相的过错。”罢朝后卫兵退下，这时长安城中的百姓惊慌逃命，都不知道该往那里躲避，店铺关门，市里一片萧条。杨国忠又让韩国夫人与虢国夫人入宫，劝说玄宗到蜀中去避难。

甲午(十二日)，百官上朝的不到十分之一二。玄宗登临勤政楼，下制书说要亲自率兵征讨安禄山，听到的人都不相信。玄宗又任命京兆尹魏方进为御史大夫兼置顿使，京兆少尹灵昌人崔光远为京兆尹，兼西京留守，让将军边令诚掌管宫殿的钥匙。玄宗假称剑南节度大使颍王李璬将要赴镇，命令剑南道准备所用物资。当天，玄宗移居大明宫。天黑以后，玄宗命令龙武大将军陈玄礼集合禁军六军，重赏他们金钱布帛，又挑选了闲厩中的骏马九百余匹，所做的这些事情外人都不知晓。乙未(十三日)，天刚发亮，玄宗只与杨贵妃姊妹、皇子、皇妃、公主、皇孙、杨国忠、韦见素、魏方进、陈玄礼及亲信宦官、宫人从延秋门出发，在宫外的皇妃、公主及皇孙都弃而不顾，只管自己逃难。玄宗路过左藏库，杨国忠请求放火焚烧，并说：“不要把这些钱财留给叛贼。”玄宗心情凄惨地说：“叛军来了没有钱财，一定会向百姓征收，还不如留给他们，以减轻百姓们的苦难。”这一天，百官还有入朝的，到了宫门口，还能听到漏壶滴水的声音，仪仗队的卫士们仍然整齐地站在那里，待宫门打开后，则看见宫人乱哄哄地出逃，宫里宫外一片混乱，都不知道皇上在那里。于是王公贵族、平民百姓四出逃命，山野小民争着进入皇宫及王公贵族的宅第，盗抢金银财宝，有的还骑驴跑到殿里。还放火焚烧了左藏大盈库。崔光远与边令诚带人赶来救火，又召募人代理府、县长官分别守护，杀了十多个人，局势才稳定下来。崔光远派他的儿子去见安禄山，边令诚也把宫殿各门的钥匙献给安禄山。

玄宗一行经过便桥后，杨国忠派人放火烧桥，玄宗说：“官吏百

姓都在避难求生，为何要断绝他们的生路呢！”于是就把内侍监高力士留下，让他把大火扑灭后再来。玄宗派宦官王洛卿先行，告诉郡县官作好准备。到吃饭的时候，抵达咸阳县望贤宫，而王洛卿与咸阳县令都已逃跑。宦官去征召，官吏与民众都没有人来。已到了中午，玄宗还没有吃饭，杨国忠就亲自用钱买来胡饼献给玄宗。于是百姓争献粗饭，并参杂有麦豆，皇孙们争着用手抓吃，不一会儿就吃光了，还没有吃饱。玄宗都按价给了他们金钱，并慰劳他们。众人都涕泣流泪，玄宗也禁不住哭泣。这时有一位名叫郭从谨的老人进言说：“安禄山包藏祸心，阴谋反叛已经很久了，其间也有人到朝廷去告发他的阴谋，而陛下却常常把这些人杀掉，使安禄山奸计得逞，以致陛下出逃。所以先代的帝王务求延访忠良之士以广视听，就是为了这个道理。我还记得宋璟作宰相的时候，敢于犯颜直谏，所以天下得以平安无事。但从那时候以后，朝廷中的大臣都忌讳直言进谏，只是一味地阿谀奉承，取悦于陛下，所以对于宫门之外所发生的事陛下都不得而知。那些远离朝廷的臣民早知道会有今日了，但由于宫禁森严，远离陛下，区区效忠之心无法上达。如果不是安禄山反叛，事情到了这种地步，我怎么能够见到陛下而当面诉说呢！”玄宗说：“这都是我的过错，但后悔已经来不及了。”然后安慰了一番郭从谨，让他走了。不一会儿，管理皇上吃饭的官吏给玄宗送饭来了，玄宗命令先赏赐给随从的官吏，然后自己才吃。玄宗命令士卒分散到各村落去寻找食品，约好未时集合继续前进。快半夜时，到了金城县，县令和县民都已逃走，但食物和器物都在，士卒才能够吃饭。当时跟随玄宗的官吏逃跑的也很多，宦官内侍监袁思艺也逃走了。驿站中没有灯火，人们互相枕藉而睡，也不管身份的贵贱。王思礼从潼关赶到后，玄宗才知道哥舒翰被俘，于是就任命王思礼为河西、陇右节度使，命令他立刻赴任，收罗散兵，准备向东进

讨叛军。

丙申(十四日),玄宗一行到了马嵬驿,随从的将士因为饥饿疲劳,心中怨恨愤怒。龙武大将军陈玄礼认为天下大乱都是杨国忠一手造成的,想杀掉他,于是就让东宫宦官李辅国转告太子,太子犹豫不决。这时有吐蕃使节二十余人拦住杨国忠的马,向他诉说没有吃的,杨国忠还没有来得及回答,士卒们就喊道:"杨国忠与胡人谋反!"有人用箭射击,射中了杨国忠坐骑的马鞍。杨国忠急忙逃命,逃至马嵬驿西门内,被士兵追上杀死,并肢解了他的尸体,把头颅挂在矛上插于西门外示众,然后杀了他的儿子户部侍郎杨暄与韩国夫人、秦国夫人。御史大夫魏方进说:"你们胆大妄为,竟敢谋害宰相!"士兵们又把他杀了。韦见素听见外面大乱,跑出驿门察看,被乱兵用鞭子抽打得头破血流。众人喊道:"不要伤了韦相公。"前来救他,韦见素才免于一死。士兵们又包围了驿站,玄宗听见外面的喧哗之声,就问是什么事,左右侍从回答说是杨国忠谋反。玄宗拄拐杖走出驿门,慰劳军士,命令他们撤走,但军士不答应。玄宗又让高力士去问话,陈玄礼回答说:"杨国忠谋反被诛,杨贵妃不应该再侍奉陛下,愿陛下能够割爱,把杨贵妃处死。"玄宗说:"这件事由我自行处置。"然后进入驿站,拄着拐杖侧首而立。过了很久,京兆司录参军韦谔上前说道:"现在众怒难犯,形势十分危急,安危在片刻之间,希望陛下赶快作出决断!"说着不断地跪下叩头,以至血流满面。玄宗说:"杨贵妃常住在戒备森严的宫中,不与外人交结,怎么能知道杨国忠谋反呢?"高力士说:"杨贵妃确实是没有罪,但将士们已经杀了杨国忠,而杨贵妃还在陛下的左右侍奉,他们怎么能够安心呢!希望陛下好好地考虑一下,将士安宁陛下就会安全。"玄宗这才命令高力士把杨贵妃引到佛堂内,勒死了她。然后把尸体抬到驿站的庭中,召陈玄礼等人入驿站察看。陈玄礼等人脱去

甲胄，叩头谢罪，玄宗安慰他们，并命令告谕其他的军士。陈玄礼等都高喊万岁，拜了两拜而出，然后整顿军队准备继续行进。韦谔是韦见素的儿子。杨国忠的妻子裴柔与她的小儿子杨晞、虢国夫人与她的儿子裴徽都乘乱逃走，到了陈仓县，被县令薛景仙率领官吏士卒抓获杀掉。

丁酉(十五日)，玄宗将要从马嵬驿出发，朝臣中只有韦见素一人随行，于是就任命韦谔为御史中丞，并兼任置顿使。这时将士们都说："杨国忠谋反被杀，而他的部下将吏都在蜀中，不能去那里避难。"有人请求去河西、陇右，有人请求去灵武，有人请求去太原，还有的请求回京师。玄宗想去蜀中，又恐怕违背众心，所以不说去向。韦谔说："如果要返回京师，就要有足够的兵力抵御叛军。而现在兵力单薄，不要轻易向东。不如暂时到扶风郡，再慢慢考虑去向。"玄宗征求大家的意见，大家都同意，于是准备去扶风。等到出发时，当地的父老乡亲拦在路中请求玄宗留下，并说："森严宏壮的宫殿是陛下的家室，那些列祖列宗的陵园是陛下先人的葬地，现在都舍弃不顾，想要到那里去呢？"玄宗骑在马上停留了很长时间，然后命令太子留在后面安慰这些父老乡民。父老们因此对太子说："皇上既然不愿意留下来，我们愿意率领子弟跟随殿下向东讨伐叛军，收复长安。如果殿下与皇上都逃向蜀中，那么谁为中原的百姓们作主呢？"不一会儿，来到太子跟前的多达数千人。太子不肯，并说："父皇冒艰历险，远出避难，我怎么忍心早晚离开他左右呢！再说我也没有当面向他辞别，我要回去告诉父皇，然后听候他的吩咐。"说着涕泣流泪，要回马西行。这时建宁王李倓与宦官李辅国拉着太子的马笼头进谏说："逆胡安禄山举兵反叛，进犯长安，以至四海沸腾，国家分裂，如果不服从民意，怎么能够复兴大唐天下呢！现在殿下随从皇上入蜀中避难，如果叛军焚烧断绝了通向蜀中的栈道，那么

中原大地就拱手送给叛军了。人心既已分离，就难以再聚合，到那时就是想要有所作为，恐怕也不可能了。不如现在收聚西北边防的镇兵，召集郭子仪与李光弼在河北地区的兵力，与他们合兵东讨叛贼，收复两京，平定四海，挽救国家于危难之中，使大唐的帝业毁而重兴，然后再打扫宫殿，迎接皇上返回京师，这难道不是最好的孝顺行为吗！何必因为区区温情，而为儿女之恋呢！”广平王李俶也劝太子留下来。父老乡亲们都拦住太子的马，使他无法前行。于是太子就让广平王李俶驰马去报告玄宗。玄宗骑在马上等待太子，久等不见，就派人去打听，被派去的人回来报告了太子的情况，玄宗说：“这真是天意！”于是就从后军中分出二千人，再加上一批最好的飞龙厩马给予太子，并且告谕将士说：“太子仁义孝顺，能够继承我们大唐的帝业，希望你们好好辅佐他。”然后又告谕太子说：“希望你好自为之，不要为我而担心。西北地区的各族胡人，我一直待他们厚道，你一定能用得上。”太子听后向南号叫哭泣。玄宗又派人把太子东宫中的宫女送给太子，并且宣旨说要传帝位给太子，太子不接受。广平王李俶和建宁王李倓都是太子的儿子。

4 己亥(十七日)，玄宗到达岐山县。这时有人传言说叛军的前锋立刻就到，玄宗不敢停留，继续前行，晚上宿于扶风郡。随从保驾的士卒暗谋出路，往往出言不逊，龙武大将军陈玄礼无力控制，玄宗十分担忧。适逢成都进献给朝廷的春织丝绸十余万匹到了扶风，玄宗命令把这些丝绸都陈放在庭中，召来随从将士，然后在殿前的台阶上告诉他们说：“朕近年来由于衰老，任人失当，以致造成安禄山举兵反叛，逆乱天常，朕不得不远行避难，躲其兵锋。朕知道你们仓促之间跟随出来，来不及与自己的父母妻子告别，草水跋涉到了这里，非常辛苦，朕感到十分惭愧。去蜀中的道路艰险长远，而且那里地方狭小，难以供应如此众多的人马，现在允许你们各自回家，

朕只与儿子、孙子以及侍奉的宦官前往蜀中，这些人也足以保朕到达。现在就与你们分别了，你们可把这些丝绸分掉作为资费。如果你们回去，见到自己的父母与长安城中的父老们，请代朕向他们问好，让他们多多保重！”说着泪流沾襟。将士们听完玄宗的话后，都哭着说：“我们生死在所不惜，愿意永远跟随陛下，不敢有二心！”玄宗等了一会儿说：“去留听从你们自愿。”从此哪些不恭敬的言语才平息了下来。

5 太子留下来以后，不知道该往哪里去。广平王李俶说：“天已经快黑了，此地不宜久留，大家觉得到哪里去好呢？”众人都不说话。这时建宁王李倓说：“殿下过去曾经做过朔方节度大使，朔方镇的将领官吏每年送来问安书信，我大略记得他们的姓名。现在河西与陇右的兵都因战败投降了叛军，父兄子弟多有在叛军中，到那里去恐怕有危险。而朔方距离较近，军队完好，兵马强盛，再说河西行军司马裴冕出自世家大族，一定不会有二心。叛军进入长安正在大肆抢略财物，还顾不上向外攻城略地，趁此机会应该立刻往朔方，到那里以后再图谋大计，这是最好的战略。”大家听后都说：“好！”到了渭河岸边，遇上了潼关战败后退下来的士卒，误以为是叛军而交战，死伤了许多人。不久弄清楚后，就又收罗散兵，选择了一处水浅的地方，乘马渡过渭水，没有马匹的人只好流泪而返回。太子从奉天县向北，到达新平，一夜行进了三百里，士卒和武器装备已丢失大半，留下来的人也不过数百。新平太守薛羽弃郡逃跑，被太子杀掉。当天到了安定郡，太守徐敬也要逃跑，太子又把他杀了。

6 庚子(十八日)，玄宗任命剑南节度留后崔圆为剑南节度等副大使。辛丑(十九日)，玄宗从扶风出发，晚上住在陈仓。

7 太子到了乌氏县，彭原太守李遵出来迎接，并献上衣服和干粮。到了彭原，招募了数百名士卒，当天到了平凉郡，太子察看监牧

所养的马，得到数万匹，又招募士卒五百余人，军势稍微得到加强。

8 壬寅(二十日)，玄宗到达散关，把护卫的士兵分为六军，派颍王李璬先往剑南，寿王李瑁等分别率领六军随后。丙午(二十五日)，玄宗到达河池郡。蜀郡长史崔圆持表书前来迎接，并说蜀中富饶，粮食丰收，兵马强盛。玄宗非常高兴，当天就任命崔圆为中书侍郎、同平章事，仍兼蜀郡长史。又任命陇西公李瑀为汉中王、梁州都督、山南西道采访及防御使。李瑀是李琎的弟弟。

9 王思礼到达平凉后，得知河西镇胡人作乱，就又返回玄宗的行在。起初，河西镇的各胡人部落听说他们的都护跟随哥舒翰平叛死于潼关之战，所以争着自立为王，互相攻击。而实际上都护跟随哥舒翰在黄河北岸，并没有战死，也没有与火拔归仁一起投向叛军。于是玄宗就任命河西兵马使周泌为河西节度使，陇右兵马使彭元耀为陇右节度使，让他们与都护思结进明等人一起到镇赴任，招抚胡人部落。玄宗又任命王思礼为行在都知兵马使。

10 戊申(二十七日)，扶风郡百姓康景龙等人自动组织起来攻打叛军所任命的宣慰使薛总，杀死叛军二百余人。庚戌(二十九日)，陈仓县令薛景仙杀掉叛军守将，攻克了扶风郡而率兵镇守。

11 安禄山没料想玄宗那么快就会西去避难。就派人让崔乾祐留兵潼关，十天后才派孙孝哲率兵进入长安，任命张通儒为西京留守，崔光远为京兆尹。派安忠顺率重兵驻守在禁苑中，以镇抚关中地区。孙孝哲是安禄山最宠信的心腹，喜欢专权用事，常常与严庄争权。安禄山派孙孝哲监督关中诸将帅的军队，张通儒等人都受他的节制。孙孝哲豪爽奢侈，处事果断，用刑严厉，叛军将领都十分害怕他。安禄山命令搜捕朝臣、宦官和宫女等，每抓到数百人时，就派兵护送到洛阳。对于跟随玄宗避难而家还留在长安的王侯将相，连婴儿也杀死。陈希烈因为晚年失去玄宗的信任，所以心中怨恨，就

与张均、张垍兄弟等人投降了叛军。安禄山任命陈希烈、张垍为宰相，其余投降的朝臣都授以官职。因此叛军的势力大盛，向西威胁汧阳、陇州，向南侵扰长江与汉水流域，向北占领了河东道的一半。但是叛军将领都勇猛有余，而智谋不足，既已攻陷长安，志骄意满，日夜纵酒取乐，沉湎于声色珍宝财物，再也没有向西进攻的意图，所以玄宗得以安全地避入蜀中，而太子北上也不必担心敌军的追赶逼迫。

12 李光弼率兵攻打博陵，没有攻克，得知潼关失守，便撤兵向南退去。史思明率兵追击，被李光弼击退，李光弼与郭子仪都率兵入井陉关，留下常山太守王俌率领景城与河间郡的团练兵守卫常山。平卢节度使刘正臣将要袭击范阳，军队还未到，史思明就率兵来阻击，刘正臣大败，丢弃妻子和儿子而逃，部下士卒七千余人战死。当初颜真卿听说河北节度使李光弼率兵出井陉关，就收兵回平原，等待李光弼的命令。此时得知郭子仪与李光弼又率兵西入井陉关，颜真卿就重新暂时指挥河北地区反抗叛军的军事行动。

13 太子李亨到达平凉数天以后，朔方留后杜鸿渐、六城水陆运使魏少游、节度判官崔漪、支度判官卢简金与盐池判官李涵等人商议说："平凉地势平坦，不是屯驻军队之地，而灵武兵强粮足，如果把太子迎接到该地，向北召集诸郡之兵，向西征发河西、陇右的精锐骑兵，然后挥师南下，平定中原，这实在是千载难逢的大好时机。"于是就派李涵持笺表上于太子，并且把朔方镇的士卒、马匹、武器、粮食、布帛以及其他军用物资的帐籍一同奉献给太子。李涵到平凉见太子后，太子非常高兴。这时河西司马裴冕入朝为御史中丞，路过平凉见到太子，也奉劝太子去朔方，太子同意。杜鸿渐是杜暹同族的侄子。李涵是李道的曾孙。杜鸿渐与崔漪让魏少游留下来修葺房舍，准备食物用具，自己去平凉的北面去迎接太子，并对

太子说:“朔方镇是天下精兵强将所聚之地。现在境外吐蕃求和,回纥归附,境内的郡县大都坚守城池,抵御叛军,等待大唐王朝的复兴。殿下如果能够集兵于灵武,然后挥师长驱,南下平叛,向四方郡县发布檄文,收揽忠义之士,则反叛的逆贼就不难平定。”魏少游留下来后,大力修治宫室,就连所用的帐幕都模仿皇宫中的样子,所备的饮食水陆之物俱备。秋季,七月辛酉(初九),太子到达灵武,命令把这些奢侈品全部撤去。

14 甲子(十二日),玄宗到达普安郡,宪部侍郎房琯赶来晋见。玄宗从长安出发时,朝中群臣大多数都不知道,到了咸阳,玄宗对高力士说:“你说朝臣中谁会赶来,谁不会赶来?”高力士回答说:“张均、张垍兄弟和他的父亲张说受陛下的恩惠最深,并且张垍还是驸马,与陛下连亲,所以他们兄弟一定会先赶来。大家都认为房琯应该拜相,而陛下却不加重用,而且安禄山也曾经推荐过他,所以他可能不来。”玄宗说:“此事难以预料。”房琯赶到后,玄宗就问张均、张垍兄弟的情况,房琯说:“我约他们一起来追随陛下,而他们却犹豫不决,看他们的意思,好像有什么难言之隐。”玄宗看着高力士说:“朕早就知道他们不会来。”当天,玄宗就任命房琯为文部侍郎、同平章事。

当初张垍娶了玄宗的女儿宁亲公主为妻,玄宗允许他在宫中建设宅第,宠信无比。当时陈希烈请求罢相,玄宗到张垍的宅第,问他谁可以当宰相。张垍没有回答。玄宗说:“都不如我的爱婿。”张垍听后急忙伏到台阶下拜舞。但后来没有拜他为宰相,所以张垍心怀怨意,玄宗也能够感觉到。当时张均、张垍兄弟及姚崇的儿子尚书右丞姚奕、萧嵩的儿子兵部侍郎萧华、韦安石的儿子礼部侍郎韦陟、太常少卿韦斌等,都因才华名望而位至高官,玄宗曾经说过:“我要任命宰相,就选拔前宰相的子弟。”而后来却全都没有任用。

15 裴冕、杜鸿渐等人向太子上笺表，请求他遵照玄宗在马嵬驿的命令即皇帝位，太子不同意。裴冕等人对太子说："殿下所率领的将士都是关中人，日夜思念着家乡，他们所以经历艰险跟随殿下到这种荒沙野城中来，就是希望能够建功立业。这些人一旦离散，就难以再聚集到一起。希望殿下能够顺应人心，也为国家着想！"一连五次上笺奏，太子才同意。当天，肃宗于灵武城南楼即帝位，群臣拜舞，肃宗也流涕歔欷。尊称玄宗为上皇天帝，大赦天下，改天宝十五载为至德元载。肃宗任命杜鸿渐、崔漪为中书舍人，裴冕为中书侍郎、同平章事。改关内采访使为节度使，把治所迁到安化郡，任命前蒲关防御使吕崇贲为节度使。又任命陈仓县令薛景仙为扶风太守，兼防御使；陇右节度使郭英乂为天水太守，兼防御使。当时塞外的精兵都入内地讨伐叛军，只剩下老弱残兵防守边疆，文武官吏不到三十人，他们披荆斩棘，建立朝廷，但因为制度草创，武人骄横傲慢。大将管崇嗣在朝堂中背对宫阙而坐，言笑自若，监察御史李勉上奏弹劾他，并把他关了起来。肃宗特下令赦免了管崇嗣，并感叹说："我只是因为有李勉这样的人，朝廷才开始有尊严！"李勉是李元懿的曾孙。肃宗即帝位后十天内，归附的人越来越多。

张良娣性情乖巧聪明，善于讨肃宗的欢心，所以跟随肃宗来到朔方。当时保卫肃宗的兵力不多，张良娣每当睡觉时，总是睡在肃宗的前面。肃宗说："抵御敌寇不是妇人的事情。"张良娣却说："如果发生了意外的事情，我可先用身体抵挡一阵，以使殿下能够从后面逃走。"到了灵武，张良娣生了一个孩子，三天后就起来为战士们缝补衣服。肃宗阻止她，她说："现在不是我休养身体的时候。"因此肃宗对她更加怜爱。

16 丁卯(十五日)，玄宗下制书说："任命太子李亨为天下兵马元帅，统辖朔方、河东、河北、平卢节度都使，南下收复长安、洛阳。

任命御史中丞裴冕兼左庶子，陇西郡司马刘秩试兼右庶子；永王李璘为山南东道、岭南、黔中、江南西道节度都使，少府监窦绍做他的师傅，长沙太守李岘为都副大使；任命盛王李琦为广陵大都督，统辖江南东路及淮南、河南等路节度都使，前江陵都督府长史刘汇做他的师傅，广陵郡长史李成式为都副大使；任命丰王李珙为武威都督，仍然统辖河西、陇右、安西、北庭等路节度都使，陇西太守济阴人邓景山做他的师傅，并兼任都副大使。各自所需要的士卒、马匹、武器以及粮资等，都在当地征求，自行解决。其他各地原来的节度使如虢王李巨等仍旧为节度使。各王所需要任命的部下官吏以及所统辖地方的郡县官，可以由自己挑选，任命以后再上奏报告。”当时盛王李琦、丰王李珙等都不亲身赴任，只有永王李璘赴镇就职。又设置山南东道节度使，统辖襄阳等九郡。升五府经略使为岭南节度使，统辖南海等二十二郡。升五溪经略使为黔中节度使，统辖黔中等州郡。分江南道为东、西二道。东道统辖余杭郡，西道统辖豫章等州郡。以前，四方人士听说潼关失守，都不知玄宗去向，这道制书颁下后，人们才知道皇上在何处。刘汇是刘秩的弟弟。

17 安禄山让孙孝哲于长安崇仁坊杀了霍国长公主以及王妃、驸马等人，挖下他们的心肝，用来祭奠安庆宗。凡是杨国忠、高力士的亲信党羽以及安禄山平时憎恨的人都被杀掉，总共八十三人。有的被叛军用铁棒揭去脑盖，以至血流满街。己巳(十七日)，叛军又杀死皇孙及郡主、县主二十余人。

18 庚午(十八日)，玄宗到达巴西郡，太守崔涣来迎接。玄宗与崔涣谈话，十分欣赏他，又加上房琯的推荐，当天即任命他为门下侍郎、同平章事，又任命韦见素为左相。崔涣是崔玄暐的孙子。

19 当初，京兆人李泌年幼时因才华聪敏而著名，玄宗就让他与忠王李玙(后改名李享)一起游玩。忠王被册封为太子时，李泌年

岁已大，曾上书议论政事。玄宗想要授予他官职，被他拒绝，玄宗只好让他以平民的身份与太子为友，太子常常称他为先生。李泌的所作所为遭到杨国忠的憎恨，杨国忠上奏把他迁移到蕲春郡。后来李泌得以回到家乡，做了隐士，居住在颍阳县。肃宗从马嵬驿北上后，派人去召李泌，李泌在灵武晋见肃宗。肃宗十分高兴，与李泌出则并马而行，寝则对榻而眠，仍然像自己做太子时那样，事无大小都要先征求李泌的意见，而且言听计从，甚至将相的任免都与他商议。肃宗想要任命李泌为右相，李泌坚辞不受，并说："陛下像对待宾客朋友那样对待我，比任命我为宰相还要高贵，何必要违背我的意愿呢！"肃宗这才作罢。

20 跟随安禄山举兵反叛的同罗和突厥部落军队屯驻在长安的禁苑中，甲戌(二十二日)，他们的酋长阿史那从礼率领五千骑兵，盗得二千匹厩马逃回朔方，阴谋联结其他胡人部落占领边疆地区。肃宗派使者去安抚，归降者极多。

21 叛军派兵进攻扶风郡，被薛景仙击退。

22 安禄山派部将高嵩携带敕书和丝绸去诱降河西和陇右的将士，被大震关使郭英乂抓获而杀死。

23 阿史那从礼率领同罗和突厥的部落军队逃回朔方后，长安大乱，官吏流窜躲藏，监狱中的囚犯也自行出逃。京兆尹崔光远以为叛军要撤退，就派兵守住孙孝哲的住宅。孙孝哲把此事告诉了安禄山，于是崔光远与长安县令苏震率领府、县官吏十余人来投奔朝廷。己卯(二十七日)，到达灵武，肃宗任命崔光远为御史大夫兼京兆尹，让他去渭水北岸招集逃散的官吏民众；任命苏震为御史中丞。苏震是苏瓌的孙子。安禄山任命田乾真为京兆尹。侍御史吕諲、右拾遗杨绾、奉天县令安平人崔器相继来到灵武投奔朝廷。肃宗任命吕諲、崔器为御史中丞，杨绾为起居舍人、知制诰事。

肃宗命令河西节度副使李嗣业率兵五千赴灵武，而李嗣业与节度使梁宰商议，决定暂缓发兵以观形势的变化。绥德府折冲都尉段秀实责备李嗣业说："难道有君父告急而臣子安然不赴难的吗！您常常自称为大丈夫，现在来看，只不过是小儿女子罢了！"李嗣业听后十分惭愧，当即报告梁宰请如数发兵，并任命段秀实为自己的副将，率兵往灵武。肃宗向安西征兵，安西行军司马李栖筠发精兵七千人，并勉励他们要为国效忠尽义。

24 肃宗下敕书改扶风郡为凤翔郡。

25 庚辰(二十八日)，玄宗到达成都，随从到达的官吏及六军将士只有一千三百人。

26 令狐潮率兵在雍丘包围张巡，张巡坚守了四十余天，与朝廷的联系断绝。令狐潮得知玄宗已逃往蜀中，就又写信招降张巡。张巡有大将六人，官职都是开府、特进，他们劝张巡说，我们兵力弱小，难以抵御叛军，况且皇上的生死不得而知，不如投降。张巡假装许诺。第二天，在堂上放置皇上的画像，率领将士朝拜，大家都泣不成声。然后张巡把六位部将带到前面，责备他们不忠不义，并杀了他们。从此军心更加坚定。

城中的箭已经用尽，张巡就命令士卒用稻草扎成一千多草人，给他们穿上黑衣服，夜晚用绳子放到城下，令狐潮的军队争相射击，很久以后才知道是草人。这样智取箭数十万支。后来又用绳子把人放下城头，叛军大笑，还以为是草人，不加防备，于是用五百名敢死之士袭击叛军的大营，令狐潮的军队顿时大乱，烧掉营垒而逃，张巡率兵追击了十多里才返回。令狐潮兵败，又气又恨，就又增兵把雍丘紧紧包围。

张巡让郎将雷万春在城头上与令狐潮对话，叛军乘机用弩机射雷万春，雷万春脸上被射中了六处，仍旧巍然挺立不动。令狐潮

怀疑是木头人，就派兵去侦察，得知确实是雷万春，十分惊异，远远地对张巡说："刚才看见雷将军，才知道您的军令是多么森严了，然而这对于天道又能怎样呢？"张巡回答说："你已丧尽人伦，还有什么资格来谈论天道！"不久张巡又率兵出战，擒获叛将十四人，杀死一百余人。于是叛军乘夜而逃，收兵入保陈留，不敢再出来交战。

不久，叛军步、骑兵七千余人进驻白沙涡，张巡夜间率兵袭击，大败叛军。张巡回军到桃陵，又与四百余名叛军救兵相遇，全部将其俘虏。张巡把这些叛军分开，将其中的妫州、檀州兵以及胡兵全部杀掉，荥阳、陈留的胁从兵则予以遣散，令他们各归其业。十日之间，民众脱离叛军来归附张巡的达一万余户。

27 河北地区的大多数州郡还在为唐朝而坚守着，常山太守王俌想要投向叛军，其他将领得知后大为愤怒，就借打马球的机会，纵马踩死了他。当时信都太守乌承恩部下有三千朔方兵，常山诸将派使者宗仙运带领当地父老往信都，邀请乌承恩率兵来镇守常山。乌承恩以没有诏命为由而拒绝。宗仙运劝乌承恩说："常山是战略要地，北控燕、蓟地区，南通河南、洛阳，并且有井陉关之险，占据这一要地就等于扼住了叛军的咽喉。前不久因为皇上向南去避难，李光弼大夫收兵退守晋阳，王俌太守暂时统领后军，想要举城投降叛贼，违背民意，以至身首异处。大将军您兵强马壮，军令严明，天下无敌，如果能够以国家利益为重，移军常山，与李大夫遥相呼应，那么大功大勋，无人可比。如果还犹豫不决，又不加防备，常山如果落入敌手，信都如何能够保全！"乌承恩不听。宗仙运又说："将军不听从我的劝告，一定是害怕兵力单薄的缘故。现在民不聊生，都想报效国家，竞相聚结为兵，屯乡据村以自保，如果能够悬赏招集，用不了十天就可集兵十万，再与您部下的三千馀朔方兵相互参用，一定能够成就大事。如果放弃常山这样的要害之地不去占据，而拱手

送给叛军，而自己占据着信都这样四通八达无险可守的地方想要保全，那无异于倒持剑戟与敌交战，必定会失败。”乌承恩还是犹豫不决。乌承恩是乌承玼的族兄。

本月，史思明与蔡希德率兵一万南攻九门。攻了十天，九门士卒假装投降，伏兵于城上。史思明登城，中了埋伏，从城头上掉了下来，被埋在城下的交叉树枝刺伤了左胁，连夜逃奔博陵。

28 颜真卿派使者把蜡丸密封表书送到灵武。肃宗任命颜真卿为工部尚书兼御史大夫，仍为河北招讨、采访、处置使，又下赦书，也用蜡丸密封送达颜真卿。颜真卿把赦书颁下河北地区的各郡，同时又派人颁下河南与江、淮地区的各郡。因此各地才知道肃宗已于灵武即帝位，为国坚守抗击叛军的信心更加坚决了。

29 郭子仪等率兵五万从河北到达灵武，灵武的军势开始强盛，人们才觉得大唐的复兴有了希望。八月壬午朔(初一)，肃宗任命郭子仪为武部尚书、灵武长史，李光弼为户部尚书、北都留守，二人并同平章事，其他所任的职务仍如旧。李光弼率领景城、河间兵五千赴太原。

先前，河东节度使王承业不理军务，朝廷派侍御史崔众收缴了他的兵权，不久又派宦官杀了他。崔众曾经侮辱王承业，李光弼早就心中不平。这时，肃宗下敕书命令崔众把兵权交给李光弼，而崔众见李光弼后，不作礼，也不按时交出兵权，李光弼十分愤怒，就把崔众抓起来杀了，因此军中都十分畏惧李光弼。

30 回纥可汗与吐蕃赞普相继派遣使节来请求派兵帮助唐朝讨伐叛军，肃宗宴请赏赐了他们后遣回。

31 癸未(初二)，玄宗下制书，大赦天下。

北海太守贺兰进明派录事参军第五琦入蜀中奏事，第五琦对玄宗说：“现在正是国家用兵之机，财赋十分重要，而财赋大多出自

江、淮地区，请求任命我一个职务，可以保证军用充足。”玄宗很高兴，即任命第五琦为监察御史、江淮租庸使。

32 史思明再一次率兵攻打九门，辛卯(初十)，九门城陷，被杀数千人。史思明又领兵向东包围了藁城。

33 李庭望率领蕃汉兵二万余人向东袭击宁陵与襄邑，夜里在雍丘城外三十里处宿营，遭到张巡率领的三千名手持短兵器的士卒袭击，叛军大败，死俘大半。李庭望收兵连夜而逃。

34 癸巳(十二日)，灵武派出的使者到了蜀中，玄宗高兴地说：“我儿子顺应天命人心，即皇帝位，我还有什么忧愁的呢！”丁酉(十六日)，玄宗下制书说：“从今以后改制敕为诰令，所上的表疏称太上皇。国家的军政大事都先听候皇帝的处置，然后再奏报朕知即可。等收复京城后，朕就不再参预政事。”己亥(十八日)，玄宗亲临殿前的台阶，命令韦见素、房琯与崔涣奉送传国宝与玉册往灵武传皇帝位。

35 辛丑(二十日)，史思明攻陷藁城。

36 当初，玄宗每当聚会设宴时，先让太常雅乐的坐部和立部演奏，继后的是鼓吹曲、胡人乐，教坊、京兆府长安与万年两县的散乐以及杂戏；又让作成山状的山车和旱船载着乐队来来往往演奏；又让宫女表演《霓裳羽衣》舞；又让一百匹舞马嘴里衔杯跳舞祝寿；又让犀牛和大象入场跳舞、礼拜。安禄山观看后很喜欢，攻克长安，就命令部下搜捕乐工，运送乐器、舞衣，驱赶舞马、犀牛和大象，全部到洛阳。

臣司马光曰：圣人都以道德为美，以仁义为乐；所以他们虽然住在以茅草作顶，黄土为台的房屋中，穿很坏的衣服，吃菲薄的饭食，但不以简陋为耻，只是担心自己生活太奢侈而劳民伤财。唐玄宗倚仗着天下太平，不考虑会有后患，遍享耳

目的欢娱，极尽歌舞精巧，认为帝王富贵都不如他，想使前无古人，后无来者，且不只是娱乐自己，也借以向他人炫耀。却不知道强盗就在身旁，已有觊觎帝王宝座之心，以致最后落得仓皇出逃，生灵涂炭。于是才知，君王追求豪华奢侈的生活并向他人夸耀，恰恰会招来强盗。

37 安禄山于凝碧池宴请他的臣下，盛奏各种乐曲，梨园弟子往往歔欷哭泣，叛军都露出刀，斜着眼看。乐工雷海清不胜悲痛，把乐器扔在地上，向西痛哭。安禄山大为愤怒，命令把雷海清捆在试马殿前，支解了他的身体。

安禄山听说长安城陷时老百姓多趁乱盗窃府库中的财物，攻克长安后，命令部下大肆搜索三天，连百姓的私有财物都被掠夺一空。又命令府县官审讯逼供，一点财物都要穷追，并大肆搜捕，株连极多，以至民不安生，更加思念大唐王朝。

自从肃宗离开了马嵬驿北上以后，民间都传言说太子已北上集兵要来收复长安，长安市民日夜翘首盼望，有时人们在一起惊呼："太子 大军来了！"然后就全都跑散，市里为之一空。叛军如果看见北方扬起的沙尘，就会惊恐地想要逃走。京畿地区的豪杰常常杀掉叛军所任命的官吏，与官军遥相呼应。豪杰被镇压后又起，层出不穷，叛军无法制止。从京畿、鄜州、坊州开始，一直到岐州、陇州都起来响应。这时长安城的西门以外都变成了战场，叛军兵力所能控制的地区，南不出武关，北不过云阳，西不越武功。江、淮地区的奏疏以及贡献的物资往蜀中和灵武，都从襄阳取道上津抵达扶风，道路畅通无阻，这都是薛景仙的功绩。

38 九月壬子(初一)，史思明率兵包围赵郡。丙辰(初五)，攻陷赵郡。然后又包围了常山，十天后常山城陷，被杀数千人。

39 建宁王李倓性格英豪果断，有雄才大略，跟随肃宗从马嵬

驿北上时，兵力寡少，屡逢强盗，李倓就亲自挑选了一批骁勇善战之士，走在肃宗的前后，浴血奋战保卫肃宗。有时肃宗过了吃饭的时间还未进食，李倓总是悲泣不已，所以很得军心。肃宗想任命李倓为天下兵马元帅，让他统帅诸将东征，李泌说："建宁王李倓确实有元帅之才，但是广平王李俶是兄长，如果让建宁王李倓功成，广平王李俶岂不是要像周朝的吴太伯那样让位吗！"肃宗说："广平王李俶是嫡长子，将来要继承皇位，何必把元帅之职看得那么重呢！"李泌说："广平王虽然是嫡长子，但还没有册封为太子。现在天下战乱，众心所向，在于元帅。如果建宁王大功已成，陛下虽然不想立他为太子，与他一起建功立业的人肯答应吗？太宗和太上皇就是这样。"于是肃宗就任命广平王李俶为天下兵马元帅，诸位将领都由他指挥。建宁王李倓得知此事后，感谢李泌说："这本是我的心意！"

肃宗与李泌出外行军，军士都指着他们私下说："穿黄衣服的是圣人，穿白衣服的是山中隐士。"肃宗听说后，就告诉了李泌，并说："现在是战乱时期，我不敢违背您的意志委以官职，但应该暂时着紫袍以防止众人猜疑。"李泌不得已，只好接受了紫袍。穿上紫袍后，李泌入宫谢恩，肃宗笑着说："您既已身着此服，怎么可以没有名称呢！"于是就从怀中拿出了敕书，任命李泌为侍谋军国、元帅府行军长史。李泌坚辞不受，肃宗说："朕不敢以宰相一职难为您，只是想任命这一职务以度过眼下的艰难时期。等平定叛乱后，就满足您归隐的志向。"李泌这才接受。肃宗于宫中设置了元帅府，如果广平王李俶入宫，李泌就留在府中，如果李泌入宫，李俶就留在府中。李泌又对肃宗说："诸位将领畏惧陛下的天威，在陛下面前陈述军务大事时，常常因拘束不能尽兴，万一出现了小的差错，将会召致极大的损失。请求先向我与广平王商议，然后再向陛下报告，可

行的就命令执行，不可行的就停止。”肃宗同意。当时军务繁忙，各地所上的奏疏整夜不断，肃宗让全部送到元帅府，由李泌先打开批阅，如果有紧急事情或烽火战报，李泌就加以重封，隔门传进宫中，其他不重要的事情就等到天亮后再奏报。肃宗还把宫门的钥匙和符契全部委托给广平王李俶与李泌掌管。

40 同罗与突厥酋长阿史那从礼引诱九姓府与六胡州的诸部落胡人数万，聚集在经略军北边，准备进攻朔方，肃宗命令朔方节度使郭子仪到天德军发兵讨伐。左武锋使仆固怀恩的儿子仆固玢另率兵与胡人交战，兵败而降，不久又逃了回来，被仆固怀恩责骂后杀掉。所以其余的将士都十分畏惧，作战时奋勇争先，以一当百，于是打败了同罗。

肃宗虽然依靠朔方镇的兵力平叛，但还想要借外夷的兵力以壮大威势，于是就封豳王李守礼的儿子李承寀为敦煌王，与仆固怀恩一起去回纥借兵。又征发拔汗那的兵众，并让他转告西域各国，许以重赏，让他们跟随安西兵一起入援。李泌劝肃宗说：“不如暂时先到彭原，等所征的西北地区的兵将到，再前往扶风以接应他们，那时庸调也到了，可以供应军队。”肃宗同意。戊辰(十七日)，肃宗从灵武出发。

41 内侍宦官边令诚从叛军中逃回，被肃宗杀掉。

42 丙子(二十五日)，肃宗到达顺化郡。韦见素等人从成都到达，奉上传国宝和玉册，肃宗不肯接受，并说：“近来因为中原地区战乱，所以暂时管理百官，怎么敢乘此危机时刻，立刻就继承皇位呢！”群臣坚决请求，肃宗不答应，于是就把传国宝和玉册放置在另一座殿中，如早晚礼拜父母那样去礼敬。肃宗因为韦见素原来曾依附杨国忠，所以对他很冷淡。又因为久闻房琯的声名，所以对他很热情。房琯对肃宗谈及时事，陈辞慷慨，感情激昂，以至肃宗为之

而动情，所以对于军国大事多与房琯商议。房琯也以平定天下为已任，知道的事没有不做的，其他宰相只好拱手避位。

43 肃宗赏赐张良娣七宝马鞍，李泌因此对肃宗说："现在天下大乱，分崩离析，应该以节俭处世，张良娣不应该使用这样的马鞍。请撤去马鞍上的珍珠宝玉交给府库官吏，将来赏给那些立功的战士。"张良娣从自己的房子里对李泌说："您和我是乡亲，何必这样呢！"肃宗说："李先生是为了国家的事业着想。"于是命令立刻撤去。此时建宁王李倓在房外的廊庑下哭泣，被肃宗听见，十分惊奇，就召来问他为什么哭泣，李倓回答说："我近来非常担忧战乱难以平定，现在看见陛下从谏如流，虚心待下，用不了多长时间就会看见陛下迎接上皇返回长安，所以喜极而泣。"张良娣从此憎恨李泌与建宁王李倓。

肃宗曾经在闲暇时对李泌谈及李林甫的事，说要下敕书让诸将攻克长安后，挖开李林甫的坟墓，焚烧他的尸骨，把骨灰扬弃，李泌说："陛下正在平定天下，为何要与死者为仇呢！那枯骨知道什么，这样做只能表示圣上的德行不够宽宏。再说现在跟随安禄山反叛的人都是陛下的仇敌，如果他们听到这样的举动，恐怕会阻止他们悔过自新之心。"肃宗听后不高兴，又说："李林甫这个奸贼过去千方百计地想要动摇朕的地位，那时朕是朝不保夕。朕所以能够保全，实在是上天的帮助！再说李林甫也十分憎恨先生，只不过是没有来得及害死您罢了，您为何还要可怜他呢！"李泌回答说："这些事情我怎么能不知道呢！只是因为上皇在帝位快五十年了，太平安乐，不料一朝祸起，天下大乱，只好远避巴蜀。南方气候恶劣，上皇年纪已大，如果听到陛下有这样的敕书，一定会以为陛下是为了报复废掉韦妃的仇恨，心中惭愧。万一因此感愤成病，天下人就会认为陛下心胸狭隘，容不得君父。"李泌还未说完，肃宗已泪流满

面，走下台阶，仰天礼拜说："朕没有想到这一点，是上天让先生您来告诫我的！"于是抱着李泌的脖子哭泣不已。

一天晚上，肃宗又对李泌说："张良娣的祖母是上皇母亲昭成太后的妹妹，上皇十分思念她。所以朕想把良娣立为皇后以慰藉上皇之心，如何？"李泌回答说："陛下在灵武时，因为群臣都希望建功立业，所以即皇帝位，这并不是陛下私心想要做皇帝。至于家事，还是应该等待上皇的命令，不必过急，这只不过是时间早晚的问题。"肃宗同意李泌的意见。

44 南诏乘唐朝大乱之机攻陷了越巂郡的会同军，占据了清溪关，寻传蛮和骠国都归降了南诏。

资治通鉴第二百一十九卷

唐纪三十五　　唐肃宗至德元载(丙申，公元 756 年)

1 冬季，十月辛巳朔(初一)，出现日全食。

2 肃宗从顺化郡出发，癸未(初三)，到达彭原。

3 先前，李林甫作宰相时，谏官向皇上进谏以前都要先告诉宰相，退朝后也要把与皇上谈话的内容告诉宰相。御史进言须御史大夫同时署名。这时，肃宗下敕书命令全部革除这些弊政，大开进谏之路。又命令宰相分别在政事堂分日当笔，听候皇上的召见，每十日一更换，这都是为了戒除李林甫和杨国忠那样的宰相专权局面。

4 第五琦晋见肃宗于彭原，请求把江、淮地区征收的租庸变买成贵重的货物，沿着长江、汉水而上运到洋川郡，然后命令汉中王李瑀从陆地运到扶风以助唐军，肃宗同意。不久，加封第五琦为山南等五道度支使。第五琦又制定了食盐专营制度，使国用充足。

5 房琯喜欢接交朋友，爱好高谈阔论，引荐了许多知名士人，而鄙视无名庸俗之辈，所以很多人怨恨他。北海太守贺兰进明到达行在，肃宗命令房琯任命贺兰进明为南海太守，兼御史大夫，并充任岭南节度使，而房琯却任命贺兰进明为代理御史大夫。贺兰进明入朝谢恩，肃宗感到奇怪，贺兰进明乘机说自己与房琯有矛盾，并说："西晋任用王衍为三公，因为崇尚浮华虚名，致使五胡乱华，中原沦陷。现在房琯喜好迂阔不切实际的言论而图虚名，所引用的人都是轻浮之辈，真是第二个王衍！陛下任用这样的人为宰相，恐怕

并非国家的福气。再说房琯在成都辅佐太上皇，使陛下与诸王分别为各道节度使，而把陛下分置在塞外荒凉空虚的地方，又把自己的亲信私党分别安插在各地，使他们统领大权。房琯的用心是不管皇上的那一个儿子得天下继承皇位，自己都会大富大贵，这难道是忠臣应该做的事吗！”肃宗因此疏远了房琯。

房琯上疏肃宗，请求亲自率兵收复两京，肃宗同意，于是就加封房琯为持节、招讨西京兼防御蒲、潼两关兵马及节度等使。房琯请求由自己挑选部下参佐，于是以御史中丞邓景山为副将，户部侍郎李揖为行军司马，给事中刘秩为参谋。临行前，肃宗又命令兵部尚书王思礼去协助房琯。房琯把军务大事都委托给李揖与刘秩，此二人都是文弱书生，不懂得军事。房琯对人说：“叛军的精锐曳落河虽然多，但怎么能够敌得过我的谋士刘秩呢！”房琯把部队分成三军：派副将杨希文率领南军，从宜寿县进攻；派刘贵哲率领中军，从武功县进攻；派李光进率领北军，从奉天县进攻。李光进是李光弼的弟弟。

肃宗任命贺兰进明为河南节度使。

6 颍王李璬到达成都，崔圆去迎接，于马首下拜见，李璬不予制止，所以崔圆心里怨恨他。李璬上任视事两个月，官吏与百姓安定。但崔圆却奏请玄宗罢免李璬，让他回到宫中宅舍，并任命武部侍郎李峘为剑南节度使，以代替李璬。李峘是李岘的哥哥。不久，玄宗又命令李璬与陈王李珪去宣慰肃宗，至此，李璬在彭原见到肃宗。延王李玢追随玄宗逃入蜀中，因为追赶不及，玄宗发怒，想要杀掉他。汉中王李瑀从中援救，于是玄宗命令李玢也去肃宗所在地。

7 甲申(初四)，叛军将领令狐潮与王福德又率领步、骑兵一万余人进攻雍丘。张巡领兵出击，大败叛军，杀死数千人，叛军败逃而去。

8 房琯命令中军与北军为前锋，庚子(二十日)，进军到便桥。辛丑(二十一日)，二军与叛军将领安守忠相遇于咸阳的陈涛斜。房琯效法古人，用战车进攻，组成牛车二千辆，并让步、骑兵护卫。叛军顺风擂鼓呼喊，牛都受到惊吓。这时叛军放火焚烧战车，顿时战阵大乱，人畜相杂，唐军死伤达四万余人，逃命存活的仅数千名。癸卯(二十三日)，房琯亲自率领南军作战，又被打得大败，杨希文与刘贵哲都投降了叛军。肃宗得知房琯大败，十分愤怒。李泌从中营救，肃宗才赦免了房琯，仍像过去那样对待他。

肃宗任命薛景仙为关内节度副使。

9 敦煌王李承寀来到回纥牙帐，回纥可汗把女儿嫁给了他，并派自己的大臣与李承寀及仆固怀恩一起来唐朝，在彭原见到肃宗。肃宗对回纥使节度重加赏赐，然后使他们归国，并将回纥可汗的女儿赐号为毗伽公主。

10 叛军将领尹子奇率兵围攻河间，四十多天未攻克，史思明率兵来增援。颜真卿派大将和琳率兵一万二千人来救河间，遭到史思明的阻击，和琳被俘，于是叛军攻陷了河间，抓获守将李奐送往洛阳杀掉。叛军又攻陷了景城，太守李暐投湛水自杀。史思明派遣两名骑兵持书信去招降乐安郡，乐安郡立刻投降了叛军。史思明又派部将康没野波率先锋兵攻打平原，兵还未到，颜真卿自知兵力不敌叛军，壬寅(二十二日)，遂放弃郡城渡过黄河南撤。于是史思明用平原郡兵攻打清河、博平，均攻陷。史思明又亲自率兵于信都包围了乌承恩，乌承恩投降，并亲自引导史思明入城，把兵马及府库中的物资交给史思明，共有马三千匹，兵一万人。史思明把乌承恩送往洛阳，安禄山恢复了他的官职与爵位。

饶阳副将束鹿人张兴不但勇力过人，而且心有计谋，叛军围攻饶阳，一年都未攻克。及至其他的郡城都被攻陷，史思明遂全力围

攻饶阳。外援全部断绝，太守李系无计可施，投火而死，城遂被攻陷。史思明抓住了张兴，让他立在马前，然后说："将军真是一位壮士，不知道能否与我同享富贵？"张兴说：" 我张兴，是唐朝的忠臣，绝没有投降的道理。现在活在世上的时间已不长了，只希望进一言而死。"史思明说："请你说出来。"张兴说："皇上对待安禄山恩如父子，群臣都无法相比，安禄山却忘恩负义，不知报答皇上的恩德，反而兴兵攻打长安，使生灵涂炭。大丈夫不能平叛除掉逆凶，怎么还能再做逆臣呢！我有一点短策，不知道足下愿意听否？足下之所以跟随安禄山反叛，贪图的不过是富贵，这就好似燕子作巢于帏幕之上，怎么能够长久呢！不如乘机攻灭叛贼，转祸为福，长享荣华富贵，不也是一件美事吗！"史思明听后大怒，命令把张兴捆绑在木头上，用锯子锯杀了他。张兴到死还骂不绝口。

叛军每当攻破一城，就把城中的衣服、财物和妇女全部抢掠而去，让壮年男人为他们运送，把老弱病幼者在戏笑中用刀枪杀死。起初，安禄山授给史思明兵卒三千，让他平定河北地区，至此，河北地区全部落入叛军之手，每郡驻兵三千，并掺杂胡兵镇守，史思明返回博陵。

叛军大将尹子奇率领骑兵五千渡过黄河，侵犯北海郡，想向南攻占江、淮地区。适逢回纥可汗派大臣葛逻支率兵助唐平叛，先以骑兵二千突然出现在范阳城下，尹子奇得知后，立刻领兵退回。

11 十一月戊午(初八)，回纥兵到达带汗谷，与郭子仪兵相会。辛酉(十一日)，回纥及唐兵与同罗及反叛的胡兵战于榆林河北岸，大获全胜，杀敌三万人，俘虏一万，河曲平定。郭子仪率军返回洛交。

12 肃宗命令崔涣安慰江南地区，并兼主管科举选人的事情。

13 叛军将领令狐潮率兵一万余人扎营于雍丘城北面，张巡领

兵出击，大败叛军，叛军逃走。

14 永王李璘幼年失去母亲，由肃宗抚养，常常抱在怀中同睡。后来李璘跟随玄宗逃向蜀中。玄宗任命诸子分别兼领天下节度使。谏议大夫高适进谏说不可行，但玄宗不听。李璘兼领四道节度都使，坐镇江陵。当时江、淮地区所征收的租赋都积聚于江陵，李璘招募数万勇士为兵，每日耗费巨大。李璘从小长于深宫之中，不懂人间世事，儿子襄城王李玚勇武有力，喜好用兵，又有薛镠等人为谋士，认为当今天下大乱，只有南方富有，未遭破坏，李璘手握四道重兵，疆土数千里，应该占据金陵，保有江东，像东晋王朝那样占据一方。肃宗得知后，下敕让李璘往蜀中朝见玄宗，李璘不听。江陵长史李岘以有病为名辞别李璘奔赴行在，肃宗召来高适与他一同商讨计策。高适陈说了江东的形势，并分析说李璘必败。十二月，设置淮南节度使，管辖广陵等十二郡，任命高适为节度使。又设置淮南西道节度使，管辖汝南等五郡，任命来瑱为节度使。让他们与江东节度使韦陟共同对付李璘。

15 安禄山派兵攻打颍川。城中兵力少，也没有粮草储备，太守薛愿与长史庞坚竭力坚守，城周围百里以内的房舍和林木都被毁掉。坚守了一年，救兵不来，安禄山又派阿史那承庆增兵攻打，昼夜连续死战十五天，最后城被攻陷，薛愿与庞坚被抓住送往洛阳，安禄山把他们捆绑在洛水边的冰上，活活冻死。

16 肃宗问李泌说："现在叛军如此强大，不知什么时候才能够平定？"李泌回答说："我看到叛军把抢掠的子女与财物都运往老巢范阳，这难道有雄据天下的志向吗！现在只是那些胡人将领为安禄山卖力，汉人只有高尚等几个人，其余的都不过是一些胁从。以我的看法，不过二年，天下就会平定。"肃宗说："这有什么道理？"李泌回答说："叛军中勇将不过是史思明、安守忠、田乾真、张忠志、阿

史那承庆等几个人。现在我们如果命令李光弼率兵从太原出井陉关，郭子仪率兵从冯翊进入河东，这样史思明与张忠志便不敢离开范阳与常山，安守忠与田乾真则不敢离开长安，我们以两支军队拖住了叛军的四员骁将，跟随安禄山的只有阿史那承庆了。希望下敕书命令郭子仪不要攻取华阴，使两京之间的道路畅通，陛下率领所征召的军队驻扎于扶风，与郭子仪、李光弼交互攻击叛军，叛军如果救援这头，就攻击他们的那头，如果救援那头，就攻击这头，使叛军在数千里长的战线上往来，疲于奔命，我们则以逸待劳，叛军如果来交战，就避开他的锋芒，如果要撤退，就乘机攻击，不攻占城池，不切断来往的道路。明年春天再任命建宁王李倓为范阳节度大使，从塞北出击，与李光弼形成南北夹击之势，以攻取范阳，颠覆叛军的巢穴。这样叛军想要撤退则归路已断，要留在两京则不得安宁，然后各路大军四面合击而进攻，就一定能够平息叛军。”肃宗听后很高兴。

当时张良娣与李辅国内外勾结，二人都嫉恨李泌。建宁王李倓对李泌说：“先生你在皇上面前荐举了我，使我得以效臣子之忠，大恩大德无以报答，请让我为先生除掉大害。”李泌说：“你说的是什么意思？”李倓就说到张良娣。李泌听后说：“这样的话不是作臣子所应该说的，希望你暂时把这件事放下，不要先做这种事。”但李倓不听从李泌的话。

17　甲辰(二十五日)，永王李璘擅自率兵东巡，沿着长江而下，军势浩大，但还没有显露出割据一方的图谋。吴郡太守兼江南东路采访使李希言写信给李璘，责问他擅自发兵东下的意图。李璘大怒，于是就分兵派遣部将浑惟明在吴郡袭击李希言，季广琛在广陵袭击广陵长史、淮南采访使李成式。李璘率兵进至当涂，李希言派遣部将元景曜与丹徒太守阎敬之率兵抵挡，李成式也派部将李承

庆迎击。李璘将阎敬之斩首示众，于是元景曜与李承庆都投降了李璘，江、淮地区大为震动。高适、来瑱与韦陟会合于安陆，结盟誓师讨伐李璘。

18 于阗王尉迟胜得知安禄山谋反，就任命他的弟弟尉迟曜代理国政，自己亲自率兵五千入朝援助平叛，肃宗嘉奖他的忠诚，拜他为特进，兼殿中监。

19 叛军将领令狐潮与李庭望率兵攻打雍丘，数月未攻克，于是就设置了杞州，在雍丘北面筑杞州城，以断绝雍丘城的粮食援助。叛军经常用数万兵力来进攻，而张巡的兵力才有一千余人，但每次交战都打退叛军。河南节度使虢王李巨率兵屯驻于彭城，命张巡为代理先锋使。此月，鲁郡、东平、济阴都落入叛军之手。叛军大将杨朝宗率领步、骑兵二万将要袭击宁陵，断绝张巡的后路。张巡于是率兵撤出雍丘，向东坚守宁陵，抵抗叛军，这时张巡才与睢阳太守许远见面。当天，杨朝宗率兵到达宁陵城西北，张巡、许远与他交战，一昼夜达数十次，大败叛军，杀死一万余人，死尸塞满汴水，顺流而下，叛军收兵连夜逃走。肃宗下敕书任命张巡为河南节度副使。张巡认为部下将士有功，派遣使者向虢王李巨请求给予空名的告身以及赏赐物品，而虢王李巨只给了折冲都尉与果毅都尉的告身三十通，没有给予赏赐的物品。张巡写信责备李巨，李巨竟不回信。

20 这一年，唐朝设置北海节度使，统辖北海等四郡；设置上党节度使，统辖上党等三郡；设置兴平节度使，统辖上洛等四郡。

21 吐蕃军队攻陷唐朝的威戎、神威、定戎、宣威、制胜、金天、天成等军及石堡城、百谷城、雕窠城。

22 当初，林邑国王范真龙被臣子摩诃漫多伽独杀死，并族灭了范氏。国人又立国王头黎的女儿为王，因为头黎的女儿不能治理

国家，国人就改立头黎姑母的儿子诸葛地为王，被称为环王，并把女王嫁给他。

二载(丁酉，公元 757 年)

1 春季，正月，玄宗颁下诰命，任命宪部尚书李麟为同平章事，总管朝中各个部门，并命令崔圆奉诰命赴彭原。李麟是懿祖光皇帝李天锡的后代。

2 安禄山从起兵反叛以来，视力逐渐下降，至此已看不清东西，又因为身上长了毒疮，性情更加暴躁，对左右的官员稍不如意，就用鞭子抽打，有时干脆杀掉。称帝以后，居于深宫之中，大将难得见他的面，都是通过严庄向安禄山报告。严庄虽然贵有权势，但也免不了被鞭打。宦官李猪儿挨的打尤其多，安禄山左右的人都感到自身难保。安禄山的爱妾段氏生子名叫庆恩，想要替代安庆绪为太子。所以安庆绪常常害怕被杀死，不知道怎么办才好。严庄对安庆绪说："事情往往有迫不得已的时候，机不可失。"安庆绪说："老兄如果要想有所为，我怎么敢不跟从。"严庄又对李猪儿说："你前后挨的毒打难道还有数吗！如果再不干大事，恐怕离死就不远了！"李猪儿也答应一块行动。于是严庄与安庆绪夜里手持武器立在帐幕外面，李猪儿执刀直入帐中，向安禄山的腹部砍去。安禄山左右的人因为恐惧都不敢动。安禄山用手摸枕旁的刀，没有拿到，于是就用手摇动帐幕的竿子说："这一定是家贼干的。"这时肠子已流出一大堆，随即死去。严庄等在安禄山的床下挖了数尺深的坑，用毡包裹了安禄山的尸体，埋了进去，并告诫宫中人不得向外泄露真相。乙卯(初六)早晨，严庄向外宣布说安禄山病重，立晋王安庆绪为太子。不久安庆绪即皇帝位，尊称安禄山为太上皇，然后才发丧。安庆绪性情昏庸懦弱，说话时语无伦次，严庄恐怕众人不服，所以不让安庆绪出来见人。安庆绪每天以饮酒为乐，称严庄为兄，任命

他为御史大夫，封冯翊王爵位，大小事情都由严庄决定，并加封诸将的官爵，借以笼络人心。

3 肃宗从容地对李泌说："广平王李俶为元帅已经过了一个年头，现在想命令建宁王李倓专管征讨叛军的军事，但又恐怕大权分散。立广平王李俶为太子如何？"李泌回答说："我早已说过，现在战事急迫，形势紧张，必须立刻处理，至于立太子这一类的家事，应当等待上皇的命令。不然，后代的人怎么看待陛下灵武即帝位的用意呢！这一定是有人想要挑拨我与广平王的关系，我请求把此事告诉广平王，广平王也必定不敢接受。"李泌出宫后把此事告诉了广平王李俶，李俶说："这是先生深知我的心意，并想从侧面促成美事。"于是就入宫，坚持推辞不受说："陛下即帝位后还没有来得及行早晚看望上皇的礼节，我怎么敢于当太子呢！愿能等待上皇还宫，这是我的荣幸。"肃宗赏赐并慰勉了广平王。

李辅国本是宦官中的飞龙小儿，粗通文墨，肃宗为太子时，李辅国在宫中侍奉，所以深受肃宗的信任。李辅国外表恭顺谨慎，寡言少语，而内心却狡诈阴险，看见张良娣受到肃宗的宠爱，就暗中依附张良娣，与她内外勾结，建宁王李倓多次在肃宗面前说二人的坏话，揭发二人的罪恶，二人就在肃宗面前进谗言说："李倓因为没有被任命为元帅，心中怨恨，想要谋害广平王。"肃宗听后大怒，就下令赐建宁王李倓自杀。因此广平王李俶与李泌都心怀恐惧。李俶谋划要除掉李辅国与张良娣，李泌说："此事不可行，您难道没有看见建宁王遭到了杀身之祸吗？"李俶说："我私下为先生的生命担忧。"李泌说："我与皇上有约定。等待收复京师以后，我就返回山中过隐居生活，这样或许可以免除祸患。"李俶说："先生如果离开，我就更加危险了。"李泌说："您只管尽儿子的孝心。张良娣是一个妇人，您如果能够委曲求全，顺从她的心意，她还能有什么作为呢？"

4 肃宗对李泌说:“现在郭子仪与李光弼已贵为宰相,如果他们克复两京,平定天下,就再也没有官赏赐他们了,那将怎么办呢?”李泌回答说:“古时候官职任命给有能力的人,爵位酬答有功勋的人。汉魏以来,虽然设立郡县用来治理民众,但对有功人则赏赐土地,可以传给子孙,直至北周、隋朝都是如此。唐朝建立之初,因为还没有取得关东,所以封爵都只有虚名,享受食实封者,只给他们封地上所征收的丝织品与布匹而已。贞观年间,太宗皇帝想要恢复古代的制度,因为大臣们有不同的意见而没有实行。因此赏赐有功的人多是给他们以高官。用官职赏赐功劳有两种危害:如果所任非才就会误事,如果权力过重则难以控制。所以有功之臣被任命为大官的,都不为子孙的长远利益考虑,只是借权力谋取利益,无所不为。假如过去封给安禄山百里之国,那么他就会珍惜封国以传子孙,不谋反了。为现在的情况考虑,等天下平定后,不如分土封爵以赏功臣,虽是大国也不过二三百里,与现在的小郡差不多,难道不好控制吗!这样对于为臣子的人乃是万世的利益。”肃宗听后说:“你说的好!”

5 肃宗得知安西、北庭及拔汗那、大食诸国援兵到达凉州、鄯州,甲子(十五日),临幸保定郡。

6 丙寅(十七日),剑南镇兵贾秀等五千人举兵谋反,被将军席元庆与临邛太守柳奕讨伐诛杀。

7 河西兵马使盖庭伦与武威郡昭武九姓胡商安门物等杀死节度使周泌,聚集兵众至六万人。武威郡大城之中有七个小城,胡人已占据了五个,只有两个城还在坚守。河西支度判官崔称与中使刘日新率领二城中的军队攻打叛胡,经过十七日苦战,平定了叛乱。

8 叛军大将史思明率兵从博陵,蔡希德从太行,高秀岩从大同,牛廷介从范阳,发兵共十万,来进攻太原。李光弼部下的精兵都

奔赴朔方，其余的团练兵都是乌合之众，不满一万人。史思明认为太原城垂手可得，如果攻下太原，当立即长驱直取朔方、河西、陇右。太原城中的将领都十分害怕，商议修治城池抵抗叛军，李光弼说："太原城周长四十里，在叛军即刻就要来到时修治城池，是未见敌人而先疲困自己。"于是率领士兵及民众于城外开凿壕沟准备固守。又让士卒做了数十万块砖坯，大家都不知道有什么用处。等到叛军在城外进攻，李光弼就让士卒用砖坯在城内加高城墙，有毁坏的地方便立刻补修。史思明派人到崤山以东去取攻城的器具，并且让胡兵三千护送，他们到达广阳时，遭到别将慕容溢、张奉璋的拦击，胡兵全部被杀死。

史思明围攻太原一个多月，还未攻下，于是挑选了一批骁勇善战的精兵，作为流动作战的军队，告诫他们说："我率兵攻打城北时，你们就暗中往城南；攻打城东时，你们就向城西，见到有机可乘时就进攻。"但因为李光弼军令严整，即使叛军没有攻打的地方，巡逻的士卒也十分警惕，未曾大意，所以叛军攻不进城。李光弼在军中征募人才，只要是有小技艺的人都被选中，根据能力予以使用，所以人尽其才。李光弼得到安边军的三个铸钱工匠，他们善于挖掘地道。叛军士卒站在城下抬头辱骂，李光弼就派人从地道中拉住叫骂人的脚，拽入城中，在城墙上杀掉。从此叛军士卒行走时都看着地。叛军又制做云梯和土山作为攻城的器具，李光弼就挖地道以迎战，所以这些器具在临近城时都陷入地中。叛军起初攻城急迫，李光弼就作了大炮，发射大石，一发打死二十多人。叛军在攻城中战死了十分之二三，于是就退营到城墙数十步以外，死死地把城围住。李光弼又派人假装与叛军相约，定好日子出城投降，叛军大为喜欢，不加防备。而李光弼却让士卒在叛军的营地周围穿掘地道，然后用木头顶住。到了约好的投降日期，李光弼率兵站在城上，派

遣裨将率领数千人出城，假装投降，叛军都一心站着观看。忽然营中地面塌陷，死了一千余人，叛军顿时惊慌散乱，官军乘机擂鼓呼喊，出城袭击，俘虏杀死叛军一万多人。这时恰逢安禄山死去，安庆绪命令史思明归守范阳，留下蔡希德等人继续围攻太原。

9 安庆绪任命尹子奇为汴州刺史、河南节度使。甲戌(二十五日)，尹子奇率领归州、檀州以及同罗、奚人部队兵共十三万来进攻睢阳。许远向张巡求援，张巡即率兵从宁陵进入睢阳。张巡有兵三千人，与许远合兵共六千八百人。叛军全力攻城，张巡亲自督战，勉励将士，昼夜与叛军苦战，有时一天交战二十次，共激战十六日，俘虏叛军将领六十多人，杀死叛军士卒二万多，士气大振。许远对张巡说："我性情懦弱，不懂得军事，你智勇双全，请让我为你坚守，你代我指挥作战。"从此以后，许远只调集军粮，修理作战器具，在军中处理杂事接应而已，作战筹划都出於张巡。叛军攻城不下，乘夜退去。

10 郭子仪认为河东居于东京与西京之间，如果占据了河东则两京就容易收复。当时叛军大将崔乾祐率兵守卫河东，丁丑(二十八日)，郭子仪秘密地派人潜入河东，与陷于叛军中的唐朝官员密谋，等待唐军来攻时，作为内应。

11 当初，平卢节度使刘正臣从范阳败归后，被安东都护王玄志毒死。安禄山任命部将徐归道为平卢节度使，王玄志又联合平卢军将侯希逸袭击杀死了徐归道，并派遣兵马使董秦率兵乘苇筏渡过大海，与大将田神功进攻平原与乐安，都被攻克。防河招讨使李铣遵照皇上的制书任命董秦为平原太守。

12 二月戊子(初十)，肃宗到达凤翔。

13 郭子仪从洛交率兵向河东进发，途中分兵攻取了冯翊。己丑(十一日)夜晚，河东司户参军韩旻等翻越河东城来迎接官军，杀

死叛军近一千人。叛军大将崔乾祐跳过城墙得以逃脱，然后他召集驻扎在城北的士兵来攻城，并阻击郭子仪的军队，被郭子仪击败。崔乾祐领兵退逃，郭了仪领兵追击，杀死四千人，俘虏五千人。崔乾祐逃至安邑，安邑人打开城门，让他入城，当叛军人马进去一半时，安邑人闭门袭击，把进入城中的敌人全部杀死。崔乾祐没有入城，从白径岭逃走。郭子仪于是平定了河东。

14 肃宗到达凤翔十天，陇右、河西、安西、西域的援兵都来相会，江、淮地区所征收的丝织品与布匹也运到洋川、汉中。肃宗从散关向在成都的玄宗上表书，信使络绎不绝。长安城中的民众听说皇上到达，纷纷从叛军的统治下逃出，奔向朝廷，日夜不绝。西方增援的部队既已休整充足，李泌请求肃宗按原来制定的战略，派遣安西及西域兵进军东北，从归州、檀州向南攻取范阳。肃宗说："现在大军已集，庸调也到达，应该以强兵直捣叛军的腹心，而您却要领兵向东北数千里，先攻取范阳，不是迂腐的计策吗？"李泌回答说："现在让大军直接攻取两京，一定能够收复，但是叛军还会东山再起，我们又会陷入困难的境地，这不是久安之策。"肃宗说："你说的有什么根据？"李泌说："我们现在所依靠的是西北各军镇的守兵以及西域各国的胡兵，他们能够忍耐寒冷而害怕暑热，如果借新到之兵的锐气，攻击安禄山已经疲劳的叛军，定能够取胜。但是两京已经春深，叛军如果收集残兵，逃回老巢，而关东地区气候炎热，官军必定会由于炎热的气候而想要西归，难以在那里久留。叛军休整兵马，看见官军撤退，一定会卷土重来，这样与叛军的交战就会无休无止。不如先向北方寒冷的地区用兵倾覆叛军的巢穴，那样叛军就会无路可退，可以一举彻底平息叛乱。"肃宗说："朕急于收复两京，迎接上皇回来，难以按照你的计策行事。"

15 关内节度使王思礼率兵驻于武功，兵马使郭英乂驻于东

原，王难得驻于西原。丁酉(十九日)，叛军将领安守忠等率兵进攻武功，郭英乂与叛军交战不利，被箭射穿脸颊而败走，王难得见死不救，也随之败退，王思礼率兵撤退至扶风。叛军的游兵至大和关，离凤翔五十里，肃宗在凤翔大为惊骇，进行戒严。

16 李光弼亲自率领敢死队出城袭击蔡希德，大败叛军，杀敌七万余人，蔡希德逃走。

17 安庆绪任命史思明为范阳节度使，并兼任指挥恒阳军事，封爵为妫川王；又命令牛廷介指挥安阳军事；任命张忠志为常山太守兼团练使，镇守井陉口。其余的将领仍各任旧职，招募军队抵御官军。先前安禄山攻陷两京时，把两京中的珍宝财物全部运往范阳。史思明手握重兵，拥有财物，更加骄横，逐渐不听从安庆绪的命令，安庆绪不能节制。

18 戊戌(二十日)，永王李璘兵败身死，他的同党薛镠等都被杀死。

当时李成式与河北招讨判官李铣合兵讨伐李璘，李铣有兵数千，驻扎在扬子，李成式派判官裴茂率兵三千驻扎在瓜步，广树军旗，列于长江沿岸。李璘与他的儿子李玚登上城头，望见军旗极多，心中开始感到惧怕。其部将季广琛召集其他的将领们说："我们跟随永王走到这一步，只因为天命不助，人谋已不能成功，不如趁还未交战，赶快图谋出路。否则就会战败身死，永远成为逆臣贼子。"诸将听后都认为他说的对。于是季广琛领着自己的部队逃向广陵，浑惟明逃向江宁，冯季康逃向白沙。永王李璘恐惧，不知道怎么办才好。当天晚上，长江北面的军队盛列火炬，光照水中，一变为二，李璘的军队也列火炬响应。李璘错认为官军已经渡过长江，匆忙携家眷与部下潜逃。等到天亮，不见过江的官军，李璘又返回城中收集军队，乘船而逃。李成式的部将赵侃等渡过长江到达新丰，李璘

派儿子李玚与部将高仙琦率兵迎击，赵侃等与李玚等交战，射中李玚的肩臂，李璘的军队于是溃败。李璘与高仙琦收集残兵，向南逃奔鄱阳，收聚库中的兵器物资，想向南逃奔岭表，江西采访使皇甫侁派兵追击，俘获了李璘，秘密杀死于传舍，李玚也死于乱军之中。

皇甫侁派人送李璘的家属回蜀中，肃宗说："皇甫侁既然生擒了我弟弟永王李璘，为什么不送回蜀中而要擅自把他杀死呢？"于是撤了皇甫侁的官职而不录用。

19 庚子(二十二日)，郭子仪派他的儿子郭旰与兵马使李韶光、大将王祚等渡过黄河攻下了潼关，杀敌五百。安庆绪又派兵援救潼关，郭旰等大败，官军死者一万余人。李韶光与王祚战死，仆固怀恩抱着马头渡过渭水，退保河东。

20 三月辛酉(十三日)，肃宗任命左相韦见素为左仆射，中书侍郎、同平章事裴冕为右仆射，罢免了二人的施政权力。

当初，杨国忠因为嫉恨宪部尚书苗晋卿，安禄山反叛后，就请求玄宗让苗晋卿出朝为陕郡太守，兼陕郡、弘农郡防御使。苗晋卿以老弱多病坚决推辞，玄宗不高兴，就让苗晋卿退休。及至长安失守，苗晋卿潜身逃入山谷之中，肃宗来到凤翔，下手敕征苗晋卿为左相，军国大事都向他征求意见。

21 玄宗思念张九龄对安禄山有先见之明，因此痛哭流涕，派宦官到韶州曲江县祭祀张九龄，并重赏他的家属。

22 叛军大将尹子奇又率大军来进攻睢阳。张巡对将士们说："我身受国恩，要死守此城，为国家效命。但想到大家为国家献身，血染原野，而赏赐难以酬劳所建立的功勋，感到万分痛心。"将士们听后都情绪激动，奋勇请战。于是张巡杀牛设宴，犒劳士卒，率全军出战。叛军看见官军兵少，而嘲笑官军。张巡手执战旗，率领众将直冲叛军阵中，叛军全军溃败！斩敌将三十余人，杀死士卒三千余

人，追赶敌军数十里。第二天，叛军又集兵逼临城下，张巡率兵出战，昼夜交战数十回合，屡次挫败了叛军进攻的锋锐，但叛军仍然不停地围城攻打。

23 辛未(二十三日)，叛军大将安守忠率领骑兵二万进攻河东，被郭子仪领兵击退，杀敌八千，俘虏五千。

24 夏季，四月，平原太守颜真卿绕道从荆州、襄阳北至凤翔，肃宗任命他为宪部尚书。

25 肃宗任命郭子仪为司空、天下兵马副元帅，让他率兵赴凤翔。庚寅(十三日)，叛军大将李归仁率领五千精锐骑兵在三原县北面截击郭子仪，郭子仪派部将仆固怀恩、王仲升、浑释之、李若幽等埋伏于白渠留连桥，几乎全歼叛军，李归仁游水逃脱。李若幽是李神通的玄孙。

郭子仪与王思礼在西渭桥合兵，进军驻扎在滻水西岸。叛军大将安守忠与李归仁率兵驻扎在京城西面的清渠。两军相持七日，官军没有进攻。五月癸丑(初六)，安守忠假装撤退，郭子仪率全军追击。叛军以九千精锐骑兵摆成长蛇阵，官军从中间进击，叛军变首尾为两军，夹击官军，官军大败。判官韩液与监军孙知古都被叛军俘获，军用物资全部丢弃。郭子仪退军防守武功，内外严加戒备。

当时朝廷的府库中没有财物积蓄，对于立功的将士只能赏赐官爵，诸将出征时，都给予空名告身，上自开府、特进、列卿、大将军，下至中郎、郎将，都允许临时填写名字。后来又允许用信牒授予官爵，以至有异姓被封为王的。各路军队都以职务大小相互统辖，不看官爵的高低。这次清渠战败后，又滥赏官爵以召集散兵游勇。因此官爵贱而钱货贵，一通大将军告身才能换取一次酒醉。凡是被招募参军的人，都穿金紫色衣服，甚至有朝士的仆人身着金紫色衣服，口称自己是大官，而实际却干的是低贱的工作。唐朝的封官赏

爵之滥，至此达到了极点。

26 房琯性情高傲，这时国家正处于危难之际，而房琯却常常说有病不入朝，不积极处理自己职权内的政事，每天与庶子刘秩、谏议大夫李揖高谈佛教与道教，有时听自己的门客董庭兰弹琴，董庭兰也借此而弄权谋利。御史上奏说董庭兰受贿，丁巳(初十)，肃宗贬房琯为太子少师。同时任命谏议大夫张镐为中书侍郎、同平章事。肃宗常常召纳僧人数百名在宫内作道场，早晚诵读佛经。张镐进谏说："帝王应该修治德行以平乱安民，没有听说过布施僧人能使天下太平的！"肃宗认为他说的对。

27 庚申(十三日)，玄宗追封册命肃宗的母亲杨妃为元献皇后。

28 山南东道节度使鲁炅守卫南阳，叛军将领武令珣与田承嗣率军相继来攻城。城中的粮食吃尽，以至一只老鼠值钱数百，到处都是饿死的人。肃宗派宦官将军曹日升往南阳宣慰士卒，因为叛军包围紧急，不得入城。曹日升请求单枪匹马入城传达皇命，襄阳太守魏仲犀不答应。这时颜真卿从河北到达，说："曹将军冒着生命危险要去传达皇上的命令，为何要阻拦他呢！假使他不能到达，也不过是死一个使者；如果能够到达，那么城中人的信心就会更加坚强。"于是曹日升与十名骑兵一起入城，叛军害怕他们的锋锐，不敢逼近。南阳城中的人已经绝望，及至见到曹日升，都十分欢喜。曹日升去襄阳又为南阳守城将士取粮，领着一千人运粮入城，叛军不能阻挡。鲁炅在城中已经一年，昼夜苦战，力尽而无法坚守，壬戌(十五日)夜晚，打开城门率领剩余的数千兵力突围而出，奔向襄阳。田承嗣领兵追击，连续两天辗转交战，没有战果而返回。当时叛军想要向南进攻江、汉地区，多亏鲁炅扼守住了战略要地，南夏得以保全。

29 司空郭子仪赴朝自请贬官，甲子(十七日)，肃宗任命郭子仪为左仆射。

30 叛军将领尹子奇增兵把睢阳包围得更紧，夜晚，张巡在城中鸣鼓整理队伍，像要出击的样子，叛军闻知，整夜严备。天亮后，张巡却停鼓息兵。叛军在飞楼上了望城中，什么也看不见，于是解甲休息。这时，张巡与将军南霁云、郎将雷万春等十多名将领各率五十名骑兵打开城门突然杀出，直冲叛军营地，来到尹子奇的战旗下，敌营顿时大乱，杀敌将五十余人，杀士卒五千余人。张巡想要射杀尹子奇，但不认识他，于是就削蒿草作箭头，被射中的叛军十分高兴，以为张巡他们的箭头已射完，就去报告尹子奇，张巡因此认出了尹子奇。于是让南霁云射击，射中尹子奇左眼，差一点抓获了他。尹子奇只好收兵退去。

31 六月，叛军将领田乾真率兵包围了安邑。这时守卫陕郡的叛军将领杨务钦暗中图谋归顺朝廷，河东太守马承光领兵接应，杨务钦杀了城中不同意归顺的诸将，翻越城墙前来投降。田乾真解安邑之围而去。

32 将军王去荣因为私仇杀了本县富平县令，按罪应当处死。肃宗因为他善于使用石炮，壬辰(十六日)，下敕书免其死罪，让他作为一名普通战士在陕郡效力。中书舍人贾至没有立刻颁下敕书，上表认为："王去荣行为不端，杀死本县的长官。《周易》说：'臣子杀死君主，儿子杀死父亲，都不是一朝一夕的原因，而是长久演变的结果。'如果赦免了王去荣的罪，就是放纵此种行为，使恶人萌生这种邪念。有人认为陕郡刚刚收复，没有王去荣难以坚守。然而其他的郡县没有王去荣这样的人，为何也能坚守？陛下如果因为善于使用石炮这一种技能就免除一个人的死罪，那么现在各军中有绝技的士卒实在太多了。这些人必定依仗他们的技能，在各地犯上作

乱，又怎么制止他们呢？如果只是赦免王去荣的罪而杀掉其他的人，那就是法律没有准则而诱人犯罪。现在如果怜惜一个王去荣的才能而不杀，以后必定要杀掉十个这样像王去荣一样有才能的人，那样伤害的人不是更多了吗？这个王去荣实在是一个逆臣贼子，怎么能够在这里为逆而在那里恭顺，在富平作乱而在陕郡治安，逆乱于县令而不逆乱于天子呢！真诚地希望陛下作为贤明的君主能从长远和大处考虑，那么祸乱不久就可以平定。”肃宗把这件事下达百官，让他们发表意见。

太子太师韦见素等人认为：“法律是天下的根本大法，作为帝王都不敢随意杀人，而王去荣竟敢擅自杀人，这是臣下的权力超过君主。王去荣既然犯了杀人罪而不处死，那么军队中凡是身怀一技一能的人都会自认为无所顾虑，在各地横行为暴，那些做郡县官的不就很难治理了吗？陛下作为天下的君主，对人的爱应当没有亲疏之分，如果那样做，保全了一个王去荣而失掉天下的百姓，有什么利益可言呢！按照刑律，杀本县县令属于十恶之罪。而陛下却要加以赦免，致使王法不能施行，人伦道德不能伸张，我等奉行诏书，实在难以服从。国家要以法律来治理，军队要严格执行军令才能取得胜利。如果只用恩惠而无威权，就是慈祥的母亲也不能说动他的儿子。陛下重赏战士，但每当作战时却少能取胜，难道不是因为执行军法不严吗？现在陕郡虽然要紧，但也没有执行国家的法令急迫。如果有法必依，则天下不愁不能够平定，何况一区区陕郡！如果无法无天，就是陕郡也难以守住，得到它又有什么益处呢！何况王去荣不过有一点雕虫小技，陕郡不会因为有他无他而存亡。而王法的有无，才是国家的根本所在。我们都衷心地希望陛下遵守贞观年间制定下来的法律。”但肃宗竟不听臣下的意见，赦免了王去荣。贾至是贾曾的儿子。

33 南充土豪何滔作乱，抓住了本郡防御使杨齐鲁。剑南节度使卢元裕发兵讨平了何滔。

34 秋季，七月，河南节度使贺兰进明率兵收复高密与琅邪，杀死叛军二万余人。

35 戊申(初二)夜，蜀郡兵郭千仞等人谋反，被六军兵马使陈玄礼、剑南节度使李峘讨杀。

36 壬子(初六)，叛军大将尹子奇又征兵数万名，来围攻睢阳。先前，许远于睢阳城中积蓄资粮达六万石，虢王李巨命令分其一半，给濮阳、济阴二郡，许远坚决反对，但意见未被采纳。济阴得到粮食以后，随即连城投降了叛军，而睢阳城中的积粮此时已被吃尽。将士每人每日给米一合，并夹杂茶纸、树皮而食，而叛军却粮道畅通，兵员充足，伤亡能够及时得到补充。睢阳守城的将士死伤得不到援兵，诸军粮食救应不至，士卒损耗得仅剩下一千六百人，都因为饥饿疾病没有多少战斗力，于是睢阳城被叛军紧紧地包围，张巡便准备守城的战具抵御敌人。叛军制作了云梯，高大如半个彩虹，上面安置了二百精兵，推临城下，想令士兵跳入城中。张巡事先在城墙上凿了三个洞穴，等待云梯快临近时，从一穴中伸出一根大木，头上设置了铁钩，钩住云梯使不得退去，又一穴中出一根木头，顶住云梯使不得前进；其余一穴中出一大木，头上安置了一个铁笼，笼中装着火焚烧云梯，云梯从中间被烧断，梯上的士卒全部被烧死。叛军又用钩车钩城头上的敌楼，钩车所到之处，敌楼无不崩陷。张巡在大木头上安置了连锁，锁头装置大环，套住叛军的钩车头，然后用皮车拔入城中，截去车上的钩头，然后把车放掉。叛军又制作木驴来攻城，张巡就熔化铁水浇灌木驴，木驴立刻被销毁。叛军最后在城西北角用土袋和柴木积成阶道，想借此登城。张巡不与叛军交战，只是每天夜晚，暗中把松明与干草投进正在堆积的阶道

中，共十多天，叛军没有察觉，张巡乘机出军大战，派人顺风纵火焚烧阶道，叛军无法救火，经过二十多天大火才熄灭。张巡的所作所为都是随机应变，立刻办理，叛军信服他智谋高强，不敢再来进攻。于是在城外挖了三道壕沟，并置立木栅而围城，张巡也在城内挖了壕沟以对抗敌人。

37 丁巳(十一日)，叛军大将安武臣率兵进攻陕郡，杨务钦战死，叛军遂在城中大肆屠杀。

38 崔涣在江南主持科举选人的事务，作弊的人很多，八月，肃宗将崔涣罢免，任命为余杭太守、江东采访、防御使。

39 肃宗任命张镐兼河南节度、采访等使，以代替贺兰进明。

40 灵昌太守许叔冀被叛军包围，外无救兵，只好率兵逃奔彭城。

41 坚守睢阳的士卒死伤仅剩下六百人，张巡与许远把全城分为两部分，亲自率兵固守，张巡守东北，许远守西南，二人与士卒一起吃茶纸，日夜苦战，不再下城。对于攻城的叛军，张巡对他们讲说逆顺的道理，经常有人脱离敌军，前来投诚，为张巡死战，前后有二百余人。

这时，许叔冀在谯郡，尚衡在彭城，贺兰进明在临淮，都拥兵不救睢阳。城中日益艰难，于是张巡命令南霁云率领三十名骑兵突围出城，往临淮去求援兵。南霁云出城后，叛军数万人来阻击，霁云帅骑兵直冲敌阵，左右射击，叛军披靡，霁云仅伤亡了两名骑兵。南霁云到达临淮，见到贺兰进明，贺兰进明说："现在睢阳城不知存亡，派援兵去又有什么用呢！"南霁云说："我以死来向你担保，睢阳城还没有被攻陷。再说睢阳如果被叛军攻占，下一个就是临淮，此二城犹如皮毛相依，怎么能够见死不救呢！"贺兰进明很喜欢南霁云的勇敢，但不听他的劝告，还强行把他留下，准备了酒食与音乐歌

舞，来招待南霁云。南霁云慷慨激昂地哭着说："我突围出来时，睢阳城中的将士已经有一个多月没有粮食吃了！我虽然想在此进食，但实在难以下咽。大夫你手握强兵，眼看着睢阳将要陷落，却丝毫没有救援之意，这难道是忠臣义士所应该有的行为吗！"南霁云咬掉自己一个手指头让贺兰进明看，并说："我南霁云既然不能完成主将交付给我的命令，请留下一个指头以表示信用而归报主将。"座中的人都被感动而哭泣。

南霁云知道贺兰进明终不肯出兵救援，只好离开了临淮。到达宁陵，与宁陵城使廉坦一起率领步、骑兵三千人，闰月戊申(初三)夜，突进叛军的包围圈，边战边进，来到睢阳城下，与叛军交战，毁坏了敌营，自己所率领的军队伤亡很大，只剩下一千人得以入城。城中将士与官吏得知救兵无望，都大声痛哭。叛军知道没有援兵，围攻更加急迫。

当初，房琯作宰相时，因为嫉恨贺兰进明，就任命他为河南节度使，又任命许叔冀为他的都知兵马使，二人都兼御史大夫。许叔冀自恃部下兵力强壮，并且官职与贺兰进明相等，不接受贺兰进明节制 。所以贺兰进明不敢分兵去救援睢阳，不是仅仅嫉妒张巡、许远的功名，也害怕乘机遭到许叔冀的袭击。

42 戊辰(二十三日)，肃宗犒劳诸位将领，让他们进攻长安，并对郭子仪说："事情成功与否，在此一举！"郭子仪回答说："这一次如果不能够战胜，我一定以死相报。"

43 辛未(二十六日)，御史大夫崔光远败叛军于骆谷。崔光远的行军司马王伯伦、判官李椿率领二千人进攻中渭桥，杀死叛军守桥将士一千人，乘胜进兵至苑门。叛军先前驻扎在武功的军队得知后，逃回长安，在禁苑北面与官军相遭遇，两军交战，王伯伦战死，李椿被俘虏后送往洛阳。但是从此叛军不再占据武功。

44 叛军多次进攻上党郡，经常被节度使程千里打败。叛军大将蔡希德又率兵围攻上党。

资治通鉴第二百二十卷

唐纪三十六　　唐肃宗至德二载(丁酉，公元 757 年)

1 九月丁丑(初二)，叛军大将蔡希德率领轻装骑兵来到上党城下挑战，节度使程千里率领一百名骑兵开城门突然杀出，想要活捉蔡希德，这时叛军救兵来到，程千里只好收兵退回，因为城门口的过桥被毁坏，程千里坠入城壕之中，反被蔡希德俘虏。程千里仰天长叹对随从的骑兵说："我不幸被叛军俘虏，这是天意！回到城里后请告诉诸位将领，让他们好好坚守，宁可失去将帅，不能够失去城池。"蔡希德又领兵攻城，没有攻克，于是把程千里送往洛阳，安庆绪任命程千里为特进，囚禁于客省。

2 郭子仪认为回纥兵精，能征善战，就劝肃宗多征回纥兵以平叛。回纥怀仁可汗派他的儿子叶护和将军帝德等率领精兵四千余人来到凤翔，肃宗接见叶护，设宴招待，赏赐财物，随其所愿，无不满足。丁亥(十二日)，元帅广平王李俶率领朔方等各镇兵及回纥、西域各国兵共十五万，号称二十万，从凤翔出发。李俶见到回纥叶护，二人约为兄弟，叶护十分高兴，称李俶为兄。回纥人到达扶风，郭子仪留他们宴请三天。叶护说："国家在危难之中，我们远来援助，还没有作战，那里顾得上大吃大喝！"宴会后便立即出发。唐朝每天供给回纥军羊二百头，牛二十头，米四十斛。

庚子(二十五日)，各路大军同时出发，壬寅(二十七日)，到达长安城西，在香积寺北面沣水东岸结成阵列。李嗣业为前军，郭子

仪为中军，王思礼为后军。叛军十万在北面列阵，叛将李归仁出阵挑战，官军追击，逼近叛军阵中，叛军一齐进发，官军退却，叛军乘机突进，官军十分吃惊，顿时大乱，叛军争着抢夺军用物资。这时李嗣业说："今天如果不拚死抵抗，官军就会彻底灭亡。"于是就袒露上身，手执长刀，立于阵前，大声呼喊，奋勇杀敌，叛军遇到他的刀锋，人马均被砍碎，接连杀死数十人，才稳住了官军的阵地。然后李嗣业率领前军各持长刀，排成横队，如墙向前推进，自己身先士卒，叛军纷纷后退，官军所向披靡。都知兵马使王难得为了救他的裨将，被叛军射中眼眉，垂下的肉皮遮住了眼睛。王难得自己拔去箭头，扯掉肉皮，血流满面，但仍然奋勇作战，不下战场。叛军埋伏精兵于阵地东面，想要从后面袭击官军，被官军侦察发觉，朔方左厢兵马使仆固怀恩领回纥兵袭击叛军伏兵，叛军被全部消灭，因而士气大落。李嗣业又与回纥兵绕道至叛军阵后，与大军前后夹击，从午时至酉时，共杀敌六万人，被填于沟堑中的死者无数，叛军大败而溃退。其余的残兵逃入长安城中，趁着夜晚喧叫声不止。

仆固怀恩对广平王李俶说："叛军要放弃长安城逃走，请让我率领二百名骑兵追击，捉住安守忠、李归仁等人。"李俶说："将军作战已经很疲劳了，暂且休息，等到明天再作计议。"仆固怀恩说："李归仁与安守忠都是叛军中骁勇善战的大将，现在骤然被我们打败，实在是天赐良机，为何要放虎归山呢！如果让他们收拾残兵，再来与我们作战，那时后悔就来不及了！再说兵贵神速，为何要等到明天呢！"但广平王李俶坚持不同意，让仆固怀恩返回营中。仆固怀恩坚请不已，来来回回，一夜达四五次。等到天亮，侦察人员回来，报告说叛军守将安守忠、李归仁与张通儒、田乾真等都已逃跑。癸卯(二十八日)，唐朝大军进入西京。

起初，肃宗急于收复京师，与回纥相约定："收复了京城之日，

土地与男子归唐朝所有，金帛与女人全部归于回纥。”这时，回纥叶护要按约定办事。广平王李俶拜于叶护马前说：“现在刚克复了西京，如果大肆进行抢掠，那么在东京的人就会为叛军死守，难以再攻取，希望到东京后再履行约定。”回纥叶护吃惊地跳下马回拜，并跪下来捧着广平王的脚，说：“我当率军为殿下立刻前往东京。”于是与仆固怀恩率领回纥、西域的军队从长安城南经过，扎营于浐水东岸。百姓、军士以及胡人见到广平王李俶纷纷下拜，都哭泣着说：“广平王真不愧汉夷各族的主人！”肃宗得知后高兴地说：“朕不如广平王！”于是广平王李俶整军入京城，城中百姓不分男女老幼，都夹道欢呼悲泣。李俶留在长安，安抚了三天后，率领大军向东去收复洛阳。任命太子少傅虢王李巨为西京留守。

甲辰(二十九日)，报捷的文书到达凤翔，百官都入宫祝贺。肃宗泪流满面，当天即派宦官啖庭瑶入蜀中上奏玄宗，又命令左仆射裴冕先入京师，告慰祖宗陵庙并安抚百姓。

肃宗派人用骏马召李泌于长安。李泌到后，肃宗说：“朕已经上表请求上皇回京城，朕当让帝位，还东宫重为太子。”李泌说：“上表还能够追回吗？”肃宗说：“已经走远了。”李泌说：“上皇不会回来。”肃宗吃惊地问什么原因。李泌说：“按道理和情势，不回来是自然的。”肃宗说：“那怎么办呢？”李泌说：“现在请再写 一份群臣贺表，就说自从在马嵬被留，在灵武被劝说即帝位，到今天克复京城，陛下时刻思念着上皇，请上皇立刻返回京城，以使陛下能尽孝养之心，这样就可以了。”肃宗听后立刻让李泌草写表书。肃宗读了表书后，泣不成声地说：“朕开始时真心想把帝位复归上皇。现在听了先生的话，才知道是失策。”于是立刻命令宦官奉表书入蜀，然后与李泌一起饮酒，并同床而睡。而李辅国请求把宫禁中的符契与钥匙交付给李泌，李泌请求让李辅国掌管，肃宗同意。

李泌说:“我现在已经报答了陛下的知遇之恩,想要重新做隐士,那将是多么快乐!”肃宗说:“朕与先生多少年来共经患难,现在正到了同享欢乐的时候了,为何想要立刻离开我呢!”李泌说:“我有五条理由不能够留下来,希望陛下能够答应我离去,使我免于一死。”肃宗说:“这是什么意思?”李泌回答说:“我与陛下相遇太早,陛下任用我太重,宠爱我太深,我的功劳太高,事迹太奇,这就是我不能够留在朝中的原因。”肃宗说:“现在先睡觉吧,以后再说这件事。”李泌说:“陛下现在与我同床而睡,我请求的事都不答应,何况以后在朝廷的殿上!还能够有所请求吗?陛下不答应我离开朝廷,实际上是在杀死我。”肃宗说:“没有想到你对朕如此疑心,朕怎么能够杀你呢!你真是把朕当做春秋时期的越王勾践了!”李泌回答说:“正因为陛下不杀掉我,所以我才要求离去归隐;如果要杀掉我,我还怎么敢说离去的事呢!再说要杀掉我的并不是陛下,而是我所说的不能够留下来的五条理由。陛下过去待我如此之好,我有时遇事还不敢尽言,何况现在天下已经安定,我还敢直言吗!”

肃宗想了一会说:“你是因为朕没有听从你关于北伐的计谋吗!”李泌回答说:“不是关于北伐的事,我所不敢直言的是关于建宁王李倓的事。”肃宗说:“建宁王李倓是朕的爱子,性格英勇果断,在艰难之际立了大功,朕怎么能不知道呢!但他受到小人的教唆,想要谋害他的哥哥广平王李俶,图谋为太子,朕从国家的利益考虑,不得已才除掉了他,你难道不知道这一原因吗?”李泌回答说:“建宁王如果有谋害太子的心意,广平王应该怨恨他。但广平王每当与我言及此事,涕泣呜咽,称建宁王冤枉。我现在决计辞陛下而去,所以才敢于说这件事。”肃宗说:“建宁王曾经在夜晚摸广平王的门,是想要害死广平王。”李泌说:“这都是坏人进的谗言,建宁王

孝友聪明，怎么肯做这样的事呢！再说陛下过去想要任用建宁王为元帅，我请求任用广平王。建宁王如果有谋害广平王而自己当太子的野心，应当深深地恨我，而他却认为我忠心，与我更加亲密友善，陛下通过此事就可看出建宁王的心意。”肃宗听完后哭泣着说：“先生所说的话都非常正确。既往不咎，我不想再听说这件事了。”

李泌说：“我所以谈起这件事，并不是要说陛下既往的错误，而是想要让陛下谨慎地处理将来的政事。过去天后武则天有四个儿子，长子是太子李弘，当天后正图谋称帝时，讨厌太子李弘聪明，就毒杀了他，又立次子雍王李贤为太子。李贤心怀忧惧，就作了《黄台瓜辞》，希望能借此使天后感悟。而天后不听，李贤最后还是死于黔中。他所作的《黄台瓜辞》是：‘种瓜黄台下，瓜熟子离离。一摘使瓜好，再摘使瓜稀，三摘犹为可，四摘抱蔓归！’现在陛下已经一摘瓜了，希望不要再摘！”肃宗听后惊愕地说：“怎么会那样呢！你录下这些歌辞，朕当书于条幅之上。”李泌说：“只希望陛下记在心中，何必要形之于外呢！”当时因为广平王李俶有大功，张良娣忌恨他，暗中散布流言，所以李泌对肃宗谈到此事。

3　郭子仪率领蕃、汉兵追击叛军至潼关，杀敌五千人，攻克了华阴、弘农二郡。关东向朝廷献来俘虏一百余人，肃宗下敕书让把他们全部杀掉，这时监察御史李勉向肃宗进言说：“现在举行叛乱的元凶还没有被除掉，战乱波及了大半个国家，许多人都受到了牵连，他们得知陛下即皇帝位，率兵平叛，都想着洗心革面，来服从陛下，现在如果把这些被俘的人全部杀掉，是逼迫那些跟随反叛的人继续作乱。”肃宗听后立即命令赦免了他们。

4　冬季，十月丁未(初三)，啖庭瑶到达蜀郡。

5　壬子(初八)，兴平军上奏说：在武关打败叛军，收复了上洛郡。

6 吐蕃军队攻陷西平郡。

7 叛军将领尹子奇率兵久围睢阳，城中粮食已经吃尽，有人建议放弃睢阳把军队撤向东面，张巡与许远商议，认为："睢阳是江、淮地区的屏障，如果放弃睢阳城，那么叛军就可以长驱南下，侵占江、淮地区。再说我们的将士都因饥饿劳累病弱，要撤退也必定走不脱。战国时代的各国诸侯交战时，同盟国还互相救援，何况我们周围不远还有许多朝廷的驻军将帅！不如固守以待援。"茶纸吃完以后，就杀马而食；马被杀完后，又捕鸟雀和掘地抓鼠而食；鸟鼠又吃尽后，张巡就杀掉自己的爱妾，让士卒们吃肉，许远也杀了他的家奴；然后把城中的女人全部搜寻出来杀死后吃掉，接着又杀了老弱病残的男子。城中的人都知道必死，所以没有叛变的，最后剩下的只有四百人。

癸丑(初九)，叛军登上城头，将士们因为病弱，不能再战。张巡向西拜了两拜说："我已经竭尽全力，但没有守住睢阳城，生时既然不能报答陛下的恩德，死后作为没有归宿的鬼魂也要英勇杀敌！"随后城被叛军攻陷，张巡与许远都作了俘虏。尹子奇问张巡说："听说将军你每当作战时眼角睁裂，牙齿咬碎，不知道这是为什么？"张巡说："我是坚决想要吞掉你们这伙叛逆的贼党，但恨力不从心。"尹子奇就用刀撬开张巡的口探视，只剩下三四颗牙齿。尹子奇十分欣赏张巡的忠义，不想杀掉他。但他的部下却说："像张巡这样的人，都是忠义守节之士，终究不会为我们所用。再说他深得军心，如果不杀掉他，必为后患。"于是尹子奇就把张巡与南霁云、雷万春等三十六人全部杀掉。张巡临刑前，神色自若，面不改色，慷慨赴难。尹子奇把许远送往洛阳。

张巡起初坚守睢阳时，仅有士兵一万人，而城中居民百姓却有数万人，张巡每见一人就询问其姓名，以后没有不认识的。前后大

小战斗共进行了四百多次，杀死叛军十二万人。张巡练兵不按照古人的兵法作战布阵，而是命令部下的将领各自按照自己的战略教习战法。有人问其中的原因，张巡说："现在是与反叛的胡人作战，他们忽散忽合，变化不定，有时在数步之内，军势都不同。所以就需要将领们在很短的时间内能够应接突发的事件，如果让他们动不动就要请示大将，那就来不及了，这是不知道作战用兵的变化。所以我让士卒了解将领的心意，将领熟悉士卒的情绪，这样将领指挥士卒作战，就如手使用自己的指头一样自如。兵与将都相互了解，部队各自为战，不是很好吗！"自从与叛军交战以来，守城所用的器械与作战所用的兵器都是缴获敌人的，守城部队没有修理制造过。每当战斗激烈时，有的将士后退下来，张巡就立在阵地上对将士们说："我绝不离开这里，你们为我返回去继续与叛军决战。"将士听后，没有敢再后退的，又纷纷向前，与叛军死战，最后都能够打退敌人的进攻。张巡待人诚恳，胸怀坦荡，善于随机应变，出奇制胜。并且号令严明，赏罚分明，能够与部下同甘共苦，所以部下的将士都拚死效力。

河南节度、采访等使张镐得知睢阳危急，率兵日夜兼程，并发文书告浙东、浙西、淮南、北海等节度使以及谯郡太守闾丘晓，让他们也发兵来救。而闾丘晓因为素来狂傲，竟不听从张镐的命令。等到张镐率兵赶到，睢阳城已被攻陷了三天。张镐召来闾丘晓，命令用棍子打死了他。

8 叛军大将张通儒等收罗残兵退保陕郡，安庆绪调集了洛阳的全部兵力，命令他的御史大夫严庄率领，与张通儒合兵，共有步、骑兵十五万，来阻挡官军。己未(十五日)，广平王李俶率兵到达曲沃。回纥叶护命令其部将鼻施吐拨裴罗等率兵顺着南山搜寻叛军，于是驻军于岭北。郭子仪等人率兵与叛军相遇于新店，叛军依山而

布阵，郭子仪等初战不利，被叛军赶到山下。这时回纥军从南山袭击叛军的背面，在漫天黄尘中射了十余箭。叛军回头一看，吃惊地说："回纥兵来了！"于是溃败。官军与回纥军乘机前后夹击，叛军被打得大败，尸横遍野。严庄与张通儒等人放弃陕郡向东败逃，广平王李俶与郭子仪进入陕城，仆固怀恩等率兵分头追击叛军。

严庄先进入洛阳向安庆绪报告败状。庚申(十六日)夜晚，安庆绪率领他的部下从苑门逃出，逃向河北，并在逃走前杀了所俘虏的朝廷将领哥舒翰、程千里等三十余人。许远死于偃师县。

壬戌(十八日)，广平王李俶率兵进入东京。回纥军还不满足，李俶十分忧虑。东京父老百姓请求以罗金帛一万匹贿赂回纥军，回纥军才罢休。

9 使者从成都回来，带回玄宗的诰命说："只要给我剑南一道容身自保就足够了，不想再回长安。"肃宗十分忧愁，不知道怎么办才好。这时后来派去的使者回来说："上皇先得到陛下请求归还皇位的表书后，游移不定，吃不下饭，不想归来。等到群臣所上的表书到后，才心中大喜，命准备饮食歌舞，并颁下诰命确定了动身的日期。"肃宗把李泌召来说："这都是你的功劳！"

李泌屡次请求归隐山中，肃宗执意挽留，不得已，才允许他返回衡山。并下敕书命令郡县官为李泌在山中建造房屋，给三品官的俸料。

10 癸亥(十九日)，肃宗从凤翔出发回京师，并派太子太师韦见素往蜀中去迎接玄宗。

11 乙丑(二十一日)，郭子仪派左兵马使张用济与右武锋使浑释之率兵攻占了河阳及河内二郡，叛军大将严庄投降。陈留人杀了叛将尹子奇，献郡来降。叛军将领田承嗣于颍川围攻来瑱，这时也派使者来请求投降，因为郭子仪接应缓慢，田承嗣再度反叛，与叛

将武令珣退保河北。肃宗下制书任命来瑱为河南节度使。

12 丙寅(二十二日),肃宗到达咸阳望贤宫,收到了东京克复的捷报。丁卯(二十三日),肃宗进入西京。城中百姓出城门外二十里来迎接,一路不绝,拜舞跳跃,高呼万岁,还有人哭泣。肃宗入居大明宫。御史中丞崔器命令接受过安禄山叛军官爵的人都解下头巾赤脚立于含元殿前,让他们自己捶打自己的胸口,叩头谢罪,周围站立着持武器的士卒,并让百官在含元殿台上观看。因为太庙被叛军烧毁,肃宗身着白色的服装,向着太庙大哭三天。当天,玄宗从蜀郡出发。

13 安庆绪率领部下败退到邺郡,于是改邺郡为安成府,改年号为天成。这时跟随他的骑兵不过三百,步兵不过一千人,其他部将如阿史那承庆等都分别逃向常山、赵郡、范阳等地。十天之内,蔡希德从上党,田承嗣从颍川,武令珣从南阳,各自率领本部兵马投奔邺郡。安庆绪又在河北各郡招募人马,兵众达到六万,军队的声势又一次振作起来。

14 广平王李俶进入东京后,百官中接受过安禄山与安庆绪父子官爵的陈希烈等三百余人,都穿着白色的衣服悲泣请罪,李俶按照肃宗的意旨,都释放了他们,不久又把他们押送往西京。己巳(二十五日),崔器命令他们到朝堂向肃宗请罪,如同在西京对待接受伪职的百官那样,然后把他们关进大理寺和京兆的狱中。府县中那些为叛军驱使做过追债、捉拿一类事的所由人、祇承人等小官吏,都关进狱中。

起初,汲郡人甄济,操行清高,隐居于青岩山,安禄山为河北采访使时,上奏任命甄济为掌书记。甄济觉察到安禄山有反叛的野心,就假称中风,让人抬回家中。安禄山率兵反叛后,让蔡希德带领两名刽子手,手持大刀去召甄济,甄济伸出头等待着杀掉他,于是

蔡希德就认为甄济确实有病，回去报告了安禄山。后来安庆绪也派人强把甄济抬到东京，一个多月以后，广平王李俶率兵收复东京，甄济即起来到军中去谒见李俶。李俶让甄济前往京师，肃宗让甄济住在三司的馆舍中，命令接受过叛军官爵的人列队向他伏拜，让这些人愧悔，并任命甄济为秘书郎。国子司业苏源明假装有病，没有接受安禄山所委任的官爵，肃宗就提拔他为考功郎中、知制诰。壬申(二十八日)，肃宗登临丹凤门，颁下制书说："对于官吏和百姓中接受过安禄山叛军官爵、俸禄以及为叛军干过事的人，命三司分别不同情况上奏。在战斗中被叛军俘虏的将士，或与叛军居住靠近，因而与其往来的人，一律允许自首而免其罪。家中有妇女被叛军污辱的，都不问罪。"

15 癸酉(二十九日)，回纥叶护从东京返回，肃宗命令百官于长乐驿迎接，然后在宣政殿设宴招待叶护。叶护上奏说："因为军中缺少战马，请把军队留在沙苑，自己回国取马，然后为陛下扫除范阳叛军的残余。"肃宗重加赏赐，然后遣叶护回去。

16 十一月，广平王李俶与郭子仪从东京来到西京，肃宗慰劳郭子仪说："我们李家的大唐王朝，是由你复兴的。"

17 河南节度、采访等使张镐率领鲁炅、来瑱、吴王李祇、李嗣业与李奂等五节度使攻打河南、河东道的郡县，全部收复。只有叛将能元皓占据着北海，高秀岩占据着大同，还未克复。

18 己丑(十五日)，唐朝任命回纥叶护为司空，封忠义王爵，并答应每年赠送回纥绢二万匹，让他们到朔方军受取。

19 任命严庄为司农卿。

20 肃宗在彭原的时候，改用栗木为九庙中的神主。庚寅(十六日)，肃宗于长乐殿中祭祀九庙神主。

21 丙申(二十二日)，玄宗到达凤翔，跟随护卫的士兵有六百

多人，玄宗命令他们把兵器全部交到凤翔郡的武器库中。肃宗派精锐骑兵三千去迎接。十二月丙午(初三)，玄宗到达咸阳，肃宗准备了皇帝所乘的车驾在望贤宫迎接玄宗。玄宗在望贤宫中的南楼上，肃宗脱下黄袍，身着紫袍，望着南楼下马，用小步快速前行，伏身拜舞于楼下。玄宗从楼上下来，抚摸肃宗而哭泣，肃宗手捧玄宗的双脚，呜咽不已。玄宗要来黄袍，亲自为肃宗穿上，肃宗伏地叩头，坚辞不敢接受。玄宗说："天命与人心都已经归于你，你能够让我安度晚年，就是你的忠孝了！"肃宗推辞不过，只好接受了黄袍。这时被挡在仪仗外面的父老百姓们，都高声欢呼拜舞。肃宗命令士卒们开禁，让一千余人进宫谒见玄宗，他们说："我们今天重又见到二位圣人相逢，就是死了也不感到遗憾！"玄宗不肯居住在宫中的正殿，说："这是天子的住地。"肃宗坚请，并亲自扶玄宗上殿。尚食官进上食物时，肃宗都亲自品尝后再献上去让玄宗吃。丁未(初四)，玄宗将要从行宫出发，肃宗亲自为玄宗练马然后进上。等玄宗上马后，肃宗亲自为玄宗牵马笼头。行走了数步后，被玄宗制止。肃宗又乘马在前面引导，不敢在路中央驰马。玄宗对左右的人说："我作了五十年天子，都没有感到高贵过；现在作了天子的父亲，才高贵了！"左右的人听后，都高呼万岁。玄宗一行从开远门进入大明宫，驾临含元殿，抚慰百官，然后到长乐殿中谢九庙神主，恸哭了很久。当天，玄宗前往兴庆宫，就居住在宫中。肃宗多次上表请求归帝位于玄宗，自己还东宫仍为太子，玄宗不答应。

22 辛亥(初八)，肃宗任命礼部尚书李岘、兵部侍郎吕諲为详理使，与御史大夫崔器一起审讯处置投敌的陈希烈等人的案件。李岘又任命殿中侍御史李栖筠为详理判官，李栖筠多从宽处理，所以人们都怨恨吕諲与崔器的严酷，而只有李岘一人得到人们的称赞。

23 戊午(十五日)，肃宗登临丹凤楼，大赦天下，只有与安禄山

共同谋反的人及李林甫、王铁与杨国忠的子孙不在赦免之例。又封广平王李俶为楚王，擢升郭子仪为司徒，李光弼为司空，其余跟随玄宗和肃宗往蜀郡、灵武护驾的有功之臣，都进官封爵，并加封多少不等的食邑。对于平叛而死的李憕、卢奕、颜杲卿、袁履谦、许远、张巡、张介然、蒋清和庞坚等人都加赠官衔，并任命他们的子孙当官。对于战亡的将士，免除他们的家人二年的赋役。各郡县明年的租、庸免除三分之一。近年来所改的郡名、官名，都恢复原来的旧名。以蜀郡为南京，凤翔为西京，西京为中京。以张良娣为淑妃，立皇子南阳王李系为赵王，新城王李仪为彭王，颍川王李侗为兖王，东阳王李侹为泾王，李僩为襄王，李倕为杞王，李偲为召王，李侶为兴王，李侗为定王。

有人议论说张巡死守睢阳，不肯撤离，与其在城中杀人而食，不如弃城而保全人命。张巡的朋友李翰就为他作了传记，上奏肃宗，认为："张巡率兵以少敌众，以弱兵制强敌，努力保全江、淮地区，等待陛下派兵增援，援兵至而张巡死，他的战功确实是非常大。而有的人却认为张巡杀人而食是有罪的，死守睢阳城是一种愚蠢的行为，对于这种贬善扬恶，指斥缺点而不讲其功绩的行为，我感到实在痛心。张巡之所以要固守睢阳城，是想等待其他的军队来救援，救兵不至而城中粮绝，只好杀人而食，这实在不是他的心愿。假如张巡在守城的初期已有杀人而食的用心，杀害了数百人而来保全天下，我还认为他是功过相当，何况那样做绝非他的意愿！现在张巡已为国战死，不能够再看到圣朝的昌明，只有留下身后美名才是他的荣禄。如果不能够及时地把他的大功记录下来，恐怕不久就会被人们淡忘，使他在生前和死后都得不到美名，这才真是可悲之处。我谨撰写张巡的传记一卷奉献给陛下，希望能够编列于国史之中。"从此才没有人再非议此事。此后朝廷的赦令总包括李憕等为

国殉难的壮士，唯独程千里因曾被叛军生俘，所以不在褒誉赠官之列。

24 甲子(二十一日)，玄宗登临宣政殿，把传国宝授给肃宗，肃宗痛哭流涕地接受了传国宝。

25 安庆绪率领他的部下向北逃走，他的部下大将北平王李归仁与精兵曳落河、同罗、六州胡数万人都逃往范阳，他们在所经过的地区大肆进行掳掠，人财都被掠夺一空。史思明以重兵防备，并派使者在范阳境内迎接招抚，曳落河与六州胡人都投向了史思明。只有同罗军队不服从，史思明就出兵攻打，同罗大败，所掳掠的东西都被史思明夺走，余下的残兵逃回本国。

安庆绪忌恨史思明的兵强，于是派阿史那承庆和安守忠前往范阳去征调史思明的部队，并让他们暗中消灭史思明。范阳节度判官耿仁智对史思明说："史大夫你官高位重，身边的人都不敢对你说话，我愿冒死进一言。"史思明听后说："你想要说什么呢？"耿仁智说："大夫你所以竭力为安氏效力，是因为迫于他们的威势。现在唐朝中兴，当代皇帝仁义贤明，你如果能够率领部下的将士归服朝廷，实在是转祸为福的一条出路。"裨将乌承玼也劝史思明说："现在唐朝复兴，安庆绪就好似树叶上的露水，难以长久。大夫你为何要与他一起灭亡呢！如果归顺朝廷，就可以自己洗刷掉以前背叛过错，真是易于反掌。"史思明认为他们说得正确。

阿史那承庆与安守忠以五千精锐骑兵护卫，来到范阳，史思明领着全部兵众数万人去相迎，相距一里多路时，史思明派人对阿史那承庆等人说："相公与大王远道而来，范阳的将士们都十分高兴，但是处在边远地区的范阳士卒素来胆怯，惧怕你们的军队，不敢再前来迎接，希望你们的士兵收起弓箭刀枪，使范阳的士兵安心。"阿史那承庆等人答应了这一要求。史思明引着阿史那承庆到内厅中

饮酒作乐，另派人收缴了他部下的兵器，对那些士卒全部发给资粮放遣，愿意留下来效力的，重加赏赐，然后分配到自己部队的各营中。第二天，史思明便囚禁了阿史那承庆等人，然后派自己的部将窦子昂奉上表书，率自己所辖的十三郡及八万兵士归降朝廷，并命令部将河东节度使高秀岩也带领自己的部众及辖地来投降。乙丑(二十二日)，窦子昂到达京师。肃宗非常高兴，就封史思明为归义王、范阳节度使，对史思明的七个儿子也封以大官。又派宦官李思敬与朝官乌承恩前往范阳安抚史思明，让他率领部下将士去讨伐安庆绪。

先前，安庆绪任命张忠志为常山太守，于是史思明就召张忠志回范阳，然后任命部将薛萼代理恒州刺史，打开了从井陉关出常山的通路，招降了赵郡太守陆济。又任命他的儿子史朝义率兵五千人代理冀州刺史，部将令狐彰为博州刺史。乌承恩在所到之处宣布皇帝的诏书，于是沧州、瀛州、安州、深州、德州、棣州等州全部投降，只有相州因被安庆绪所占据而未降，河北地区的其他州都归顺了唐朝。

26　玄宗加肃宗尊号为光天文武大圣孝感皇帝。

27　郭子仪回到东都，准备收复河北地区。

28　御史大夫崔器与兵部侍郎吕諲上言说："那些投降过叛军的官吏，背叛了国家，依附于伪朝廷，按照法律，都应该处死。"肃宗想要按照他们的意见办。而礼部尚书李岘却认为："当叛军攻陷两京时，天子南逃避难，人们都各自逃生。那些投向叛军的官吏都是陛下的亲戚，或是一些功臣的子孙，现在如果一概以叛逆罪把他们处死，恐怕有违陛下的仁恕之道。再说河北地区还没有平定，群臣中投向叛军的还有许多人，如果能够宽大处理，就为那些投敌的人打开了一条自新之路；如果把他们全部杀死，就会更加坚定那些投

敌官吏的反心。《尚书》说：‘首恶必办，胁从不问。’吕諲与崔器二人只知道谨守法律条文，不懂得大道理。希望陛下慎重考虑。”争论了数日，最后肃宗依从了李岘的建议，决定分成六等定罪，罪重者在市中公开处死，二等赐他们自杀，三等用杖重打一百下，以下三等是流放、贬官。壬申(二十九日)，斩达奚珣等十八人于长安城西南独柳树下，赐陈希烈等七人自杀于大理寺，又于京兆府门棍打那些应受此刑的人。

肃宗想要免除张均、张垍的死罪，玄宗说：“张均、张垍兄弟投降了叛军，都被委以要职。张均还在叛军面前诋毁我们家中的事，罪不能赦。”肃宗叩头再拜说：“我不是因为张说与张均、张垍父子的保护，就不会有今天。我若是不能救张垍、张均兄弟，如果死者灵魂不死，我有何面目在九泉之下去见张说！”说着伏地流涕。玄宗命令左右的人把肃宗扶起说：“因为你的请求，张垍流放到岭表，张均罪大，不可饶恕，你不要再为他求情了。”肃宗涕泣而服从了玄宗的命令。

只有安禄山所任命的河南尹张万顷，因为能够在叛军中保护百姓，不加问罪。不久有人从叛军中回来说：“跟随安庆绪在邺郡的唐朝群臣，听说广平王李俶赦免了陈希烈等人，都十分痛心，恨自己失身叛国。后来又得知陈希烈等人被杀，又坚定了反叛的决心。”肃宗听后，悔恨不已。

臣司马光曰：身为君主的臣下，既然接受了君王的任命，委身于国家，就应该死心塌地，忠贞不二。而陈希烈等人，有的贵为王侯将相，有的是皇亲国戚，在天下太平之时，没有一个人进言规劝皇帝的过失，挽救国家的危机，只是一味地迎合时势，以图富贵。等到安禄山反叛，天下大乱，皇帝远出避难，他们却贪生怕死，顾恋家室，卖身投靠，媚贼称臣，为叛逆

安禄山出谋划策，这样无耻的行为，连犬马都不如，为屠夫酤酒商贩之辈所不齿。如果再保全他们的生命，恢复他们的官爵，就会使那些阿谀奉承之徒得势于天下。而如颜杲卿、张巡这样的忠臣，太平之世被排挤于朝廷之外，居身贱职；天下大乱之时被弃之于孤城之中，最后惨死于敌手。世道为什么会使善人如此不幸，恶人如此幸运！朝廷为什么对待忠义之士是如此刻薄，而对奸邪之徒竟如此宽厚！至于那些地位低贱的小臣，巡逻传令的奴仆，因为没有参预谋划，也没有得到命令，早晨才听说皇帝亲征的诏书，晚上就不知道皇帝的行在，却责备怪罪他们不能护驾，岂不是太苛刻了吗！对于投敌叛变的官吏按照六等定罪，是必要的，唐肃宗又有什么可悔恨的呢！

29 肃宗先前的妃子韦氏被废为尼姑后，居于禁中，这一年去世。

30 唐朝建立左、右神武军，征召跟随肃宗平叛的青年军人充当，其建制全都与禁军中的左右羽林、左右龙武军相同，总称为北牙六军。又挑选善于骑马射箭的一千士卒为殿前射生手，分为左、右两厢，号称英武军。

31 唐朝升河中防御使为节度使，管辖蒲州、绛州等七州；分剑南节度使为剑南东川、剑南西川节度使，东川节度使管辖梓州、遂州等十二州；又设置荆澧节度使，管辖荆州、澧州等五州；夔峡节度使，管辖夔州、峡州等五州。改安西节度为镇西节度。

乾元元年(戊戌，公元 758 年)

1 春季，正月戊寅(初五)，玄宗登临宣政殿，授肃宗玉册，并加肃宗尊号。肃宗坚决不接受“大圣”的称号，玄宗不答应。肃宗尊玄宗为太上至道圣皇天帝。

先前，唐军收复京城以后，因为宗庙祭祀所用的器物以及府库中的财物都散落在民间，于是就派使者搜寻，烦扰百姓。乙酉(十二日)，肃宗下敕书一律停止搜寻，并命令京兆尹李岘安抚坊市民众。

2 二月癸卯朔(初一)，肃宗任命殿中监宦官李辅国兼任太仆卿。李辅国依附张淑妃，兼任元帅府行军司马，权势压倒朝野人士。

3 安庆绪所任命的北海节度使能元皓率领部众归降朝廷，被任命为鸿胪卿，兼任河北招讨使。

4 丁未(初五)，肃宗登临明凤门，大赦天下，改年号。并免除百姓今年的全部租、庸，又将"载"改回为"年"。

5 庚午(二十八日)，朝廷任命安东副大都护王玄志为营州刺史，并兼任平卢节度使。

6 三月甲戌(初二)，移封楚王李俶为成王。

7 戊寅(初六)，肃宗立张淑妃为皇后。

8 镇西、北庭行营节度使李嗣业屯驻于河内。癸巳(二十一日)，北庭兵马使王惟良阴谋叛乱，被李嗣业与裨将荔非元礼讨杀。

9 安庆绪北逃时，平原太守王暕与清河太守宇文宽都杀死叛军使者归降了朝廷。安庆绪遂派其部将蔡希德与安太清攻克平原与清河，俘获了王暕与宇文宽而归，将他们在邺城街市中处以剐刑。安庆绪对于谋求归顺朝廷的部将，一律处死，并株连部落与宗族，以至部曲、州县民众、官属等被连坐而死的甚多。安庆绪又与他的群臣在邺城南歃血结盟，但人心更加不稳，众叛亲离。安庆绪得知李嗣业驻守在河内，夏季，四月，与蔡希德、崔乾祐率领步、骑兵二万，渡过沁水来攻打河内，没有攻克而率兵返回。

10 癸卯(初二)，肃宗任命太子少师虢王李巨为河南尹，兼东京留守。

11 辛卯(疑误)，将新神主送入太庙。甲寅(十三日)，肃宗祭祀

太庙，然后祭祀昊天上帝。乙卯(十四日)，肃宗登临明凤门，大赦天下。

12 五月壬午(十一日)，肃宗下制书取消采访使的官职，改黜陟使为观察使。

13 张镐为人单纯淡泊，不巴结身居要职的宦官，听说史思明请求归降朝廷，上言说："史思明为人凶恶阴险，借叛乱而得以窃取高位，当力量强大时，部下就依附于他，势力削弱时，人心就会离散，实在是人面兽心，难以用仁德感化他，希望不要给他显要的职位。"又说："滑州防御使许叔冀，狡猾多诈，在危急时刻必然会背叛朝廷，请陛下把他征入京师，担任警卫。"当时肃宗正宠信史思明，正好有宦官从范阳和白马县回来，都说史思明和许叔冀忠诚可靠，因此肃宗就认为张镐不识事机，戊子(十七日)，把张镐贬为荆州防御使，任命礼部尚书崔光远为河南节度使。

14 张皇后所生的兴王李侶，年纪才几岁，张皇后就想要把他立为太子。肃宗犹豫不决，就口气和缓地对考功郎中、知制诰李揆说："成王李俶年纪大，并且有战功，我想立他为太子，你看如何？"李揆拜了两拜祝贺说："这真是国家的大幸，我不胜欢喜。"肃宗高兴地说："朕绝不再犹豫了。"庚寅(十九日)，肃宗立成王李俶为皇太子。李揆是李玄道的玄孙。

15 乙未(二十四日)，肃宗任命崔圆为太子少师，李麟为太子少傅，都罢免他们的政事。肃宗迷信鬼神，所以太常少卿王玙专门以鬼神之事来取悦肃宗，每当议论礼仪时，王玙就常常夹杂一些巫术和俚俗。肃宗很喜欢王玙，于是就任命他为中书侍郎、同平章事。

16 追赠故常山太守颜杲卿太子太保，谥号为"忠节"，任命他的儿子颜威明为太仆丞。颜杲卿殉难时，因为杨国忠听信张通幽的谗言，竟没有追赠官衔以褒扬。肃宗在凤翔时，颜真卿为御史大夫，

曾向肃宗哭诉此事，于是肃宗将张通幽外放为普安郡太守，然后把此事上奏玄宗，玄宗命令用杖打死了张通幽。颜杲卿的儿子颜泉明被王承业收留，因此寓居寿阳县，后来被史思明俘虏，裹以牛皮，送往范阳，适逢安庆绪刚即位，有赦免令，颜泉明免于一死。史思明归顺朝廷后，颜泉明才得以归来，在东京寻找到他父亲颜杲卿的尸体，就同袁履谦的尸体一起装入棺材，送归长安。颜杲卿妹妹的女儿与颜泉明的儿子都流落在河北地区，颜真卿当时为蒲州刺史，就让颜泉明去寻找，颜泉明号泣求访，以至感动了过路的行人，过了很久才找到。然后颜泉明又往亲戚故友那里去借钱，依借得的数目而赎人，先是姑母姊妹，而后才赎回自己的儿子。当时姑母的女儿被叛军抢掠而去，颜泉明有钱二百缗，想赎回自己的女儿，但因为怜悯姑母的愁苦，就先赎回了姑母的女儿。等到再借来钱赎自己的女儿时，已找不到了。颜泉明遇到流落在河北地区的堂姊妹以及父亲的将吏袁履谦等人的妻子，都让他们跟随一起回来，总共收罗了五十多家，三百多口人，一路上有资粮则大家均分，一如对待自己的亲戚。到了蒲州，颜真卿对他们都加以接济，住了一段时间以后，按照他们的意愿，资送他们而去。袁履谦的妻子曾经怀疑袁履谦入殓时衣被比颜杲卿俭薄，等打开棺材检视，与颜杲卿没有区别，心中才惭愧信服。

17 六月己酉(初九)，肃宗根据王玙的请求，于长安南郊的东面立太一神坛。肃宗曾经身体有病，占卜者说是因为山河在作祟，于是王玙就请求派宦官与女巫乘驿马分别去祷告天下的名山、大河。这些女巫依仗着权势，在所经过的地方烦扰州县官吏百姓，索要财物。黄州有一女巫，年轻漂亮，身后跟随着数十名无赖少年，为害尤其严重，到了黄州，住在驿站的馆舍中。黄州刺史左震早晨来到驿站，见到馆舍的门闩锁着，打不开，左震大怒，砸坏门锁而入，

把女巫拉出来在台阶下立刻杀掉，所跟从的无赖少年也全部打死。检查女巫所贪污的财物，多达数十万，左震把此事上奏给朝廷，并且请求用这些赃物代替贫民百姓的租赋，打发宦官返回京师，肃宗无法问左震的罪。

18 肃宗任命开府仪同三司李嗣业为怀州刺史，兼镇西、北庭行营节度使。

19 隐士韩颖改造历法，丁巳(十七日)，开始实行韩颖的新历。

20 戊午(十八日)，肃宗下敕书对于两京沦陷时投靠叛军的官吏，如果三司还没有审讯处理完毕的全部免罪释放，被贬谪降官者保持原有的处置。

21 太子少师房琯被罢相后，心怀不满，常常假装有病不去朝见皇上，而来往的宾客却熙熙攘攘，不绝于门，他的一些亲党为他在朝中扬言说："房琯是文武全才，应该重用。"肃宗听到这些话后，十分反感，于是就下制书历数房琯的罪责，贬他为豳州刺史。又贬前祭酒刘秩为阆州刺史，京兆尹严武为巴州刺史，二人都是房琯的党羽。

22 起初，史思明以将领的身份侍奉平卢军使乌知义，乌知义也对史思明很友好。乌知义的儿子乌承恩为信都太守，举郡投降了史思明，史思明念及旧恩而保全了他。及至安庆绪兵败逃回河北，乌承恩即劝史思明归顺了朝廷。李光弼认为史思明终究还会反叛，而乌承恩是史思明的亲信，所以就让他暗中谋算史思明。李光弼又劝肃宗任命乌承恩为范阳节度副使，赏赐阿史那承庆铁券，让他们共同消灭史思明，肃宗同意。

乌承恩多次用自己的私财招募部曲，又屡次穿上妇人的服装暗中到其他将领的营中诱说士卒，诸将把此事报告了史思明。史思明怀疑事不确凿，没有追查。这时乌承恩入京师，肃宗就派宦官李

思敬与他一起前往范阳去慰问史思明。乌承恩宣布了皇上的圣旨后，史思明就留乌承恩住在府中。又用帷帐把他的床遮了起来，暗中派两个人埋伏在床下。乌承恩的小儿子在范阳，史思明就让他去看望自己的父亲。半夜，乌承恩悄悄地对他的儿子说："我是受皇帝的命令来除掉史思明这个逆贼的，那时当任命我为节度使。"这时伏在床下的二人大呼而出。于是史思明把乌承恩抓了起来，搜查他的行装袋囊，得到了铁券和李光弼的公文，公文说："如果阿史那承庆能够成事，就付给铁券，否则不要付给他。"又搜得一本数百张纸的簿书，上面都是先前跟随史思明谋反的将士名单。史思明责骂乌承恩说："我有什么地方对不起你，你竟会干这种事！"乌承恩谢罪说："我真是罪该万死，这都是出于李光弼的计谋。"于是史思明就召集将士官吏和百姓，向西大哭说："我率领十三万人归顺了朝廷，有什么地方对不起陛下，而想要杀死我！"然后用棍子打死了乌承恩父子，被株连而死的有二百余人。乌承恩的弟弟乌承玼因为逃走得以免死。史思明囚禁了宦官李思敬，并把此事表上给朝廷。肃宗派宦官安慰史思明说："这不是朝廷与李光弼的意图，都是乌承恩一人干的，杀了他是罪有应得。"

这时三司处置投敌官吏罪状的文书传到范阳，史思明对诸将说："陈希烈等人都是朝廷的大臣，上皇弃他们不顾，自己逃向蜀中避难，而现在他们还不免于一死，何况我们都是本来跟随安禄山反叛的人！"诸位将领请求史思明上表让朝廷杀掉李光弼，史思明答应，于是命令判官耿仁智与幕僚张不矜作表书说："陛下如果不为我杀掉李光弼，我就亲自率兵往太原杀死他。"张不矜起草表书让史思明过目后，将要入函封缄时，耿仁智把上面的话全部删去。抄写表书的人把此事报告了史思明，史思明命令把二人抓起来杀掉。耿仁智由于久任史思明的部下，史思明爱怜他，想要免他一死，于

是就把他召进来说:“我重用你快三十年了,现在的事绝不是我负于你。”耿仁智大声说:“人生总有一死,如果为忠义而死,是死得其所。现在再跟随你而反叛,不过是苟延残喘,真不如立刻就死掉为好!”史思明听后大怒,就用乱棍打死了他,脑浆流了一地。

乌承玼逃奔太原后,李光弼上表封他为昌化郡王,任命为石岭军使。

23 秋季,七月丙戌(十六日),开始铸以一当十的大钱,名为“乾元重宝”钱,这是根据御中中丞第五琦的建议实行的。

24 丁亥(十七日),唐朝册封回纥可汗为英武威远毗伽阙可汗,并把肃宗的小女儿宁国公主嫁给回纥可汗为妻。肃宗任命殿中监汉中王李瑀为册礼使,右司郎中李巽为副使,并命令左仆射裴冕把宁国公主送到边疆上。戊子(十八日),肃宗又任命司勋员外郎鲜于叔明为册礼副使。鲜于叔明是鲜于仲通的弟弟。甲子(疑误),肃宗将宁国公主送至咸阳,公主告辞说:“国家事重大,死而无憾。”肃宗痛哭流涕而返回。

李瑀等人到了回纥的牙帐,回纥可汗身着红褐色的袍子,头戴胡帽,坐在帐中的床上,戒备森严,而却让李瑀等人立在牙帐外面。李瑀不拜而立,可汗说:“我与你们的皇帝天可汗都是国家的君主,君与臣有礼节,你们为何不下拜?”李瑀与鲜于叔明回答说:“过去我们唐朝与其他的国家通婚,都是以宗室女为公主。现在我们的天子因为可汗有战功,所以把自己的亲生女儿嫁给可汗为妻。恩重礼厚,不知可汗为什么要以女婿的身份而傲视岳丈,坐于床上接受册命!”可汗听后,立刻改变了态度,起来接受册命。第二天,又立宁国公主为可敦,举国庆贺。

25 乙未(二十五日),郭子仪入朝。

26 八月壬寅(初三),朝廷任命青州、登州等五州节度使许叔

冀为滑州、濮州等六州节度使。

27 庚戌(十一日),李光弼入朝。丙辰(十七日),朝廷任命郭子仪为中书令,李光弼为侍中。丁巳(十八日),郭子仪返回节度行营。

28 回纥可汗派遣他的臣下骨啜特勒与帝德率领精锐骑兵三千来助唐讨伐安庆绪,肃宗命令朔方左武锋使仆固怀恩带领他们。

29 九月庚午朔(初一),朝廷任命右羽林大将军赵洌为蒲州、同州、虢州三州节度使。

30 丙子(初七),招讨党项使王仲升杀了党项酋长拓跋戎德,传头颅到京师。

31 安庆绪刚到邺郡时,虽然势力分崩,党羽离析,但还占据着七郡六十余城,兵器资粮充足。但安庆绪不理政事,而是热衷于大兴土木,修建宫殿庭台,楼船沼池,以饮酒为乐。他的大臣高尚与张通儒等人又因争权不和,没有法纪。大将蔡希德有才略,所率领的部队精锐,但性格刚正,直言不讳,张通儒就进谗言杀死了他,蔡希德部下数千人都离军而逃,诸将也怨恨不肯卖力。安庆绪又任命崔乾祐为天下兵马使,总揽兵权。崔乾祐刚愎好杀,士卒都不愿意为他出力。

庚寅(二十一日),肃宗命令朔方节度使郭子仪、淮西节度使鲁炅、兴平节度使李奂、滑濮节度使许叔冀、镇西及北庭节度使李嗣业、郑蔡节度使季广琛与河南节度使崔光远等七节度使以及平卢兵马使董秦率领步、骑兵二十万讨伐安庆绪,又命令河东节度使李光弼与关内及泽潞节度使王思礼率兵助战。肃宗因为郭子仪与李光弼二人都是元勋功臣,难以相互统属,所以不设置元帅,只是任命宦官开府仪同三司鱼朝恩为观军容宣慰处置使。观军容使之名从此开始。

32 癸巳(二十四日),广州上奏说:大食与波斯国军队包围了

州城，刺史韦利见逾城逃走，两国军队在城中抢掠府库，焚烧房舍，然后乘船从海上离去。

33 冬季，十月甲辰(初五)，肃宗册立太子，改太子名为李豫。自从唐朝中兴以来，群臣都没有赏赐过财物，这时有了新铸的乾元重宝大钱，所以朝中百官与禁军六军都得到数量不等的赐钱。

34 郭子仪率兵从卫州汲县杏园渡过黄河，向东到达获嘉，击败叛军安太清，杀敌四千人，俘虏五百人。安太清退保卫州，郭子仪进兵包围，丙午(初七)，派使者入朝报捷。鲁炅从阳武渡过黄河，季广琛、崔光远从酸枣渡过黄河，与李嗣业部队一起到卫州与郭子仪会师。安庆绪发邺中的全部兵七万来救卫州，分为三军，崔乾祐率领上军，田承嗣率领下军，安庆绪亲自率领中军。郭子仪命令善射手三千埋伏在军营垒墙的后面，命令他们说："我如果领兵退却，叛军必定来追击，那时你们就登上垒墙，擂鼓叫喊而射击叛军。"不久郭子仪与安庆绪交战，假装退却，叛军遂来追赶，来到垒下，伏兵齐发而射击，箭如雨下，叛军退走，郭子仪又率兵追击，安庆绪大败。俘虏了安庆绪的弟弟安庆和，立即杀了他。于是攻克了卫州。安庆绪败逃，郭子仪等率兵一直追到邺城，这时许叔冀、董秦、王思礼及河东兵马使薛兼训都领兵相继来到。安庆绪收罗残兵与官军战于愁思冈，又被打败。前后杀死叛军三万人，俘虏一千人。于是安庆绪入城固守，郭子仪等率兵包围了邺城。安庆绪危急，派薛嵩向史思明求救，并请求把帝位让给史思明。史思明发范阳兵十三万想要救援邺城，但观望不敢冒然进军，先派部将李归仁率领步、骑兵一万驻扎于滏阳，与安庆绪遥相呼应。

35 甲寅(十五日)，玄宗前往华清宫；十一月丁丑(初八)，返回京师。

36 崔光远率兵攻克魏州，丙戌(十七日)，朝廷任命前兵部侍

郎萧华为魏州防御使。这时史思明把军队分为三路：一路出邢州、洺州，一路出冀州、贝州，一路从洹水县进军魏州。郭子仪上奏请求让崔光远代替萧华，十二月癸卯(初五)，肃宗下敕书命崔光远兼领魏州刺史。

37 甲辰(初六)，唐朝设置浙江西道节度使，管辖苏州、润州等十州，任命升州刺史韦黄裳为节度使。庚戌(十二日)，又设置浙江东道节度使，管辖越州、睦州等八州，任命户部尚书李峘为节度使，并兼任淮南节度使。

38 己未(二十一日)，群臣请求上肃宗尊号为乾元大圣光天文武孝感皇帝，肃宗答应。

39 史思明乘崔光远初到魏州之机率兵大举进攻，崔光远派部将李处崟去迎战。由于叛军兵势强盛，李处崟连战失利，还兵退回城中。叛兵追到城下，扬言说："李处崟召我们前来，为什么不出来呢！"崔光远中了叛军的离间之计，将李处崟腰斩处死。李处崟是作战勇敢的将领，为军士所依赖，他死后，军士没有斗志，崔光远脱身逃回汴州。丁卯(二十九日)，史思明攻陷魏州，杀死三万人。

40 平卢节度使王玄志去世，肃宗派宦官去安抚将士，并察看军中将士想要立谁为节度使，以便授给旌节，加以任命。高丽人副将李怀玉杀了王玄志的儿子，推立侯希逸为平卢军使。因为侯希逸的母亲是李怀玉的姑母，所以李怀玉推立他为军使。于是朝廷任命侯希逸为节度副使。唐朝的节度使由军中将士自行废立从此开始。

臣司马光曰：天下的民众都有欲望，如果没有君主，就会大乱。所以圣人制定礼来治理国家。从天子、诸侯以至公卿、大夫、官吏、百姓，使他们尊卑有分别，大小有次序，就如网在纲上，有条而不紊，如身使臂臂使指，无不服从，只有这样，百姓才会服事他们的上层，在下层的人才不会有觊觎之心。《周

易》说:“天尊在上,湖卑处下,这是履卦。”象辞说:“君子以此分辨上尊下卑,端正民众的意志。”这就是上面所议论的意思。凡是作君主的,所以能够控制他的臣民,是因为驾驭臣民的八种权柄掌握在自己手中。假如舍弃这八柄,那么君臣上下就会势均力敌,还怎么来统治臣下呢!

唐肃宗逢唐朝中期衰落,有幸而复兴,应该端正君臣上下之礼,以统治四方,而他却苟且获取一时之安,没有想到会成为永久的祸患。任命将帅,统治地方,是国家的大事,却仅委派一介使者,曲从于士卒的意愿,不管贤能与否,只是按照军中将士的要求授给军权。从此以后,习以为常,而君臣还循守不变,以为是上策,这就是姑息。甚至副将士兵杀死或驱逐主帅,也不惩处他们的罪行,反而将主帅的职位授给他们。但是这样一来,君主驾驭臣下的八种权柄爵禄、废置、杀生、予夺,都不是出自君主,而是出于臣下,那么天下生乱还会有个完吗!

用有国家的君主,奖赏善举而惩处恶行,所以为善的人得到奖励,为恶的人受到惩罚。而如李怀玉等人身为部将,竟然杀逐他的上司,作恶莫过于此!朝廷却让他们做节度使,掌管一方大权,实在是奖赏这种行为。这样来奖赏恶行,恶行怎么能不处处产生呢!《尚书》说:“谋划事情要从长远的利益着想。”《诗经》说:“帝王谋事鼠目寸光,所以我要向他进谏。”孔子说:“人无远虑,必有近忧。”帝王治理天下而一味姑息,天下的忧患怎么能够消除呢!于是为臣下的总是蔑视君王,伺察君王的过失,如果有机会就会起兵叛逆而族灭他;为君王的常常因为畏惧臣下而心怀不安,如果有时机,就会乘其不备而行屠杀。于是,都争着先发制人,以使自己的意愿得

逞，而没有利于双方的长治久安之计。这样下去，想求得天下的安定，难道能够实现吗！考察唐代后期藩镇割据的起因，是肇始于朝廷任命侯希逸为平卢节度使。

古人治理军队的根本是要合乎礼法，所以春秋时期晋国与楚国的城濮之战中，晋文公看到自己的军队少长有礼，便知道可以打败楚军。现在唐朝治军却不顾礼法，使得士卒可以欺侮副将，副将可以欺侮将帅，那么将帅欺侮天子，就是必然的趋势了。

从此战乱迭起，兵革不息，百姓涂炭，无处申诉，前后二百余年，然后是大宋王朝的建立。宋太祖开始制定军法，使将士以大制小，如稍有违犯，就会招来杀身之祸。所以上下有序，令行禁止，征讨四方割据势力，无不威服，天下安定，生民乐业，以至于今，都是因为治军用礼法的缘故。这难道不是见识深远的谋略吗！

41 这一年，唐朝设置振武节度使，管辖镇北大都护府与麟州、胜州二州。又设置陕州、虢州、华州与豫州、许州、汝州二节度使。改安南经略使为节度使，管辖交州、陆州等十一州。

42 吐蕃攻陷河源军。

资治通鉴第二百二十一卷

唐纪三十七　　唐肃宗乾元二年(己亥,公元759年)

1 春季,正月己巳朔(初一),史思明在魏州城北建筑祭坛,祭天称王,自称大圣燕王,任命周挚为行军司马。李光弼说:"史思明攻占魏州后,按兵不动,是想松懈我们的意志,然后用精兵突然袭击我们的不防备。请让我与朔方军联兵进逼魏州城,向史思明挑战,史思明鉴于嘉山之败的经验,必定不敢轻易出战。这样旷日持久,我们就能够收复邺城。如果安庆绪败死,史思明就会失去号召力,难以指挥叛军。"而观军容使宦官鱼朝恩却认为此计不可行,只好作罢。

2 戊寅(初十),肃宗采用王玙的建议,祭祀九宫贵神。乙卯(疑误),肃宗行藉田礼,亲自耕田,以示重农。

3 镇西节度使李嗣业在攻打邺城时,被乱箭射中,丙申(二十八日)去世。兵马使荔非元礼代替他指挥军队。起初,李嗣业奏请任命段秀实为怀州长史,主管留后事宜。此时,各路军队因为屯兵于邺城之下日久,财竭粮尽,而只有段秀实运送粮草,招兵买马,用以供应镇西行营兵,道路上络绎不绝。

4 二月壬子(十五日),出现月全食。此前,百官请求加封张皇后尊号为"辅圣",肃宗因此 事问中书舍人李揆,李揆回答说:"自古以来皇后都没有尊号,只有中宗时韦皇后曾经有过尊号,怎么能够效法呢!"肃宗吃惊地说:"这些庸人几乎误了我的大事!"适逢

出现月食，于是此事搁置。后来张皇后与宦官李辅国相互勾结，横行朝中，干预政事，无穷尽地请托。肃宗虽然心中不满，但也无可奈何。

5 郭子仪等九节度使包围了邺城，筑垒两道，挖壕三重，堵塞漳河水灌城。邺城中井泉都水满溢出，人们只好构栈而住，从冬天一直到春天，安庆绪死死坚守，等待史思明率兵解围，城中粮食吃尽，以至一只老鼠值钱四千，士卒挖出墙中的麦秸及马粪来喂养战马。人们都认为邺城危在旦夕，必能攻克，但是官军的各路军队因为没有统帅，进退没有统一指挥，城中的人想要投降，但因为水深不得出城。这样邺城久攻不下，官军疲困解体，没有士气。

这时，史思明才率兵从魏州进军邺城，命令诸将在距离邺城五十里处扎营，每个营中击鼓三百面，遥为安庆绪声援，威胁官军。史思明又从每个营中挑选精锐骑兵五百，每天到城下抢掠，官军如果出来交战，他们就散归自己的军营中。这样官军各路的人马牛车每天都有丧失，甚至连采集薪柴都很艰难。官军白天防备，叛军骑兵就在夜里来骚扰，如果夜里防备，叛军就白天来。当时天下饥荒，军中所用粮饷都是南从江、淮地区，西自并州、汾州运来，船车相继不断。于是史思明多派壮士穿上官军的服装，窃取官军的号令，去督促运粮者，斥责他们缓慢，随便杀戮，使转运的人心中惊骇恐惧。他们又在运送粮饷船车聚集的地方，暗中放火焚烧。神出鬼没，聚散无常，他们自己能够相识别，但巡逻的官军士卒却抓不到，也侦察不出行迹。因此官军各路军队都缺乏粮食，人心涣散。史思明这才率领大军直抵城下，与官军定好了决战的日期。

三月壬申(初六)，官军步、骑兵六十万在安阳河北岸摆开阵势，史思明亲自率领精兵五万来交战，官军望见，以为是流动部队，不加介意。史思明身先士卒，率军冲锋，李光弼、王思礼、许叔冀与

鲁炅先领兵迎战，杀伤各半，鲁炅还被乱箭射中。郭子仪率兵紧跟在后面，还未及布阵，大风急起，吹沙拔木，天地一片昏暗，咫尺之间，人马不辨，两军都大吃一惊，接着官军向南溃退，叛军向北溃退，所丢弃的武器盔甲等军用物资满路都是。郭子仪命令朔方军切断了河阳桥，以确保东京的安全。一万匹战马仅剩下三千，十万盔甲兵器差不多全部丧失。东京城中的官吏民众十分惊恐，都纷纷逃向山中，留守崔圆与河南尹苏震等官吏向南逃奔襄州、邓州，各路节度使也率领自己的兵马逃回本镇。这些败兵沿路大肆抢掠，胡作非为，当地官吏无法制止，十天才安定下来。只有李光弼与王思礼整理队伍，全军返回。

郭子仪到达河阳，想要坚守河阳城，因为部队自相惊扰，又逃奔缺门。这时部将都陆续赶到，点检人马，才有几万，大家商议放弃东京，退保蒲州、陕州。都虞侯张用济说："蒲州与陕州连年饥荒，不如坚守河阳，叛军如果来攻，就全力坚守。"郭子仪同意。于是就派都游弈使灵武人韩游瓌率领五百骑兵先进军河阳，张用济率领五千步兵继后。叛军的行军司马周挚领兵来争夺河阳，因为晚到一步，无法入城而退去。张用济让士兵筑南、北两城准备坚守。段秀实率领镇西将士的家眷以及公私物资从野戍渡过黄河，在河清县南面待命，荔非元礼到后遂驻军于此。各路将帅都上表谢罪，肃宗都不责问，只是削夺了崔圆的封爵与官阶，并贬苏震为济王府长史，削夺银青光禄大夫官阶。

史思明得知官军败退，就从沙河整顿兵马，还军邺城南面。安庆绪收集了郭子仪军队败退时留在营中的粮食，有六七万石，与孙孝哲、崔乾祐等计谋闭城门抗拒史思明。各位将领说："现在怎么能够背叛史王呢！"而史思明既不与安庆绪通报情况，也不南下追击官军，只是每天在军中宴请士卒。张通儒、高尚等人对安庆绪说：

“史王远道率兵来救援我们，我们都应该去迎接感谢。”安庆绪说：“随你们去吧。”史思明见到张通儒、高尚等，痛哭流涕，重加礼赏，然后让他们回去。过了三天，安庆绪还不来。于是史思明就暗中把安太清召来，让他诱骗安庆绪，安庆绪无计可施，不知道怎么办才好，只好派安太清向史思明上表称臣，并说等待史思明安顿好部队入城后，就奉上皇帝印玺。史思明看了表书后说：“为何这样呢！”并把表书拿出来让将士们看，将士们都呼喊万岁。因此史思明就亲手写信安慰安庆绪，并不称臣，只是说：“愿与你作为兄弟邻国，互相援助。我们之间地位平等，鼎足而立，这还差不多；如果向我称臣，万不敢接受。”并把表书封缄后还给安庆绪。安庆绪十分高兴，因此请求与史思明歃血结盟，史思明同意。于是安庆绪带领三百名骑兵来到史思明军营中，史思明命令士卒全副武装以防备安庆绪，然后引安庆绪与他的几个弟弟进入庭中。安庆绪叩头再拜说：“作为臣下我治军无方，丧失东西二京，并长久陷于重兵包围之中，没有想到大王看在我父亲太上皇的情份上，远来救危，使我该死的得以复生，恩深如海，终生难以报答。”史思明忽然大怒说：“丢失两京，何足挂齿。你身为人子，杀父篡位，为天地之所不容。我是为太上皇讨伐你这个逆贼，怎么肯受你讨好的假话欺骗呢！”当即命令左右的人把安庆绪连同他的四个弟弟以及高尚、孙孝哲、崔乾祐等拉出去全部杀掉。张通儒、李庭望等人都被授以官职。然后史思明整军入邺城，收集了安庆绪的兵马，把府库中的财物分赏给将士，安庆绪原先所占据的州、县以及兵马都归史思明所有。史思明又派安太清率兵五千攻取怀州，因此留安太清镇守怀州。史思明想立刻率兵向西发展，考虑到后方还不稳固，于是就把他的儿子史朝义留下镇守相州，自己率兵返回范阳。

6　甲申(十八日)，回纥将领骨啜特勒、帝德等十五人从相州逃

回西京，肃宗于紫宸殿宴请他们，并赏赐给他们数量不等的财物。庚寅(二十四日)，骨啜特勒等辞别，返回行营。

7 辛卯(二十五日)，肃宗任命荔非元礼为怀州刺史，代理镇西、北庭行营节度使。荔非元礼又任命段秀实为节度判官。

8 甲午(二十八日)，肃宗任命兵部侍郎吕諲同平章事。乙未(二十九日)，任命中书侍郎、同平章事苗晋卿为太子太傅，王珙为刑部尚书，都免去他们的政事。又任命京兆尹李岘为吏部尚书，中书舍人兼礼部侍郎李揆为中书侍郎，以及户部侍郎第五琦并同平章事。肃宗特别赏识李岘，李岘也以经国治邦为己任，所以军国大事大多由李岘一人处理。当时京城盗贼横行，宦官李辅国请求挑选羽林军的五百骑兵以备巡逻搜捕。李揆上疏说："过去西汉王朝设置南北二军互相制约，所以周勃得以率南军进入北军，于是安定了刘氏王朝。我们大唐王朝设置南牙与北牙，文臣与武将相区别，以使他们互相监督。现在用羽林军代替金吾卫巡夜，如果发生了突发事件，怎么控制局势呢！"此事只好作罢。

9 丙申(三十日)，肃宗任命郭子仪为东畿、山东、河东诸道元帅，暂代东京留守。又任命河西节度使来瑱为陕州刺史，并兼任陕州、虢州、华州节度使。

10 夏季，四月庚子(初四)，泽潞节度使王思礼于潞城东面击败史思明将领杨旻。

11 太子詹事宦官李辅国，自肃宗在灵武时，就任元帅府行军司马，侍奉在肃宗左右，宣布诏敕诰命，肃宗把四方来的文书奏疏，印玺符契以及早晚军队的号令等事，全都委任于他。到收复京师后，李辅国又专门掌管禁军，常常住在宫中的署舍里，肃宗所颁下的制敕，必须经过李辅国画押签署，然后才能施行，宰相以及百官有急事上奏时，都要通过李辅国禀告和接受圣旨。李辅国经常在银

台门处理国家的政事，不管大小事，都由李辅国口宣制敕，写好后交给外面去执行，等事情完结后才上奏给肃宗。李辅国又设置察事数十人，暗中让他们打听民间的秘密事情，然后再进行审讯。如果要追查什么案子，朝廷各部门都不敢加以拒绝。关在御史台与大理寺内的重刑犯人，有的还没有审讯完毕，李辅国就追到银台门，一下子把这些人全部放掉。御史台、中书省、门下省三司以及府、县审理案件，都要先报告李辅国，听候他的指示，随他的意思而判，声称是皇上的制敕，命令实行，没有人敢于违抗。宦官不能直呼李辅国的官名，都称他五郎。李揆是崤山以东的名门大族，见了李辅国还要行子弟礼，称他为五父。

李岘做宰相以后，在肃宗面前叩头，论说皇上的制敕都应该由中书省出，并陈述了李辅国专权乱政的情况，肃宗因此醒悟，称赞李岘为人正直，李辅国做事也多所改变，罢掉了那些察事。李辅国因此又辞让元帅府行军司马一职，请求回归本官为太子詹事，肃宗不答应。肃宗下制说："近来因为军国大事繁忙，有时让人宣布口敕处理政事。从今以后，各种索取以及棍打发配囚犯之事，全部停止。如果不是由中书省所宣布的敕命，都不能施行。朝野内外的一切事务，各归主管部门办理。英武军的虞侯及禁军六军的各使、各司等，近来有时为了竞争，就各自追踪犯人，从今以后，一切案件都要经过御史台与京兆府处理，如果台、府官员处理判决不公平，允许写状上奏。各种刑律除了十恶、杀人、奸、盗、伪造罪外，其余的过烦过多的条款，全部删除，并委托中书省、门下省与法官详细确定以后再上奏告知。"李辅国因此忌恨李岘。

12 甲辰(初八)，唐朝设置陈州、郑州、亳州节度使，任命邓州刺史鲁炅为节度使，任命徐州刺史尚衡为青州、密州等七州节度使，兴平军节度使李奂兼任豫州、许州、汝州三州节度使。各节度使

仍在自己的境内行使防御使与守捉使的职权。

九节度使兵败相州以后，鲁炅部下的士卒抢掠尤其厉害，得知郭子仪兵退到黄河岸边，李光弼回军太原，鲁炅惭愧害怕，饮毒药而死。

13 史思明自称大燕皇帝，改年号为顺天，立妻了辛氏为皇后，儿子史朝义为怀王，任命周挚为宰相，李归仁为大将，改范阳为燕京，各州改称为郡。

14 戊申(十二日)，肃宗任命鸿胪卿李抱玉为郑州、陈州、颍州、亳州节度使。李抱玉是安兴贵的后代，李光弼部下副将，多次立有战功，自己奏陈耻与安禄山同姓，所以被赐姓李氏。

15 回纥毗伽阙可汗去世，因为他的长子叶护已遇刺身亡，所以国人立他的小儿子为可汗，这就是登里可汗。回纥想要让宁国公主为毗伽阙可汗殉葬，公主说："回纥因为羡慕中国的风俗，所以才娶中国女子为妻。如果想遵从你们本来的风俗，何必要同万里之外的中国女人结婚呢！"但公主还是按照回纥的风俗习惯，为回纥可汗割破面颊，流血哭泣。

16 凤翔管马坊的押官因为抢劫，被天兴县尉谢夷甫抓住杀掉。押官的妻子为他的丈夫诉冤。李辅国原本是飞龙马厩养马小儿出身，于是就命令监察御史孙鉴审问，结果不是冤案。李辅国又让御史中丞崔伯阳、刑部侍郎李晔、大理卿权献审问，结果与孙鉴相同。押官的妻子还不服，李辅国就又让侍御史太平人毛若虚审问，毛若虚本是小人，按照李辅国的意图，归罪于谢夷甫。崔伯阳十分愤怒，就把毛若虚叫来质问他，想上奏弹劾他。毛若虚自己先跑到肃宗那里，肃宗把毛若虚藏在帘子后面。不久崔伯阳来到，说毛若虚依附宦官，审理案件不公平。肃宗听后十分愤怒，就把崔伯阳喝斥出去。于是贬崔伯阳为高要县尉，大理卿权献为桂阳县尉，刑

部侍郎李晔与凤翔尹严向也都被贬到岭南做县尉。监察御史孙鍪被削除名籍，流放到播州。吏部尚书、同平章事李岘上奏，说崔伯阳无罪，处理太重，而肃宗认为李岘与崔伯阳等人结党，五月辛巳(十六日)，贬李岘为蜀州刺史。右散骑常侍韩择木入朝应对，肃宗对他说："李岘想要专权，现在已被贬为蜀州刺史，朕还觉得用法太宽大。"韩择木回答说："李岘直言不讳，并不是专权。陛下如果能够宽大地处理，只能够增加陛下的圣德。"不久，毛若虚被任命为御史中丞，威震朝廷。

17 壬午(十七日)，肃宗任命滑、濮节度使许叔冀为汴州刺史，兼滑、汴等七州节度使；又任命试汝州刺史刘展为滑州刺史，兼节度副使。

18 六月丁巳(二十三日)，朝廷在朔方节度下分设邠州、宁州等九州节度使。

19 观军容使鱼朝恩忌恨郭子仪，因此借相州之败，在肃宗面前进谗言。秋季，七月，肃宗召郭子仪回京师，任命李光弼代他为朔方节度使、兵马元帅。朔方士卒痛哭流涕，拦住传达命令的宦官，请求把郭子仪留下来。郭子仪欺骗士卒们说："我先去设酒食送别传达命令的宦官，不是要离开。"借此跳上马而去。

李光弼希望能让一位亲王为天下兵马元帅，自己为副元帅，辛巳(十七日)，肃宗任命赵王李系为天下兵马元帅，李光弼为副元帅，仍兼统诸节度行营。李光弼率领河东镇的五百骑兵驰往东都赴任，在夜晚进入朔方军。李光弼治军严整，到达朔方军营中后，号令一经下达，朔方军的士卒、营垒、旌旗等军容为之一变。这时朔方军的将士都喜欢郭子仪的宽厚，而害怕李光弼的严厉。

朔方军左厢兵马使张用济率兵屯驻在河阳，李光弼发檄书召他。张用济说："朔方军又不是叛兵，而李光弼却在夜晚来到军中，

为什么要这样猜疑我们呢！”因此就与其他的将领商议，要用精锐骑兵突入东京，赶走李光弼，把郭子仪请回来。于是就命令士兵被甲上马，整装待发。这时都知兵马使仆固怀恩说：“九节度使邺城之败时，郭将军先领兵退却，朝廷责罚元帅，所以罢了他的兵权。现在如果赶走李将军而强请郭将军回来，这是反叛行为，怎么能行呢！”右武锋使康元宝也说：“你率兵强请郭将军回来，朝廷一定会怀疑这是郭将军暗中指使你这么干，这不是要他家破人亡吗！郭将军百口之家有什么地方对不起你的呢！”张用济听后才罢休。李光弼率领数千名骑兵东出汜水县，张用济单枪匹马来晋见李光弼。李光弼责备张用济接到檄书后没有及时赶到，就杀了他，并命令部将辛京杲代他率兵。

20 接着仆固怀恩到达，李光弼引他入座，与他谈话。不一会儿，看门的报告说：“来了蕃种和浑种的五百名骑兵。”李光弼听后大惊失色。这时仆固怀恩走了出来，召来部下的将领，假装责备说：“我已经告诉你们不要来，为什么要违抗我的命令呢！”李光弼说：“士卒跟随自己的将帅，也没有什么过错。”然后命令部下杀牛置酒招待这些士卒。

21 肃宗任命潞沁节度使王思礼兼任太原尹，并充任北京留守、河东节度使。

当初，潼关战败时，王思礼的马中箭而死，这时有一名骑兵盩厔县人张光晟把自己的马给了他，王思礼问他的姓名，他没有告诉就走了。王思礼暗中记住了张光晟的像貌，后来多方寻找，但没有找到。王思礼到了河东后，有人进谗言陷害代州刺史河西人辛云京，王思礼十分愤怒，辛云京惧怕，不知道如何办才好。这时张光晟在辛云京的部下，就对辛云京说：“我曾经帮助过王将军，向来不敢提起这件事的原因，是认为以这件事来取赏是耻辱。现在你有危

急，请让我去见王将军，一定能为你解除危难。”辛云京就高兴地让他去了。张光晟谒见王思礼，还没有说话，就被王思礼认了出来，说：“噫！你难道不是我的救命恩人吗？为什么这样晚才见到你呢！”张光晟就把实情告诉了王思礼。王思礼十分高兴，握着张光晟的手，涕泣呜咽地说：“我所以能有今天，都是因为你救我一命的功劳。我一直在寻找你。”于是引张光晟同床而坐，相约结为兄弟。张光晟借机谈了辛云京的冤情。王思礼说：“辛云京罪过也不小，现在为你的情面而饶恕他。”当天，王思礼就提升张光晟为兵马使，并赠送给他许多钱财以及田地宅第。

22 辛卯(二十七日)，肃宗任命朔方节度副使、殿中监仆固怀恩兼任太仆卿，进爵大宁郡王。仆固怀恩是郭子仪的前锋，勇冠三军，多次立战功，所以朝廷加以奖赏。

23 八月乙巳(十二日)，襄州将领康楚元、张嘉延起兵作乱，占据了州城，襄州刺史王政逃向荆州。康楚元自称为南楚霸王。

24 回纥因为宁国公主没有儿子，让他回朝。丙辰(二十三日)，宁国公主回到京师。

25 戊午(二十五日)，肃宗派将军曹日升到襄州安慰康楚元，并贬王政为饶州长史，任命司农少卿张光奇为襄州刺史，康楚元不答应。

26 壬戌(二十九日)，任命李光弼为幽州长史、河北节度等使。

27 九月甲午(疑误)，张嘉延攻破荆州，荆南节度使杜鸿渐弃城逃走，澧、朗、鄂、峡、归等州的官吏闻风丧胆，也纷纷逃入山谷中。

28 戊辰(初五)，肃宗又命令绛州铸造乾元重宝大钱，并在背部的外郭加上重轮，以一钱当五十钱用。当时在京城的百官因为战乱不断，都没有俸禄，这时用新铸的乾元重宝大钱支给他们的冬季

俸料钱。

29 丁亥(二十四日),任命太子少保崔光远为荆州、襄州招讨使,并兼任山南东道处置兵马都使。又任命陈州、颍州、亳州、申州节度使王仲升为申州、沔州等五州节度使,并领淮南西道行营的兵马。

30 史思明让他的儿子史朝清守卫范阳,然后命令各郡太守各率兵三千跟随自己南下进攻河南地区,把军队分为四路:命部将令狐彰率兵五千从黎阳渡河进攻滑州,史思明自己率兵从濮阳渡黄河,史朝义率兵从白皋渡黄河,周挚率兵从胡良渡过黄河,约好在汴州会合。

李光弼正在巡视黄河边上的各营部队,得知史思明率兵南下,立即返回汴州,对汴滑节度使许叔冀说:"你如果能够坚守汴州十五天,我就率兵来救。"许叔冀说可以。于是李光弼回东京。史思明率兵来攻汴州,许叔冀与史思明交战兵败,就与濮州刺史董秦及部将梁浦、刘从谏、田神功等投降了史思明。史思明任命许叔冀为中书令,与他的部将李详一起守卫汴州。又厚待董秦,把他的妻子和儿子安置在长芦县,作为人质。史思明又让自己的部将南德信与梁浦、刘从谏、田神功等数十人攻略江、淮地区。田神功是南宫县人,史思明任命他为平卢兵马使。不久,田神功就袭击杀死了南德信。刘从谏脱身逃走。田神功又率兵归顺了朝廷。

史思明率兵乘胜西攻郑州,李光弼整军缓缓而行,到了洛阳,对留守韦陟说:"叛军乘胜来攻,我们应该按兵不动,不宜与敌速战速决。看形势洛阳城难以坚守,你有什么计策呢?"韦陟请求留兵于陕郡,退守潼关,占据险要之地,以挫敌锋锐。李光弼说:"两军相当,贵进忌退,现在没来由地放弃五百里地,叛军的势力就会更加嚣张。不如移军于河阳,北与泽潞兵相连,有利就进取,不利就退

守，里外相应，使叛军不敢向西进攻，这形势就好似猿猴伸缩自如的手臂，说到朝廷中的礼仪，我不如你；如果论指挥军事，你不如我。”韦陟没有说话。这时判官韦损说：“东京是大唐都城之一，不知道你为什么要放弃它而不坚守？”李光弼说：“如果要坚守东京，那么汜水、崤岭、龙门一带都要布兵设访，你是兵马判官，试想能够守得住吗？”于是李光弼下文书命令东京留守韦陟率领东京的官吏以及家属西入潼关，发文书命令河南尹李若幽率领官吏民众出城躲避叛军，使东京变成一座空城。李光弼则率领士卒把油、铁等军用物资运入河阳，准备防守，李光弼亲自领着五百骑兵殿后。当时史思明的流动部队已经到了石桥，众将领问李光弼说：“现在是应该从洛阳城北绕过去呢，还是就从石桥上过去？”李光弼说：“就从石桥上过去。”到天黑时，李光弼命令士卒手持火炬，缓慢地前进，队伍严整，叛军紧紧地跟在后面，但不敢逼近。李光弼率兵晚上到达河阳，共有兵二万人，河阳城中的粮食仅能够十天吃。李光弼检查守备，分布士卒防守，无不从严办理。庚寅(二十七日)，史思明率兵进入洛阳，城中已空，叛军什么都没有得到，因为害怕李光弼抄后路，所以不敢入宫，退兵驻扎在白马寺南面，又于河阳城南建筑月城，以防备李光弼。于是郑州、滑州等州相继落入叛军之手，韦陟与李若幽都领着官属寓居于陕州。

31 冬季，十月丁酉(初四)，肃宗下制书要亲自征讨史思明，因群臣上表书谏阻才罢。

32 史思明率兵来攻打河阳，派骁将刘龙仙到城下来挑战。刘龙仙仗着勇力，把右脚举起来放在马鬣上，谩骂李光弼。李光弼看着各位将领说：“那一位能为我把他的头颅取来？”仆固怀恩请战，李光弼说：“这件事不应该让你这样的大将去干。”左右的人说：“副将白孝德可以胜任。”李光弼就把白孝德召来询问，白孝德愿往，李

光弼问道:“你需要多少兵马?”白孝德回答说:“我一个人就行。”李光弼赞扬他的勇敢,但坚持问他需要什么支援。白孝德说:“希望挑选五十名骑兵出营门为后援,并请求大军在后面擂鼓叫喊以助威。”李光弼拍着白孝德的肩膀鼓励他,然后让他出战。白孝德挟着两根长矛,策马横过河流而进。当白孝德半渡时,仆固怀恩道贺说:“白孝德能够战胜。”李光弼说:“还没有交锋,你怎么能够知道呢?”仆固怀恩说:“看白孝德手揽缰绳,如此沉着,可知他万无一失。”刘龙仙看见白孝德单枪匹马而来,很轻视他。当白孝德稍近时,刘龙仙准备动手,只见白孝德摆手示意,好像不是来交战的样子,刘龙仙不知道是怎么回事便停下来。当双方相距十步之遥时,白孝德才与刘龙仙说话,刘龙仙仍然不停地谩骂。白孝德把马停下来呆了许久,然后怒目对刘龙仙说:“叛贼认识我吗?”刘龙仙说:“你是谁?”白孝德说:“我是白孝德。”刘龙仙骂道:“你是什么猪狗!”这时白孝德大声高呼,跃马挥矛上前来搏击。城上也擂鼓呐喊,五十名骑兵也在后面杀出。刘龙仙来不及拉弓发箭,绕道走上河堤,被白孝德追上,砍下头颅,持之以归。叛军士卒看见后十分惊骇。白孝德原是安西地区的胡人。

史思明有良马一千多匹,每天都出来在黄河南岸的沙洲上洗浴,往复不停,以显示马多。李光弼命令把军中的母马都挑选出来,共有五百匹,把马驹都圈在城内。等史思明的马来到水边时,就把这些母马全部放出去,一时嘶鸣不已,史思明的战马看见后,都纷纷渡过黄河来追赶母马,被李光弼的士卒全部赶入城中。史思明十分愤怒,就在河中摆列了数百艘战船,在船队前摆上火船,想要顺流烧毁浮桥。李光弼先预备了数百根百尺长的木杆,用大木头撑住其根,把用毡裹的铁叉安置在长杆前端,阻拦并叉住火船,使火船无法前进,不久就自动烧毁。然后又用铁叉拦住那些战船,从桥上

用炮发射大石块攻击，被击中的船只纷纷沉没，叛军大败而退。

史思明又出兵于河清县，想要断绝李光弼的粮道，李光弼率兵进驻野水渡以抵御叛军。到了晚上，李光弼还军河阳，留兵一千人，让部将雍希颢率领守卫营栅，并说："叛军大将高庭晖、李日越、喻文景都是骁勇善战的将领，史思明必定要派其中一名来劫我。我暂且回河阳，你在这里等待。如果叛军来了，不要与他们交战。如果他们投降，就与他们一起回来。"众将领都不理解李光弼所说的意思，所以偷偷地发笑。不久，史思明果然对李日越说："李光弼善于凭借城池而战，现在出兵在野外，正是打败他的大好时机。命令你率领精锐骑兵连夜渡过黄河，为我把他抓来，如果抓不到，你就不要回来见我。"李日越即率领五百骑兵早晨来到野水渡的营栅下，雍希颢让士兵隔着战壕休息，并呼喊着互相察看。李日越觉得奇怪，就问道："李司空在吗？"雍希颢说："李司空晚上已经走了。"李日越又问："你们有多少兵？"雍希颢说："共有一千人。"李日越又问："谁是将帅？"雍希颢说："雍希颢是将帅。"李日越听后，沉默了许久，然后对部下的将士说："现在失掉了李光弼，就是抓住了雍希颢回去，我也免不了一死，还不如投降为好。"于是就请求归降。雍希颢与李日越一起来见李光弼，李光弼厚待李日越，并把他作为心腹将领。高庭晖得知这件事后，也来投降。有人问李光弼："你为什么这么容易就招降了史思明的两员大将？"李光弼说："这都是利用人情。史思明常恨不能与我在野外交战，得知我在城外，就以为一定能够抓到我。李日越没有抓到我，必定不敢回去。高庭晖的智谋勇气都在李日越之上，听说李日越受到重用和信任，一定想夺得李日越的地位。"高庭晖当时是五台府果毅都尉，己亥(初六)，朝廷任命高庭晖为右武卫大将军。

史思明又率兵进攻河阳，李光弼对郑陈节度使李抱玉说："你

能够为我坚守南城两天吗?”李抱玉说:“超过两天以后怎么办?”李光弼说:“如果超过两天救兵不来,就随你放弃。”李抱玉答应,然后整兵守城。城快要被攻陷时,李抱玉欺骗叛军说:“我们的粮食已经吃尽,明天早晨就投降。”叛军十分高兴,就收军等待。李抱玉乘机修补城池,准备守具,第二天,又请求交战。叛军十分愤怒,立刻又来攻城。李抱玉出奇兵到叛军背后,内外夹击,叛军死伤众多。

叛将董秦跟随史思明攻打河阳,夜晚,率领部下士卒五百人,拔掉木栅突围出来,投降了李光弼。当时李光弼亲自率兵驻扎在中潬,在城外设置了木栅,栅外又挖了壕沟,宽深各二丈。乙巳(十二日),叛军大将周挚放弃进攻南城,全力来攻中潬。李光弼命令荔非元礼率领精兵,在城外的低垣内迎击叛军。他自己于城东北角树起一面小红旗,在那里观察叛军。叛军仗着兵力强大,一直进军到城下,用车载着攻城的战具相随,并督促士卒填埋壕沟,在城的三面各填了八条路准备通过,又打开木栅作为出口。李光弼见叛军逼近城下,就派人问荔非元礼说:“你看见叛军填壕开栅准备通过,却安然不动,这是为什么呢?”荔非元礼说:“您是想坚守呢,还是想出战呢?”李光弼说:“想出战。”荔非元礼说:“如果想出战,那么叛军正是在为我们填壕,为什么要禁止他呢?”李光弼说:“你的计策好,我没有想到,希望你好好干。”荔非元礼等到叛军打开栅门时,就率领敢死队突然杀出攻打叛军,击退敌人数百步。荔非元礼考虑到叛军的战阵坚固,难以轻易摧垮,就领兵退了下来,想等到叛军大意的时候再进攻。李光弼看见荔非元礼率兵退了下来,不禁大怒,就派左右人去召荔非元礼,想要杀掉他。荔非元礼说:“战斗正在紧急时刻,召我有什么事呢?”于是领兵退入栅中。叛军也不敢紧逼。过了很久,荔非元礼率兵擂鼓呼叫杀出栅门,突然向叛军发起袭击,打败了敌人。

叛军大将周挚又收兵逼近北城。李光弼立刻率兵到了北城，登上城头望着叛军说："敌人虽然兵多，但混乱而不整齐，用不着害怕。过不了中午，我保证为大家打败敌人。"于是就命令众将领出战。到了中午，还没有决出胜负，于是李光弼就把众将领召来问道："敌人的阵势一贯是哪个方面最强？"他们说："西北方向最强。"李光弼就命令部将郝廷玉到西北面坚守。郝廷玉请求给自己骑兵五百，李光弼只给了他三百。李光弼又问哪个方面的敌人兵力第二强，众将领说："东南方向。"于是李光弼就命令部将论惟贞去东南面守卫。论惟贞请求精锐骑兵三百，李光弼只给了他二百。李光弼命令众将领说："你们都看着我的旗子作战，如果我的旗子挥动缓慢，就任凭你们选择有利时机出战，如果我急速往地上挥动旗子三下，你们就全军齐发，冒死前进，稍有后退者杀！"然后李光弼又把一把短刀放置在自己的靴子中，说："战斗是危险的事情，我身为国家的三公，不能够死于叛军之手，万一战斗失败，大家在前面死于敌手，我就在这里自刎而死，决不会只让大家战死。"于是众将领出战，不一会儿，郝廷玉逃下阵来。李光弼望见，大惊说："郝廷玉逃下阵来，我的计划就危险了。"于是命令左右的人去把郝廷玉的头颅割下来。郝廷玉说："是我的坐骑中箭，并不是我怯战退了下来。"使者驰马来报告李光弼。李光弼就命令换了一匹马，让郝廷玉重新上阵。仆固怀恩和他的儿子开府仪同三司仆固玚与叛军交战稍有退却，李光弼又命令左右的人去把他们的头颅割下来。仆固怀恩父子看见李光弼派来的人提刀骑马而来，就重新上前决战。李光弼不断地挥动着手中的指挥旗，众将领都冒死进攻，呼喊之声惊天动地，叛军顿时大败，被杀一千余人，被俘虏五百人，掉进水中被淹死的有一千余人，周挚仅带领数名骑兵逃走，叛军大将徐璜玉、李秦授被俘。叛军的河南节度使安太清退保怀州。史思明不知道周挚已

被打败，还在南城进攻，李光弼把俘虏的叛军赶到河边上让史思明观看，史思明才退去。

丁巳(二十四日)，任命李日越为右金吾大将军。

33 邛、简、嘉、眉、泸、戎等州蛮民反叛。

34 十一月甲子(初一)，任命殿中监董秦为陕西、神策两军兵马使，赐姓名为李忠臣。

35 康楚元等人的兵众达一万余人，商州刺史兼荆、襄等道租庸使韦伦发兵讨叛，驻军于邓州境内，招降叛军，加以厚抚，见叛军稍微松懈时，就率军进攻，活捉了康楚元，其部下溃败，缴获了康楚元所掠夺的租庸二百万缗钱，荆州与襄州平定。韦伦是韦见素的堂弟。

36 朝廷征发安西、北庭兵屯于陕州，以防备史思明西侵。

37 根据第五琦的建议，铸造了乾元钱、重轮钱，与开元钱一起流通，民间争相盗铸，以至钱轻物重，粮价暴涨，饿殍遍野。上言给肃宗的人都把此事归咎于第五琦，庚午(初七)，肃宗贬第五琦为忠州长史。又贬御史大夫贺兰进明为溱州员外司马，因为他是第五琦的同党。

38 十二月甲午(初二)，任命吕諲领度支使。

39 乙巳(十三日)，韦伦把康楚元送到朝廷，处死。

40 史思明派遣部将李归仁率领精锐骑兵五千进攻陕州，神策兵马使卫伯玉率领数百名骑兵于礓子阪打败了李归仁，缴获战马六百匹，李归仁逃走。肃宗任命卫伯玉为镇西、四镇行营节度使。李忠臣与叛将李归仁等战于永宁、莎栅之间，屡次败敌。

上元元年(庚子，公元 760 年)

1 春季，正月辛巳(十九日)，肃宗任命李光弼为太尉兼中书令，其余的官职如旧。

2 丙戌(二十四日),唐朝命令于阗国王尉迟胜的弟弟尉迟曜同四镇节度副使一起,暂时代理国王职务,处理国政。

3 党项等羌族侵吞唐朝的边疆,将逼近京郊地区,于是唐朝分邠宁等州节度为鄜坊丹延节度,也称为渭北节度。任命邠州刺史桑如珪为邠宁节度副使,鄜州刺史杜冕为鄜坊节度副使,分道招讨党项等羌族。戊子(二十六日),任命郭子仪兼任邠宁、鄜坊节度使,留在京师,借他的威名以镇抚党项。

4 肃宗祭祀九宫贵神。

5 二月,李光弼进攻怀州,史思明领兵来救。癸卯(十一日),李光弼迎战于沁水岸边,打败了史思明,杀死叛军三千余人。

6 第五琦被贬为忠州长史,已经上路赴任,这时有人告发第五琦接受了别人送给的黄金二百两,于是肃宗派御史刘期光追究按验。第五琦说:"我位至宰相,二百两黄金又不能放在手里拿着,如果有确凿的证据,请按法律处置。"但刘期光却上奏说第五琦已经服罪。庚戌(十八日),第五琦因此案被削除名籍,流放到夷州。

7 三月甲申(二十三日),唐朝改蒲州为河中府。

8 庚寅(二十九日),李光弼于怀州城下打败了安太清。夏季,四月壬辰(初二),李光弼于河阳城西黄河中的沙洲上打败了史思明,杀死叛军一千五百余人。

9 襄州将领张维瑾与曹玠杀死了节度使史翔,占据州城反叛。肃宗下制书任命陇州刺史韦伦为山南东道节度使。当时宦官李辅国专权用事,节度使的任命都要经过他的许可。韦伦既是朝廷所任命,又不去谒见李辅国,不久就被改任命为秦州防御使。己未(二十九日),任命陕西节度使来瑱为山南东道节度使。来瑱接到任命到达襄州,还没有交战,张维瑾等就都向他投降了。

10 闰月丁卯(初七),肃宗加封河东节度使王思礼为司空。从

唐高祖武德年间以来，王思礼是第一位没有做过宰相而拜为三公的人。

11 甲戌(十四日)，肃宗改封赵王李系为越王。

12 己卯(十九日)，肃宗大赦天下，改乾元三年为上元元年。

13 追赠西周的姜太公吕望谥号为武成王，并选历代的名将为亚圣、十哲。命令中祀和其他杂祀全部停止。

14 当天，史思明进入东京。

15 五月丙午(十七日)，任命太子太傅苗晋卿为侍中。苗晋卿善于处理政事，但处事谨慎，明哲保身，当时的人把他比做东汉的胡广。

16 宦官马上言接受了贿赂，为行贿人向兵部侍郎、同中书门下三品吕諲求官，吕諲就将此人补选为官。这件事被发觉，马上言受杖刑而死。壬子(二十三日)，吕諲被罢贬为太子宾客。

17 癸丑(二十四日)，肃守任命京兆尹南华人刘晏为户部侍郎，兼度支、铸钱、盐铁等使。刘晏善于理财，所以肃宗重用他。

18 六月甲子(初六)，桂州经略使邢济上奏说：打败了西原蛮二十万，并杀了他们的酋帅黄乾曜等人。

19 乙丑(初七)，凤翔节度使崔光远上奏说打败了泾州和陇州的羌族、浑族十余万军队。

20 开元钱、乾元重宝钱与重轮钱流通已久，适逢年荒，每斗米价值达七千钱，人吃人。京兆尹郑叔清抓捕私自铸钱的人，数月之间，被打死的人就有八百多，但还是不能禁止。于是肃宗就下敕书于京畿道，命令开元钱与乾元重宝小钱都以一钱当十钱，重轮钱以一钱当三十钱，其他的各州仍等待处理。当时史思明也铸造了顺天钱与得一钱，一钱当开元钱一百钱，所以叛军占据的地区物价尤其昂贵。

21 甲申(二十六日),兴王李侶去世。李侶是张皇后的长子,幼子是定王李侗。张皇后多次借故想要动摇太子李豫的地位,李豫总是恭恭敬敬地讨好张皇后。这时兴王李侶去世,定王李侗年纪还幼小,太子李豫的地位才得以确定。

22 乙酉(二十七日),凤翔节度使崔光远于普润县打败了党项军队。

23 平卢兵马使田神功上奏说在郑州打败了史思明的军队。

24 玄宗喜欢兴庆宫,所以从蜀中返回长安后,就一直居住在兴庆宫中。肃宗经常从夹城中去问候请安,玄宗有时也到大明宫中来看望肃宗。左龙武大将军陈玄礼与内侍监高力士长期侍奉保卫玄宗。肃宗又命令玉真公主、如仙媛、内侍王承恩、魏悦以及梨园弟子等经常在玄宗左右,以使他欢娱。玄宗经常登临长庆楼,经过的父老百姓看见后,总是下拜,并高呼万岁,玄宗就在楼下设置酒宴赏赐他们。玄宗又曾经把将军郭英乂等召上楼宴请他们。有一次,剑南道来京师奏事的官吏经过,在楼下向玄宗拜舞,玄宗就命令玉真公主与如仙媛设宴招待。

宦官李辅国出身贫贱,后来虽然飞黄腾达,在朝中专权用事,但玄宗左右的人都瞧不起他。李辅国心中怀恨,并且想建立奇功借以巩固自己的地位,就对肃宗说:“上皇居住在兴庆宫中,每天都与外面的人交结,特别是陈玄礼与高力士,在谋划做不利于陛下的事。现在禁军的六军将士都是在灵武拥立陛下即位的元勋功臣,他们都议论纷纷,心中不安,我虽然多方给他们解释,但他们不听,所以不敢不向陛下报告。”肃宗听后痛哭流涕地说:“父皇仁慈,怎么会有那种事呢!”李辅国又说:“上皇固然不会做那种事,但在他周围的那些小人就难说了!陛下是天下的君主,应该为国家的前途着想,消除内乱于未萌芽之时,怎么能够遵从凡夫之孝而误了国家

的大事呢！再说兴庆宫与坊市居民相混杂，宫墙低矮，不是上皇所应该居住的地方。皇宫内戒备森严，如果把上皇迎进来居住，与兴庆宫没有什么不同，而且还能够杜绝那些小人蛊惑上皇。这样，对于上皇来说可以享受终身之安，对于陛下来说可以一日三次去请安问好，有什么不好呢！”肃宗不答应。兴庆宫原先有马三百匹，李辅国就假称有诏书命令取走了这些马，仅留下十匹。玄宗对高力士说：“我的儿子听信了李辅国的谗言，不能够对我始终尽孝了。”

李辅国又命令禁军六军将士在肃宗面前号哭叩头，请求将玄宗移居到太极宫内。肃宗哭泣不应。李辅国感到惧怕。这时逢肃宗身体有病，秋季，七月丁未(十九日)，李辅国伪称肃宗有话，迎接玄宗到太极宫游玩，等玄宗到了睿武门，李辅国就率领殿前射生手骑兵五百，手持出鞘的刀拦住道路上奏说：“皇上说兴庆宫低卑狭小，让我们来迎接上皇迁居到皇宫内。”玄宗听后十分惊恐，差一点坠下马背。这时高力士说：“李辅国怎么能如此无礼呢！”并且责骂令他下马。李辅国不得已，只好下马。然后高力士宣读玄宗的诰命说：“诸位将士不要无礼！”于是这些将士都收起刀，拜了两拜，高呼万岁。高力士又斥责李辅国，让他与自己一起拉着玄宗的马缰绳，护卫到了太极宫，居住在甘露殿。李辅国这才领着将士退走。留下的侍卫兵只有老弱病残数十人，陈玄礼、高力士以及过去的宫人都不能够留在玄宗身边。玄宗说：“兴庆宫本是我封王时居住地，我曾经多次要求让给皇帝，但皇帝不接受。现在迁出去也是我的心愿。”当天，李辅国即与六军将领身着白衣服去见肃宗请罪。肃宗因为迫于诸位将领的压力，就慰劳说：“上皇居住在兴庆宫或太极宫，又有什么区别呢！你们恐怕那些小人蛊惑人心，防微杜渐，是为了安定国家，又有什么可害怕的呢！”刑部尚书颜真卿首先率领百官上表书，请问玄宗的起居饮食，遭到李辅国的忌恨，于是就上奏把

颜真卿贬为蓬州长史。

25 癸丑(二十五日),肃宗下敕书命令天下的重轮钱,如京畿道一样,都以一钱当三十钱。

26 丙辰(二十八日),将高力士流放到巫州,王承恩流放到播州,魏悦流放到溱州,陈玄礼被勒令退休。又把如仙媛安置到归州,玉真公主出宫居住在玉真观内。肃宗另挑选了后宫中的一百余人,安置在太极宫内,打扫庭院。并命令万安公主与咸宜公主侍候玄宗的服饰饮食。对于各国各地所进献的美味佳肴,肃宗都先让送给玄宗品尝。但是玄宗的心情越来越不好,又因为不吃鸡鸭鱼肉,修炼辟谷方术,所以逐渐患了疾病。肃宗开始时还去问候请安,不久肃宗也患病,只派人去问候日常生活。后来肃宗逐渐有所悔悟,怨恨李辅国,想要杀掉他,但又畏惧他手握兵权,犹豫不决。

27 起初,哥舒翰于临洮西关磨环川打败了吐蕃,在那里设置了神策军。及至安禄山反叛,神策军使成如璆派部将卫伯玉率兵一千人入援,讨伐叛军。不久,神策军所占据的地区落入吐蕃之手,卫伯玉就率神策军驻扎在陕州,后官至右羽林大将军。八月庚午(十三日),任命卫伯玉为神策军节度使。

28 丁亥(三十日),肃宗追赠兴王李佋谥号为恭懿太子。

29 九月甲午(初七),于荆州设置南都,以荆州为江陵府,仍然设置永平军团练兵三千人,用以扼守吴、蜀两地的咽喉,这是根据节度使吕諲的请求而设置的。

30 有人上言说:“天下还没有平定,不应该削夺郭子仪的实权。”乙未(初八),肃宗即命郭子仪出镇邠州,党项军队闻风而退。戊申(二十一日),肃宗下制书说:“命令郭子仪统帅各路兵马从朔方直捣范阳,然后回师平定河北地区,并征发殿前射生手英武军等禁军以及朔方、鄜坊、邠宁、泾原等各路蕃人、汉人兵共七万人,都

受郭子仪节制。”制书颁下后十天，因为受到宦官鱼朝恩的阻挠，此事竟作罢。

31 冬季，十月丙子(十九日)，唐朝设置青州、沂州等五州节度使。

32 十一月壬辰(初六)，泾州兵打败党项军队。

33 御史中丞李铣与宋州刺史刘展都兼任淮西节度副使。李铣贪婪残暴，不守法纪，刘展为人刚愎自用，所以做他们上司的人多厌恶他们。淮西节度使王仲升先上奏说李铣有罪，借机杀了他。当时有谣言说：“手执金刀起东方。”于是王仲升就派监军使、内左常侍邢延恩入朝上奏说：“刘展倔强不服从命令，而且他的姓名与谣言相符合，请求除掉他。”

邢延恩乘机对肃宗献计说：“刘展是李铣的同党，现在李铣被杀，刘展心中不安，如果不设法除掉他，恐怕将会作乱。但是刘展正手握重兵，应该设计除去他。不如任命刘展为江淮都统，以代替李峘，等到他交出兵权赴任时，在半道上把他抓住，只需要派一个人杀他就行了。”肃宗同意，于是就任命刘展为都统淮南东、江南西、浙江西三道节度使，并下密敕给旧都统李峘与淮南东道节度使邓景山，让他们设法除掉刘展。

邢延恩把任命的制书授给刘展时，刘展心中起疑，说：“我刘展原是陈留郡的一名参军，数年间官至刺史，可以算得上是飞黄腾达。江、淮地区是国家租赋的主要产地，江淮都统是一个十分重要的职务，我刘展既没有显赫的功勋，又不是皇上的亲信，而一下子受到如此的重用和信任，是不是有小人进谗言想要陷害我呢？”并因此痛哭流涕。邢延恩害怕地说：“你本来就有能力威望，皇上认为江、淮地区地位重要，所以越级重用提拔你，而你反而疑心，这是为什么呢？”刘展说：“如果不是在欺骗我，是否可以把江淮都统的印

玺和旌节先给我?"邢延恩说:"可以。"于是就驰马至广陵,与李峘密谋,把李峘的江淮都统印玺与旌节授给刘展。刘展得到印玺与旌节后,就上表谢恩,然后下文书召来在江淮地区的亲信,委以重任,江淮地区三道的官吏都派使者来迎接恭贺,并申报地图和户籍,一路不绝,刘展率领宋州所有的七千兵往广陵去赴任。

邢延恩得知刘展已经知道了他的阴谋,于是奔回广陵,与李峘、邓景山一起发兵阻挡刘展,并下檄书给各州县,说刘展谋反。而刘展也发布檄书说李峘谋反,各州县都不知道谁是谁非。李峘率兵渡过长江,与节度副使润州刺史韦儇、浙西节度使侯令仪屯兵京口,淮南东道节度使邓景山率兵一万人驻扎在徐城县。刘展善于治军,素负盛名,江、淮地区的州县闻风丧胆。刘展率兵昼夜兼程,提前到达,派人质问邓景山说:"我奉皇上的任命诏书而赴镇就任,你率兵阻拦是什么意思?"邓景山不回答。刘展就派人在邓景山的部队阵前高呼说:"你们都是我刘展部下的百姓民众,请不要阻拦我的道路。"然后派部将孙待封和张法雷率兵攻击,邓景山溃败,与邢延恩逃奔寿州。于是刘展率兵进入广陵,又派他的部将屈突孝标率兵三千攻掠濠州、楚州,王暐率兵四千攻略淮西。

李峘在京口开辟北固山为战场,用大木塞住长江口。刘展驻扎在白沙,却在瓜州设疑兵,点燃许多火炬,擂打战鼓,好像要从这里进攻北固山,一连数天都是如此。李峘率领所有的精锐部队守卫京口等待刘展的进攻。但刘展却从上游渡过长江,袭击了下蜀。李峘的军队得知这一消息后,不战自溃,李峘本人逃向宣城。

甲午(初八),刘展攻陷润州。升州城中的士卒一万五千人谋划接应刘展,就攻打金陵城,没有攻克而逃散。浙西节度使侯令仪惧怕,就把后事托付给兵马使姜昌群,自己弃城逃走。而姜昌群却派自己的部将宗犀去投降了刘展。丙申(初十),刘展攻陷升州,任命

宗犀为润州司马、丹杨军使，使姜昌群暂时管理升州，并让自己的侄子刘伯瑛辅佐他。

34 李光弼率兵攻打怀州，一百多天才攻克，并活捉了安太清。

35 史思明派遣自己的部将田承嗣率兵五千攻略淮西地区，王同芝率兵三千攻略陈州，许敬江率兵二千攻略兖州、郓州，薛鄂率兵五千攻略曹州。

36 十二月丙子(二十日)，党项军队侵扰美原县与同官县，大肆掠夺后而去。

37 强盗首领郭愔等人引导羌族各部落以及胡人的军队打败了秦陇防御使韦伦，杀死了监军使。

38 兖郓节度使能元皓率兵攻击并打败了史思明的军队。

39 李峘弃润州而逃时，副使李藏用对李峘说："你占据着重要的职位，享受着朝廷的厚重俸禄，却临难而逃，这是不忠诚。你手握数十州的重兵，粮饷充足，又守着襟带三江、五湖的战略要地，面对反叛的敌人却不发一箭而弃城逃跑，是怯懦胆小的表现，丧失了忠心和勇敢，还怎么做君主的臣子呢！我请求收集残兵，尽力抗拒敌人。"李峘就把后事全都委托给李藏用。李藏用收集散兵，共有七百人，又向东到苏州招募勇士，募得二千人，修治栅垒准备抵御刘展。

刘展派遣部将傅子昂与宗犀率兵攻打宣州，宣歙节度使郑炅之弃城逃走，李峘又逃向洪州。

李藏用与刘展的部将张景超、孙待封交战于郁墅，兵败逃奔杭州。张景超占领了苏州，孙待封进兵攻陷了湖州。刘展任命他的部将许峄为润州刺史，李可封为常州刺史，杨持璧为苏州刺史，孙待封暂时管理湖州政事。张景超又率兵逼近杭州，李藏用派部将温晃率兵屯驻在余杭县。刘展又任命李晃为泗州刺史，宗犀为宣州刺史。

傅子昂率兵屯驻于南陵县，想要攻掠江州，进占江南西道。于是刘展的部将屈突孝摽率兵攻陷了濠州、楚州，王暐攻陷了舒州、和州、滁州、庐州等州，军队所向披靡，聚兵达一万人，骑兵三千，横行于江、淮地区。由于寿州刺史崔昭发兵抵御，王暐不能够再向西进攻，只好屯兵于庐州。

起初，肃宗命令平卢兵马使田神功率领部下的五千精兵屯驻在任城，邓景山被刘展打败后，就与邢延恩上奏请求肃宗下敕书命令田神功率兵救援淮南，平定刘展。还没有得到回报，邓景山就派人催促田神功出兵，并许诺战胜后把淮南的财物女人都送给田神功，田神功与部下听后都很高兴，就全军南下，等到了彭城，肃宗命令田神功去讨伐刘展的敕书才下达。刘展得知田神功率平卢兵来讨伐，才开始感到惧怕，率兵八千从广陵来迎战，并挑选了二千精兵渡过淮河，在都梁山进击田神功。刘展被打败，逃至天长县，率领骑兵五百占据河桥抵抗，又被打败，仅带领一名骑兵渡江逃跑。田神功率兵进入广陵与楚州，放纵士兵大肆掠夺，杀死胡商数以千计，为了寻求财宝，几乎挖遍了城中各处。

40 这一年，吐蕃军队攻陷了廓州。

资治通鉴第二百二十二卷

唐纪三十八　　唐肃宗上元二年(辛丑,公元 761 年)

1 春季,正月癸卯(十七日)史思明改年号为应天。

2 张景超率军进攻杭州,在石夷门击败李藏用的部将李强。孙待封从武康南下,将要会同张景超进攻杭州,温晃凭借险要地形将孙待封击败,孙待封脱身逃往乌程,李可封献出常州向朝廷投降。丁未(二十一日),田神功派遣特进杨惠元等人率领一千五百人向西攻击王晅。辛亥(二十五日)夜里,田神功先派遣特进范知新等人率领四千人从白沙渡长江,西赴下蜀;邓景山率领一千人从海陵渡过长江,东奔常州;随后田神功与邢延恩率领三千人驻军瓜洲,壬子(二十六日),渡过长江。刘展率领步骑兵一万多人在蒜山布阵。田神功用船运载军队奔赴金山,恰巧遇到大风,有五艘船漂到了金山下,刘展便杀掉了其中二艘船上的士兵,又将另三艘船凿沉,田神功无法再渡长江,只好回师瓜洲。而那时范知新等人的军队已经到达下蜀,刘展攻击范知新,未能获胜。刘展弟弟刘殷劝刘展率领军队入海逃命,这样可以拖延时间,刘展说:"如果大事不能成功,何苦要多杀人父子呢?早死晚死还不是一样!"于是刘展再次率领部众死战。将军贾隐林用箭射击刘展,击中他的眼睛,刘展倒在地上,于是被贾隐林杀死。刘殷、许峄等人也都战死。贾隐林是滑州人。杨惠元等人在淮南击败王晅,王晅率军向东逃跑,到达常熟时,

才投降。孙待封也到李藏用处投降。张景超聚集的军队达到七千多人，听到刘展已死，便将全部军队交给张法雷，让他进攻杭州，张景超自己入海逃命。张法雷到达杭州，李藏用击败了他，残余军队全部被平定。平卢军大肆虏掠十多天。安、史之乱的时候，叛军尚未到达江、淮地区，到这时，江、淮地区的百姓才遭受战乱的蹂躏。

3 荆南节度使吕諲上奏：请求将江南的潭州、岳州、郴州、邵州、永州、道州、连州，黔中的涪州，都归属荆南管辖。肃宗同意了这一请求。

4 二月，奴剌、党项进犯宝鸡，焚烧大散关，向南入侵凤州，杀掉刺史萧愧，大肆掠夺，然后西归。凤翔节度使李鼎前去追击，将他们击败。

5 戊辰(十三日)，新罗王金嶷入朝，奏请留下为朝廷值宿警卫。

6 有人说："洛中的将士都是燕地人，因长期戍守洛中，都思归故乡，军中上下离心离德，这时攻击他们，就可以将他们打败。"陕州观军容使鱼朝恩以为确是如此，多次在肃宗面前提到此事，于是肃宗命令李光弼等人去攻取东京。李光弼上奏说："贼军士气还很盛，不可轻举冒进。"朔方节度使仆固怀恩生性勇敢，但刚愎自用，他的部下都是蕃、汉劲旅，他们依仗有功，做了许多违法乱纪的事情，郭子仪对他们宽仁厚待，委曲包容，每次在临敌用兵之际，都依靠他们成事。而李光弼生性严厉，将他们一一绳之以法，决不宽容。仆固怀恩害怕李光弼，内心又十分厌恶他，于是附合鱼朝恩的意见，说东京可以攻取。由此，中使一个接着一个，督促李光弼出师，李光弼迫不得已，派遣郑陈节度使李抱玉镇守河阳，自己与仆固怀恩率领军队会合鱼朝恩及神策节度使卫伯玉进攻洛阳。

戊寅(二十三日)，官军在邙山布阵。李光弼下令军队依据险要

地形布阵，当时仆固怀恩在平原地带布阵，李光弼对他说："依据险要地形布阵，可以进攻，也可以退守；如果在平原地带布阵，交战不利就全完了。我们不能小看史思明这个人。"于是命令军队转移到险要的地方布阵，但仆固怀恩又制止了这种做法。这时，史思明乘官军阵势还没有布署完毕，发兵进攻，结果官军大败，死了数千人，军资器械全部丢弃。李光弼、仆固怀恩渡过黄河，退保闻喜，鱼朝恩、卫伯玉逃回陕州，李抱玉也放弃河阳城逃跑，于是河阳、怀州都陷入叛军之手。朝廷得知此事，大为惊恐，便增兵驻守陕州。

7 李揆与吕諲同时担任宰相，他们互相看不起。吕諲在荆南时，以善政而闻名，李揆害怕他再次入朝出任宰相，便上奏说在湖南设置军镇很不便利，同时，又偷偷地派人到荆南、湖南，收集吕諲的过失。吕諲上书控告李揆之罪，癸未(二十八日)，肃宗将李揆贬为袁州长史，任命河中节度使萧华为中书侍郎、同平章事。

8 史思明猜忌残忍，好杀无辜，部下稍不如他的意，动辄就诛杀全族，因而人人都不能自保。史朝义是史思明的长子，经常跟随史思明带兵，比较恭谦谨慎，爱惜士兵，将士们多归心于他，但史朝义没有受到史思明的宠爱。史思明偏爱小儿子史朝清，派他镇守范阳，时常想杀掉史朝义，立史朝清为太子，史思明的随从对他的打算颇有泄露。史思明已经击败李光弼的军队，想乘胜西进入关，便派遣史朝义率兵作为前锋，自北道袭击陕城，史思明亲率大军自南道进攻。三月甲午(初九)，史朝义军至礓子岭，遭到唐军卫伯玉的反击而失败。史朝义数次进攻，均被卫伯玉打败。史思明退兵驻守永宁，以为史朝义临阵胆怯，史思明说："史朝义终究不能成就我的大事！"想要按军法斩杀史朝义及诸位将领。戊戌(十三日)，史思明命令史朝义修筑三隅城，打算贮存军粮，限期一天修完。史朝义修筑完毕，尚未抹泥，史思明来到，大肆怒骂史朝义，命令随从骑在马

上监督抹泥，片刻之间完成。史思明又说："等攻克陕州，终究要杀掉这坏蛋。"史朝义十分忧虑恐惧，不知如何是好。

史思明在鹿桥驿，命令心腹曹将军率军值宿警卫。这时史朝义在旅馆住宿，他的部将骆悦、蔡文景劝史朝义说："我们与您已经死到临头了！自古以来就有废立君王之事，请您召见曹将军，共商大事。"史朝义低着头，没有回答。骆悦等人又说："您假如不允许的话，我们今天就归附李氏，那么您也就完了。"史朝义哭着说："诸位好好处理这件事，不要惊吓我父亲！"骆悦等人就命令许叔冀的儿子许季常去召见曹将军，他来到后，就将他们的计划告诉了他。曹将军知道诸位将领都心怀怨恨，害怕自己受害，不敢违抗。当天傍晚，骆悦等人率领史朝义的士兵三百人，全付武装来到驿站，值宿的卫兵颇觉奇怪，但他们惧怕曹将军，不敢动手。骆悦等人带兵闯入史思明的卧室，正好史思明上厕所了，于是问他身边的人，没等他们回答，骆悦已经杀掉了好几个人，史思明身边的人指出了他的去向。史思明听到情况有变，跳墙来到马厩里，自己驾马逃跑，骆悦的侍从周子俊发箭，射中手臂，史思明坠落马下，于是被他们抓住。史思明问道："谁在作乱？"骆悦回答说："奉怀王史朝义的命令。"史思明说："早晨我说话失口，应该得到这样的下场。但是这样杀我太早了，为什么不等到攻克长安呢！如今不能成就大业了。"骆悦等人将史思明押送柳泉驿，囚禁起来，然后回去报告史朝义说："大事已经完成。"史朝义说："没有惊吓我父亲吗？"骆悦回答说："没有。"当时周挚、许叔冀率领后军驻扎在福昌，骆悦等人派许季常前去通告此事，周挚惊倒在地。史朝义率领军队回来，周挚、许叔冀出来迎接，骆悦等人劝史朝义拿下周挚，将他杀掉。军队到达柳泉，骆悦等人害怕众心不一，于是勒杀史思明，用毡毯裹尸，用骆驼运回洛阳。

史朝义即帝位，改年号为显圣。他秘密派人到范阳，命令散骑

常侍张通儒等人杀掉史朝清以及史朝清的母亲辛氏，还有数十名不归附自己的人。叛军自相攻击，在城中打了几个月，死掉数千人，范阳这才安定。史朝义任命他的部将柳城人李怀仙为范阳尹、燕京留守。当时洛阳四周数百里，州、县城都成为废墟，而史朝义所部节度使都是安禄山的旧部将，与史思明同辈，史朝义召见他们，他们多不前来，相互之间大致仅仅维持君臣关系而已，不能为史朝义所用。

9 李光弼上书，坚决要求将自己贬官。肃宗下诏让他以开府仪同三司、侍中的身份，出任河中节度使。

10 方士长塞镇将朱融与左武卫将军窦如玢等人图谋拥戴岐王李珍叛乱，金吾将军邢济告发了他们。夏季，四月乙卯朔(初一)，肃宗将李珍废为平民，安置到溱州，他的党羽全部伏法。李珍是李业的儿子。丙辰(初二)，左散骑常侍张镐被贬为辰州司户，因为张镐曾经买过李珍的住宅。

11 己未(初五)，肃宗任命吏部侍郎裴遵庆为黄门侍郎、同平章事。

12 乙亥(二十一日)，青密节度使尚衡击败史朝义的军队，杀死五千多人。

13 丁丑(二十三日)，兖郓节度使能元皓击败史朝义的军队。

14 壬午(二十八日)，梓州刺史段子璋谋反。段子璋作战勇猛，跟从太上皇玄宗到蜀地，立下汗马功劳，东川节度使李奂上奏要替代他，所以段子璋举兵谋反，在绵州袭击李奂。路过遂州时，刺史虢王李巨急忙按照属郡的礼节迎接，却被段子璋杀死。李奂战败，逃往成都，段子璋自称梁王，改年号为黄龙，以绵州为龙安府，设置百官，又攻陷剑州。

15 五月己丑(初五)，李光弼从河中入朝。

16 当初，李辅国与张后合谋将太上皇玄宗迁到西内居住。这一天是端午，隐士李唐见到肃宗，肃宗正抱着小女儿，对李唐说："朕很顾念她，你不要见怪。"李唐回答说："太上皇思念和想见陛下，大概也同陛下顾念公主一样。"肃宗流下了眼泪，然而他惧怕张后，还不敢到西内去探视。

17 癸巳(初九)，党项进犯宝鸡。

18 从前，史思明让他的博州刺史令狐彰担任滑郑汴节度使，率领数千士兵戍守滑台。令狐彰秘密通过中使杨万定上表请求归降，又将军队转移到杏园度驻扎。史思明怀疑令狐彰叛变，派遣部将薛岌包围他。令狐彰与薛岌交战，将薛岌打得大败，于是跟随杨万定入朝。甲午(初十)肃宗任命令狐彰为滑州、卫州等六州节度使。

19 戊戌(十四日)，平卢节度使侯希逸攻击史朝义的范阳部队，将他们打败。

20 乙未(十一日)，西川节度使崔光远与东川节度使李奂共同进攻绵州，庚子(十六日)，攻克绵州，杀掉段子璋。

21 肃宗重新任命李光弼为河南副元帅、太尉兼侍中，都统河南、淮南东、淮南西、山南东、荆南、江南西、浙江东、浙江西八道行营节度，让他出镇临淮郡。

22 六月甲寅(初一)，青密节度使能元皓击败史朝义的部将李元遇。

23 江淮都统李峘害怕朝廷治他失守之罪，就将责任归咎于浙西节度使侯令仪。丙子(二十三日)，侯令仪因此被削除名籍，远地流放到康州。肃宗加封田神功为开府仪同三司，调任徐州刺史，召李峘、邓景山回京师。

24 戊寅(二十五日)，党项进犯好畤。

25 秋季，七月癸未朔(初一)，出现日全食，大星都显现出来。

26 肃宗任命试少府监李藏用为浙西节度副使。

27 八月癸丑朔(初一)，肃宗加封开府仪同三司李辅国为兵部尚书。乙未(疑误)，李辅国赴尚书省上任，宰相和朝臣都去送他，御厨摆上食品，太常寺设乐队奏乐。李辅国日益骄横放纵，请求担任宰相，肃宗对他说："以你的功劳，有什么官不可以担任的呢？只是朝廷中有声望的大臣不同意，又怎么办呢！"李辅国就暗示仆射裴冕等人，让他们推荐自己。肃宗悄悄地对萧华说："李辅国请求担任宰相，如果公卿大臣们上表推荐的话，那就不得不给他了。"萧华出宫后去问裴冕；裴冕说："从来就没有那回事，我的臂可以断，但宰相的职位决不让他得到。"萧华入宫将此事告诉肃宗，肃宗十分高兴。而李辅国则对裴冕怀恨。

28 己巳(十七日)，李光弼前往河南行营。

29 辛巳(二十九日)，肃宗任命殿中监李若幽为镇西、北庭、兴平、陈郑等节度行营以及河中节度使，镇守绛州，赐名为国贞。

30 九月甲申(初三)，是天成地平节，肃宗在三殿设置道场，以宫人装扮佛和菩萨，武士装扮金刚神王，命令大臣围绕着他们膜拜。

31 壬寅(二十一日)，肃宗下制书去掉尊号，只称皇帝，去掉年号，只称元年，以建子月为一年的第一月，每月都以所建字的起首命名，因而大赦天下，又下令停用京兆、河南、太原、凤翔四京以及江陵南都的称号。自今以后，每当任命五品以上的清望官及郎官、御史、刺史时，都命令他们推举一人替代自己，然后朝廷考察他们所推举的人，以确定他们考绩先后。

32 江淮地区发生特大饥荒，出现人吃人的现象。

33 冬季，十月，江淮都统崔圆让李藏用暂任楚州刺史。恰巧支

度租庸使因为刘展之乱，各州使用仓库中的财物没有标准，上奏请求核验。当时招募士兵很仓促，财物又多流散，经核验数量不足时，于是诸位将领往往卖掉自己的财产来补偿。李藏用害怕核验到自己头上，曾经对人说，对担任楚州刺史，他有点悔恨。李藏用手下的牙将高干对他怀有旧恨，派人到广陵控告李藏用谋反，并且首先用兵袭击。李藏用逃跑，高干追上去将他杀掉。于是崔圆按文簿次序一一盘 问李藏用的将领，以核实李藏用谋反事，将领很害怕，都附和高干的说法，说李藏用谋反。唯独孙待封坚持说李藏用没有谋反，崔圆命令把他推出去斩首。有人对孙待封说："你为什么不附和大家的意见求得生存呢？"孙待封说："起先我跟 随刘大夫，奉诏书来上任，人们说我谋反，李公起兵消灭了刘大夫，如今人们又认为李公谋反。如此一来，谁才算不是谋反者呢？那还有个完吗？我宁愿去死，也不能诬告没有罪的人。"于是崔圆将他杀掉。

34 建子月壬午朔(十一月初一)，肃宗接受大臣们上朝祝贺，仪式如同正月初一。

35 有人控告鸿胪卿康谦与史朝义有联系，此事牵连司农卿严庄，肃宗将他们都关进监狱。京兆尹刘晏派遣官吏看守严庄的家。不久，肃宗下令释放严庄，带他来见。严庄很恨刘晏，因而说刘晏对他说，刘晏经常传宫中一些闲话，自夸其功，埋怨皇上。丁亥(初六)，肃宗贬刘晏为通州刺史，严庄为难江县尉，康谦伏法。戊子(初七)，御史中丞元载担任户部侍郎，出任勾当度支使、铸钱使、盐铁使、兼任江淮转运使等。从前元载担任度支郎中时，机警而又善于奏对，肃宗爱他有才气，委任他掌管江淮漕运事务，数月之后，便取代刘晏，专管财政事务。

36 戊戌(十七日)冬至。己亥(十八日)，肃宗到西内拜见太上皇玄宗。

37 神策军节度使卫伯玉进攻史朝义，攻克永宁、渑池、福昌、长水等县。

38 己酉(二十八日)，肃宗去太清宫祭祀。庚戌(二十九日)，去太庙祭祀祖宗，元献庙祭祀母后。建丑月辛亥朔(十二月初一)，肃宗祭圜丘和大一坛。

39 平卢节度使侯希逸与范阳李怀仙的军队相攻多年，救援已经断绝，又遭到奚人的侵扰，便率领全军二万多人袭击李怀仙，击败李怀仙后，就率军南归。

宝应元年(壬寅，公元 762 年)

1 建寅月甲申(正月初四)，肃宗追封靖德太子李琮为奉天皇帝，妃子窦氏为恭应皇后，丁酉(十七日)，将他们葬在齐陵。

2 甲辰(二十四日)，吐蕃派遣使者请求与唐朝和好。

3 李光弼攻克许州，抓获史朝义所任命的颍川太守李春。史朝义的部将史参前去援救，丙午(二十六日)，双方在许州城下交战，李光弼又将史参击败。

4 戊申(二十八日)，平卢节度使侯希逸在青州北面渡过黄河，与在兖州的田神功和能元皓会合。

5 租庸使元载认为江淮地区虽然经历战事与饥荒，但是那里的百姓仍比各道百姓富有，于是按照户籍查出八年来拒交和欠交租调和逃户欠额，然后估计一个大概数字进行征收。元载选择凶恶官吏担任县令，让他们督办此事，无论是否拖欠，资产多少，只要查到百姓有粮食和布帛，就派人将他们围起来，登记粮食、布帛的数量后对半分，甚至取走十分之八九，称之为白著。如果有不服的，就施以严刑来威胁他们。有的百姓积蓄了十斛粮食，就非常恐惧，等待官府的命令。有的百姓相聚在山川河泽，成为强盗，州县都无法制止。

6 建卯月辛亥朔(二月初一),大赦天下;再次以京兆为上都,河南为东都,凤翔为西都,江陵为南都,太原为北都。

7 奴剌进犯成固县。

8 从前,王思礼担任河东节度使时,储备了大量物资,除了供养军队之外,积蓄粮米一百万斛,王思礼上奏请求输送给京师五十万斛粮米。王思礼去世后,由管崇嗣继任,他为政宽容松弛,信任他左右的人,数月间,粮食耗散殆尽,只存下一万多斛陈腐烂米。肃宗听说后,让邓景山取代管崇嗣。邓景山到任后,就查对府库所出入的帐目,大多数将士隐藏了粮食,他们都很惧怕。有一副将抵罪应当处死,诸将请求赦免,邓景山不同意,副将的弟弟请求代兄去死,也不同意,他们又请求带一匹马来赎取死罪,邓景山这才同意。诸将愤怒地说道:"我们还不如一匹马吗!"于是诸将作乱。癸丑(初三),杀掉邓景山。肃宗认为邓景山安抚和驾驭部下不当,导致叛乱,因此,不再追究叛乱者,而派遣使者去劝慰、安抚他们。诸将请求让都知兵马使、代州刺史辛云京担任河东节度使。辛云京奏请让张光晟担任代州刺史。

9 绛州一向没有粮食储蓄,民间闹饥荒,无法再征收赋税,因此赐赏给将士的粮食不足,朔方等诸道行营都统李国贞屡次奏报这一情况。朝廷没有答复,军中将士哀叹埋怨。突将王元振行将作乱,在众人面前诈称上峰有令,说道:"过几天让你们修理都统的住宅,各自准备畚箕铁锹,在门口待命。"士兵们都很愤怒,说道:"朔方的健儿难道是修理住宅的民夫吗!"乙丑(十五日),王元振率领这些大兵作乱,烧毁牙城门。李国贞逃进监狱,被王元振抓住,王元振把士兵们吃的食物摆在李国贞面前,说道:"吃这些东西又要让他们出力修理住宅,能行吗?"李国贞回答说:"修理住宅并无此事,至于军粮则屡次奏报,但没有得到答复,这是诸位所知道的事。"众

人想退走，王元振说道："今日之事，何必再问呢！都统不死，那么我们就得死了。"于是拔刀杀掉李国贞。镇西、北庭行营的士兵驻扎在翼城，也杀掉节度使荔非元礼，推举副将白孝德为节度使，朝廷也就授予白孝德为节度使。

10 戊辰(十八日)，淮西节度使王仲升与史朝义部将谢钦让在申州城下交战，王仲升被贼军俘虏，淮西十分震惊和恐惧。恰巧此时侯希逸、田神功、能元皓进攻汴州，史朝义命令谢钦让的军队前去救援。

11 绛州各军抢掠不止，朝廷担心他们与太原作乱的军队联合起来，决不是新提拔的诸将所能镇服的。辛未(二十一日)，朝廷将郭子仪封为汾阳王，担任朔方、河中、北庭、潞泽节度行营兼兴平军、定国军副元帅，调拨京师四万匹绢，五万端布匹，六万石米供给绛州的军队。

建辰月庚寅(三月十一日)，郭子仪即将动身，当时肃宗生病，大臣们不能前去觐见，郭子仪请求说："老臣受命，将死在外面，不见陛下，死不瞑目。"肃宗将郭子仪召入卧室，对他说："河东的事情，全部托付给你了。"

史朝义派遣军队在泽州围攻李抱玉，郭子仪征调定国军前去救援，史朝义军才退走。

12 肃宗命令山南东道节度使来瑱前来京师，来瑱乐意呆在襄阳，他的将士也爱他，于是来瑱便暗示部将官吏上表请求肃宗让他留在襄阳。当他到达邓州时，肃宗又命令他回到镇所。荆南节度使吕諲、淮西节度使王仲升以及往来的各地的中使都说："来瑱千方百计收买人心，恐怕时间一长难于节制。"肃宗便将商州、金州、均州、房州分出另设观察使，使来瑱只统领六州。恰好谢钦让在申州围攻王仲升数月，来瑱很怨愤，按兵不救，王仲升终于失败被俘。行

军司马裴茂谋图夺取来瑱的位置，秘密上表声称来瑱生性倔强，难于节制，请求让他率军袭取襄阳，肃宗以为这个建议很正确。癸巳(十四日)，肃宗任命来瑱为淮西、河南十六州节度使，表面上表示对他宠幸重用，实际上想要除掉他。肃宗又秘密下令让裴茂取代来瑱担任襄阳、邓州等州防御使。

13 甲午(十五日)，奴剌进犯梁州，观察使李勉弃城逃跑。肃宗任命邠州刺史河西人臧希让为山南西道节度使。

14 丙申(十七日)党项进犯奉天县。

15 李辅国因为求任宰相没有得到，怨恨萧华。庚午(疑误)，肃宗任命户部侍郎元载为京兆尹。元载到李辅国那里坚决辞让，李辅国知道他的意图。壬寅(二十三日)肃宗任命司农卿陶锐为京兆尹。李辅国对肃宗说萧华专权，请求罢免他的宰相职务，肃宗不同意。李辅国坚持请求，肃宗才勉强同意，于是李辅国引荐元载来取代萧华。戊申(二十九日)，萧华被罢去宰相，任礼部尚书，元载被任命为同平章事，仍然兼任度支使、转运使。

16 建巳月庚戌朔(四月初一)，泽州刺史李抱玉在泽州城下击败史朝义的军队。

17 壬子(初三)，楚州刺史崔侁上表说，有一名叫真如的尼姑，在恍惚中登天，见到了上帝，上帝赐给她十三枚宝玉，说道："中原有灾难，用这些宝玉可以镇压。"大臣们上表祝贺。

18 甲寅(初五)，太上皇玄宗在神龙殿驾崩，享年七十八岁。乙卯(初六)，将太上皇的神座迁到太极殿。肃宗因为卧病不起，在内殿举哀，大臣们在太极殿举哀。有四百多名蕃官划破面孔、割耳表示哀悼。丙辰(初七)，肃宗命令苗晋卿总摄冢宰之职。自从仲春以来，肃宗卧病不起，听说太上皇驾崩，十分哀痛，病情由此加重，便命令太子监理国政。甲子(十五日)，肃宗下诏改年号为宝应，又以

建寅月为正月，其他月份都恢复旧称。大赦天下。

19 从前，张后与李辅国互相勾结，掌握大权，独断专行，晚年时，二人有了裂痕。内射生使三原人程元振与李辅国结成一党。肃宗病情恶化，张后召见太子，对他说："李辅国长期执掌禁军，皇上的制敕都从他手中发出，又擅自威逼太上皇迁到太极宫，他的罪行很大，所忌恨的就是我和太子你了。如今皇上已处在弥留之际，李辅国暗中与程元振图谋作乱，不能不杀。"太子哭着说："陛下病情十分危急，他们二人都是陛下有功勋的旧臣，一旦不告诉陛下而杀掉他们，必然会使陛下震惊，恐怕承受不住。"张后说："那么太子暂且回去，我再慢慢考虑。"太子出去后，张后召见越王李系，对他说："太子仁慈软弱，不能杀掉贼臣，你能够办这件事吗？"李系回答说："能。"于是李系便命令内谒者监段恒俊挑选勇敢有力的宦官二百多人，在长生殿后授给他们铠甲兵器。乙丑(十六日)，张后以皇上的命令召见太子。程元振知道了张后的阴谋，悄悄地将此事告诉了李辅国，又在陵霄门埋下伏兵，等待太子的到来。太子来到后，程元振告诉他皇后发难。太子说："一定没有这样的事，皇上病重才召见我，我难道可以怕死而不去吗！"程元振说："社稷事大，太子万万不可入宫。"于是派士兵将太子送到飞龙厩，并且让全副武装的士兵守住他。当天夜里，李辅国、程元振率军来到三殿，逮捕越王李系、段恒俊以及掌管内侍省事务的朱光辉等一百多人，将他们囚禁起来。又以太子的命令将张后迁到别殿。当时肃宗在长生殿，使者逼着张后离开长生殿，将她和左右数十人一起幽禁在后宫，宦官和宫女都惊恐害怕，纷纷逃散。丁卯(十八日)，肃宗驾崩。李辅国等人杀掉张后和李系以及兖王李侗。这一天，李辅国才带着太子，让他身着素服，在九仙门与宰相相见，讲述太上皇驾崩以后宫中的一系列变故。并且伏地哭拜，太子这才开始行使监国的权力。戊辰(十

九日),太子在两仪殿给大行皇帝发丧,宣读遗诏。己巳(二十日),唐代宗即位。

20 高力士遇到大赦,返回京师,到朗州时,听说太上皇玄宗驾崩,放声大哭,呕血而死。

21 甲戌(二十五日),代宗任命皇子奉节王李适为天下兵马元帅。

22 李辅国自恃有功而更加专横,公然对代宗说:"陛下住在宫中就可以了,外面的事让老奴处理。"代宗内心忿忿不平,但因李辅国正掌握着禁军,所以表面上对他尊敬。乙亥(二十六日)代宗尊称李辅国为尚父,而不直呼其名,事无大小都征询他的意见,臣下出入宫中都先见李辅国,李辅国也安然处之。代宗任命内飞龙厩副使程元振为左监门卫将军。掌管内侍省事务的朱光辉以及内常侍啖庭瑶、隐士李唐等二十多人都被流放到黔中。

23 从前,李国贞治军严厉,朔方将士很不高兴,都思念郭子仪,所以王元振乘机作乱。郭子仪来到军中,王元振自以为有功,郭子仪说:"你身临敌境,杀害主将,如果叛贼乘此机会进攻,那么绛州就完了。我身为宰相,难道要接受一个士兵的的私托吗?"五月庚辰(初二),郭子仪将王元振及其同谋四十人抓起来,全部杀掉。辛云京听说此事后,也推究审问杀害邓景山的几十个人,然后将他们杀掉。因此河东诸镇大都遵奉法令。

24 壬午(初四),代宗任命李辅国为司空兼中书令。

25 党项进犯同官、华原。

26 甲申(初六),代宗任命平卢节度使侯希逸为平卢、青、淄等六州节度使,由此青州节度使有了平卢的称号。

27 乙酉(初七),代宗改封奉节王李适为鲁王。

28 代宗追封他的母亲吴妃为皇太后。

29 壬辰(十四日),代宗将礼部尚书萧华贬为峡州司马。这是由于元载迎合李辅国的意图,诬告萧华有罪。

30 代宗下令大小乾元通宝钱都以一当一,百姓这才安心。

31 自从史朝义围困宋州以来已有数月,城中粮食已经用尽,宋州即将陷落,刺史李岑束手无策。遂城府果毅开封人刘昌说:"粮仓中还有几千斤酒曲,请捣碎吃,不出二十天,李太尉必定前来救援我们。城东南角最危急,请让我前去防守。"这时,李光弼来到临淮,诸位将领认为史朝义兵力还很强大,请求向南退保扬州。李光弼说:"朝廷依靠我来决定安危,我再退缩,朝廷还指望什么呢!况且我出其不意,贼军哪里知道我军众寡!"于是直赴徐州,派兖郓节度使田神功进击史朝义,将史朝义打得大败。起先,田神功已经攻克刘展,留恋扬州不愿回去,太子宾客尚衡与左羽林大将军殷仲卿在兖州、郓州相互攻击,听说李光弼到来,都慑于李光弼的威望,田神功急速返回河南,尚衡、殷仲卿也相继入朝。

李光弼在徐州,只有军队的事情自己决断,其余一切事务都委托判官张惨处理。张惨为政精明,处理事务很快,诸将陈述事情,李光弼多让他们与张惨商议,诸将事奉张惨如同事奉李光弼,因此军中整肃,东夏得以安宁。先前,田神功从副将出身作到节度使,将前节度使判官刘位等人留在节度使幕府中,大模大样接受他们的叩拜;等到看到李光弼与张惨行对等礼时,才大吃一惊,于是一一拜谢刘位等人,说道:"田神功行伍出身,不懂礼仪,诸位为什么也不说,铸成田神功的错呢?"

32 丁酉(十九日),大赦天下。

33 代宗册封皇子益昌王李邈为郑王,李延为庆王,李迥为韩王。

34 来瑱听说让他去淮西任节度使,十分害怕,进言说:"淮西

没有粮食，请等到收麦后再动身前去。”同时又暗示将领们挽留自己。代宗想息事宁人，壬寅(二十四日)，再次任命来瑱为山南东道节度使。

35 飞龙副使程元振谋划夺取李辅国的权力，悄悄地请求代宗对李辅国稍加制裁。六月己未(十一日)，代宗解除了李辅国行军司马及兵部尚书的职务，其余职务不变，让程元振取代李辅国兼任元帅行军司马，还让李辅国迁出皇宫到外面的宅第居住。于是人们都互相庆贺。李辅国这才害怕起来，上表请求解职。辛酉(十三日)，代宗罢免了李辅国兼任的中书令职务，进爵位为博陆王。李辅国入宫致谢，愤恨哽咽地对代宗说道：“老奴侍候不了郎君了，请让老奴到九泉之下去侍候先帝吧！”代宗仍然安慰劝说一番，然后让他回去。

36 壬戌(十四日)，代宗任命兵部侍郎严武为西川节度使。

37 襄邓防御使裴茷驻军穀城，既然得到了肃宗的密敕，便率领部下二千人沿汉水奔赴襄阳，己巳(二十一日)在穀水北岸布阵。来瑱率军迎战，询问裴茷率军前来的原因，裴茷回答说：“尚书不接受朝廷的命令，所以我才来。如果你接受取代你的命令，我自当解甲而归。”来瑱说：“我已经承蒙皇上的恩典，再次留下来镇守襄阳，还有什么要接受替代的呢？”说罢便取出代宗的敕令以及告身给裴茷看，裴茷惊疑不解。来瑱与节度副使薛南阳纵兵夹击，将裴茷打得大败，在申口追上裴茷，将他抓获，押送京师。代宗赐他死。

38 乙亥(二十七日)，代宗任命通州刺史刘晏为户部侍郎兼京兆尹，担任度支使、转运使、盐铁使、铸钱使等职。

39 秋季，七月壬辰(十五日)，代宗任命郭子仪总领朔方、河东、北庭及潞、仪、泽、沁、陈、郑等节度使行营，以及兴平等军副元帅。

40 癸巳(十六日),剑南兵马使徐知道谋反,派军队扼守要害地区,抵挡严武,严武无法前进。

41 八月,桂州刺史邢济征讨西原贼军统帅吴功曹等人,将他们平定。

42 己未(十三日),徐知道被他的部将李忠厚杀掉,剑南叛军全部平定。

43 乙丑(十九日),山南东道节度使来瑱入朝承认有罪,请求恕罪,代宗对他很优待。

44 己巳(二十三日),郭子仪从河东入朝。当时程元振当权,他忌妒郭子仪功高任重,多次在代宗面前说郭子仪的坏话。郭子仪心里不安,上表请求解除副元帅、节度使的职务。代宗慰劳安抚他,于是郭子仪便留在京师。

45 台州贼军统帅袁晁攻陷浙东各州,改年号为宝胜,深受赋税之苦的百姓大多归附袁晁。李光弼派遣军队在衢州进攻袁晁,将他击败。

46 乙亥(二十九日),代宗改封鲁王李适为雍王。

47 九月庚辰(初四),代宗任命来瑱为兵部尚书、同平章事,兼任山南东道节度使。

48 乙未(十九日),代宗提升程元振为骠骑大将军兼内侍监。

49 左仆射裴冕担任山陵使,商议事情时,有时意见与程元振不一致,丙申(二十日),代宗将裴冕贬为施州刺史。

50 代宗派遣中使刘清潭出使回纥,重新建立过去的友好关系,并想征调回纥军队讨伐史朝义。刘清潭来到回纥王大庭,当时回纥登里可汗已经受到史朝义的诱惑,史朝义曾对他说:“唐室相继有大丧事,如今中原没有皇帝,可汗应当迅速前来共同收取唐室府库的财物。”回纥可汗信以为真。刘清潭将诏书递给可汗,说道:

“先帝虽然驾崩，但是现今的皇上已经即位，皇上就是过去的广平王，曾与叶护共同收复两京。”当时回纥已经调动军队到三受降城，看到州、县都成为废墟，产生了瞧不起唐朝的念头，于是困辱刘清潭。刘清潭便派遣使者回朝汇报情况，并且说：“回纥调动全国十万军队前来了！”京师上下大为震骇。代宗派遣殿中监药子昂前去忻州南面慰劳回纥军队。从前，回纥毗伽阙可汗曾向唐朝为登里求婚，肃宗将仆固怀恩的女儿嫁给登里为妻，成为登里可敦。回纥可汗请求与仆固怀恩会面，仆固怀恩当时在汾州，代宗命他前去见面。仆固怀恩对回纥可汗说对唐朝的恩典信义不能辜负，回纥河汗很高兴，派遣使者上表，请求帮助唐朝讨伐史朝义。回纥可汗想从蒲关进入关中，经由沙苑，出潼关向东开拔，药子昂劝可汗说：“关中多次遭受兵荒，州县萧条，没有东西可以供给，恐怕会使可汗失望。叛军全在洛阳，请可汗从土门攻略邢州、洺州、怀州、卫州，向南进军，得到各州的资财，用来补充军备。”回纥可汗不同意。药子昂又请回纥可汗“从太行山南下，占据河阴，卡住叛军的咽喉。”回纥可汗也不同意。药子昂又请回纥可汗“从陕州大阳津渡过黄河，食用太原仓的粟米，与诸道军队一起进军”。回纥可汗这才同意。

51 袁晁攻陷信州。

52 冬季，十月，袁晁攻陷温州、明州。

53 代宗任命雍王李适为天下兵马元帅。辛酉(十六日)，雍王李适向代宗辞行，代宗任命兼任御史中丞的药子昂、魏琚为左右厢兵马使，中书舍人韦少华为判官，给事中李进为行军司马，前去陕州会合诸道节度使和回纥军队，共同进军讨伐史朝义。代宗想让郭子仪担任李适的副手，程元振、鱼朝恩等人阻止，代宗只好作罢。另外任命朔方节度使仆固怀恩为同平章事兼绛州刺史，统领各军节度行营，担任李适的副手。

54 代宗在东宫当太子时，因为李辅国专横跋扈，心里忿忿不平，等到即位后，因为李辅国有杀掉张后的功劳，不想公开杀掉他。壬戌(十七日)夜里，盗贼进入李辅国的宅第，杀掉李辅国，带了他的头和一条臂走了。代宗敕令有关部门捕捉盗贼，又派遣中使慰问李辅国的家属，为他刻了一个木脑袋来安葬李辅国，还追赠他为太傅。

55 丙寅(二十一日)，代宗命令仆固怀恩和他母亲、妻子都到行营去。

雍王李适到达陕州时，回纥可汗驻扎在陕州河北县，李适与僚属随从数十人乘马前往看望回纥可汗。回纥可汗叱责李适不行拜舞大礼，药子昂回答说，按照礼仪不应当这样。回纥将军车鼻说："唐朝天子与可汗已经结为兄弟，对雍王来说，可汗是叔父，怎么能不拜舞呢？"药子昂说："雍王是天子的长子，如今又为元帅。哪里有中国的储君向外国可汗拜舞的道理呢！况且太上皇和先帝尚未出殡，也不应该舞蹈。"力争好长时间，于是车鼻将药子昂、魏琚、韦少华、李进各打一百鞭，以李适年少不懂事，遣送回营。魏琚、韦少华过了一夜就死了。

戊辰(二十三日)，各路军队从陕州出发，仆固怀恩与回纥左杀为前锋，陕西节度使郭英乂、神策观军容使鱼朝恩殿后，从渑池入攻洛阳；潞泽节度使李抱玉从河阳入攻洛阳，河南等道副元帅李光弼从陈留入攻洛阳。雍王李适留守陕州。辛未(二十六日)，仆固怀恩等在同轨驻扎。

史朝义听说官军即将到达，便与诸将商议对策。阿史那承庆说："如果唐朝单独率领汉军前来，就应当率领全军与他们决战。如果与回纥军队一起来，兵锋锐不可挡，我们就应该退守河阳，避其锋芒。"史朝义不同意。壬申(二十七日)，官军到达洛阳北郊，分兵

夺取怀州。癸酉(二十八日),官军攻克怀州。乙亥(三十日),官军在横水布阵。数万叛军,设置栅栏,各自固守,仆固怀恩在西原布阵抵挡叛军。又派遣劲骑以及回纥军队出南山攻到栅栏东北,里外合击,将叛军打得大败。史朝义率领他所有的精锐部队十万人前去救援,在昭觉寺布阵,官军急速冲击敌阵,杀伤很多敌军,但贼军阵势仍然没有动摇。鱼朝恩派遣射生军五百人奋力冲杀,虽然叛军死者众多,但阵势仍如当初。镇西节度使马璘说:"事情急迫了!"于是单枪匹马奋力冲击,夺得叛军两块盾牌,突入千军万马之中。叛军纷纷倒下,大部队乘机突入敌阵,叛军大败。双方转战到石榴园、老君庙一带,叛军又遭惨败,人马互相践踏,填满了尚书谷。官军杀死六万人,捕获二万人,史朝义仅率领数百名轻骑向东逃窜。仆固怀恩进而攻克东京以及河阳城,抓获史朝义的中书令许叔冀、王伾等人,遵照代宗的制令又将他们释放了。仆固怀恩留在河阳回纥可汗的营帐中,派他的儿子右厢兵马使仆固玚以及朔方兵马使高辅成率领步、骑兵一万多人乘胜追击史朝义,到达郑州时,又与叛军交战,都取得了胜利。史朝义逃到汴州,他的陈留节度使张献诚紧闭城门,拒绝让他进城,史朝义又逃奔濮州,张献诚打开城门出城向官军投降。

回纥军队进入东京,肆意杀掠,死者数以万计,大火几十天都没有熄灭。朔方、神策军也因为东京、郑州、汴州、汝州都是叛军控制的区域,所过之处大肆虏掠,三个月之后才停止。一排排的房屋被毁坏荡尽,百姓都只好穿上纸衣。回纥可汗将他们所掠的财物全部存放到河阳,留下他的将领安恪看守。

十一月,丁丑(初二),捷报传到京师。

史朝义从濮州北渡黄河,仆固怀恩进攻并攻克了滑州,又在卫州追上史朝义,将他击败。史朝义的睢阳节度使田承嗣等人率兵四

万多人与史朝义会合，又前来抵抗。仆固玚将他们击败，长驱直入，到达昌乐县东面。史朝义率领魏州的军队前来交战，又兵败退走。于是邺郡节度使薛嵩献出相州、卫州、洺州、邢州，向陈郑、泽潞节度使李抱玉投降。恒阳节度使张忠志献出赵州、恒州、深州、定州、易州，向河东节度使辛云京投降。薛嵩是薛楚玉的儿子。李抱玉等人已进军到薛嵩的军营中，检查他的部队，薛嵩等人都接受李抱玉派人取代。没过多久，仆固怀恩让他们都官复原位。因此，李抱玉、辛云京怀疑仆固怀恩怀有二心，分别上表说到此事，朝廷暗地里防备仆固怀恩。仆固怀恩也上书为自己辩护，代宗安慰和勉励他一番。辛巳(初六)，代宗下制令："东京以及河南、河北接受伪职的人概不追究。"

56 己丑(十四日)，代宗任命户部侍郎刘晏兼任河南道水陆转运都使。

57 丁酉(二十二日)，代宗任命张忠志为成德军节度使，统领恒州、赵州、深州、定州、易州，赐姓为李，名为宝臣。从前，辛云京率领军队将要东出井陉，常山副将王武俊劝李宝臣说："如今河东军队十分精锐，出境远征，势不可敌。况且我们以少挡多，以曲遇直，如果交战就必定会众叛亲离，固守就必然会溃败，你应该好好考虑。"李宝臣便撤除守备，率五州前来投降辛云京。等到李宝臣又任节度使后，认为王武俊的计策很好，提拔他为先锋兵马使。王武俊本是契丹族人，原名没诺干。

郭子仪因为仆固怀恩有平定河朔的功劳，请求代宗将副元帅的职位让给他。己亥(二十四日)，代宗任命仆固怀恩为河北副元帅，加任左仆射兼中书令、单于、镇北大都护、朔方节度使。

史朝义逃到贝州，与他的大将薛忠义等二节度使会合，仆固玚一直追击到临清县，史朝义从衡水率军三万回师反攻，仆固玚设下

伏兵将他们击退。此时回纥军队又抵达临清县，官军势力更加壮大，于是追击史朝义。在下博县东南双方大战，贼军大败，成堆的尸体随着河流冲走了。史朝义逃往莫州。仆固怀恩部下都知兵马使薛兼训、兵马使郝庭玉在下博县与田神功、辛云京会合后，便进军莫州，围攻史朝义，青淄节度使侯希逸也随后赶到。

58 十二月庚申(十六日)，首次在祭祀天地时附祭太祖。

唐代宗广德元年(癸卯，公元 763 年)

1 春季，正月己卯(初五)，代宗追谥吴太后为章敬皇后。

2 癸未(初九)，代宗任命国子祭酒刘晏为吏部尚书、同平章事，度支使等职务仍然不变。

3 从前，来瑱在襄阳时，程元振曾经请求和嘱托他办事，来瑱没有答应；等到来瑱担任宰相后，程元振诬陷来瑱说了对代宗不恭敬的话。王仲升在贼军中，曾因表示屈服才得以偷生，贼军被平定后，他回归朝廷，与程元振关系很好，便奏称来瑱与贼军合谋，致使自己被贼军抓获。壬寅(二十八日)，来瑱被削去官爵，流放播州，在流放的路上被代宗赐死，因此藩镇都对程元振恨得咬牙切齿。

4 史朝义屡次出战，都遭失败，田承嗣劝说史朝义，他亲自前往幽州征调军队，回救莫州，请求让自己留下守卫莫州。史朝义采纳了他的建议，挑选五千精锐骑兵从北门冲出包围。史朝义离去之后，田承嗣马上举城投降，将史朝义的母亲、妻子、儿子一起送到官军那儿。于是仆固玚、侯希逸、薛兼训等人率领三万士兵追击史朝义，在归义县追上了史朝义，双方交战，史朝义又败走。

当时史朝义部下范阳节度使李怀仙已经通过中使骆奉仙向朝廷请求投降，并派遣兵马使李抱忠率领三千士兵镇守范阳县。史朝义来到范阳，李抱忠不让他入城。官军即将追到，史朝义派人将大部队留在莫州、轻装骑兵前来征调军队救援的意图告诉了李抱忠，

并且用君臣道理责备他，李抱忠回答说："老天不让燕人做皇帝，唐室又复兴了，今天既然已经归顺唐朝，难道可以再反覆，就不愧对三军将士吗？大丈夫以诡计相图为可耻，但愿你能早点选择后路，考虑保全自己。况且田承嗣一定已经叛变了，不然的话，官军怎么能够追到这里呢！"史朝义十分害怕，说："从早晨以来，我们滴水未进，难道不能让我们吃一顿饭吗？"李抱忠便让人在城东供应膳食。于是史朝义手下的范阳人一起向史朝义叩拜辞别而去，史朝义只是痛哭流涕而已，吃罢饭，独自与数百名胡人骑兵离去。史朝义向东奔赴广阳，广阳也不接收他们。史朝义想向北进入奚、契丹境内，来到温泉栅时，李怀仙派兵追上了他们。史朝义走投无路，在树林中上吊自杀，李怀仙割取了他的头颅献给朝廷。仆固怀恩与各路军队都回军。

甲辰(三十日)，史朝义的头颅被送到了京师。

5 闰正月己酉(初五)夜里，有十五名回纥人侵犯含光门，冲进鸿胪寺，守门人不敢制止他们。

6 癸亥(十九日)，代宗任命史朝义部下的降将薛嵩为相、卫、邢、洺、贝、磁六州节度使，田承嗣为魏、博、德、沧、瀛五州都防御使，李怀仙仍在故地担任幽州、卢龙节度使。当时河北各州都已投降，薛嵩等人迎接仆固怀恩，在他坐骑前叩拜，恳求让他们留在军中效力，仆固怀恩也害怕贼军平定后会失宠，所以上奏让薛嵩等人以及李宝臣留下来，分别统率河北各藩镇，成为他的党羽外援。朝廷也厌恶战争，只希望天下无事，因而将河北交给他们。

7 回纥登里可汗回国，他的部众在所经之地搜劫财物，由官府供给他们粮食，稍有不如意的地方，就动手杀人，无所顾忌。陈郑、泽潞节度使李抱玉想派遣下属官吏办理招待和供应的事，但因为害怕，人人都推托，唯独赵城县尉马燧请求去办理。等到回纥军即

将到达时，马燧先派人贿赂他们的首领，约定不得残暴抢劫，首领给他留下了一面旗，说道："如果有违反命令的人，你可以自行杀掉他们。"马燧让死囚作随从，稍有违令，便立即杀掉。回纥人互相对视，大惊失色，于是经过境内的回纥人都拱手遵守规约。李抱玉十分惊奇，马燧借此机会劝说李抱玉，说道："我与回纥人交谈过，对他们情况颇为了解。仆固怀恩自恃有功，傲慢不顺，他的儿子仆固玚喜欢逞能，轻率浮躁，如今在国内树立田承嗣、李宝臣、李怀仙、薛嵩四员将帅，对外结交回纥，一定有窥视河东、泽潞的志向，应当好好地防备他们。"李抱玉认为确实如此。

8 从前，长安人梁崇义以羽林射生军跟随来瑱镇守襄阳，历经升迁，任右兵马使。梁崇义有勇力，能够弯卷铁器，舒展铁钩，生性刚毅，沉默寡言，很得人心。来瑱入朝时，命令诸将分别戍守各州，来瑱死后，戍守各州的将士都纷纷逃回襄阳。行军司马庞充率领二千士兵奔赴河南，到达汝州时，听说来瑱去世，便率军回袭襄州。左兵马使李昭抵抗庞充，庞充逃往房州。梁崇义从邓州率领戍守的军队返回襄阳，他与李昭和节度副使薛南阳互相推让不肯做统帅，很长时间决定不下，大家都说："军队非梁崇义统帅不可。"于是推举梁崇义为统帅。不久梁崇义杀掉了李昭和薛南阳，并向代宗作了奏报，代宗不能讨伐他。三月甲辰(初一)，代宗任命梁崇义为襄州刺史、山南东道节度留后。梁崇义奏请为来瑱改葬，并建立祠堂，自己不在来瑱的厅堂和正堂居住。

9 辛酉(十八日)，代宗将至道大圣大明孝皇帝葬在泰陵，庙号为玄宗。庚午(二十七日)，将文明武德大圣大宣孝皇帝葬在建陵，庙号为肃宗。

10 夏季，四月庚辰(初七)，李光弼奏称已经抓获袁晁，浙东地区的叛乱全部平息。当时，袁晁聚集了近二十万人马，辗转进攻州

县，李光弼派遣部将张伯仪率领军队讨伐，镇压了他们。张伯仪是魏州人。

11 郭子仪多次进言说："吐蕃、党项不可忽视，应当及早防备他们。"

12 辛丑(二十八日)代宗派遣兼御史大夫李之芳等人出使吐蕃，他们被吐蕃扣留，二年之后才得以回到唐朝。

13 大臣们三次上表请求立太子，五月癸卯(初一)，代宗下诏允许等到秋收后商议此事。

14 丁卯(二十五日)，唐代宗颁布制令分割河北各州：将幽州、莫州、妫州、檀州、平州、蓟州归属幽州统管；恒州、定州、赵州、深州、易州归属成德军统管；相州、贝州、邢州、洺州归属相州统管；魏州、博州、德州归属魏州统管；沧州、棣州、冀州、瀛州归属青淄统管；怀州、卫州、河阳归属泽潞统管。

15 六月癸酉(初一)，礼部侍郎华阴人杨绾上奏认为："古代选官必须考核他的操行，近代选官则专门崇尚文章。从隋炀帝开始设置进士科以来，还只是考试策论而已；到唐高宗时，考功员外郎刘思立首次上奏，考进士科要加试杂文，明经科加试帖经，从此积成弊端，又转变成习俗。朝廷的公卿大臣以此来看待士人，家中长辈以此来教导儿子，其中明经科的考试，人们背诵帖括经书以求侥幸及第。而且，让举人都自己呈递谱牒前来应试，如此一来，要想让他们回归淳朴，崇尚清廉忍让，怎么做得到呢！请让县令察举孝廉之士，取那些在乡里表现出众的，以及饱读经书的人，推荐他们到州里。经过刺史对他们的考试，再送到尚书省。让他们各自选一部经典，朝廷选择儒学之士作考官，考问他们经义二十条，对策三道，考试成绩优秀的便按资历名次授予官职，中等的给予录选的资格，下等的让他们回去。再者，考老庄的道举也同治理国家无干，希望与

明经、进士二科的考试一起停止。”代宗命令各有关部门共同商议，给事中李栖筠、左丞贾至、京兆尹严武都与杨绾的意见相同。贾至的意见认为：“如今考试经学的人以帖括经书的文字来断定是否精通经典，考试文章的人以是否音从文顺来辨别文章的好坏，这种风气颓废衰败，确实应当更改。然而从东晋以来，人们都侨居他乡，在故乡居住的士人，不到百分之一二，请求朝廷同时广设学校，确保在故乡的人得到乡里的推举，寓居他乡的人得到学校的推举。”代宗敕令礼部拟定科举考试条陈，再上报给他。杨绾又请求代宗设置五经秀才科。

16 庚寅（十八日），代宗任命魏博都防御使田承嗣为节度使。田承嗣检索所辖的全部户籍人口，强壮者都入册让他们当兵，只让老弱者耕种庄稼，数年时间便拥有十万大军。他又挑选骁勇刚健的士兵一万人保卫自己，称之为牙兵。

17 同华节度使李怀让被程元振所诬陷，恐惧自杀身亡。

资治通鉴第二百二十三卷

唐纪三十九　　唐代宗广德元年(癸卯,公元 763 年)

1 秋季,七月壬寅(初一),大臣们为唐代宗进献尊号,称作宝应元圣文武孝皇帝。壬子(十一日),大赦天下,改年号为广德。征讨史朝义有功的将领加官进爵,封赏食邑,各有等差。又册封回纥可汗为颉咄登蜜施合俱录英义建功毗伽可汗,册封回纥可敦为娑墨光亲丽华毗伽可敦,回纥左杀、右杀官职以下的将领也都有封赏。

2 戊辰(二十七日),杨绾提出新的科举考试条例:秀才问经义二十条,对策五道。国子监推举的人才,首先让博士向国子祭酒推荐,通过国子监祭酒考试后,再送到尚书省,如同科举制度中乡贡法一样。明法科的考试,则委托刑部进行。有人认为明经、进士二科的考试实施已久,不可以突然改变。杨绾的建议虽然未能实施,但有识之士却认为它是切实可行的。

3 代宗任命仆固玚为朔方行营节度使。

4 吐蕃侵入大震关,攻陷兰州、廓州、河州、鄯州、洮州、岷州、秦州、成州、渭州等地,河西、陇右地区均为吐蕃占领。自从武德年间以来,唐朝向外开拓疆域,地域与西域相连。在这些地区都设置了都督、府、州、县等。开元年间,朝廷设置朔方、陇右、河西、安西、北庭各节度使管理西北地区,每年征发崤山以东的壮丁为戍守士

卒，丝织品为军费，开荒屯田，为军队提供食粮，设置监牧，蓄养牛马，军城和巡逻哨所，万里相望。及至安禄山反叛，边镇的精锐部队都被抽调回来援救朝廷，称为行营。剩下留守边镇的部队势单力薄，吐蕃军队便逐渐地将他们蚕食。数年时间，西北地区数十州相继沦陷，自凤翔以西，邠州以北，均为吐蕃军队所占领。

5 当初，仆固怀恩奉肃宗诏令在太原与回纥可汗会晤，因为回纥可汗是仆固怀恩的女婿，河东节度使辛云京害怕他们合谋袭击军府，所以关闭城门，守备森严，也不去犒劳他们的部队。史朝义被平定后，仆固怀恩奉诏送回纥可汗北出边塞，往来途中经过太原，辛云京都闭城不见。仆固怀恩恼羞成怒，向代宗一一禀报，但是没有得到答复。仆固怀恩率领朔方镇兵数万人驻扎汾州，派遣其子御史大夫仆固玚率领士兵一万人驻扎榆次，副将李光逸、李怀光、张维岳等分别驻扎祁县、晋州、沁州。李怀光本是勃海靺鞨人，姓茹，是朔方将领，因功而被赐姓为李。中使骆奉仙到达太原，辛云京与他深深结纳，对他说仆固怀恩与回纥共谋叛乱，谋反的迹象已经暴露。骆奉仙在返京途中经过仆固怀恩的驻地，仆固怀恩当着自己母亲的面设宴款待骆奉仙。宴席中，仆固怀恩的母亲多次责问骆奉仙说："你与我儿子是结拜兄弟，如今又和辛云京亲近，你为什么要两面结交呢！"酒喝到尽兴时，仆固怀恩起身舞蹈，骆奉仙将缠头彩物赠送给他。仆固怀恩想要酬谢，说道："到端午节时，我们再开怀痛饮一天。"骆奉仙坚持请求要返回京师，仆固怀恩便将他的马藏匿起来，骆奉仙对随从说："早晨，仆固怀恩的母亲来责问我，仆固怀恩又藏了我的马，他们将要杀掉我了。"夜里，骆奉仙跳墙而逃。仆固怀恩大惊，赶紧追上去将马还给他。八月癸未(十三日)，骆奉仙回到长安，上奏说仆固怀恩图谋造反；仆固怀恩也将全部情况上奏代宗，请求杀掉辛云京、骆奉仙。代宗不问双方情由，发优抚颁诏书

让他们和解。

仆固怀恩自认为，从他兴师讨伐叛军以来，每次战斗他都竭力拼杀，一家为报效朝廷而牺牲的家属就达四十六人，女儿远嫁回纥，又劝说回纥出兵，再度收复西京长安、东都洛阳，平息河南、河北地区的叛乱，功绩谁也无法相比。但是，如今蒙受谗人的诬陷，怨愤重重。他上书为自己辩解，认为："先前奉诏送回纥可汗回国，我倾家荡产，才使得回纥可汗踏上归途。但是我们路经太原时，辛云京、骆奉仙不仅紧闭城门，不出来恭迎，还命令部下悄悄地出来盗窃财物。这一切引起了回纥人的愤怒，屡次打算纵兵掳掠，幸亏我竭力劝阻，缓和矛盾，方使得他们出塞回国。辛云京、骆奉仙害怕我先上奏论理，于是妄称回纥人设置军备，又与李抱玉相互勾结罗织我的罪名。我冷静下来，默默地思索着，我的罪状有六条：第一，过去同罗叛乱，我为先帝扫清了河曲。第二，我儿子仆固玢被同罗俘虏，后来乘机逃回，我将他处斩以号令将士。第三，我有二个女儿远嫁外夷，为了国家而和亲，以消灭叛军。第四，我与儿子仆固玚不顾生死，为国效命。第五，河北叛军近来归附朝廷，节度使手中仍然掌握重兵，我前去抚慰，安定军心，使他们不再反叛。第六，我劝说回纥，使他们出兵解救朝廷的危难，天下已经平定，我又送他们回国。我既然有六条罪状，确实应当杀头，只该饮恨九泉、含冤千古，还有什么可说的呢！我深受朝廷的大恩，夙夜都想着到陛下身边侍奉。然而来瑱被杀，朝廷没有公布他的罪状，诸道节度使谁不疑虑恐惧呢！近来听说陛下颁诏要召回几个人，但是，他们都不敢来。这实际上是他们畏惧宦官的谗言，害怕枉遭陛下的杀戮。难道是大臣们不忠诚吗？恰恰相反，这正是因为邪恶的宦官伴随在陛下的身边的缘故。况且，我前后上奏控告骆奉仙，所言均是事实，但是，陛下不仅不处置骆奉仙，而且愈加宠幸。这都是由于象骆奉仙一类人结党

营私，蒙蔽陛下视听的缘故。我私下听说地方上每次派遣使者上奏言事，陛下都说要与骠骑大将军程元振商议，却从来不曾委托宰相来决定事情是否可行。有时，陛下让使者滞留数月而不能返回，使得地方上更加疑虑。比如我所统领的朔方将士，功劳最大，是先帝中兴的中坚人物，又是陛下蒙尘落难时的旧部，陛下却未曾另外给予嘉奖，反而听信那些诬陷嫉妒之辞。先前郭子仪已被猜疑，如今我又遭到诋毁。古语说鸟尽弓藏，我相信此话一点不假。陛下相信那些托言诬陷之词，这与指鹿为马有什么不同呢？倘若陛下不采纳我诚恳的意见，并且依然如故的话，我实在不敢保家，陛下又岂能安国！忠言有利于行事，只有请陛下考虑了。我想公然入朝，恐怕部下会阻拦我。现在我假托巡视晋州、绛州，在那里逗留拖延。我恳求陛下特派一人到绛州问候我，我就与他一同入朝。”

九月壬戌(二十二日)，代宗派裴遵庆到仆固怀恩那儿去宣谕圣旨，并且观察他的去留动向。仆固怀恩一见到裴遵庆，立即抱住他的脚，痛哭流涕，诉说冤屈。裴遵庆对他说，皇上恩重如山，并劝令他入朝觐见皇上。仆固怀恩表示赞同。但是，仆固怀恩的副将范志诚认为这样不行，劝说道：“如果你相信他的甜言蜜语，入朝如同来瑱一样，就不可能再回来了！”第二天，仆固怀恩拜见裴遵庆，以怕死为由，请求让他的一个儿子随同裴遵庆入朝。范志诚又认为不可以这样做，裴遵庆只好回去了。御使大夫王翊出使回纥回来，仆固怀恩早先与回纥可汗往来，害怕王翊泄露这些事，于是将他扣留。

6 吐蕃军队入侵唐朝，边镇将领告急，但是程元振不向代宗禀报。冬季，十月，吐蕃军队进犯泾州，泾州刺史高晖举城投降。于是，高晖为吐蕃军队作向导，引导他们向内地深入。吐蕃军队经过邠州时，代宗才知道这个消息。辛未(初二)，吐蕃军队进犯奉天、武功，

京师大为震惊。代宗下诏任命雍王李适为关内元帅，郭子仪为副元帅，出镇咸阳抵御吐蕃军队的进攻。

郭子仪闲居京师已久，部下早已离散。这时，郭子仪才临时招募，征得骑兵二十人启程。到咸阳时，吐蕃率领吐谷浑、党项、氐、羌等各族军队二十多万人，漫山遍野，前后达数十里，已经从司竹园渡过渭河，顺着山脉向东涌来。郭子仪派遣判官中书舍人王延昌入朝奏报军情，请求增兵支援。程元振阻拦，王延昌竟然没有被代宗召见。癸酉(初四)，渭北行营兵马使吕月将率领精锐部队二千人，在盩厔以西打败了吐蕃军队。乙亥(初六)，吐蕃军队进犯盩厔，吕月将再次与敌军拼死作战，士兵全部战死，吕月将也为吐蕃军队擒获。

代宗正在操练军队，这时，吐蕃军队已经跨过便桥，代宗临事仓促，不知所措。丙子(初七)，代宗逃往陕州，官吏躲藏逃窜，禁军部队则一哄而散。郭子仪闻听此事，急忙从咸阳赶回长安，等到长安时，代宗已经走了。代宗才出宫苑门，渡过浐水，射生将王献忠就率领四百骑兵叛降后返回长安，胁迫丰王李珙等十王西去迎接吐蕃军队。当他们走到开远门内时，遇上郭子仪。郭子仪大声呵斥，王献忠跳下马来，跟郭子仪说道："如今皇上已经东迁，国家无主，您身为元帅，皇上的废立就在于您一句话了！"郭子仪没有回答，李珙上前说道："你为什么不说话！"郭子仪训斥他们一番，然后派兵护送他们前往行在。丁丑(初八)，代宗到达华州，这时，州府官吏早已逃散，无法为代宗一行提供食宿，随从将士不免饥寒交迫。幸亏碰上观军容使鱼朝恩率领神策军从陕州前来迎驾，于是代宗前往鱼朝恩的营帐。丰王李珙在潼关拜见代宗，代宗没有责怪他。然而，李珙退回到营帐中，出言不逊。大臣们上奏建议杀掉李珙，于是，代宗将他赐死。

戊寅(初九),吐蕃军队进入长安,高晖与吐蕃大将马重英等立已故邠王李守礼之孙李承宏为皇帝,更改年号,设置百官,任命前翰林学士于可封等人为宰相,吐蕃军队大肆抢劫府库市里的财物,焚毁居宅,长安城中一片萧条。苗晋卿正病卧在家,吐蕃派人将他抬来,胁迫他出任伪职,苗晋卿闭口不言,吐蕃也不敢杀他,此时溃散的禁军也到处抢劫,士人平民纷纷逃入山谷,躲避战乱。

辛巳(十二日),代宗到达陕州,一些官员也有逐渐到达的。郭子仪率领三十名骑兵从御宿川沿着山麓向东开来。郭子仪对王延昌说:"溃逃的禁军将士多在商州,如今,我们应当迅速前去收容他们,同时,征调防守武关的军队。几天之内,我军北出兰田,直指长安,吐蕃军队必定会望风而逃的。"郭子仪经过兰田时,遇到元帅都虞候臧希让、凤翔节度使高升,又得到近千名士兵。郭子仪和王延昌商量说:"溃逃的士兵到达商州,当地官吏一定会躲藏起来,那么当地就会人心大乱。"郭子仪派王延昌抄近路去商州安抚人心。诸将正在纵兵虏掠,听说郭子仪要来,都非常欣喜,甘愿听命。郭子仪恐怕吐蕃军队去进逼代宗的驻地,让军队停留在七盘。三日后,郭子仪才率军启程。等到达商州,郭子仪就收容残兵,与武关守军合起来共达四千人,这时军队的力量稍有振作。于是,郭子仪哭着晓喻将士,勉励他们要共雪国耻,攻取长安,将士们颇受感动,都表示愿意受郭子仪的统帅。郭子仪请太子宾客第五琦担任粮料使,供给军粮。代宗赐郭子仪诏书,因为担心吐蕃军队东出潼关,召他前往陕州。郭子仪上表说:"我不收复京城,无法来见陛下。如果我出兵兰田,吐蕃军队一定不敢向东出击。"代宗表示同意。鄜延节度判官段秀实劝说节度使白孝德率军前来急救国难,白孝德即日大举南下,奔赴京畿,与蒲州、陕州、商州、华州的军队同心协力,共击吐蕃军队。

吐蕃已经立广武王李承宏为皇帝，想掳掠长安城中的士人、妇女和工匠，然后整队回国。郭子仪派左羽林大将军长孙全绪率领二百骑兵出兰田，前去观察吐蕃军队的形势，命令第五琦代理京兆尹，让他与全绪一起行动，又命令宝应军使张知节率军跟随其后。长孙全绪到达韩公堆，白天就击鼓摇旗，夜里就燃起许多火堆，用来迷惑吐蕃军队。前光禄卿殷仲卿则聚集近一千人的军队保卫兰田，与长孙全绪内外呼应，又率领二百多骑兵直接渡过浐水。吐蕃军队害怕，而老百姓又哄骗他们说："郭令公已经从商州率领大军来了！军队多得数不清！"吐蕃军队信以为真，逐渐率军撤退。长孙全绪又派射生将王甫入城秘密纠集数百名少年，夜里在朱雀街击鼓呐喊，吐蕃军队更加惶恐不安，庚寅(二十一日)，他们便都逃跑了。高晖听到吐蕃军队已逃跑，也率领部下三百多名骑兵向东出逃，到达潼关时，被潼关守将李日越抓获并杀死。

壬辰(二十三日)，代宗下诏任命元载兼任元帅行军司马，第五琦为京兆尹。癸巳(二十四日)，任命郭子仪为西京留守。甲午(二十五日)，郭子仪从商州出发。己亥(三十日)，代宗任命鱼朝恩部将皇甫温为陕州刺史，周智光为华州刺史。

7 骠骑大将军、判元帅行军司马程元振大权独揽，为所欲为。人们害怕他超过李辅国。对军功卓著的将领，程元振都忌恨，总想加害于他们。吐蕃进犯唐朝时，程元振不及时上奏，致使代宗狼狈出走。代宗颁发诏书征调诸道军队，李光弼等人都忌恨程元振位居要职，没有一人前来赴难。朝廷内外也都咬牙切齿，敢怒而不敢言。太常博士柳伉上疏认为，"犬戎侵犯关陇地区，兵不血刃，就从容地进入京师，抢劫皇宫，焚烧陵寝，而士兵没有一人在拼死作战，这是将帅背叛陛下。陛下亲小人而远君子，天长日久，酿成大祸，而大臣们身居朝廷，却没有一人敢触犯龙颜，使陛下回心转意。这是公卿

大臣背叛陛下。陛下才出都城，老百姓便大声鼓噪，争夺府库，互相残杀，这是三辅地区背叛陛下。从十月初一日颁下诏书征调诸道军队以来，已有四十天，但是没有一兵一卒入关赴难，这是地方背叛陛下。内外叛离，陛下认为今天的形势是安全呢；还是危险呢？如果陛下认为形势危险，难道能高枕无忧，不为天下讨伐罪人吗！我听说良医治病要对症下药，不对症下药是没有好处的。陛下看看今天的病根，是什么原因使陛下落到这种地步呢？假如一定要想让宗庙社稷存在下去，陛下只有将程元振斩首，通告天下，并且让担任内诸司使的宦官全部隶属各州，将神策军交付大臣统领。然后自削尊号，颁发诏书，引咎自责，说：'如果天下允许朕改过自新，那么，应当立即招募士兵西来救援朝廷；如果天下认为朕有恶不改，那么，朕愿意听从天下人心向归，请访求圣贤登上帝王宝座。'如果陛下那样做了，而军队仍然不来救驾，人们仍不感动，天下仍然不服，那么，我就请求将我满门抄斩以向陛下谢罪。"代宗因为程元振曾经有保驾之功，十一月辛丑(初二)，仅削去程元振的官爵，放归田里。

8 王甫自称京兆尹，聚集二千多人，设置属吏，并在长安 城中横行霸道。壬寅(初三)，郭子仪来到浐水西岸，王甫按兵不动。有人跟郭子仪说，不能到城里去。郭子仪不听，带领三十名骑兵慢慢向城里走去，同时派人去传呼王甫；王甫进退两难，只得出来伏拜迎接，于是，郭子仪杀掉了他，其部下也一哄而散。白孝德和邠宁节度使张蕴琦率兵驻扎在京畿各县，郭子仪将他们召入京城。于是京畿地区得到安宁。

9 宦官广州市舶使吕太一发兵叛乱，节度使张休放弃州城逃往端州。吕太一纵兵焚烧掠夺，最后被官军镇压下去。

10 吐蕃军队撤退到凤翔，节度使孙志直闭城坚守，吐蕃军队

围城数天。镇西节度使马璘听说代宗逃往陕州，便率领一千多名精锐骑兵从河西前来救援。马璘一路转战来到凤翔，正好遇上吐蕃军队围城。马璘便率军队，手持满弓，直指吐蕃军队，突入城内，不等脱下盔甲，又出城作战，匹马单枪，身先士卒，奋击敌人，俘杀敌军数以千计，这才回城。第二天，吐蕃军队再次向凤翔城进逼挑战，马璘打开悬门，严阵以待。吐蕃军队一见马璘出现便退却了，说道："这位将军不怕死，还是避开他吧！"于是，他们撤走了，并在原州、会州、成州、渭州地区留居下来。

11 十二月，丁亥(十九日)，代宗从陕州启程返京。左丞颜真卿请求代宗先拜谒祖宗陵庙，然后回宫，元载不听从他的建议，颜真卿愤怒地说："难道朝廷还能经受住你再去败坏吗！"元载由此对他怀恨在心。甲午(二十六日)，代宗到达长安，郭子仪率领城中群臣和军队，在浐水东岸迎接代宗，并且伏地等待代宗惩处。代宗慰问郭子仪说："朕没能及早任用你，所以落到这种地步。"

12 代宗任命鱼朝恩为天下观军容宣慰处置使，总管禁军，权势和宠幸无人能比。代宗又下令在鄠县以及中渭桥修筑城池，屯兵防备吐蕃进攻。代宗任命骆奉仙为鄠县筑城使。于是，骆奉仙掌握了那里的军队。

乙未(二十七日)，代宗任命苗晋卿为太保，裴遵庆为太子少傅，停止让他们参知政事，又任命宗正卿李岘为黄门侍郎、同平章事。裴遵庆被免职后，元载的权势更盛。元载用财物交结内侍董秀，派遣主书卓英倩与董秀私下往来。这样，代宗有什么意图，元载必然首先知道，他根据圣意作深入细致的考虑，言无不合，因此代宗更加宠爱他。卓英倩是金州人。

14 吐蕃军队撤走后，广武王李承宏便逃避到荒郊野外中。代宗赦令不杀，丙申(二十八日)，将他流放到华州。

15 程元振已被惩处，回到三原，听说皇上回到皇宫，便身着女装，私下潜入长安，谋求再次重用，但被京兆府抓获，并上报代宗。

16 吐蕃军队攻陷松州、维州、保州和云山县新修筑的二个城池，西川节度使高适不能前去救援，至此，剑南西山各州都被吐蕃攻陷。

二年(甲辰，公元 764 年)

1 春季，正月，壬寅(初四)，代宗颁发敕书宣称程元振改装潜行，将要图谋不轨，将他远远地流放到溱州。不久，代宗又想到程元振有保驾之功，又下令在江陵安置。

2 癸卯(初五)，代宗将剑南东川和剑南西川合为一道，任命黄门侍郎严武为剑南节度使。

3 丙午(初八)，代宗派遣检校刑部尚书颜真卿前去安抚慰问朔方行营。代宗在陕州时，颜真卿请求奉诏召回仆固怀恩，代宗不同意。这时，代宗命令颜真卿去劝说仆固怀恩入朝。颜真卿回答说："陛下在陕州时，我去用忠义的道理质问他，让他前来奔赴国难，他还有可来的道理。如今陛下已经回宫，他进不是勤王赴难，退则无法向大家解释，这时去召见他，他怎么肯前来呢！再说，告仆固怀恩谋反的人，仅辛云京、骆奉仙、李抱玉、鱼朝恩四人而已，其余大臣都说他冤枉。陛下不如用郭子仪取代仆固怀恩，这样可以不战而使其臣服。"当时，李抱玉的堂弟汾州别驾李抱真知道仆固怀恩胸怀异志，便脱身回到京师。代宗正为仆固怀恩的事忧虑，于是，召见李抱真询问对策。李抱真回答说："陛下不必忧虑这件事。朔方将士思念郭子仪，如同子弟思念父兄一样。仆固怀恩欺骗部下说，郭子仪已为鱼朝恩所杀，部下信以为真，所以被仆固怀恩利用。陛下如果让郭子仪统领朔方军队，他们都会不召而至的。"代宗认为这个办法可行。

甲寅(十六日),礼仪使杜鸿渐上奏说:"从今以后,祭圜丘、方丘时附祭太祖,祈祷五谷丰登时附祭高祖,求雨祭祀时附祭太宗,在明堂祭祀时附祭肃宗。"代宗同意。

5 乙卯(十七日),代宗立雍王李适为皇太子。

6 吐蕃军队攻入长安时,唐军逃亡士兵和乡里无赖子弟相聚为盗。吐蕃撤军后,他们仍然在南山的子午等五个山谷中流窜隐伏,成为当地一大祸害。丁巳(十九日),代宗任命太子宾客薛景仙为南山五谷防御使,前去讨伐他们。

7 魏博节度使田承嗣上奏,要将其所辖更名为天雄军,代宗表示同意。

8 仆固怀恩既然不为朝廷所重用,便与河东都将李竭诚密谋夺取太原。此事被辛云京察觉,他杀掉李竭诚,登城设防。仆固怀恩派儿子仆固玚率军攻打太原,辛云京出城应战,仆固玚大败而归,于是率军围攻榆次。代宗对郭子仪说:"仆固怀恩父子太辜负朕了。朕听说朔方将士思念你如同久旱盼望甘雨一样,你为朕坐镇和安抚河东,汾阳的朔方军队一定不会叛变。"戊午(二十日),代宗任命郭子仪为关内、河东副元帅、河中节度等使。仆固怀恩的部将听说此事后,都说:"我们跟随仆固怀恩,做不义的事,有何面目再见汾阳王郭子仪呢!"

9 癸亥(二十五日),代宗任命刘晏为太子宾客,李岘为詹事,一并停止他们参知政事。刘晏的罢免是因为与程元振交往密切而受株连。而李岘则是因为程元振获罪是他的功劳,所以为宦官所忌恨。因此,他与刘晏同时被罢免。代宗任命右散骑常侍王缙为黄门侍郎,任命太常卿杜鸿渐为兵部侍郎,二人同平章事。

10 丁卯(二十九日),代宗任命郭子仪为朔方节度大使。二月,郭子仪到达河中。当时,有一万名云南籍士兵在河中戍守,将官贪

婪，士兵残暴，成为当地一大祸害。郭子仪杀掉十四人，杖挞三十人，于是河中安定。

11 癸酉(初五)，代宗在太清宫举行朝献礼。甲戌(初六)，代宗去太庙供祭祖先；乙亥(初七)，又在圜丘祭祀昊天大帝。

12 仆固玚围攻榆次已有十余天，但未能攻克。仆固玚派使者急速征调祁县的军队，李光逸将他的军队全部交付使者。因为士兵尚未吃饭，行军速度很缓慢，十将白玉、焦晖用响箭射击掉队者，士兵说道："将军为什么用箭射人？"白玉回答道："今天跟随他人造反，终究不免一死。反正都是一死，用箭射人又有什么关系呢！"军队到达榆次时，仆固玚训斥他们来迟了，胡人士兵说道："我们骑马，迟到的原因是因为汉人士兵不愿行动。"仆固玚就敲打汉人士兵。汉人士兵都愤怒不满，说道："节度使偏袒胡人士兵。"当日傍晚，焦晖、白玉率兵攻击仆固玚，并将他杀死。仆固怀恩闻听此事，立即前来告诉他母亲，他母亲说道："我曾经跟你说过，朝廷待你不薄，不要谋反。如今众心已变，大祸必然殃及于我，那将如何是好！"仆固怀恩无言以答，拜了两拜，便走了出来。他母亲提刀出来追逐他，说道："我要为朝廷杀掉你这个叛贼，剖取你的心以向三军谢罪。"仆固怀恩快步逃走，才得幸免。于是，仆固怀恩与部下三百人渡过黄河，向北而去。

当时，朔方将领浑释之镇守灵州。仆固怀恩送来檄文，说全军返回镇所。浑释之说："不对，这一定是军队溃逃了。"他想要拒绝仆固怀恩入灵州，他的外甥张韶劝说："仆固怀恩或许幡然改悔，率领部众回归镇所，我们怎能不接纳他们呢！"浑释之迟疑不决。仆固怀恩行动迅速，不等接纳，便来到灵州。浑释之迫不得已只好接纳他们。张韶将他的阴谋告诉仆固怀恩，仆固怀恩即以张韶为内应，杀掉浑释之，收编其部下，并派张韶来统领。不久，仆固怀恩又说："浑

释之是张韶的舅舅，张韶尚且背叛他，哪里会对我忠诚啊！”有一天，仆固怀恩借故杖挞张韶，打断他的小腿，将他抛置在弥峨城死去。

都虞侯张维岳在沁州，听说仆固怀恩已经离去，便乘驿马到达汾州，按抚其部众，又杀掉焦晖、白玉，将其功劳窃为己有，以此禀告郭子仪。郭子仪派牙官卢谅到汾州，张维岳贿赂卢谅，让他证实自己所说的都是事实。郭子仪奏称张维岳杀掉了仆固玚，并传送仆固玚的首级到朝廷。大臣们前来祝贺，代宗心情很不愉快，说道：“朕未能信任好人，使得功臣遭受冷落，朕深感惭愧，有什么可庆贺的呢！”代宗下令用车接仆固怀恩的母亲到长安，待遇丰厚。一个多月后，其母寿终正寝，代宗又按照礼节将她埋葬，功臣们对此都很感叹。

戊寅(初十)，郭子仪到达汾州，仆固怀恩旧部都来归顺，他们既欢欣鼓舞，又凄然泪下。高兴的是郭子仪来了，悲叹的是他来得晚了。当郭子仪得知卢谅所言有诈，将他用乱棍打死。代宗因为李抱真的话被证实了，便提升他为殿中少监。

13 代宗逃奔陕州时，李光弼竟然拖延时间，不去救援。代宗担心因此产生嫌隙，恰好其母在河中，代宗就多次派遣中使前去慰问。吐蕃退兵后，唐代宗又任命李光弼为东都留守，以观察他的去留动向。李光弼借口江、淮粮运事，率军返回徐州。代宗将他母亲接到长安，供给丰厚。又让他弟弟李光进执掌禁兵，提高待遇。

14 戊子(二十日)，大赦天下。

15 自从安史之乱以来，汴水荒废不治，漕运都从长江、汉水运抵梁州、洋州，绕道险阻，劳费财力。三月己酉(十二日)，代宗任命太子宾客刘晏为河南、江、淮以来转运使，商议开通汴水。庚戌(十三日)，代宗又命令刘晏和诸道节度使节用赋役，见机行事，事后再

行上报。当时，战乱之后全国粮食匮乏，关中一斗米价值一千钱，老百姓摘取麦穗来供给禁军，宫廷厨师也没有可供二个季节用的存粮。于是，刘晏就疏浚汴水，又给宰相元载上书，陈述漕运的利弊，要求全国各地响应。从此以后，每年运米数十万石供给关中地区。终唐一代，掌管漕运之事最有才能的首推刘晏，后来者都遵循他的法令制度。

16 甲子(二十七日)，盛王李琦去世。

17 党项进犯同州，郭子仪派开府仪同三司李国臣前去迎击，说："党项往往乘隙来虏掠，官军到时则逃亡入山。因此，我们应当先派羸弱之师居前引诱他们出来，再以精锐骑兵殿后伏击他们。"在澄城以北，李国臣率军与党项交战，结果大获全胜，斩首和俘虏达一千多人。

18 夏季，五月癸丑(十七日)，朝廷首次颁行《五纪历》。

19 庚申(二十四日)，礼部侍郎杨绾上奏说，每年上贡的孝弟力田科与实际情况不符；考中童子科的人都纯属侥幸，朝廷将两科全都取消。

20 郭子仪认为，过去安史叛军盘据洛阳，所以诸道都设置节度使控制军事要冲，如今叛乱已经平息，而各节度使仍在当地聚集军队，加重百姓的负担。上表请求取消节度使，仍由河中节度使开始。六月，代宗敕令取消河中节度使和耀德军。郭子仪又请求免去他的关内副元帅职务，代宗没有同意。

21 仆固怀恩到达灵武，收罗逃散的士兵，部队再次壮大起来。代宗对他的家属厚加抚慰。癸未(十七日)，代宗颁发诏书说，仆固怀恩"对皇室和天下都功绩卓著。他所以产生怨愤，是来自众小人的挑唆，考察他的内心，本无异志，君臣之间的情义，实际上宛如当初。然而，河北已经平定，朔方已经另有归属，因此，应当解除他河

北副元帅、朔方节度使等职务，仍为太保兼中书令、大宁郡王。仆固怀恩应当入朝，切勿迟疑。”仆固怀恩竟然不从圣旨。

22 秋季，七月庚子(初五)，朝廷征收天下青苗钱税，以供给百官俸禄。

23 太尉兼侍中、河南副元帅、临淮武穆王李光弼治军严整，手指目视，发号施令，诸将不敢仰视。李光弼先决策而后战，能够以少胜多，与郭子仪齐名。及至李光弼回到徐州，把持重兵而不回朝，诸将如田神功等人便不再惧怕李光弼了。李光弼愧恨交加，积郁成疾，于己酉(十四日)去世。八月丙寅(初一)，代宗以王缙代替李光弼统帅河南、淮西、山南东道各行营。

24 郭子仪从河中入朝，这时，泾原节度使上奏说，仆固怀恩招引回纥、吐蕃军队共十万人即将来犯，京师震惊。代宗诏令郭子仪率领诸将出镇奉天。同时，召见郭子仪询问对策，郭子仪答道：“仆固怀恩将无所作为。”代宗问道：“为什么？”郭子仪答道：“仆固怀恩虽然勇敢，但对部下缺少恩义，士兵并不归心于他，他们之所以能够前来进犯，这是因为思归故里的缘故。仆固怀恩本是我的部将，他的部下都是我的部曲，他们一定不忍兵刃相见，由此可知，仆固怀恩不可能有所作为。”辛巳(十六日)，郭子仪发兵，奔赴奉天。

25 甲午(二十九日)，加王缙担任东都留守。

26 河中尹兼节度副使崔寓征发镇兵西御吐蕃，执法不一。九月丙申(初二)，镇兵叛乱，虏掠官府和居民财物，持续到傍晚才被平息。

27 丙午(十二日)，代宗任命河东节度使辛云京为同平章事。

28 辛亥(十七日)，代宗任命郭子仪担任北道邠宁、泾原、河西以来通和吐蕃使，陈郑、泽潞节度使李抱玉担任南道通和吐蕃使。郭子仪听说吐蕃军队进逼邠州，甲寅(二十日)，即派长子朔方兵马

使郭晞率军一万人前去救援。

29 己未(二十五日),剑南节度使严武击败吐蕃七万人的军队,攻克当狗城。

30 关中地区遭蝗灾,又连绵大雨,米价一斗值一千多钱。

31 仆固怀恩的前军抵达宜禄,郭子仪派右兵马使李国臣率军作为郭晞的后援。邠宁节度使白孝德在宜禄击败吐蕃军队。冬季,十月,仆固怀恩又引回纥、吐蕃军队到邠州,白孝德、郭晞闭城坚守。

32 庚午(初六),严武攻克吐蕃盐川城。

33 仆固怀恩与回纥、吐蕃军队进逼奉天,京师戒严。诸将请求出战,郭子仪不同意,他说:"敌军深入我内地,速战速决对他们有利,我军坚守壁垒等待他们,他们以为我军胆怯,必然戒备松懈。我们就可以击败他们。假如仓促应战不利,军心势必涣散。谁再敢言战,当斩不赦!"辛未(初七),夜里,郭子仪在乾陵之南布列军阵。壬申(初八),天还不亮,敌军便蜂涌而来。起初,敌军以为郭子仪没有防备,想要突袭,忽然看到唐朝大军,大为惊愕,于是不战而退。郭子仪派副将李怀光等率五千骑兵追击敌军,到麻亭才回师。敌军到达邠州,丁丑(十三日),进攻邠州,没有成功。乙酉(二十一日),敌军渡过泾水逃跑了。

34 仆固怀恩南侵时,河西节度使杨志烈发动五千士兵,并对监军柏文达说:"河西的精锐部队都在这里,你率领他们进攻灵武,仆固怀恩就会有后顾之忧,这也是救援京师的一大奇计!"于是柏文达率军攻克了摧砂堡、灵武县,又进攻灵州。仆固怀恩闻讯,匆忙从永寿赶回,并派二千名吐蕃、吐谷浑骑兵夜袭柏文达,唐军大败,死者近半数。柏文达率领残余部队返回凉州,痛哭而入。杨志烈前去迎接他说:"这次行动有安定京室的功劳,死了一些士兵又有什

么关系呢!”士兵听后,颇为怨愤。不久,吐蕃围攻凉州,士兵都不愿为他卖命。杨志烈逃奔甘州,为沙陀所杀。沙陀姓朱耶,世代居住在沙陀碛,因而得名。

35 十一月丁未(十四日),郭子仪从行营入朝。郭晞在邠州,放纵士兵残暴横行。节度使白孝德十分厌恨,因为郭子仪的缘故,不敢说出。泾州刺史段秀实自己请求担任都虞候,得到白孝德的许可。段秀实到任一个月后,郭晞部下十七人闯入市场,随意取酒作乐,又用兵刃刺酿酒老翁,砸坏酿酒器具。段秀实派兵围捕,砍下这十七人的头,用长矛串起来,树立在市门旁。于是郭晞营中一片嘈杂,士兵们都披上了战甲。白孝德对此十分惊恐,召见段秀实说道:“怎么办呢?”段秀实回答道:“没有什么了不起的,请让我前去解决。”白孝德派数十人随同前往,段秀实将他们全部辞去,只选了一名跛脚老翁,为他牵马,一起来到郭晞营门前,这时,披甲的士兵从里面涌出,段秀实边笑边往里走着说:“杀一个老兵,何必披甲呢!我是戴着我的脑袋来的。”士兵颇为惊愕。段秀实又晓谕他们说:“郭常侍辜负你们了吗?副元帅辜负你们了吗?为什么你们想要作乱去败坏郭氏呢!”郭晞出来,段秀实责问他说:“副元帅功盖天地,应当考虑善始善终。如今郭常侍放纵士兵为非作歹,他们的行动将会导致变乱,变乱则会株连副元帅。既然乱由郭常侍一手制造,那么,郭氏的功绩声望还能存下多少呢!”段秀实言犹未尽,郭晞拜了两拜说:“多亏您用大道理来教导我,你的恩情太大了,我哪敢不从命呢!”又回头训斥随从说:“都给我脱掉战甲,回到队伍中去,谁敢吵嚷就斩首!”段秀实因此就在郭晞军中留宿。郭晞整夜未脱衣服,告诫哨兵敲着木梆守卫段秀实。早晨,段秀实和郭晞一同来到白孝德的官署,郭晞承认自己无能,请求让他改过。邠州由从此平安无事。

36 五谷防御使薛景仙讨伐南山强盗，连续数月都未攻克，代宗便命令李抱玉前去讨伐。贼军统帅高玉实力最强，李抱玉就派遣兵马使李崇客率领四百骑兵从洋州进入南山，在桃虢川袭击高玉，结果大获全胜。高玉逃往成固。庚申(二十七日)，山南西道节度使张献诚抓获高玉，并将他献给朝廷。其余强盗均被平定。

37 十二月乙丑(初二)，代宗加封郭子仪为尚书令。郭子仪认为："自从太宗担任过尚书令以来，历朝皇帝都不再设置此职。近来皇太子也曾经担任尚书令，因此，尚书令的职位不是我所应该担任的。"郭子仪坚决推托不受，并回去镇守河中。

38 这一年，户部上奏说：全国共有二百九十多万户，一千六百九十多万人。

39 代宗遣送于阗王尉迟胜回国，他坚持恳求留下值宿警卫，并将国家传给他的弟弟尉迟曜。代宗表示同意，并加封尉迟胜为开府仪同三司，赐给他武都王爵位。

永泰元年(乙巳，公元 765 年)

1 春季，正月癸卯朔(疑误)，改年号为永泰，大赦天下。

2 戊申(十六日)，代宗加封陈郑、泽潞节度使李抱玉为凤翔、陇右节度使，任命其堂弟殿中少监李抱真为泽潞节度副使。李抱真认为山东节镇如有变故，上党便是军事要冲。然而，兵荒马乱之后，上党土地贫瘠、百姓困苦，没有力量供给军队。于是，李抱真将当地居民登记入册，每三个男丁选择一名强壮者，免除他的租税和徭役，发给弓箭，让这些人在农闲时练习武艺，年终进行考核，实行赏罚。到第三年，练得精兵二万人，既不费官府粮食，官府仓库便充实了，于是，泽潞威震山东。由此，天下都称泽潞节度使的步兵是各道中最强大的。

3 二月戊寅(十六日)，党项进犯富平，焚烧中宗定陵的殿堂。

4 庚辰(十八日),仪王李璲去世。

5 三月壬辰朔(初一),代宗命令左仆射裴冕、右仆射郭英乂等文武大臣十三人在集贤殿待命。左拾遗洛阳人独孤及上疏说:"陛下召集裴冕等人待命以备随时询问,这是五帝般的大德。近来陛下虽然能够容忍臣下忠直之言,但并没有记录下来。因此,陛下虽有容忍臣下之名,但无听从劝告之实,于是使得进谏者逐渐闭口不言,饱食终日,为俸禄官位而互相应酬。这正是忠诚耿直之士私下感叹的原因,而我也感到羞耻。如今劳师出征、战火不息已有十年了,百姓失去谋生之业,难以耕织,拥有军队的将官宅第连接街道,其奴婢连酒肉都感到厌腻,而穷苦百姓拖着羸弱的身体去服劳役,遭受着敲骨吸髓的盘剥,长安城中光天化日之下竟有杀人越货者,而官吏不敢过问。官吏混乱,职事荒废,将官堕落,士兵暴虐。朝廷各种规章制度遭到破坏,如同煮沸的粥与纷乱的麻那样一塌糊涂。百姓不敢向有关部门申诉,有关部门也不敢让陛下知道。百姓茹毒饮痛,穷困却无处可告。陛下不在此时思考拯救危难的办法,我实在感到害怕。如今天下只有朔方、陇西有吐蕃、仆固怀恩之患,而邠州、泾州、凤翔的军队足以抵挡。自今以后,东到大海,南至番禺,西达巴蜀,已无鼠窃之盗,然而军队仍不解散,朝廷倾尽天下的财物和粮食,用来供给闲置的军队,我不知道这是什么缘故。假如陛下居安思危,自然可以扼守要害地区,派兵驻守防御,但其余军队都可以取消,用这些军用物资,来充当穷苦百姓的贡赋,这样每年可以减少国家租赋的一半。陛下难道在改作面前可以持怀疑态度,使国家的忧患日益加重吗!"代宗没有采用他的建议。

6 丙午(十五日),代宗任命李抱玉为同平章事,如过去一样镇守凤翔。

7 庚戌(十九日),吐蕃派遣使者前来请和,代宗便下诏让元

载、杜鸿渐在兴唐寺与吐蕃结盟。代宗问郭子仪:“吐蕃请求结盟,怎么办?”郭子仪回答道:“吐蕃利用我们没有准备,假如我们无备而他们前来的话,国家就保不住了。”于是,相继派遣河中的军队戍守奉天,又派遣军队在泾原一带巡逻以观察吐蕃的动向。

8 这年春季没有下雨,一斗米值一千钱。

9 夏季,四月丁丑(十六日),代宗任命御史大夫王翊充当诸道税钱使。河东道租庸、盐铁使裴谞入朝奏报情况,代宗问道:“卖酒专利,每年能够收入多少?”裴谞沉默很久没有回答,代宗再次问他,裴谞才回答说:“我自河东前来,沿途看到地里没有种庄稼,农民愁叹怨愤,我以为陛下见到我,一定首先询问百姓的疾苦,陛下却责问我营利之事,我所以没有敢回答。”代宗对他表示谢意,授予他左司郎中的官职。裴谞是裴宽的儿子。

10 辛卯(三十日),剑南节度使严武去世。严武前后三次出镇剑南,横征暴敛,穷极奢侈。梓州刺史章彝稍不如其意,严武便将他召来用乱棍打死。然而,吐蕃却十分害怕他,不敢侵犯他的辖区。严武的母亲屡次告诫他不要骄横暴虐,严武不听。等到严武去世,他母亲说道:“从今以后,我可以免掉做官婢的命运了!”

11 五月癸丑(二十二日),代宗任命右仆射郭英乂为剑南节度使。

12 京畿地区麦子成熟,京兆尹第五琦请求代宗征收百姓田税,十亩田收取一亩田的租税,说:“这是古代征收十分之一的法制。”代宗表示许可。

13 平卢节度使侯希逸坐镇淄青,喜欢游猎,营建佛塔寺院,所在军州颇受其苦。兵马使李怀玉颇得人心,侯希逸十分忌恨他,借故解除了他的军职。后来,侯希逸与巫师在城外住宿,士兵们就关闭城门不让他回城,拥立李怀玉为主帅。侯希逸逃奔滑州,上表等

待惩处。代宗下诏赦免其罪，将他召回京师。秋季，七月壬辰(初二)，代宗任命郑王李邈为平卢、淄青节度大使，李怀玉担任留后，并赐名为李正己。这时，承德节度使李宝臣、魏博节度使田承嗣、相卫节度使薛嵩、卢龙节度使李怀仙收罗安史叛军的余党，各自拥有精兵数万人，操练军队，修筑城池，自行任命文武官员，不向朝廷上贡赋税，与山南东道节度使梁崇义以及平卢、淄青留后李正己联姻，遥相呼应，内外勾结。朝廷对此一味姑息，不能再控制他们，因而这些节度使虽然称为藩臣，但实际上仅仅是维系朝廷与地方名义上的关系而已。

14 甲午(初四)，代宗将女儿升平公主嫁给郭子仪的儿子郭暧。

15 太子的母亲沈氏是吴兴人。当初安禄山攻陷长安，将沈氏掳送到东京洛阳的皇宫中。代宗攻克洛阳时，曾经见到沈氏，但来不及送回长安，又碰上史思明再度攻陷洛阳，于是沈氏下落不明。代宗登基即位后，派遣使者到处寻访沈氏，没有找到。己亥(初九)，寿州崇善寺尼姑广澄诈称是太子的母亲，经查验，广澄是原少阳院的奶妈，于是，将她用乱鞭打死。

16 九月庚寅朔(初一)，代宗在资圣寺、西明寺设置百尺高的坛座，请高僧宣讲《护国仁王经》，从皇宫内运出二车佛经，并让人装扮成菩萨和鬼神的模样，前面音乐仪仗队开道，百官在光顺门外迎接，并且跟随着到寺院。

17 仆固怀恩诱使回纥、吐蕃、吐谷浑、党项、奴剌数十万人众共同进犯唐朝，仆固怀恩命令吐蕃大将尚结悉赞摩、马重英等人从北道奔赴奉天；党项帅任敷、郑庭、郝德等人从东道奔赴同州，吐谷浑、奴剌的部队从西道奔赴盩厔，回纥部队则跟随吐蕃后面，仆固怀恩又让朔方军队紧随其后。

郭子仪派行军司马赵复入朝奏报:“敌军都是骑兵,进军如飞,不可轻敌。请求陛下派遣凤翔节度使李抱玉、滑濮节度使李光庭、邠宁节度使白孝德、镇西节度使马璘、河南节度使郝庭玉、淮西节度使李忠臣分别出兵扼守各军事要冲。”代宗采纳了他的建议。当时,诸道节度使大多不按时出兵。然而李忠臣正与诸将领打马毬,得到诏书后,马上下令整队出发。诸将领及监军都说:“军队出发必须选择良辰吉日。”李忠臣气愤地对他们说:“父母有急难,难道也要选择良辰吉日然后再去援救吗!”李忠臣当日就统率军队出发了。

仆固怀恩在进军途中突然得急病,只好返回灵武。丁酉(初八),在鸣沙县去世。大将张韶代理仆固怀恩统率军队,别将徐璜玉将他杀掉,范志诚又杀掉徐璜玉而统率军队。仆固怀恩抗拒圣命三年,两次勾引胡人军队进犯唐朝,成为国家一大祸害。但是代宗仍然隐晦此事,前后敕制都没有提及仆固怀恩谋反。及至代宗听到仆固怀恩死讯时,怜悯地说:“仆固怀恩没有谋反,只是为部下所误罢了!”

吐蕃军队到达邠州,白孝德环城固守。甲辰(十五日),代宗命令宰相和各部门长官在西明寺烧香拜佛,摆设素斋,演奏音乐。当天,吐蕃十万大军到达奉天,京城一片惶恐。朔方兵马使浑瑊、讨击使白元光率先戍守奉天,敌军刚开始布列阵营,浑瑊便率领二百名勇猛的骑兵冲击敌阵,浑瑊身先士卒,敌军惊慌溃败。浑瑊生擒敌军将领一人,跃马而回,随从骑兵没有一人为敌军兵器所击中。城头上的士兵望到这一情景后,勇气顿时倍增。乙巳(十六日),吐蕃军队又进攻奉天,但伤亡更加惨重。几天后,吐蕃只好收兵回营。浑瑊夜里率领士兵袭击吐蕃军营,杀死敌军一千多人。浑瑊与敌军交战前后达二百多次,共杀死敌军五千人。丙午(十七日),代宗取消

在百尺高坛座宣讲佛经，又召见坐镇河中的郭子仪，让他驻兵泾阳。己酉(二十日)，代宗命令李忠臣驻兵东渭桥，李光进驻兵云阳，马璘、郝庭玉驻兵便桥，李抱玉驻兵凤翔，内侍骆奉仙、将军李日越驻兵盩厔，同华节度使周智光驻兵同州，鄜坊节度使杜冕驻兵坊州。代宗亲自率领六军驻守禁苑之中。

庚戌(二十一日)，代宗发布制令亲自出征。辛亥(二十二日)，鱼朝恩请求代宗在京城中搜括士人平民的私人马匹，命令城中男子都穿黑衣服，并加以编组教练，使他们成为地方武装力量。又将各城门的两个门洞关闭，只启用一个门洞。士人平民闻讯后大为惊恐，翻城墙和凿地洞逃跑的人很多，官吏都无法禁止。鱼朝恩想要让代宗到河中去躲避吐蕃的进攻，但又害怕大臣们议论不一。一天早晨，大臣们入朝，按班次站立，很长时间不见东西阎门打开。这时，鱼朝恩突然同禁军十多人手操兵器从门里出来，宣称："吐蕃多次侵犯京畿郊县，皇上想要到河中去避难，你们看怎么样？"公卿大臣们都十分惊愕，不知如何答复。有一位刘给事从朝班中独自站出来大声说："宦官谋反吗！如今守军云集，你不同心戮力抵御敌寇，而是想匆忙胁迫天子放弃宗庙社稷而逃亡，不是谋反又是什么呢！"鱼朝恩既惊恐又沮丧，便惶惶而退。出走河中一事便搁置下来。

从丙午(十七日)到甲寅(二十五日)，一直下着大雨，所以吐蕃无法进军。吐蕃移师转攻醴泉，党项向西攻掠白水，向东侵犯蒲津。丁巳(二十八日)，吐蕃大肆掳掠男子妇女数万人后便撤军而去，所经之处焚烧屋舍，践踏庄稼，毁之殆尽。周智光率军拦截阻击，在澄城以北击败吐蕃军队，并追逐敌军直到鄜州。周智光平素与杜冕不和，于是，他杀掉鄜州刺史张麟，坑杀杜冕家属八十一人，焚烧坊州民宅三千多家。

冬季，十月己未(初一)，又在资圣寺开讲佛经。

吐蕃军队撤退到邠州时，遇到回纥军队，他们相互联合再次前来进犯，辛酉(初三)，到达奉天。癸亥(初五)，党项军队焚毁同州官署、民宅后便撤军而去。

丙寅(初八)，回纥、吐蕃联军包围泾阳，郭子仪命令诸将加强守备而不与敌军作战。等到傍晚时，回纥、吐蕃联军退驻北原。丁卯(初九)，回纥、吐蕃联军再次来到城下。正当此时，回纥和吐蕃听说仆固怀恩已经去世，便开始互争尊长，不相和睦，分别设置营帐居住，郭子仪知道了这件事。回纥军队住在城西，郭子仪便派牙将李光瓒等人前去游说回纥，打算联合回纥共同攻击吐蕃。回纥人不相信李光瓒，说道："郭子仪真在这里吗？你不过是在欺骗我罢了。假如真在这里的话，我可以见见他吗？"李光瓒便回去向郭子仪报告，郭子仪说："如今我们寡不敌众，难于凭借军事力量取胜。过去我们曾与回纥缔结协约，交情甚厚。所以不如我挺身前往，去劝说他们，可以不战而胜。"诸将请求选派铁骑兵五百人作为郭子仪的警卫随从，郭子仪说："此举恰恰会害了我。"郭晞拉住郭子仪的马劝说道："他们是虎狼，父亲大人你是一国元帅，怎么可以让自己成为敌人口中之食呢！"郭子仪回答道："如今要是交战的话，那么我们父子俩都会牺牲，国家就危险了。我前去以真诚劝说他们，或许能侥幸使他们听从我的劝说，那就是国家的福分了！假如他们不听我的劝说，我虽身死而我家可以保全。"郭子仪扬鞭抽打郭晞拉马的手，说道："走开！"郭子仪与几位骑兵打开城门而去，郭子仪又派人传呼说："郭令公来了！"回纥军队大吃一惊。回纥统帅合胡禄都督药葛罗是回纥可汗的弟弟，他执弓上箭，立在军阵前列。郭子仪脱掉盔甲，放下长枪，向前走去，回纥各位酋长相互看了看，说道："是郭子仪来了！"他们都下马一起围着郭子仪跪拜。郭子仪也下了

马，上前拉着药葛罗的手，责备他说："你们回纥对我们唐朝是有大功劳的，唐朝报答你们也不薄，为何背信弃义，深入我内地，侵犯进逼京畿郊县，放弃前功，新结怨仇，违背恩德而帮助叛臣，这是多么愚蠢啊！况且仆固怀恩背叛国君，抛弃母亲，对你们国家有什么好处！今天我挺身前来，任凭你们把我抓起来杀掉，我的部下必定与你们作殊死搏战。"药葛罗回答道："仆固怀恩欺骗我，说大唐天子已经驾崩，郭子仪也已经去世，中国没有主人了，所以我才敢同他前来。如今我已经知道天子在上都长安，您又在这里统帅军队，仆固怀恩又为苍天所杀，我们难道愿意和您交战吗！"郭子仪因此劝说道："吐蕃暴虐，乘我国有乱，不顾舅甥之国的关系，吞噬我边疆，焚毁扫荡我京畿地区，他们所掠夺的财物用车装都装不完，马、牛和其它牲畜前后长达数百里，散布在荒野上，这是苍天赏赐给你们的。使自己的军队完整而能与唐朝重归于好，击败敌军又能取得财富。从你那方面考虑，还有比这更有利的吗！机不可失啊！"药葛罗说道："我上了仆固怀恩的当，辜负您实在太深，如今请让我为您尽力，攻击吐蕃以谢罪。然而，仆固怀恩之子是回纥可敦的兄弟，愿您放过他而不要杀他。"郭子仪表示允许。在两侧旁观的回纥人，逐渐向前靠近，郭子仪的部下也迎上去，郭子仪挥手让他们退后，于是取酒来与回纥酋长共饮。药葛罗让郭子仪先拿酒杯对天发誓，郭子仪将酒洒在地上，发誓说："大唐天子万岁！回纥可汗也万岁！两国的将相也万岁！谁要负约，就在阵前陨命，家族灭绝。"酒杯传到药葛罗手中，他也将酒洒在地上说："我的誓言同郭令公一样！"于是回纥诸位酋长都非常高兴地说："出发时，我们让两位巫师从军，巫师说这次行动非常安稳，不用与唐军交战，见到一位大人物就回师，如今果然如此。"郭子仪送给他们彩帛三千匹，回纥酋长分出部分彩帛，奖赏巫师。郭子仪最后与回纥订好盟约才回来。吐蕃闻讯

后，夜里便率领军队逃跑了。回纥派酋长石野那等六人入朝觐见代宗。

药葛罗率领军队追击吐蕃军队，郭子仪派遣白元光率领精锐骑兵与回纥军队共同追击。癸酉(十五日)，在灵台西原与吐蕃军队交战，大破吐蕃军队，杀死数以万计的吐蕃士兵，截获被吐蕃掠走的士人、妇女四千人。丙子(十八日)，在泾州东面又将吐蕃军队打败。

丁丑(十九日)，仆固怀恩部将张休藏等人向朝廷投降。

辛巳(二十三日)，代宗下诏停止亲征，京城解除戒严。

18 当初，肃宗任命陕西节度使郭英乂统领神策军，派遣内侍鱼朝恩为神策军监军。郭英乂入朝担任仆射，鱼朝恩便专门统领神策军。等到代宗出走陕州，鱼朝恩便率领在陕州的部队和神策军前去接驾扈从，这些部队都号称为神策军，代宗便到了神策军的营中。等到京城平定，鱼朝恩便将神策军归入禁军中，并由自己统领，然而神策军尚未取得与北门六军平起平坐的地位。到这个时侯，鱼朝恩率领神策军跟随代宗驻守禁苑中，神策军的势力逐渐增强，分为左厢、右厢二部分，其地位居北门六军之上。

19 因为仆固名臣、李建忠等人都是仆固怀恩手下的勇将，郭子仪担心他们逃到外夷，便请求代宗招抚他们。仆固名臣是仆固怀恩的侄子，当时在回纥军营中。代宗下敕书赦免仆固名臣、李建忠和有军功的旧将的罪行，命令回纥将他们送归朝廷。壬午(二十四日)，仆固名臣率领一千多名骑兵前来投降。郭子仪又派遣开府仪同三司慕容休贞携带书信晓示党项统帅郑庭、郝德等人，郑庭、郝德等人都到凤翔投降。

20 甲申(二十六日)，周智光到皇宫报捷，过了两夜便回到镇所。周智光擅杀无辜之罪没有得到惩治，代宗让他回去之后颇为后

悔。

21 乙酉(二十七日),回纥胡禄都督药葛罗等二百多人入朝觐见,朝廷前后赠送他们丝帛十万匹,库藏为之空竭,只好收纳百官俸禄税来供给回纥人。

资治通鉴第二百二十四卷

唐纪四十　　唐代宗永泰元年(乙巳、公元 765 年)

1 闰十月乙巳(十七日),郭子仪来到朝廷。郭子仪认为灵武刚刚收复,百姓穷困,戎人部落尚未安定,请求代宗让朔方军粮使三原人路嗣恭出镇灵武。河西节度使杨志烈已经去世,郭子仪奏请派遣使者巡视和安抚河西地区,并且在凉州、甘州、肃州、瓜州、沙州等州设置长史职位。代宗全部采纳了他的建议。

2 丁未(十九日),大臣们奏请征收官员职田的税粮来充当军粮。代宗准许。

3 戊申(二十日),代宗任命户部侍郎路嗣恭为朔方节度使。路嗣恭披荆斩棘,设立节度使军府,威严的号令得到执行。

4 己酉(二十一日),郭子仪返回河中。

5 从前,剑南节度使严武奏请任命将军崔旰为利州刺史。当时蜀中地区刚发生骚乱,山中贼寇堵塞了交通道路。崔旰前去讨伐,平息了骚乱。等到严武再次出镇剑南时,贿赂山南西道节度使张献诚以便得到崔旰。张献诚让崔旰作书称病,辞去职务,前往严武处。严武让他担任汉州刺史,派他率军在西山攻击吐蕃。崔旰接连攻克吐蕃的几个城池,夺取了数百里的土地。严武特意制作七宝车将崔旰迎入成都,十分宠待他。

严武去世后,行军司马杜济主持剑南节度的军政事务。都知兵

马使郭英干,是郭英乂的弟弟,与都虞候郭嘉琳一起奏请任命郭英乂为剑南节度使;而当时崔旰担任西山都知兵马使,他与部下一起奏请任命大将王崇俊为剑南节度使。恰巧朝廷已经任命郭英乂为剑南节度使,郭英乂为此而对崔旰等人怀恨。郭英乂到达成都数天,就以莫须有的罪名将王崇俊杀掉,召崔旰返回成都。崔旰则托辞防备吐蕃,不能返回,郭英乂更加气愤,便断绝粮饷以使崔旰陷入困境。崔旰转移到深山,郭英乂又亲自率军进攻崔旰,声称帮助崔旰防御吐蕃。这时恰巧下大雪,山谷中积雪深达数尺,士兵和战马冻死很多。崔旰出兵反击,郭英乂大败,收集残兵,总共才一千人,狼狈而归。

郭英乂为政严酷残暴,骄奢淫逸,从不体恤士兵,致使众心离散,怨愤四起。玄宗离开蜀地后,将所居住的行宫改为道士观,还铸造玄宗金像。郭英乂喜爱观中竹林繁茂幽美,奏请将观改为军营,于是迁走玄宗肖像,自己居住在观中。崔旰宣称郭英乂谋反,否则,他为什么要迁走玄宗肖像,自己住到那里去呢!于是崔旰率领部下五千多人袭击成都。辛巳(疑误),在成都城西双方交战,郭英乂大败。于是崔旰进入成都,屠杀了郭英乂一家。郭英乂单骑逃往简州。普州刺史韩澄杀掉郭英乂,将他的首级送给了崔旰。邛州牙将柏茂琳、泸州牙将杨子琳、剑州牙将李昌巎分别率军讨伐崔旰,蜀地大乱。崔旰是卫州人。

6 华原县令顾繇上书说,元载的儿子元伯和等人揽权受贿,十二月戊戌(十一日),顾繇获罪,被流放到锦州。

7 自从安、史之乱以后,国子监的厅堂房舍毁坏严重,许多将士借这些房子来居住。国子祭酒萧昕进言说:“学校不应该因此而荒废。”

大历元年(丙午,公元 766 年)

1 春季，正月乙酉(二十九日)，代宗下敕重新补充国子监学生。

2 丙戌(三十日)，代宗任命户部尚书刘晏为都畿道、河南道、淮南道、江南道、湖南道、荆南道、山南东道转运使、常平使、铸钱使、盐铁使等，侍郎第五琦为京畿道、关内道、河东道、剑南道、山南西道转运使等职务，分别管理国家的财政赋税。

3 周智光回到华州后，更加飞扬跋扈，代宗召见，他也不去。代宗让杜冕跟随张献诚到山南躲避周智光。周智光派遣军队在商山拦截杜冕，但没有成功。周智光自知罪孽深重，便纠集亡命之徒、无赖子弟，其众多达数万，纵容他们烧杀虏掠以博取他们的欢心。又擅自截留漕运到关中的大米二万斛。对于各藩镇向朝廷贡献的方物，周智光常常杀掉使者而夺取之。

4 二月丁亥朔(初一)，代宗在国子监举行释奠礼。代宗下令宰相率领常参官、鱼朝恩率领六军将领前往国子监听讲儒家经典，他们的子弟都穿红紫衣服作为学生。鱼朝恩已经尊贵显赫，便学习讲演经典，撰述文章。他仅能执笔辨别章句，就马上自称是文武全才，别人都不敢与他争辩。

辛卯(初五)，代宗下令有关部门维修国子监。

5 元载大权独揽，害怕上奏论事者揭露他私揽大权，就奏请说："百官如果有事论奏，都应当先告诉有关部门长官，由各长官告诉宰相，然后再奏报陛下。"他还以圣旨的名义告诉百官说："近来，各部门上奏论事繁多，所说的多是谗言诋毁之词，所以委托诸长官、宰相首先确定所说的事是否可以上奏。"

刑部尚书颜真卿上疏认为："郎官和御史都是陛下的耳目。如今让上奏论事者先告诉宰相，是陛下自己堵塞自己的耳目。陛下如果害怕大臣进谗言，为什么不观察他们所言的真假！假如所言是

假,那就应该将他们杀掉;如果是真,那就应当奖赏他们。如果陛下不致力做到这一步,就会使天下人说陛下对听览臣下奏章感到厌烦,以此为借口,堵塞臣下劝谏争辩的途径,我为陛下感到惋惜!太宗所著《门司式》说:'那些没有出入宫门凭证的人,如有急事上奏,都命令掌管宫门的人和执掌仪仗宿卫的人引导上奏,不许阻挠。'这是为了避免雍塞蒙蔽。天宝以后,李林甫担任宰相,非常讨厌上奏论事的人,人们敢怒而不敢言。致使皇上的意图不能下达,而下面的情况皇上不能了解。皇上被蒙蔽,臣下缄口不言,终于酿成玄宗逃奔蜀地的大祸。国家衰败到今天这种地步,有它深远的根源。皇上大开直言不讳之路,大臣尚且不敢完全讲话,更何况让宰相大臣先行裁决和压制,那么陛下所能听到和看到的人不过三几个了。天下的有识之士从此沉默不语,陛下看到无人再上奏论事,就会认为天下没有可论的事情,这真像李林甫在今天又复活了似的!过去李林甫虽然大权独揽,大臣中仍有不征求宰相意见而上奏论事的,对此,李林甫仅能借口其他事,暗中伤害他们,尚且不敢明目张胆地下令各有关部门上奏论事都必须先告诉宰相。陛下倘若不及早醒悟,就会逐渐孤立,以后虽然心中懊悔,也来不及了!"元载听到颜真卿上疏很恨他,奏称颜真卿诽谤。乙未(初九),代宗将颜真卿贬为峡州别驾。

6 己亥(十三日),代宗命令大理少卿杨济与吐蕃建立友好关系。

7 壬子(二十六日),代宗任命杜鸿渐为山南西道、剑南东川、剑南西川副元帅,剑南西川节度使,以平定蜀地的叛乱。

8 唐代宗让四镇、北庭行营节度使马璘兼任邠宁节度使。马璘让段秀实担任四镇、北庭和邠宁三节度使都虞候。马璘部下有一士兵,能拉开二百四十斤重的弓,因盗窃该当处死,而马璘想免他死

罪，段秀实对马璘说："将领有爱憎之情，就会执法不一，即使是韩信、彭越也无法治理军队。"马璘对段秀实的议论颇为赞赏，终于杀掉那个士兵。有时，马璘处理事情不合理，段秀实就据理力争。有时马璘十分恼怒，身边的人吓得胆战心惊，段秀实说："如果我犯了应该杀头的罪，你何必大发雷霆！杀死无罪的人，恐怕是无道的。"马璘气得拂衣而起，段秀实则慢慢地走了出去，过了很久，马璘摆酒召见段秀实，以示谢罪。从此，凡军州中事，马璘都征求段秀实意见然后施行。因此，马璘在邠宁的名声非常好。

9 癸丑(二十七日)，代宗任命山南西道节度使张献诚兼任剑南东川节度使，邛州刺史柏茂琳为邛南防御使，崔旰为茂州刺史，担任西山防御使。三月癸未(二十八日)，张献诚在梓州与崔旰交战，张献诚兵败，仅免身死，节度使的旌节都被崔旰夺走。

10 夏季，五月，河西节度使杨休明将治所迁移到沙州。

11 秋季，八月，国子监修复完毕。丁亥(初四)，在国子监行释奠礼。鱼朝恩手执《易经》，坐于高座，宣讲《易经》中所说的："鼎折一足，鼎中美食就会倾覆，"以此来讽刺宰相。王缙十分气愤，而元载却怡然微笑。鱼朝恩跟别人说："发怒是常情，而微笑者是不可测的。"

12 杜鸿渐到达蜀地境内，听说张献诚兵败，感到很害怕，他派人先去崔旰处致意，保证让他不受伤害。崔旰以谦辞重礼迎接他，杜鸿渐很高兴。到达成都，见了崔旰，仅以温和恭谦的态度进行接触，没有说一句责备他违反法纪的话，将州府事务全部委托崔旰处理。杜鸿渐又多次向朝廷推荐崔旰，而且请求朝廷将节度使职位让给崔旰，让柏茂琳、杨子琳、李昌巎分别担任本州刺史。代宗不得已，只好同意他的建议。壬寅(十九日)，代宗任命崔旰为成都尹、西川节度行军司马。

13 甲辰(二十一日),代宗任命鱼朝恩为内侍监,兼管国子监事务。中书舍人京兆人常衮上书说:“国子监的官员应当起用名儒,不应该让宦官兼任。”丁未(二十四日),代宗命令宰相以下各级官员送鱼朝恩上任。

14 京兆尹黎干从南山引涧水穿漕渠进入长安,这项工程最终未能成功。

15 冬季,十月乙未(十三日),代宗生日,各道节度使贡献黄金玉帛、器物衣服、珍贵的玩赏物品和骏马作为寿礼,价值为缗钱二十四万。常衮向代宗进言,认为:“节度使不会男耕女织,这些财物必然从人民榨取。敛民招怨讨好陛下,这种风气决不可助长。请求陛下不要接受这些寿礼.”代宗不听。

16 京兆尹第五琦实行十中取一的税制,民众颇受税重之苦,许多人流亡他乡。十一月甲子(十二日),冬至日,大赦天下,改年号为大历,十中取一的税制全部停用。

17 十二月癸卯(二十二日),周智光杀陕州监军张志斌。周智光一向与陕州刺史皇甫温不和,张志斌入朝奏报事务,周智光将他留居馆舍,张志斌责备周智光部下不守纪律,周智光愤怒地说:“仆固怀恩本来不造反,正是由于你这一类人激怒他。我也没有造反,今天却因你而造反了!”叱令左右将张志斌推下去斩首,将他剁成肉片吃掉。朝官推举的候选官员,都畏惧周智光的残暴,大多数从同州悄悄经过,周智光派遣将领率兵在路途中阻截,被杀死的人很多。戊申(二十七日),代宗下诏将周智光晋升为检校左仆射,派遣中使余元仙携带告身去授予周智光。周智光谩骂道:“我周智光对国家有特大功劳,不给平章事而给仆射的职位! 况且同州、华州地方狭小,不足以施展我的才能,假如给我增加陕州、虢州、商州、鄜州、坊州等五州,那样还差不多。”因而历数大臣们的过失,并且说

道:“这里距长安一百八十里地,我晚上睡觉不敢伸展双足,害怕踏破长安城。至于挟天子以令诸侯,只有周智光才能办到。”余元仙吓得双腿直颤。郭子仪屡次请求讨伐周智光,代宗没有允许。

18 郭子仪因为河中军队的食粮经常匮乏,于是亲自耕地一百亩,将领们依此定出等级,因此士兵们都无需劝导而从事农耕。本年,河中地区没有闭置的土地,军队也存有余粮。

19 代宗任命陇右行军司马陈少游为桂管观察使。陈少游是博州人,做官机敏强干,又喜欢贿赂,善于结交权贵,因此得以升官。陈少游已经得到桂州,但他讨厌桂州路途遥远,而又多传染病。当时宦官董秀执掌枢密事务,陈少游请求每年献给董秀五万缗钱,又向元载的儿子元仲武行贿。于是董秀和元载分别内外向代宗引荐陈少游。几天以后,代宗改任陈少游为宣歙观察使。

二年(丁未,公元 767 年)

1 春季,正月丁巳(初六),代宗秘密下诏让郭子仪讨伐周智光,郭子仪命令大将浑瑊、李怀光在渭水河畔驻扎军队。周智光的部下听说后,都有心脱离周智光。己未(初八),周智光的大将李汉惠从同州率领部下向郭子仪投降。壬戌(十一日),代宗将周智光贬为沣州刺史。甲子(十三日),华州牙将姚怀、李延俊杀掉周智光,并将周智光的头颅献给朝廷。

淮西节度使李忠臣入朝,他以收复华州为名,率领他的部队大肆掠夺,从潼关到赤水二百里间,财物牲畜被掠殆尽,当地官员们有的以纸当衣,有的数天没有饭吃。己巳(十八日),朝廷在潼关设置镇守部队二千人。

2 壬申(二十一日),朝廷从剑南节度使中分置东川观察使,镇守遂州。

3 二月丙戌(初六),郭子仪入朝。代宗命令元载、王缙、鱼朝恩

等人分别在他们的宅第设置酒席款待郭子仪，一次宴席花费高达十万缗。代宗对待郭子仪礼遇厚重，常常称他为大臣而不直呼其名。

郭曖曾经与升平公主发生口角，郭曖说："你倚仗你父亲是天子吗？我父亲是不屑于做天子！"公主怨恨，乘车飞奔入宫奏报此事。代宗说："此事并非你所能知。他们真是这样，假使他们想要做天子，天下怎么会是你家的呢！"代宗安慰劝说一番，让公主回去。郭子仪听说此事后，将郭曖囚禁起来，自己入朝等待代宗的惩处。代宗对郭子仪说："有一句俗话说：'不痴不聋，当不了家长。'儿女闺房中的话，哪值得去听呢！"郭子仪回家，打了郭曖数十棍。

4 夏季，四月庚子(二十一日)，代宗命令宰相及鱼朝恩在兴唐寺与吐蕃举行结盟仪式。

5 杜鸿渐请求入朝奏事，让崔旰担任西川留后。六月甲戌(疑误)，杜鸿渐从成都入朝，贡献了许多财物，并且竭力陈述利害关系，推荐崔旰有才干，可以寄予重任。代宗也一味姑息，于是将杜鸿渐留在朝中，再次担任宰相职位。秋季，七月丙寅(十九日)，代宗任命崔旰为西川节度使，杜济为东川节度使。崔旰增加赋税的征收，以此贿赂权贵，因而元载将崔旰的弟弟崔宽提升为御史中丞，崔宽的哥哥崔宇提升为给事中。

6 丁卯(二十日)，鱼朝恩奏请将先前所赐给他的庄园改为章敬寺，为章敬太后祈求冥福。于是，鱼朝恩将章敬寺修得极其宏伟壮丽，耗尽都市的木材还不够用。又奏请拆毁曲江和华清宫的馆舍来供给修寺，费用超一万亿。卫州人进士高郢上书，大略说："已故太后德行崇高，不必以一座寺院来增添光彩。国家要长治久安，不如以百姓的利益作为治国之本。抛弃百姓的利益去修建寺院，怎么能够祈福呢！"他又说："没有寺院尚可，但是能够没有百姓吗！"他

又说:“陛下应当效法夏禹,不看重宫室,不应该步梁武帝的后尘而崇尚塔庙。”他又上书,大略说:“古代贤明的君主做好事以致福,不劳费资财以求福,修饬德行以消除灾祸,不劳费百姓以求得免灾。如今匆忙昼夜建造寺院,对体力不支的人随意用棍杖殴打,道路上充满了愁叹哀痛的声音。这样祈福,我害怕会适得其反。”他又说:“陛下在内心回避正确的道理,而求助于佛寺这种外物,听从身边的人的错误主意,损害了帝王的宏大谋划。我暗自替陛下感到痛惜!”代宗对他的上书不作任何答复。

起初,代宗喜欢祠堂祭祀,并未看重佛教。元载、王缙、杜鸿渐担任宰相,他们三人都崇信佛教。王缙信奉尤笃,他不吃荤食,与杜鸿渐无止境地修造寺院。代宗曾经问他们:“佛教所说的报应,果真有吗?”元载等人奏称:“国家能够国运长久,如果不是平素植下福业怎么可能达到呢!福业已经确定,虽然时常有些小灾小难,终究不能危害。所以安禄山、史思明反叛朝廷,正当旺盛之际,便都遭到他们儿子的杀害。仆固怀恩率军进攻朝廷,才出门就得病而死。回纥、吐蕃大举深入内地,最后不战而退,这一切都不是人的力量所能达到的,难道能说没有报应吗!”代宗因此十分崇信佛教,经常在宫中设斋,供养一百多名和尚,有敌人前来就命令和尚宣讲《护国仁王经》,来祈祷免灾,敌人撤退后就赏赐给和尚丰厚的礼物。胡人和尚不空,官做到卿监,赐爵位为国公,出入宫中,权势能左右权贵,京畿地区的良田和获利大的事业多归佛寺所有。代宗敕令天下不得鞭打和欺辱僧尼,在五台山修造金阁寺,铸造鎏金铜瓦,所耗费的资金数以亿计。王缙将中书省的文书发给和尚,命令五台山和尚数十人到全国各地去募捐集资,用来营建佛寺。元载等人每当侍奉代宗,从容闲暇时,往往谈论佛事。因此朝廷内外的官吏及百姓互相效仿、影响,都不做世人之事,而去崇奉佛教,政务刑法日益紊

乱。

7 八月庚辰(初三),凤翔等道节度使、左仆射、平章事李抱玉入朝觐见,坚持要求辞掉仆射的职务,言辞十分坚决,代宗接受了他的请求。癸丑(疑误),李抱玉又请求辞去凤翔节度使职务,代宗没有答应。

8 丁酉(二十日),杜鸿渐设斋供养一千名和尚,因为他出使蜀地安然无恙。

9 九月,吐蕃军队数万人围攻灵州,流动出击的骑兵到达潘原、宜禄。代宗下诏让郭子仪从河中率领三万名士兵镇守泾阳,京师实行戒严。甲子(十七日),郭子仪移师镇守奉天。

10 山獠攻陷桂州,驱逐了桂州刺史李良。

11 冬季,十月戊寅(初一),朔方节度使路嗣恭在灵州城下击败吐蕃军队,杀死了二千多名敌军,吐蕃军队撤退。

12 十二月庚辰(初四),盗贼挖掘了郭子仪父亲的坟冢,官府搜捕,没有抓获。人们认为鱼朝恩向来讨厌郭子仪,怀疑是他派人干的。郭子仪从奉天入朝,朝廷害怕他因此背叛。郭子仪拜见代宗,代宗提到这件事,郭子仪痛哭流涕地说:"我长久带兵,却不能禁止残暴的行为,许多士兵挖掘别人的坟墓。今天挖到我的头上,这是苍天在谴责我,不关乎人事。"朝廷于是安定下来。

13 这一年,朝廷将镇西重新改为安西。

14 新罗王金宪英去世,他的儿子金乾运继承王位。

三年(戊申,公元 768 年)

1 春季,正月乙丑(二十日),代宗到章敬寺,剃度一千人出家当和尚、尼姑。

2 代宗追赠建宁王李倓为齐王。

3 二月癸巳(十八日),商州兵马使刘洽杀死防御使殷仲卿,不

久朝廷讨伐平定了他。

4 甲午(十九日),郭子仪下令禁止在军营中无故驰马奔走。郭子仪的妻子南阳夫人奶妈的儿子触犯禁令,都虞候将他用乱棍打死。郭子仪的几个儿子在他面前哭诉,并且说都虞候专横,郭子仪狠狠地训斥并赶走了他们,第二天,郭子仪跟属僚们说起了这件事,并且叹息道:"我的几个儿子都是当奴的材料。他们不赞赏父亲的都虞候,而是痛惜母亲的奶妈的儿子,不是当奴的材料又是什么呢!"

5 庚子(二十五日),代宗册封后宫的独孤氏为贵妃。

6 三月乙巳朔(初一),出现日食。

7 夏季,四月戊寅(初四),山南西道节度使张献诚因为有病,推举堂弟右羽林将军张献恭代替自己职务。代宗准许。

8 壬寅(二十八日),西川节度使崔旰入朝。

9 当初,代宗派遣中使到衡山征召李泌入朝,李泌到来后,又赐给他金鱼袋及紫衣,又在宫中蓬莱殿旁边为他修建书院,代宗经常穿着汗衫、拖着鞋过去问候他。自给事中、中书舍人等正五品官以上,及各藩镇节度使的任免、军政大事,代宗都和李泌商议。代宗又派鱼朝恩在白花屯为李泌修建外院,以便让李泌与亲朋故旧相会。

代宗想让李泌担任门下侍郎、同平章事,李泌坚持推托。代宗对他说:"军政大事十分烦忙,我们不可能朝夕相处,不如姑且住得近一些,何必要签置敕令之后再当宰相呢!"后来过端午节,王、公、妃子、公主分别向代宗进献服饰和玩物,代宗对李泌说:"为什么唯独您没有进献礼物呢?"李泌回答说:"我身居宫中,从头巾一直到鞋都是陛下赏赐的,剩下的仅仅是我这个人了,我拿什么来向陛下贡献呢?"代宗说:"朕所需求的正是你这个人。"李泌说:"我这个人

不是陛下所有，谁还能有呢？”代宗说：“先帝曾经想让你屈尊担任宰相，但是没有能够得到你，从今以后，你既然已经将自己奉献给朕，当然你只归朕所有，而不归你自己所有了！”李泌说：“陛下想让我做什么呢？”代宗说：“朕想让你吃酒肉，有家室，接受官职，还为俗人。”李泌哭着说：“我断绝世俗饮食二十多年，陛下何必让我毁了志向呢！”代宗说：“哭还有什么用！你在深宫之中，想上哪儿去？”于是，代宗命令中使为李泌埋葬双亲，又为李泌娶卢氏的女儿为妻，一切费用都由县官支付。代宗赏赐给他一所光福坊的住宅，让李泌在自己的住宅中住几天，在蓬莱院住几天。

代宗与李泌谈到齐王李倓，想要给予他隆厚的褒扬与追赠。李泌奏请采用岐王李范、薛王李业的先例追赠李倓为太子。代宗哭着说道：“我的弟弟首次提议先帝北上灵武，成就了中兴的大业，岐王李范、薛王李业难道有这样的功劳吗！他竭尽忠孝，却被进谗言的小人所害。假如他还活着，朕一定让他当皇太弟。如今应当尊崇给他帝号，实现我的夙愿。”乙卯(疑误)，唐代宗颁下制诰，追谥李倓为承天皇帝。庚申(疑误)，将李倓埋葬在顺陵。

10 崔旰入朝后，让他的弟弟崔宽担任留后，泸州刺史杨子琳率领数千名精锐骑兵乘虚突袭，攻入成都。朝廷知道此事后，提升崔旰为检校工部尚书，并赐名为宁，派遣他回去镇守成都。

11 六月壬辰(二十日)，幽州兵马使朱希彩、经略副使昌平人朱泚和他的弟弟朱滔一起杀死节度使李怀仙，朱希彩自称为留后。闰六月，成德军节度使李宝臣派遣将领率军讨伐朱希彩，被朱希彩打败，朝廷不得已，只好宽恕朱希彩。庚申(十八日)，代宗任命王缙兼任卢龙节度使。丁卯(二十五日)，让朱希彩兼任幽州留后。

12 崔宽与杨子琳交战，多次失利。秋季，七月，崔宁的偏房任氏拿出数十万的家产，招募了数千名士兵，率领他们进攻，并打败

了杨子琳，杨子琳兵败逃跑。

13 乙亥(初四)，王缙到幽州去，朱希彩布署精壮士兵，戒备森严地迎接王缙。王缙安然地走着，朱希彩颇为恭敬地迎接拜见王缙。王缙估计自己最终无法节制朱希彩，便慰劳军队，十多天返回京师。

14 回纥可敦去世，庚辰(初九)，代宗任命右散骑常侍萧昕为吊祭使，回纥可汗当庭责问萧昕说："我对唐朝是有大功的，唐朝为什么丧失信用，购买我的马，却不准时归还马价？"萧昕反驳说："回纥的功劳，唐朝已经报答了。仆固怀恩叛乱，回纥帮助他，并与吐蕃联合侵犯唐朝，进逼我们京畿郊县。等到仆固怀恩去世，吐蕃逃走，后来回纥惧怕了，便向唐朝请求和解，我们唐朝并不忘记你们以前的功劳，给你们不少恩惠，放你们回去。不然的话，你们一个人也回不去。这是回纥违反了协约，难道能说是唐朝失去信用吗！"回纥可汗很惭愧，便送给萧昕一份厚礼，让他返回唐朝。

15 丙戌(十五日)，代宗从宫内取出盂兰盆赐给章敬寺。设置七庙神灵牌座，将他们的尊号写在幡上，大臣们在光顺门迎拜。从此以后，每年都举行这样的仪式。

16 八月壬戌(二十一日)，吐蕃十万军队进犯灵武。丁卯(二十六日)，吐蕃尚赞摩率军二万进犯邠州，京师实行戒严，邠宁节度使马璘打败了尚赞摩。

17 庚午(二十九日)，河东节度使、同平章事辛云京去世，代宗让王缙兼任河东节度使，其余职位不变。

18 九月壬申(初一)，代宗命令郭子仪率军五万驻扎奉天，用以防备吐蕃。

19 丁丑(初六)，济王李环去世。

20 壬午(十一日)，朔方的骑兵将领白元光击败吐蕃。壬辰(二

十一日),白元光在灵武又打败了吐蕃二万人的军队。凤翔节度使李抱玉派右军都将临洮人李晟率领五千人攻击吐蕃,李晟说:"凭实力五千人是不够用的,凭智谋又太多了。"于是李晟率领一千人,西出大震关。到达临洮后,李晟摧毁吐蕃的定秦堡,焚烧吐蕃屯积的军需物资,俘虏守堡将领慕容谷种而归。吐蕃听到此事后,就放弃对灵州的围困撤走了。戊戌(二十七日),京师解除戒严。

21 颍州刺史李岵因事冒犯了滑亳节度使令狐彰,令狐彰派节度判官姚奭巡行颍州,就此取代李岵主持州事务,并且对姚奭说:"如果李岵不接受你去代理,就杀掉他。"李岵知道此事后,就激怒将士,让他们杀掉姚奭,与姚奭一起被害的有一百多人。李岵逃往汴州投靠河南节度使田神功。冬季,十月乙巳(初五),令狐彰上表代宗禀报这一事件,李岵也上表替自己辩护。代宗命令给事中贺若察前去审查此事。

22 丁卯(二十七日),郭子仪从奉天入朝。

23 十一月丁亥(十七日),代宗任命幽州留后朱希彩为幽州节度使。

24 郭子仪返回河中。元载认为吐蕃连年进犯,马璘率领四镇军队驻扎邠宁,其兵力无法与吐蕃对抗,而郭子仪率领朔方重兵镇守河中,深居在没有战事的腹心之地,便与郭子仪和诸将商议,让马璘移镇泾州,而让郭子仪率领朔方军队镇守邠州,元载说道:"如果因为边地荒芜,军费不足,就用内地的租税和运送财物来资助。"诸将都认为这种办法妥当。十二月己酉(初九),代宗让马璘改任泾原节度使,将邠州、宁州、庆州归属于朔方。马璘先去泾州修筑城,让都虞候段秀实担任邠州留后。

当初,四镇、北庭的军队远途奔赴中原,解救朝廷的危难,长久客居他乡,多次迁移驻地,四镇的军队历经汴州、虢州、凤翔,北庭

的军队历经怀州、绛州、鄜州，然后到达邠州，军队颇为辛劳疲惫。等到迁移泾州，将士都怨恨毁谤。刀斧兵马使王童之图谋叛乱，确定在辛酉(二十一日)凌晨击鼓报晓时发难。前一天夜晚，有人将此事告诉段秀实。段秀实佯作召见执掌更漏的士兵，对他发火，借口时辰失调，命令他每到一更就前来禀告，每更故意延长几刻，于是到四更时天已破晓，王童之未能起事叛乱。段秀实想讨伐王童之，然而叛乱的迹象尚未暴露，害怕军中将士怀疑王童之蒙受冤屈。告密的人又说："今天夜里王童之想焚烧马坊草垛，借口救火图谋叛乱。"午夜时分，草垛果然起火，段秀实命令军中正在行走的将士都停止走动，坐着的人不要起来，各自整理队伍，严守要害之地。王童之禀告段秀实请求前去救火，没有得到同意。等到天亮，段秀实逮捕了王童之及其同伙八人，将他们全都杀掉。下命令说："迁移迟的人要诛杀九族，散布流言蜚语的人要严刑惩处！"于是军队全部迁移到泾州。

25 癸亥(二十三日)，西川的军队打败了吐蕃一万多人的军队。

26 平卢行军司马许杲率领三千人驻扎濠州不肯离去，有窥伺淮南的意图，淮南节度使崔圆命令节度副使元城人张万福代理濠州刺史，许杲听说后，即率领士兵离开濠州，来到当塗。同年，代宗召见张万福，让他担任和州刺史、行营防御使，讨伐许杲。张万福来到和州，许杲很惧怕，便率军转移到上元，又北上楚州大肆掠夺。淮南节度使韦元甫命令张万福跟踪追击，张万福尚未到达淮阴，许杲已被部将康自劝所驱逐。康自劝率军继续掠夺，并沿着淮河向东流窜，张万福日夜兼程追击并且杀掉他们，存留者仅十分之二三。韦元甫即将厚赏将士，张万福说："官军经常白白地耗费国家的衣粮。如今才立下小功，不足以过份奖赏，请求用大赏的三分之一。"

四年(己酉,公元 769 年)

1 春季,正月丙子(初七),郭子仪入朝,鱼朝恩邀请他去章敬寺游玩。元载害怕他们互相勾结,就秘密派郭子仪的军吏告诉郭子仪说:"鱼朝恩对你图谋不利。"郭子仪不听。军吏也告诉各位将领,将士们有三百人请求衣内穿甲跟从郭子仪前去。郭子仪说:"我是国家的大臣,他没有天子的命令,哪里敢暗害我!如果他受皇命而来,你们想干什么呢!"于是郭子仪带了几名家僮前往章敬寺。鱼朝恩迎接郭子仪,对他随从俭省感到惊奇。郭子仪将所听到的事告诉鱼朝恩,并且说:"害怕麻烦你张罗。"鱼朝恩抚胸拱手、痛哭流涕地说:"如果不是您这样的长者,能不怀疑我吗!"

2 壬午(十三日),代宗将李岵流放到夷州。

3 乙酉(十六日),郭子仪返回河中。

4 辛卯(二十二),代宗赐令李岵自尽。

5 二月壬寅(初三),代宗听从鱼朝恩的请求,将京兆的好畤及风翔的麟游、普润归属神策军管辖。

6 杨子琳败归泸州后,招集逃亡的士兵,共得几千人,沿着长江东下,声称入朝。涪州守捉使王守仙在黄草峡埋伏兵马,被杨子琳全部抓获。杨子琳在忠州攻击王守仙,王守仙仅孤身逃脱。于是杨子琳杀掉夔州别驾张忠,占据夔州城。荆南节度使卫伯玉想结交杨子琳作为后援,将夔州许给了他,为他向朝廷请求。阳曲人刘昌裔劝说杨子琳派遣使者前往朝廷请罪,杨子琳听从了他的劝说。乙巳(初六),代宗任命杨子琳为峡州团练使。

7 当初,仆固怀恩病死,代宗怜悯他有功劳,将他女儿安置在皇宫中,收为养女。回纥可汗请让养女作他的可敦。夏季,五月辛卯(二十四日),代宗册封养女为崇徽公主,嫁给回纥可汗。壬辰(二十五日),派遣兵部侍郎李涵护送公主出嫁,李涵奏请祠部郎中虞

乡人董晋担任判官。六月丁酉(初一),公主向代宗辞行后,到达回纥可汗的牙帐。回纥可汗让人传话说:“唐朝邀请我做买卖,我的马已经送到了唐朝,但付给我的钱财却不够,是否我应该派人去取呢?”李涵很害怕,不敢回答,他看了看董晋,董晋回答说:“我们不是没有马而同你们做交易,唐朝赏赐给你们的东西不是已经很多了吗!你们每年送来的马,我们仅数一下马皮,不考虑马的死活,即付给你们钱。边地官吏请求天子责问此事,天子考虑到你们有功劳,所以下诏禁止边地官吏侵犯你们的利益。各戎人害怕我大唐与你们友好,都不敢与你们较量。你们父子得到安宁,牲畜马匹繁育增长,不是我大唐,谁能使你们这样!”于是回纥可汗的部众都围着董晋,向他叩拜,后来他们又一起排列有序地向南面唐朝方向跪拜,都举起双手说:“我们不敢对大国另有企图。”

8 戊申(十二日),王缙上表代宗请求让出副元帅、都统、行营使职务。

9 辛酉(二十五日),郭子仪从河中迁往邠州,其精锐部队都随他行动,其余部队让副将率领,分别驻守河中、灵州。士兵们长期以河中为家,很不乐意移防他地,往往从邠州逃回河中。行军司马严郢主持河中留守军府事务,将他们全部抓获,杀掉为首的士兵,军心才得以稳定。

10 秋季,九月,吐蕃进犯灵州。丁丑(十二日),朔方留后常谦光将他们击败。

11 河东兵马使王无纵、张奉璋等人自恃有功,十分傲慢,认为王缙是一介书生,便轻视他,多次违反军规。王缙受诏调动部队到盐州去防御吐蕃,派遣王无纵、张奉璋率领三千名步骑兵前去。张奉璋停留不前,王无纵借口其他事擅自进入太原城,王缙将他们全部捉拿,并将他们和七名同伙杀掉,蛮横凶暴的将领几乎没有了,

节度使军府方才安定。

12 冬季，十月，常谦光奏称吐蕃进犯鸣沙县，其军队前后达四十里长。郭子仪派遣兵马使浑瑊率领五千精锐部队前去援救灵州，自己率军进到庆州，听到吐蕃退兵后，才返回。

13 黄门侍郎、同平章事杜鸿渐因病辞职，壬申(疑误)，得到代宗的同意。乙亥(十一日)，杜鸿渐去世。在杜鸿渐病重时，他命令和尚为他削发，留下遗嘱让他们造佛塔来埋葬他。

14 丙子(十二日)，代宗任命左仆射裴冕为同平章事。当初，元载任新平尉时，裴冕曾向朝廷推荐过他，所以，元载推举裴冕出任宰相，也因为裴冕年老多病，便于控制。裴冕接受任命、向代宗行蹈舞礼时，突然摔倒在地，元载匆忙上前扶住他，代他向代宗致谢词。十二月戊戌(初四)，裴冕去世。

五年(庚戌，公元 770 年)

1 春季，正月己巳(初五)，羌族酋长白对蓬等人分别率领部落归附唐朝。

2 观军容宣慰处置使、左监门卫大将军兼神策军使、内侍监鱼朝恩，专门掌管禁军，代宗对他无比宠幸，经常与他议论国家的军政大事，朝廷内外，他的权势最大。鱼朝恩喜欢在大臣聚集的场所放肆地谈论时政，侮辱宰相，元载虽然能言善辩，但也拱手沉默，不敢应对。

神策都虞候刘希暹，都知兵马使王驾鹤都受到鱼朝恩的宠爱。刘希暹劝说鱼朝恩在北军中设置监狱，让坊市的无赖少年搜罗并控告富豪人家，诬告他们犯了罪，逮捕关进地牢，用严刑逼供，使他们屈服，没收他们的家产归北军所有，并且分别奖赏诬告和搜捕的人。监狱处于宫内隐密处，人们都不敢说。鱼朝恩每次上奏论事，所期待的就是代宗一定认可。偶尔朝廷政事没有与他商议，就愤怒

地说:“天下的大事有不经过我手的吗!”代宗听说后,因此很不高兴。

鱼朝恩的养子鱼令徽年令还小,担任内给使,身着绿衣。他与同事发生激烈的争执,回家后告诉了鱼朝恩。第二天,鱼朝恩面见代宗说:“我儿子官职卑微,被同辈欺负,乞求陛下赐给他紫衣。”代宗尚未答应,有关官员已经拿着紫衣来到面前,鱼令徽穿上紫衣,向代宗叩拜致谢。代宗强作笑颜,说道:“小孩子穿紫衣也很合适。”但心里更加愤愤不平。

元载察觉到代宗的心事,乘机上奏控告鱼朝恩独断专行,图谋不轨,请求除掉他。代宗也知道天下人对鱼朝恩都很怨恨和愤怒,于是命令元载想办法。鱼朝恩每次入殿,常派射生将周皓率领一百人保护自己,又派他的同党陕州节度使皇甫温掌握重兵作为外援。元载对他们都用重金贿赂,进行结交。所以,鱼朝恩的阴谋和机密的言谈,代宗都了若指掌,而鱼朝恩却未察觉。

辛卯(二十七日),元载向代宗献计,让李抱玉改任山南西道节度使,皇甫温为凤翔节度使,表面上加强了鱼朝恩的权力,实际上是让皇甫温从内部来协助朝廷。元载又请求将鄜、虢、宝鸡、鄠、盩厔划归李抱玉管辖,兴平、武功、天兴、扶风隶属神策军管辖。能得一些地盘,鱼朝恩很高兴,对元载毫无戒心,骄傲专横仍同过去一样。

3 壬辰(二十八日),代宗晋升河南尹张延赏为东京留守;撤消河南等副元帅的职位,将其部队归属留守统领。张延赏是张嘉贞的儿子。

4 二月戊戌(初五),李抱玉移镇盩厔,士兵们十分愤怒,在凤翔坊街市大肆掠夺,数天之后才安定。

5 刘希暹颇觉代宗对鱼朝恩已有异图,告诉了鱼朝恩,鱼朝恩

这才感到疑惑和恐惧。然而代宗每次见到鱼朝恩，对他礼遇更加隆重，鱼朝恩也因此自安。皇甫温来到京师，元载将他留住京师不派遣他回去，与他和周皓密谋杀掉鱼朝恩。计策已经确定，元载便告诉了代宗，代宗说："好好图谋他，不要反遭祸！"

三月癸酉(初十)，寒食节，代宗在宫中设酒席宴请亲近大臣，元载留守中书省。宴席散后，鱼朝恩将要回营，代宗留他商议事情，于是斥责他有叛变的意图。鱼朝恩自我辩解，言辞颇为顶撞傲慢，周皓与部下擒住鱼朝恩，将他勒死，外面没有人知道这件事。代宗颁下诏书，罢免鱼朝恩观军容使等职务，内侍监仍然保留。谎称："鱼朝恩接到诏书后便上吊自杀了。"将他的尸体送回家，赏赐六百万钱用来埋葬。

丁丑(十四日)，代宗晋升刘希暹、王驾鹤为御史中丞，以便安抚北军的军心。丙戌(二十三日)，唐代宗赦免了京畿地区在押囚犯，下令释放鱼朝恩的所有党羽，并且说："北军的将士们都是朕的亲信，都应该仍然象过去一样跟随朕。今天朕亲自统御禁军，请不要忧虑恐惧。"

6 己丑(二十六日)，朝廷撤销度支使以及关内等道转运使、常平使、盐铁使，度支事务委任宰相管理。

7 代宗敕令皇甫温回陕州镇守。

8 元载杀掉鱼朝恩后，代宗对他更加宠幸和重用，于是元载趾高气扬。每每在大臣中大言不惭地吹嘘，自称有文才武略，古往今来的人都不如他。他玩弄权势和计谋，施政办事根据贿赂多少而定，生活奢侈无度。吏部侍郎杨绾主管官吏的选拔，办事公平允当，又生性耿直，从不依附元载。岭南节度使徐浩贪婪而善于阿谀奉承，他倾竭南方各种珍贵物品来贿赂元载。元载让杨绾改任国子祭酒，让徐浩代替杨绾任吏部侍郎。徐浩是越州人。元载有一位长辈

从宣州来，向元载谋求官职，元载估计这个人不足以任用办事，仅给他一封信，让他捎给河北节度使。长辈不高兴，走到幽州时，私自拆信偷看，见信中一句话也没有，仅仅是元载的署名罢了。长辈大怒，但又迫不得已，试着去拜见河北节度使院的幕僚，节度判官听到他捎来元载的书信，大为吃惊，立即告诉了节度使，节度使派遣大校用箱子接受元载的书信，把他安排在上等客房，挽留宴请数天，在他辞行时，赠给他一千匹绢。元载的威势权力就是如此撼动人心。

9 夏季，四月庚子(初八)，湖南兵马使臧玠杀害了观察使崔瀚，澧州刺史杨子琳起兵讨伐臧玠，在索取臧玠的贿赂后退兵回去。

10 泾原节度使马璘屡次陈诉本镇荒凉凋残，没有东西供养军队，代宗便婉言劝说李抱玉将郑州、颍州让给马璘。乙巳(十三日)，代宗让马璘兼任郑颍节度使。

11 庚申(二十八日)，王缙从太原入朝。

12 癸未(疑误)，代宗任命左羽林大将军辛京杲为湖南观察使。

13 荆南节度使卫伯玉遭母丧，六月戊戌(初七)，代宗让殿中监王昂取代他出任节度使。卫伯玉婉言劝说大将杨钵等人拒绝王昂仍保留自己。甲寅(二十三日)，代宗下诏重新起用卫伯玉镇守荆南。

14 秋季，七月，京畿地区发生饥荒，一斗米价值一千钱。

15 刘希暹常有疑心，说过一些不恭敬的话，王驾鹤向代宗告发了。九月辛未(十二日)，代宗赐刘希暹自尽。

16 吐蕃进犯永寿。

17 冬季，十一月，郭子仪入朝。

18 代宗对元载所作所为十分了解，考虑到元载执政时间很长，想让他善始善终，因而单独召见元载，语重心长地告诫他。元载仍然不改，因此代宗逐渐讨厌他了。

因为李泌受到代宗的宠幸，元载十分忌恨，他说："李泌经常去北军与亲朋故友宴饮行乐，与鱼朝恩关系亲密，应当知道他们的阴谋。"代宗回答说："北军的将领都是李泌的旧部，朕让他去会会亲朋故友。杀鱼朝恩之事，李泌也预先为朕出谋划策，你不要怀疑他。"但是元载和他的党羽仍然不停地攻击李泌。恰巧江西观察使魏少游请求任命幕僚人员，代宗跟李泌说："元载容不下你，朕今天将你藏到魏少游那儿。等朕下决心除掉元载后，一定送信告诉你，你就可以整装前来。"于是，代宗任命李泌为江西判官，并且嘱托魏少游好好款待李泌。

六年(辛亥，公元 771 年)

1 春季，二月壬寅(十五日)，河西、陇右、山南西道副元帅兼泽潞、山南西道节度使李抱玉进言说："凡是所掌握的军队都应当自己训练。如今从河州、陇州到扶州、文州，绵延二千多里，安抚和防御十分困难。假若吐蕃取道向岷州、陇州同时进犯，我保守汧州、陇州，那么就不能救援梁州、岷州；进兵扶州、文州，那么敌人就会进逼关辅，首尾不能相顾，进退无所适从，愿陛下再选能干的大臣，将山南西道委托给他，使我能够专门守备陇坻。"代宗下诏同意了他的请求。

2 郭子仪返回邠州。

3 岭南蛮族酋长梁崇牵自称平南十道大都统，占据容州，与西原蛮人张侯、夏永等连兵攻陷城邑，前容管经略使元结等人都将治所移置苍梧。经略使王翃来到藤州，用自己的财产去招募兵员，不出数月，杀掉贼军将领欧阳珪，然后，驰马前往广州，参见岭南节度

使李勉，请求出兵收复容州。李勉认为困难，王翃说："您如果顾不上出兵，我只恳求给所辖各州移交公文，扬言要派一千士兵作为后援，依靠这样的声势，我也可以获得成功。"李勉听从了他的建议。于是王翃与义州刺史陈仁璀、藤州刺史李晓庭等人结下盟誓讨伐贼军。王翃招募了三千多人，打败了数万名贼军。其后，攻克容州，生擒梁崇牵。王翃前后共打大小战斗一百多次，收复全部容州故地。王翃又分别命令各将领袭击西原蛮，收复了郁林等州。

此前，番禺贼军将领冯崇道、桂州叛军将领朱济时都凭依险要地形作乱，攻陷十多个州，官军讨伐他们，一连数年都没有成功。李勉派遣部将李观与王翃合力进攻征讨，将他们全部杀死。三月，五岭的叛乱全部被平息。

4 河北发生旱灾，一斗米价值一千钱。

5 夏季，四月己未(初三)，澧州刺史杨子琳入朝，代宗宽容地接待了他，并赐名"猷"。

6 庚申(初四)，代宗任命典内董秀为内常侍。

7 吐蕃请求和好，庚辰(二十四日)，代宗派遣兼御史大夫吴损出使吐蕃。

8 成都司录李少良上书代宗揭露元载奸伪贪赃的秘事，代宗将李少良安置在客省。后来，李少良将他跟代宗说的话告诉了友人韦颂，殿中侍御史陆珽将此事告诉了元载，元载上奏代宗。代宗恼怒，将李少良、韦颂、陆珽逮入御史台监狱。御史上奏称李少良、韦颂、陆珽凶恶阴险，结党营私，离间君臣，五月戊申(二十三日)，代宗敕令将他们交付京兆府，都用乱棍打死。

9 秋季，七月丙午(二十二日)，元载上奏说，凡是另外颁敕封授文、武六品以下的官员，请命令吏部和兵部不得检查核正，代宗表示同意。这是因为当时元载上奏拟定的事情多不遵循法规，害怕

遭到有关部门反驳的缘故。

10 八月丁卯(十四日),淮西节度使李忠臣率领二千士兵驻扎奉天防御吐蕃。

11 代宗愈发厌恶元载的所作所为,想找刚正不阿的士大夫作为自己的心腹,逐渐收回元载的权力。丙子(二十三日),代宗从内宫中发布制书,任命浙西观察使李栖筠为御史大夫,并且没有告诉宰相,从此元载的权势稍稍受到压制。

12 九月,吐蕃越过青石岭,驻扎在那城;郭子仪派人告劝他们,第二天,吐蕃撤军。

13 这一年,代宗任命尚书右丞韩滉为户部侍郎、判度支。自从战事兴起以来,各地征收赋税没有法度,仓库出入物资没有章法,国家财政空虚。韩滉为人清廉勤勉,精通文簿登记事务,他制定了赋税收支的法规,驾驭部下严厉,官吏不敢欺骗。同时正值连年丰收,边境无患,从此仓库积蓄才开始充实。韩滉是韩休的儿子。

七年(壬子,公元 772 年)

1 春季,正月甲辰(二十二日),回纥的使者擅自离开鸿胪寺,掳掠百姓的子女,主管部门出面制止,被他们殴打,他们又率领三百名骑兵进犯金光门和朱雀门。当天,宫门全部关闭,代宗派遣中使刘清潭告劝他们,这才停止。

2 三月,郭子仪入朝,丙午(二十五日),返回邠州。

3 夏季,四月,吐蕃五千骑兵到达灵州,不久便退走了。

4 五月乙未(十五日),大赦天下。

5 秋季,七月癸巳(十四日),回纥人又擅自离开鸿胪寺,追逐长安县令邵说到含光门街,夺取了邵说的马,邵说只好骑别的马离开,不敢争辩。

6 卢龙节度使朱希彩谋得节度使职位后,便怀慢朝廷,残害虐

待将士。孔目官李怀瑗依靠部众的愤怒，伺机杀掉了朱希彩，部众不知所从。经略副使朱泚在城北扎营，他的弟弟朱滔统帅牙内兵，偷偷地派了一百多人到部众中大喊道："节度使非朱副使担当不可。"部众都听从。于是朱泚暂且执掌留后事务，又派遣使者奏报了这一情况。冬季，十月辛未(二十四日)，唐代宗任命朱泚为检校左常侍及幽州、卢龙节度使。

7 十二月辛未(二十五日)，朝廷在滑州设置永平军。

八年(癸丑，公元 773 年)

1 春季，正月，昭义节度使、相州刺史薛嵩去世。他的儿子薛平年方十二，将士们胁迫他出任主帅，薛平假装同意，不久将其位让给他叔父薛崿，夜里护送着父亲的遗体，逃归乡里。壬午(初六)，代宗颁制任命薛崿担任留后。

2 二月壬申(二十七日)，永平节度使令狐彰去世。令狐彰在滑州、亳州离乱之后，整治军队，劝励农桑，府库充实。当时各藩镇大都飞扬跋扈，唯独令狐彰上交的赋税从未缺过；每年派三千士兵到京西去防御吐蕃，他们自备粮食，路途中各方供给和馈赠的东西他们都不接受，所经之处秋毫不犯。在病重时，令狐彰召见掌书记高阳人齐映，与他商量后事，齐映劝令狐彰请求朝廷派替代他的人，并遣送儿子回家。令狐彰接受了他的建议，写下遗表声称："过去鱼朝恩打败了史朝义，想在滑州掳掠，我没有听从，从此有了嫌隙。等到鱼朝恩被杀时，正值我病卧在床，因此没有能够入朝，生死都感到惭愧。今天我必定一病不起，仓库畜牧早已封存注册，军中将士、州县官吏都相安待命。我看到吏部尚书刘晏、工部尚书李勉可以委以重任，但愿陛下能迅速地让他们来取代我。我的儿子令狐建等人，如今已勒令他们回到东都私宅。"令狐彰去世后，将士们想立令狐建为节度使，令狐建誓死不从，举家西归东都。三月丙子(初一)，

代宗任命李勉为永平节度使。

3 吏部侍郎徐浩、薛邕都是元载、王缙的党羽。徐浩妾弟侯莫陈怤担任美原尉，徐浩嘱托京兆尹杜济凭空奏称侯莫陈怤掌管邮驿成绩突出，又嘱托薛邕推荐他为长安尉。侯莫陈怤去御史台参拜，御史大夫李栖筠上奏弹劾他们的罪状，代宗勒令礼部侍郎万年人于邵等人去审查此事。于邵奏称，薛邕的罪行犯在大赦以前，应该维持原来的任命，代宗很气愤。夏季，五月乙酉(十一日)，将徐浩贬为明州别驾，薛邕贬为歙州刺史；丙戌(十二日)将杜济贬为杭州刺史，于邵贬为桂州长史。于是朝廷纲纪稍有整肃。

4 辛卯(十七日)，郑王李邈去世，代宗追封他为昭靖太子。

5 从乾元以来，回纥每年都请求唐朝和市，每一匹马换四十匹缣帛，动辄就交换数万匹马，而这些马全都跑不快，瘦弱无用。朝廷以此为苦，多不能尽数购买，因此在鸿胪寺等待回去和接踵而来的回纥人常常络绎不绝。到这时候，代宗想求得回纥的欢心，下令将他们的马全部买下。秋季，七月辛丑(二十八日)，回纥人辞行归去，车上装载着朝廷赏赐和换马得到的财物，总共用了一千多辆车。

6 八月己未(十六日)，吐蕃六万骑兵进犯灵武，践踏秋季庄稼以后回去。

7 辛未(二十八日)，幽州节度使朱泚派遣弟弟朱滔率领五千精锐骑兵到泾州防御吐蕃。从安禄山造反以来，幽州的军队很少为朝廷所用，朱滔到来，代宗十分高兴，给予丰厚的赏赐和犒劳。

8 壬申(二十九日)，回纥又派遣使者赤心带了一万匹马前来请求与唐朝贸易。

9 九月壬午(十日)，循州刺史哥舒晃杀害岭南节度使吕崇贲，占据岭南造反。

10 癸未(十一日)，晋州一个名叫郇模的男子用麻绳扎辫，手

执竹筐苇席，在东市哭泣。有人问他为什么这样做，他回答说："希望献上三十个字，每一字代表一件事；如果我说的字没有可取之处，请你们杀了我用苇席裹尸，装进竹筐中，再抛到荒郊野外。"京兆尹向代宗奏报此事。代宗召见郇模，赏赐他新衣服，将他安置在客省住下。郇模所说的"团"字，是请求撤销各州的团练使；"监"字，是请求撤销各道的监军使。

11 魏博节度使田承嗣为安禄山、史思明父子建立祠堂，称他们为四圣，并且请求让自己出任宰相。代宗命令内侍孙知古奉命出使，婉言劝说田承嗣拆毁祠堂。冬季，十月甲辰(初二)，代宗加封田承嗣为平章事来表彰他。

12 灵州的军队打败了吐蕃一万多人。吐蕃十万军队进犯泾州、邠州，郭子仪派遣朔方兵马使浑瑊率领步骑兵五千人前去抵抗。庚申(十八日)，双方在宜禄交战。浑瑊登上黄茨原了望敌军阵势，命令部队占据险要地形布列拒马枪，以防备战马奔突。老将史抗、温儒雅等人瞧不起浑瑊，不听从他的命令；浑瑊派人召呼他们去攻击敌人，他们却已经喝醉了，看见拒马枪，说道："野地作战，这东西有什么用！"便命令部下撤去。他们又大声呵斥骑兵去冲击敌军阵营，骑兵没能突入敌阵就返回来了，敌军随后出击，官军大败，战死的士兵有十分之七八，当地一千多居民被吐蕃掠走。

甲子(二十二日)，马璘在盐仓与吐蕃交战，又遭失败。马璘被敌军拦隔，到傍晚还没有回来，泾原兵马使焦令谌等人和败兵争相夺门入城。有人劝说行军司马段秀实登城拒守，段秀实回答说："主帅不知在何处，当前的任务是攻击敌军，难道能苟且求生吗！"段秀实召见焦令谌等人，责备他们说："按军法规定，失去大将，部下都得处死。各位忘掉了死吗！"焦令谌等人十分慌恐，跪拜在地，请求段秀实给他们下命令。于是段秀实派遣所有城中没有参加过战斗

的士兵出城，在东原布阵，并且收罗散兵游勇，摆出准备拼死作战的姿态。吐蕃很畏惧，逐渐退却。入夜，马璘才得以回城。

郭子仪召集各位将领商议，他说："军队失败之罪在于我，而不在各位将领。然而朔方军队兵强马壮天下闻名，如今被敌虏打败，用什么计策可以雪耻呢？"各位将领没能回答，浑瑊说："败军将领，不应当再参预商议。然而我愿意谈一谈今天的事，此事只该治我的罪，否则就再让我去杀敌。"郭子仪赦免其罪，让他率军奔赴朝那。吐蕃既已打败官军，想要掳掠汧州和陇州。盐州刺史李国臣说："敌虏必定乘胜进犯京畿地区，如果我军从背后牵制，敌虏一定会回师照应。"于是李国臣带领军队奔赴秦原，一路击鼓西行。吐蕃听说后，到达百城就往回撤。浑瑊在关隘要地阻截他们，夺回了被他们掳掠走的所有居民和财物，马璘也派出精锐部队在潘原袭击的辎重，杀死数千人，于是吐蕃军队便逃跑了。

13 乙丑(二十三日)，朝廷让江西观察使路嗣恭讨伐哥舒晃。

14 当初，元载曾担任西州刺史，对河西、陇右的山川地势十分了解。这时候，吐蕃多次进犯唐朝，元载对代宗说："四镇和北庭已经将治所移至泾州，那里没有险要地形可以防守。陇山山势高峻，南连秦岭，北抵黄河。如今国家的西部边境到达潘原，而吐蕃戍守摧沙堡，原州居其中间，正对着陇山山口，它的西部都是监牧故地，草肥水美，平凉在原州东部，是原州唯一的农耕县，可以供给军队食用，旧时的壁垒还在，吐蕃放弃了那块地方，不去居住。每年盛夏，吐蕃都在青海放牧，离开边塞很远，如果乘此时机修筑原州城，二十天就可以完成。调遣京西的军队戍守原州，郭子仪的军队戍守泾州，以此作为根据地，分兵把守石门关、木峡关，逐渐打通陇右，进而到达安西，占据吐蕃的腹心地区，那么朝廷就可以高枕无忧了。"元载并画了地理形势图献给代宗，又秘密派人西出陇山估量

费用，恰巧汴宋节度使田神功入朝，代宗征询他的意见，田神功回答说："指挥作战，估计敌情，这是疆场老将都感到棘手的事，陛下为什么要用一位书生的话，想让举国上下都去听从他呢！"不久元载获罪，于是此事作罢。

15 有关部门认为回纥赤心的马太多，请买一千匹。郭子仪认为，这样做与回纥所希望的相差太远，便请求将自己一年的俸禄为国家买马，代宗不同意。十一月戊子(十七日)，代宗下令购买六千匹马。

资治通鉴第二百二十五卷

唐纪四十一　　唐代宗大历九年(甲寅,公元 774 年)

1 春季,正月壬寅(初三),田神功在京师去世。

2 澧朗镇遏使杨猷从澧州沿长江而下,擅自出境到鄂州,代宗下诏听凭他入朝。于是杨猷溯汉江而上,沿途的复州、郢州都关闭城门自守,山南东道节度使梁崇义也调遣军队防备杨猷。

3 二月辛未(初二),徐州的军队发生哗变,刺史梁乘翻越城墙逃走。

4 谏议大夫吴损出使吐蕃,在那里滞留多年,最后病死在吐蕃。

5 庚辰(十一日),汴宋去防御吐蕃的军队一千五百人盗窃府库财物后溃逃回汴州,这是因为田神功去世的缘故。己丑(二十日),代宗任命田神功的弟弟田神玉为汴宋留后。

6 癸巳(二十四日),郭子仪入朝,进言说:"朔方是国家的北大门,那里的兵员消耗散失,仅仅剩下十分之一。如今吐蕃吞并河西、陇右地区,混杂着羌族、吐谷浑的部众,势力强大十倍。我希望各道轮流分别派遣精壮士兵,组成四五万人的军队,那么一定能够克敌制胜。"

7 三月戊申(初九),代宗将皇女永乐公主许配给魏博节度使田承嗣的儿子田华。代宗的目的是想以恩惠与他交心,但田承嗣却

更加骄横傲慢。

8 代宗任命澧朗镇遏使杨猷为洮州刺史、陇右节度兵马使。

9 夏季，四月甲申(十六日)，郭子仪向代宗辞行回邠州时，又向代宗谈到边疆大事，以至涕泪俱下。

10 壬辰(二十四日)，大赦天下。

11 五月丙午(初八)，杨猷从澧州入朝。

12 泾原节度使马璘入朝，他暗示将士们为他上表要求平章事的职位。丙寅(二十八日)，代宗任命马璘为左仆射。

13 六月，卢龙节度使朱泚派遣弟弟朱滔带来奏表，请求入朝，并且请求让他亲自率领五千步骑兵去防御吐蕃。代宗表示同意，还在京师为他预先修建大宅来等待他的到来。

14 癸未(十五日)，兴善寺胡僧不空去世。代宗追封他为开府仪同三司、司空，赐爵肃国公；谥号大辩正广智不空三藏和尚。

15 京师干旱，京兆尹黎干制作土龙来祈求雨水，自己与男女巫师交替舞蹈求雨。整整一月不见下雨，黎干又在文宣王孔子像前祈祷。代宗听说后，下令撤掉土龙，减少膳食，节约费用。秋季，七月戊午(二十一日)，天才下雨。

16 朱泚入朝，途经蔚州时得了病，诸位将领请朱泚回去，等病情好转后再动身。朱泚说"我死了就抬尸体前去朝廷！"诸位将领不敢再提此事。九月庚子(初四)，朱泚到达京师，围观朱泚的百姓象人墙一样。辛丑(初五)，代宗在延英殿宴请朱泚及其将士，犒劳和赏赐的盛大，是近年来所没有的。

17 壬寅(初六)，回纥人擅自离开鸿胪寺，白天杀人，被有关部门抓获，代宗释放了他们，没有问罪。

18 甲辰(初八)，代宗命令郭子仪、李抱玉、马璘和朱泚分别统率各道防御吐蕃的军队。

19 冬季，十月壬申(初六)，信王李瑝去世。乙亥(初九)，梁王李璿去世。

20 魏博节度使田承嗣诱使昭义的将领官吏叛乱。

十年(乙卯，公元 775 年)

1 春季，正月丁酉(初三)，昭义兵马使裴志清驱逐留后薛嵩，率领部众投靠田承嗣。田承嗣声称救援，带兵袭击和夺取了相州。薛嵩逃奔洺州，上表请求入朝，代宗同意了。

2 辛丑(初七)，郭子仪入朝。

3 壬寅(初八)，寿王李瑁去世。

4 乙巳(十一日)，朱泚上表请求留在朝廷，让弟弟朱滔担任幽州、卢龙留后，代宗表示同意。

5 昭义副将薛择担任相州刺史，薛雄担任卫州刺史，薛坚担任洺州刺史，他们都是薛嵩的族人。戊申(十四日)，代宗命令内侍魏知古到魏州去劝告田承嗣，让他们各守自己的疆界；田承嗣不接受皇上的诏令，癸丑(十九日)，派遣大将卢子期攻取洺州，杨光朝进攻卫州。

6 乙卯(二十一日)，西川节度使崔宁奏报说，在西山击败了吐蕃数万人的军队，杀一万人，俘虏数千人。

7 丙辰(二十二日)，代宗颁发诏书说："各道都有士兵逃亡，没有接到朕的制敕，不得随意召募。"

8 二月乙丑(初一)，田承嗣引诱卫州刺史薛雄造反，薛雄不从，田承嗣便派强盗杀掉薛雄，屠杀他的家属，占据相州、卫州等四州的全部地区，自行设置长吏，将那里的精兵良马全都掳掠到魏州。田承嗣逼迫魏知古与他一起巡视磁州、相州，又让他的将士割耳划脸，请田承嗣担任主帅。

9 辛未(初七)，代宗立皇子李述为睦王，李逾为郴王，李连为

恩王，李遘为鄜王，李迅为随王，李造为忻王，李暹为韶王，李运为嘉王，李遇为端王，李遹为循王，李通为恭王，李达为原王，李逸为雅王。

10 丙子(二十日)，代宗任命华州刺史李承昭为昭义留后。

11 河阳三城使常休明对待部下十分苛刻，又缺少恩惠，部下防御吐蕃归来，常休明出城慰劳，防秋的士兵和城内的士兵便合谋进攻他，常休明逃往东都；士兵们拥戴兵马使王惟恭为帅，在城中大肆掠夺，几天后才安定。代宗命令监军冉庭兰去慰问和安抚他们。

12 三月甲午(初一)，陕州军队发生哗变，驱逐兵马使赵令珍。观察使李国清无法制止他们，便说谦恭话，并一一求拜将士，才得以脱身离开。士兵们大肆掠夺府库财物。恰好淮西节度使李忠臣入朝，路过陕州，代宗命令李忠臣去制止他们。将士们慑于李忠臣的军威，不敢妄动。李忠臣用荆棘围成一个圈子，命令士兵们无记名将所掠府库的财物投放到圈子中，一天就收了一万缗钱，全部给了他的随从，作为奖赏。

13 乙巳(十二日)，薛嵩、常休明都进宫请罪，代宗宽恕他们，不加追究。

14 从前，成德军节度使李宝臣和淄青节度使李正己，都被田承嗣所瞧不起。李宝臣的弟弟李宝正娶田承嗣的女儿，在魏州与田承嗣的儿子田维打马球，马受了惊，误将田维踢死。田承嗣恼怒，囚禁了李宝正，然后告诉李宝臣。李宝臣以管教不严表示歉意，将封闭的棍棒交给田承嗣，让他杖责李宝正。于是田承嗣打死李宝正，从此两镇结了怨仇。及至田承嗣拒从皇命，李宝臣和李正己都上表请求讨伐他，代宗也打算趁他们有裂痕时进行讨伐。夏季，四月乙未(疑误)，代宗下敕贬田承嗣为永州刺史，仍旧下令河东、成德、幽

州、淄青、淮西、永平、汴宋、河阳、泽潞各道调动军队前去魏博，假如田承嗣还拖延违抗，即命令他们进军讨伐；只惩治田承嗣和他的侄子田悦的罪行，其余将士、弟侄假如能自拔，概不追究。

那时朱滔很恭顺，他与李宝臣及河东节度使薛兼训从北面进攻，李正己与淮西节度使李忠臣等人从南面进攻。五月乙未(初三)，田承嗣的部将霍荣国献出磁州向朝廷投降。丁未(十五日)，李正己进攻德州，并将德州攻克。李忠臣统率永平、河阳、怀、泽等道四万步、骑兵进攻卫州。六月辛未(初九)，田承嗣派遣他的部将裴志清等人进攻冀州，裴志清却率领他的部下投降了李宝臣。甲戌(十二日)，田承嗣亲自率军围攻冀州，李宝臣派高阳军使张孝忠率领精锐骑兵四千人前去抵御，李宝臣的大部队随后到达，田承嗣烧毁辎重逃跑。张孝忠本是奚族人。

田承嗣因为各道军队四面合力进攻，他的部将又多叛变，心中恐惧，秋季，八月，派遣使者上表，请求约束自身归顺朝廷。

15 辛巳(二十日)，郭子仪返回邠州。郭子仪曾经奏请任命一名州县官员，没有得到答复，僚属们相互议论说："以郭令公的功勋和德行，上奏任命一名从属官员而没有得到批准，宰相就这么不知礼！"郭子仪听说后，跟僚属们说："自从兵兴以来，方镇武臣多飞扬跋扈，凡是他们所求的，朝廷经常委曲求全，满足他们的要求，这不是别的，是对他们抱有疑虑。如今我所奏的事，皇上认为行不通而搁置起来，是不用对待武臣的方法来对待我，而是亲近信任我；各位应当祝贺，又有什么可责怪的呢！"僚属都很叹服。

16 己丑(二十八日)，田承嗣派遣他的部将卢子期进犯磁州。

17 九月戊申(十七日)，回纥人大白天将买卖人刺得流出肠子，有关部门将他们抓住，关进万年县监狱；回纥酋长赤心驰马进入县城监狱，砍伤狱吏，劫去囚犯。代宗也不追究。

18 壬子(二十一日),吐蕃进犯临泾,癸丑(二十二日),又进犯陇州和普润,大肆虏掠人口牲畜而去,百官往往遣送家属出城躲藏。丙辰(二十五日),凤翔节度使李抱玉上奏说在义宁打败吐蕃军队。

19 李宝臣和李正己在枣强县会师,进而围攻贝州,田承嗣出兵援救贝州。李宝臣和李正己两军分别犒赏士兵,成德军犒赏丰厚,平卢军犒赏微薄;犒赏完毕,平卢军士兵颇有怨言,李正己害怕他们哗变,率军撤退,李宝臣也退兵。李忠臣听说后,放弃围攻卫州,南渡黄河,驻守阳武。李宝臣与朱滔进攻沧州,田承嗣的堂弟田庭玠镇守沧州,李宝臣未能攻克。

20 吐蕃进犯泾州,泾原节度使马璘在百里城将他们打败。戊午(二十七日),代宗命令卢龙节度使朱泚出镇奉天行营。

21 冬季,十月辛酉朔(初一),出现日食。

22 卢子期进攻磁州,州城几乎被攻陷,李宝臣与昭义留后李承昭共同援救磁州,在清水县大败卢子期,将他擒获,送到京师斩首。河南诸将又在陈留大败田悦,田承嗣恐惧。

当初,李正己派遣使者到魏州,田承嗣将使者囚禁,到此时,他对使者优礼并放他走,将境内的户口、军队、粮食、布帛的数量全部登记后交给使者,说道:"我今年八十六岁,离死不远,儿子们都不肖,田悦也柔弱无能,凡是我今天所有的东西,只不过在替李公看守而已,难道还值得劳李公兴师动众吗?"田承嗣让李正己的使者立在庭中,自己面向南方 ,伏拜后授给使者书信,又画李正己的肖像,焚香供奉。李正己十分高兴,于是按兵不动。因此,河南各道军队也都不敢进兵。田承嗣既然没有南顾之忧,便一心一意对付北方的军队。

代宗嘉许李宝臣的功劳,派遣中使马承倩携带诏书前去慰劳;

马承倩即将返回时，李宝臣来到他下榻的馆舍，送他一百匹丝织品。马承倩臭骂他一顿，将东西扔到路中，李宝臣看了看身边的人，自己感到很惭愧。兵马使王武俊劝李宝臣说："今天你在军中新立战功，宫中小人尚且这样待你，更何况荡平田承嗣之后，如以一纸诏书召你回到宫中，你就仅仅是一个匹夫而已，不如停止攻击田承嗣，作为自己的资本。"李宝臣便有了放过田承嗣的意图。

田承嗣得知范阳是李宝臣的故乡，内心常想着攻取范阳。因而在石头上刻下预言未来凶吉得失的文字："二帝同功势万全，将田为侣入幽燕。"密令部下将石头埋在李宝臣的境内，让阴阳先生说那里有帝王之气，李宝臣便掘得此石。田承嗣又命令说客去劝李宝臣说："您与朱滔共同攻取沧州，如果攻克，那么该地归国所有，而非你所有。如你能放弃田承嗣的罪，请他将沧州让给你，他仍然愿意跟从你攻取范阳，亲自为你效劳，你率领精锐骑兵先行，田承嗣率领步兵随后赶到，没有攻不破的。"李宝臣欢喜，说这件事与石头上刻的预言相吻合，于是与田承嗣互相串通，秘密图谋范阳，田承嗣也陈兵边境。

李宝臣跟朱滔的使者说："听说朱公容仪如同神仙一般，我希望看看他的画像。"朱滔给了他画像。李宝臣将画像挂在习射堂，与各位将领一起观赏，说道："这真是神人啊！"朱滔在瓦桥驻扎，李宝臣挑选二千精锐骑兵，通宵驰骋三百里，偷袭朱滔，李宝臣告诫士兵说："杀掉那个相貌与习射堂画像一样的人。"当时两军刚和睦，朱滔没有料到情况有变，狼狈出战，遭到失败，恰好朱滔身穿别的衣服才得以幸免。李宝臣想乘胜攻取范阳，朱滔派雄武军使昌平人刘怦镇守节度留府。李宝臣知道朱滔已有防备，不敢再进兵。

田承嗣听说幽州、恒州二军交战，当即率军南归，他派人告诉李宝臣说："河内有紧急情况，无暇跟从你出战范阳，石头上的预言

文字，是我做游戏刻的！”李宝臣又惭愧又愤怒，退兵离去。李宝臣既然与朱滔有了裂痕，便让张孝忠担任易州刺史，由他率领七千精锐骑兵来防备朱滔。

23 丙寅(初六)，贵妃独孤氏去世，丁卯(初七)，代宗追赠她谥号为贞懿皇后。

24 十一月丁酉(初七)，田承嗣的部将吴希光率瀛州投降朝廷。

25 岭南节度使路嗣恭提拔被流放的孟瑶、敬冕为将领，讨伐哥舒晃。孟瑶率领大部队占据交通要冲，敬冕从小路轻装进军，丁未(十七日)，攻克广州，杀掉哥舒晃及其同伙一万多人。

路嗣恭讨伐哥舒晃时，容管经略使王翃派遣将领率军援助。西原蛮贼首领覃问乘虚袭击容州，王翃设下伏兵进击，将覃问抓获。

26 十二月，回纥一千骑兵进犯夏州，夏州将领梁荣宗在乌水打败回纥骑兵，郭子仪派遣三千士兵援救夏州，回纥骑兵逃跑。

27 元载、王缙上奏说魏州的盐很贵，请求禁止将盐运入魏州境内以困住田承嗣。代宗不同意，说道：“田承嗣辜负朕，老百姓有什么罪！”

28 田承嗣请求入朝，李正己多次为他上表，恳求允许他悔过自新。

十一年(丙辰，公元 776 年)

1 春季，正月壬辰(初三)，代宗派遣谏议大夫杜亚出使魏州安抚田承嗣。

2 辛亥(二十二日)，西川节度使崔宁奏称打败了吐蕃的四节度和突厥、吐谷浑、氐、羌等蛮族二十多万人，斩首一万多人。

3 二月庚辰(二十二日)，田承嗣再次派遣使者上表，请求入朝。代宗颁下诏书，赦免田承嗣之罪，恢复官爵，允许他与家属入

朝，他的部下抗拒过朝廷命令的人，概不追究。

4 辛巳(二十三日)，增加戍守朔方五城的军队，以防备回纥。

5 三月戊子(初一)，河阳军队发生哗变，驱逐监军冉庭兰出城，大肆掠夺三天。冉庭兰重整旗鼓，攻入城中，杀掉数十名作乱的士兵，才得以安定。

6 五月，汴宋留后田神玉去世。都虞候李灵曜杀死兵马使、濮州刺史孟鉴，向北勾结田承嗣作为后援。癸巳(初七)，代宗任命永平节度使李勉兼汴宋等八州留后。乙未(初九)，代宗任命李灵曜为濮州刺史，李灵曜不接受诏令。六月戊午(初二)，代宗任命李灵曜为汴宋留后，派遣使者安抚李灵曜。

7 秋季，九月，田承嗣派遣军队进犯滑州，打败李勉。

8 吐蕃进犯石门，进入长泽川。

9 八月丙寅(十一日)，代宗加封卢龙节度使朱泚为同平章事。

10 李灵曜既然担任留后，更加骄横傲慢，让他的党羽全部出任管内八州刺史和县令，想要效仿河北各镇。甲申(二十九日)，代宗诏令淮西节度使李忠臣、永平节度使李勉、河阳三城使马燧前去讨伐。淮南节度使陈少游、淄青节度使李正己都进兵攻击李灵曜。

汴宋兵马使、代理节度副使李僧惠是李灵曜的主谋人。宋州牙门将刘昌派遣和尚神表偷偷去功说李僧惠，李僧惠召见刘昌询问对策，刘昌哭着陈述违背和顺从朝廷的利害关系。李僧惠便与汴宋牙将高凭、石隐金派遣神表携带奏表到京师，请求征讨李灵曜。九月壬戌(初八)，代宗任命李僧惠为宋州刺史，高凭为曹州刺史，石隐金为郓州刺史。

乙丑(十一日)，李忠臣、马燧驻军郑州，李灵曜率军迎战，李忠臣、马燧两军都没有料到他们会突然到达，于是退守荥泽，淮西的士兵十分之五六都溃逃了。郑州的士人平民都很吃惊，纷纷逃入东

都。李忠臣想要撤军回淮西。马燧坚持认为不行，说道："用正义来讨伐叛逆，何必担心不能战胜敌人，为什么自己要放弃功名呢！"他坚守壁垒不动。李忠臣听说后，逐渐收集散兵，几天时间全部聚集，军队的声势又重新振作起来。

戊辰(十四日)，李正己奏称攻克郓州和濮州。壬申(十八日)，李僧惠在雍丘打败李灵曜的军队。冬季，十月，李忠臣、马燧进攻李灵曜，李忠臣在汴州城南行动，马燧在汴州城北行动，多次打败李灵曜的军队；壬寅(十八日)，他们与陈少游的前军会合，在汴州城西与李灵曜大战，李灵曜兵败，入汴州城固守。癸卯(十九日)，李忠臣等人包围汴州。

田承嗣派遣田悦率军援救李灵曜，在匡城打败永平、淄青的军队，乘胜进军汴州，在汴州城北几里的地方安营。丙午(二十二日)，李忠臣派遣副将李重倩率领数百名轻装骑兵夜间突入田悦的营地，驰骋纵横，斩杀数十人后回师，田悦营中一片惊骇，李忠臣、马燧于是乘机率领大部队击鼓呐喊突入敌营，田悦的部众不战而溃。田悦脱身向北逃走，死去的将士相互枕藉，数都数不清。李灵曜听说田悦兵败，打开城门，连夜逃跑，汴州平定。李重倩本是奚族人。丁未(二十三日)，李灵曜逃到韦城，被永平军将领杜如江抓获。

马燧知道李忠臣为人粗暴强横，便将自己的功劳让给他，不进入汴城，而率领军队向西驻扎在板桥。李忠臣进入汴城，果然将功劳据为己有。宋州刺史李僧惠与他争功，李忠臣便乘会面之机将他杀掉；又想杀刘昌，刘昌逃跑才得以幸免。

甲寅(三十日)，李勉将戴上枷锁的李灵曜送到京师，朝廷杀掉李灵曜。

11 十二月丁亥(初四)，代宗同时加封李正己、李宝臣为同平章事。

12 泾原节度使马璘病重，他让行军司马段秀实执掌节度使的事务，将后事托付给他。段秀实整肃兵马以防不测，丙申(十三日)，马璘去世，军中数千人奔走号哭，节度府的门庭屏墙外一切哀哭声，段秀实都不让他们进去。段秀实命令押牙马頔在里面办理丧事，李汉惠在外面接待宾客，妻妾子孙位居堂中，宗族父老位居庭内，高级将领位居堂前，衙内亲兵在营中哭泣，百姓分别在家守候。如果二个人在通衢要道偶然说话，就将他们抓住，囚禁起来；不是护送灵柩出丧的人不得远送。吊唁哭拜都有仪式和礼节，送丧远近都有规定，违者依军法处治。都虞候史廷干、兵马使崔珍、十将张景华图谋在治丧时作乱，段秀实知道后，奏报朝廷让史廷干入朝宿卫；崔珍移军驻守灵台，将张景华补任外职，不杀一人，节度军府安然无恙。

马璘家境富有，资产多得无法估算，京师所建的宅第，在功臣权贵中首屈一指，修建中堂花费二十万缗，其它居室也所减无几.马璘的子孙没有德行，不久家产就用尽了。

13 戊戌(十五日)，昭义节度使李承昭上表自称病重；代宗让泽潞行军司马李抱真兼任磁、邢两州留后。

14 庚戌(二十七日)，代宗加封淮西节度使李忠臣为同平章事，仍兼任汴州刺史，治所设在汴州。

十二年(丁巳，公元 777 年)

1 春季，三月乙卯(初三)，兵部尚书、同平章事及凤翔、怀泽潞、秦陇节度使李抱玉去世，弟弟李抱真仍兼任怀泽潞留后。

2 癸亥(十一日)，代宗任命河东行军司马鲍防为河东节度使。鲍防是襄州人。

3 田承嗣始终没有入朝，又帮助李灵曜，代宗再次命令讨伐他。田承嗣便再次上表谢罪。代宗也对他无可奈何，庚午(十八

日),恢复田承嗣的全部官爵,还命令他不必入朝。

4 中书侍郎、同平章事元载十分专横,黄门侍郎、同平章事王缙依附元载,二人都很贪婪。元载的妻子王氏和儿子元伯和、元仲武,王缙的弟弟、妹妹和出入王门的尼姑,都争相收纳贿赂。元载、王缙又将政务委托官吏们办理,求取功名的士人,如果不巴结他们的子弟和主书卓英倩等人,就无法进入仕途。代宗多年来包涵宽容,但元载、王缙仍不悔改。

代宗想杀掉他们,害怕左右泄露消息,没有可以商谈的人,唯独与左金吾大将军吴凑谋划此事。吴凑是代宗的舅舅。恰巧有人控告元载、王缙夜里举行祷神的祭礼,图谋不轨。庚辰(二十八日),代宗驾临延英殿,命令吴凑在政事堂逮捕元载、王缙,又将元仲武及卓英倩等逮捕入狱。代宗命令吏部尚书刘晏和御史大夫李涵等人共同审讯他们,起诉文书都出自宫中,还派遣宦官使者责问他们的秘密勾当,元载、王缙全都服罪。当天,代宗先在宫中将左卫将军、掌管内侍省事务的董秀杖打而死,后又赐元载在万年县自杀。元载请求主管官员说:"我希望死得快些!"主管官员说:"你应该受些小的污辱,请别见怪!"于是脱下臭袜子塞进元载嘴里将他杀掉。开始王缙也被赐自尽,刘晏跟李涵等人说:"按昭惯例,施用重刑应当审查上奏,何况大臣呢!而且法律上有首犯和从犯之别,应当再次禀报皇上听候处理。"李涵等人同意。于是代宗将王缙贬为栝州刺史。元载妻王氏,即王忠嗣的女儿,以及儿子元伯和、元仲武和元季能全都伏法。有关部门没收了元载的家产,仅胡椒就达八百石,其他财物也与此相称。

5 夏季,四月壬午(初一),代宗任命太常卿杨绾为中书侍郎,礼部侍郎常衮为门下侍郎,同任同平章事。杨绾生性清廉简朴,任命颁布之日,朝野相互祝贺。郭子仪正在宴请宾客,听说此事,便将

在座助兴的声乐队减去五分之四。京兆尹黎干出行时侍从很多，即日裁减，只留下十骑。中承崔宽的宅第宏伟奢侈，也赶紧毁除。

6 癸未(初二)，代宗将吏部侍郎杨炎、谏议大夫韩洄、包佶、起居舍人韩会等人贬官，他们都是元载的党羽。杨炎是凤翔人。元载常延引一位有文学才望的人，予以亲近和厚待，打算以后用此人代替自己，所以杨炎被贬了官。韩洄是韩滉的弟弟。韩会是南阳人。起初，代宗想将杨炎等人全部杀掉，吴凑百般劝谏解救，他们才仅被贬官。

7 丁酉(十六日)，吐蕃进犯黎州、雅州，西川节度使崔宁将他们击败。

8 元载因为进入仕途的人多喜欢在京师任官，讨厌他们逼迫自己，便在订立俸禄制度时规定：出任外官的俸禄丰厚，而京官的俸禄微薄。京官生活不能自给，经常向外官乞求借贷。杨绾、常衮上奏说京官俸禄太少。己酉(二十八日)，唐代宗下诏增加京官的俸禄，每年约十五万六千多缗。

五月辛亥(初一)，代宗下诏，除都团练使以外，将各州团练守捉使全部取消。又下令各使，非军事紧急不得擅自召见刺史及停其职务，派人暂时代理。又规定各州的军队都有一定数额，各州召募的由官府供给家人粮食、春冬二季衣服的士兵，称之为“官健”；选择当地人服兵役，春夏二季解甲归田，秋冬二季召集训练，官府供给本人粮食和酱菜的称之为“团结”。自从兵兴以来，州县官吏的俸禄供给不一，加以元载、王缙任意徇私，刺史月薪有的多达一千缗，有的仅数十缗，到这时候，才规定从节度使以下到主薄、县尉俸禄的数额，减多补少，上下次序分明，法令制度初步确立。

9 庚午(二十日)，代宗派遣中使挖掘元载祖父的坟墓，劈开棺材，扔掉尸体，拆毁他的家庙，焚烧庙中的木制牌位。戊寅(二十八

日)卓英倩等都被杖打而死。卓英倩当权时,他的弟弟卓英璘在乡里横行霸道。等到卓英倩入狱,卓英璘便凭借险要作乱。代宗调禁军去征讨,乙巳(六月二十五日),金州刺史孙道平进击并将他抓获。

10 代宗刚刚依靠杨绾,让他改革朝政的弊病,恰好杨绾患病,秋季,七月己巳(二十日)去世。代宗十分悲痛地哀悼杨绾,他跟大臣们说:"苍天不想让朕招致天下太平,为什么这样快从朕手中夺走了杨绾!"

11 八月癸未(初四),代宗赏赐东川节度使鲜于叔明姓李氏。

12 元载、王缙担任宰相时,代宗每天赏赐他们宫厨所做的佳肴,可供十人食用,于是成为惯例。癸卯(二十四日),常衮和朱泚对代宗说:"餐费开支已经很多,恳求停止赏赐御用食品。"代宗表示同意。常衮又想辞掉自己的堂封,同僚认为不行,这才了事。当时有人讥笑常衮,认为:"朝廷丰厚的俸禄是用来供养贤人的。如果不行,应当辞职,而不应当辞掉俸禄。"

臣司马光曰:君子以多受人家的食禄为耻;常衮辞掉俸禄,表明他还知廉耻,与那些巩固自己的地位而贪图俸禄的人相比,难道不好些吗!《诗经》说:"那些大人先生啊,还不是不劳而食。"象常衮这样的人,也不可以过份地讽刺。

13 杨绾、常衮向代宗推荐湖州刺史颜真卿,代宗当天召颜真卿回京。甲辰(二十五日),任命他为刑部尚书。杨绾、常衮又向唐代宗推荐淮南判官汲县人关播,将他提拔为都官员外郎。

14 九月辛酉(十三日),代宗任命四镇、北庭行营兼泾原、郑颍节度副使段秀实为节度使。段秀实军令简单扼要,有威望,对部下有恩惠,以清廉节俭为生活准则,家无姬妾,不是因公聚会,从不饮酒听乐。

15 吐蕃八万人马驻扎在原州北部长泽监，己巳(二十一日)，攻破方渠县，进入拔谷；郭子仪派副将李怀光前去救援，吐蕃撤退。庚午(二十二日)，吐蕃进犯坊州。

16 冬季，十月乙酉(初七)，西川节度使崔宁奏报在望汉城大败吐蕃军队。

17 起先，秋雨绵绵，河中府的池盐大多坏了。户部侍郎兼管度支事务的韩滉害怕盐户减少纳税，丁亥(初九)，奏称秋雨虽多，但并不损坏池盐，仍然有好盐出产。代宗怀疑韩滉所奏不属实，派遣谏议大夫义兴人蒋镇前去视察。

18 吐蕃进犯盐州、夏州，又进犯长武城；郭子仪调兵遣将前去抵抗，使吐蕃后退。

19 代宗任命永平军押牙匡城人刘洽为宋州刺史。宋州、泗州仍隶属永平军。

20 京兆尹黎干奏报说秋雨连绵，损坏庄稼，韩滉则上奏说黎干所说与事实不符，代宗命令御史前去视察核实。丁未(二十九日)，御史回报说："所损坏的庄稼约三万多顷。"渭南县令刘澡奉承依附度支韩滉，声称唯独渭南县境内的禾苗没有损坏；御史赵计所奏也与刘澡相同，代宗说："大雨连绵，分布区域又广，难道单单渭南没有！"再命令御史朱敖去视察，渭南实际上受损庄稼三千多顷。代宗长长地叹息，说道："县令是抚养人民的父母官，无损坏还应该说有损坏，但他们竟不仁到这种地步！"将刘澡贬为南浦县尉，赵计贬为澧州司户，但不问韩滉罪。

21 十一月壬子(初四)，山南西道节度使张献恭奏报说，在岷州打败吐蕃一万多人。

22 丙辰(初八)，蒋镇视察归来，奏报说："正如韩滉所说，那里仍有好盐出产。"还上书祝贺，请求交付史官，给盐池赐个美称。代

宗同意了，赐名为宝应灵应池。当时的人们认为这种做法很不光彩。

23 十二月丙戌(初八)，朱泚从泾州返回京师。

24 丁亥(初九)，崔宁奏报说，打败吐蕃十多万人，杀死八千多人。

25 庚子(二十二日)，代宗让朱泚兼任陇右节度使，执掌河西、泽潞行营事务。

26 平卢节度使李正己起先占有淄、青、齐、海、登、莱、沂、密、德和棣等十州地区，等到李灵曜叛乱，各道合兵进攻，所得的地都各自据为己有，李正己又得到曹、濮、徐、兖和郓等五州，因而将治所从青州迁到郓州，派他的儿子前淄州刺史李纳镇守青州。李正己使用严酷的刑法，当地人们都不敢相对私语，但他法令统一，赋税平均而不繁重，拥有十万军队，雄据东方，邻近的藩镇都害怕他。此时，田承嗣占据魏、博、相、卫、洺、贝和澶等七州，李宝臣占据恒、易、赵、定、深、冀和沧等七州，名自拥有五万军队；梁崇义占据襄、邓、均、房、复和郢等六州，拥有二万军队。他们互相依靠勾结，虽然拥戴朝廷，但不用朝廷的法令，官爵、士兵、租赋和刑杀都由自己掌握。代宗宽宏仁厚，听任他们为所欲为。朝廷有时修补一城，增加一兵，他们就有怨言，认为朝廷怀疑他们有二心，朝廷往往因此而罢役。而他们自己在境内天天修筑堡垒，整治军队。因此，他们名为中国藩臣，实际同境外蛮貊一样。

十三年(戊午，公元 778 年)

1 春季，正月辛酉(十四日)，代宗敕令毁掉白渠支流上的水磨，用以灌溉田地。升平公主有二部水磨，她入宫面见皇上，请求保留。代宗对她说："我想为百姓谋利，而你懂得我的意图，应当为大家作表率。"公主当天就毁掉水磨。

2 戊辰(二十一日),回纥进犯太原,河东押牙泗水人李自良说:“回纥精锐部队远道前来求战,难以与他们交锋,不如在他们的归途中修筑二个堡垒,用兵戍守。敌军到来,则坚守壁垒不与他们交战,他们的军队就会士气低落,自行撤退,这时便可乘机出兵。二个堡垒抵抗敌军前锋,大部队进迫他们的后部,没有不胜的。”留后鲍防不听,派遣大将焦伯瑜等人迎战。癸酉(二十六日),在阳曲县与敌军遭遇,结果大败而归,死了一万多人。回纥放纵士兵,大肆掠夺。二月,代州都督张光晟在羊武谷击败敌军,敌军这才退去。代宗也不追究回纥入侵的缘故,仍如以前厚待他们。

3 己亥(二十二日),吐蕃派遣将领马重英率领四万大军进犯灵州,夺取了填汉、御史和尚书三渠的出水口,以此破坏唐朝的屯田。

4 三月甲戌(二十八日),回纥使者回国,路过河中,朔方士兵掠夺了他的辎重,于是回纥人大肆掠夺街坊市井。

5 夏季,四月甲辰(二十八日),吐蕃进犯灵州,朔方留后常谦光将他们击败。

6 六月戊戌(二十三日),陇右节度使朱泚向皇上进献同乳而不相伤害的猫鼠,以此为祥瑞;常衮率领大臣们祝贺。唯独中书舍人崔祐甫不肯祝贺,他说:“事物反常,这是妖异。猫捕老鼠是猫的职责,如今同乳,则是妖怪,为什么还要祝贺呢?应当告诫那些不察奸情的执法官和不抵御敌寇的边防官,以顺应上天的意志。”代宗嘉奖他。崔祐甫是崔沔的儿子。秋季,七月,代宗让崔祐甫执掌吏部选官事宜。崔祐甫多次因为公事与常衮发生争执,因此,常衮很讨厌他。

7 戊午(十四日),郭子仪奏称,因为回纥人仍在塞上,边地百姓恐惧,请求派遣邠州刺史浑瑊率军镇守镇武军,代宗同意。回纥

这才离去。

8 辛未(二十七日),吐蕃将领马重英率二万大军进犯盐州、庆州,郭子仪派遣朔方都虞候李怀光击退了他们。

9 八月乙亥(初二),成德节度使李宝臣请求让他恢复张姓,代宗准许。

10 吐蕃二万大军进犯银州、麟州,掠夺党项人的各种牲畜,郭子仪派遣李怀光将他们击败。

11 代宗对贞懿皇后悼念不已,将灵柩停放在内殿,多年不忍心埋葬;丁酉(二十四日),才埋葬在庄陵。

12 九月庚午(二十七日),吐蕃一万骑兵从青石岭下来,进逼泾州。代宗下诏命令郭子仪、朱泚和段秀实共同使吐蕃后退。

13 冬季,十二月丙戌(十四日),代宗让吏部尚书、转运及盐铁等使刘晏担任左仆射,但掌管三铨和使职不变。

14 郭子仪入朝,任命判官京兆人杜黄裳主持留府事务。李怀光图谋取代郭子仪,诈称有皇上诏书,想杀掉大将温儒雅等。杜黄裳察觉有诈,因此责问李怀光。李怀光惊慌得汗流浃背,表示服罪。于是杜黄裳假托郭子仪的命令,将难于控制的将领派到外地去,节度使军府才得安定。

15 代宗任命给事中杜亚为江西观察使。

16 代宗召江西判官李泌入朝相见,与他谈起元载的事情,说道:“与你分别八年,才能够杀掉此贼。幸亏太子发觉他的阴谋,不然的话几乎见不到你了。”李泌回答说:“我过去曾经说过,陛下如果知道有居心不良的大臣,那就将他们除掉;陛下包容太过,所以到这种地步。”代宗说:“考虑事情也应该周全,不可轻举妄动。”代宗就势又说:“朕当面将你嘱托给路嗣恭,然而路嗣恭却顺着元载的意思,上奏让你担任虔州别驾。路嗣恭初次平定岭南,献琉璃盘,

直径九寸，朕以为是最珍贵的宝物。等到抄元载的家，查获了路嗣恭送给元载的琉璃盘，直径却有一尺。等他到京后，应当跟你议一议怎么处理他这件事。”李泌回答说：“路嗣恭为人小心谨慎。善于侍奉人，害怕有权有势的人，做官精明勤恳但不识大体。过去担任县令，有能干的名声，陛下没顾上了解他，而被元载所用，所以路嗣恭为他尽力。陛下如果真正了解并且重用他，他也会为陛下尽力的。虔州别驾是我自己想当的，不是他的罪过。况且路嗣恭新近立下大功，陛下岂能因为一件琉璃盘而向他问罪吗？”代宗心中原有的疙瘩解开了，任命路嗣恭为兵部尚书。

17 郭子仪因为朔方节度副使张昙性格刚强直率，曾说郭子仪身为武将轻视自己，心中怀恨。孔目官吴曜被郭子仪所信任，因而挑拨离间。郭子仪十分恼怒，诬奏张昙煽动军队造反，将他杀掉。掌书记高郢据理力争，郭子仪不听，奏请将高郢贬为猗氏县丞。不久僚属们纷纷托病请求离职，郭子仪十分后悔，将他们全部推荐给朝廷，说道：“吴曜误了我。”于是将吴曜赶走。

18 常衮对代宗说：“陛下早就想重用李泌，过去汉宣帝想用人担任公卿大臣，必定先试他治理百姓的才能，请陛下暂且让他担任刺史，让他广泛了解人间的利病，等到上报政绩之后再重用他。”

十四年(己未，公元 779 年)

1 春季，正月壬戌(二十一日)，代宗任命李泌为澧州刺史。

2 二月癸未(十二日)，魏博节度使田承嗣去世。田承嗣有十一个儿子，因为他的侄子中军兵马使田悦有才干，所以让他执掌军务，而让儿子们辅佐他。甲申(十三日)，代宗任命田悦为魏博留后。

3 淮西节度使李忠臣贪婪残暴，又好女色，将吏的妻子女儿中貌美的，多遭他逼迫奸淫，他将军政事务全部委托妹夫节度使副使张惠光掌管。张惠光依仗权势，残暴专横，军州颇受其苦。李忠臣

又让张惠光的儿子担任牙将，他残暴专横，胜过他父亲。左厢都虞候李希烈是李忠臣族侄，为众人所信服。李希烈凭借众人的怨愤心情，于三月丁未(初六)与大将丁暠等人杀掉张惠光父子，赶走了李忠臣。李忠臣单骑逃奔京师。代宗因为他有功劳，让他留在京师担任检校司空、同平章事，又任命李希烈为蔡州刺史、淮西留后。代宗让永平节度使李勉兼任汴州刺史，增加汴州、颍州，让他治理，并将治所移到汴州。

4 辛酉(二十日)，代宗让容管经略使王翃担任河中少尹，主持府中事务。河东副元帅留后的部将凌正残暴专横，王翃就抑制他。凌正与他的追随者想乘黑夜作乱，王翃知道后，故意缩短漏水记时器数刻钟，以此错开他们谋乱的时间，叛贼十分吃惊，纷纷溃逃，王翃抓住凌正，将他杀掉，节度使军府才得以安定。

5 成德节度使张宝臣已经请求恢复原姓，但心里又感到不安，便再次请求皇上赐姓；夏季，四月癸未(十三日)，代宗再次赐给他李姓。

6 五月癸卯(初三)，代宗开始患病，辛酉(二十一日)，下诏让皇太子代行处理国政。当夜，代宗在紫宸殿的内殿中驾崩。遗诏让郭子仪总摄群臣，辅助朝政。癸亥(二十三日)，唐德宗即位，在居丧之所服丧，一切行动都遵照丧礼规定。德宗曾经召韩王李迥进餐，吃马齿羹，不放盐和乳酪。

7 常衮性格刚强急躁，为政苛求细枝末节，不合大家的心愿。当时大臣们早晚都来哀哭，常衮已经哭得疲惫不堪，随从官吏有人去扶他。中书舍人崔祐甫指着他们让大家看，说道："大臣在圣上灵前痛哭，有搀扶的礼节吗？"常衮听到后更加恨他。恰巧商议大臣们服丧的事，常衮认为："按丧礼，大臣为圣上服丧三年。汉文帝临时制定的丧制，也还有三十六天。高宗以来都遵循汉代丧制。等到玄

宗、肃宗治丧时，才开始服丧二十七天。如今圣上遗诏说：‘天下官吏百姓，三日之后除丧。’古代卿大夫服丧随从君王，皇上二十七天除丧，在朝群臣也应当如此。”崔祐甫认为：“在遗诏中没有朝臣和百姓的区别。朝野内外，难道不是一个天下！凡是担任各种事务的，谁不是官吏百姓！都应该除丧。”他们相互力争，声色俱厉。常衮忍受不住，就上奏崔祐甫任意改变丧礼，请求德宗将他贬为潮州刺史。德宗认为处分太重，闰五月壬申(初三)，将崔祐甫贬为河南少尹。

从前肃宗时期，天下事务繁重，宰相常常有几个人，轮流值班处理日常事务，有时宰相休假各自回到家中，诏令值班宰相代他们签署名字上奏，从此成为惯例。当时，郭子仪、朱泚虽然以军功出任宰相，但都不参预朝政，常衮独居政事堂，代他们二人签名奏告崔祐甫。崔祐甫贬官后，郭、朱二人上书说他无罪，德宗问道：“你们原先说可以贬官，今天又说无罪，为什么？”二人回答说，当初不知道。德宗刚即位便以为常衮欺骗蒙蔽他，十分震惊。甲辰(疑误)，大臣们身着丧服，排列有序站在月华门前，德宗颁发诏书，将常衮贬为潮州刺史，任命崔祐甫为门下侍郎、同平章事，听到这个消息的人都感到震惊和恐惧。崔祐甫到达昭应县后就返回京师。不久，大臣们还是采纳常衮的建议服丧。

德宗当时住在服丧的地方，各种政务都委托崔祐甫处理，对他所说的事没有不同意的。当初，在至德年间以后，天下用兵，诸位将领竞相论功邀赏，所以官爵不可能不滥。等到永泰年间以来，天下稍稍太平，然而元载、王缙执政，四面八方向他们行贿求官的人盈于门庭。官大的出自元载、王缙，官小的出自卓英倩等人，他们都如愿以偿地走了。等到常衮担任宰相，想革除这个弊端，杜绝人们侥幸得官的途径，对各地上奏请求，一概不予考虑，然而由于不加甄

别，贤能和蠢才都被遗落。崔祐甫取代常衮出任宰相，想收罗当时有声望的人，于是引荐推举的人每天不断。担任宰相不到二百天，就任命了八百名官员。常、崔二人前后相互纠正，终究没有找到适当的尺度。德宗曾经对崔祐甫说："有人指责你，说你所任用的官员多沾亲带故，为什么？"崔祐甫回答说："我为陛下选择官员，不敢不审慎。假如平时不认识，我怎么能知道他的才干德行而任用他呢？"德宗认为这是正确的。

臣司马光曰：我听说用人者，没有亲疏、新故之别，只考察贤能和不肖。有的人未必是贤人，如果以亲朋故友的关系而被录用，这当然是不公道的；假如是贤人，因为亲朋故友关系被舍去，也是不公道的。天下的贤人，当然不是一个人所能收尽的，如果一定等待平素认识，熟知他的才干德行再录用，那么所遗漏的贤人也就很多了。古代担任宰相的就不是这样。他让公众来推举，以公正来录用。公众说这是贤人，自己虽然不了解详细情况，但暂时任用他，等到他没有功绩再将他辞退，有功绩就提拔。所推举的是贤人就奖赏他，不是贤人就惩罚他。晋升和辞退，奖赏和惩罚，都是大家所公认的，自己在中间没有丝毫的隐私。假如以这样的用心付诸行动，又有什么遗漏贤人和缺官的毛病呢！

8 德宗下诏取消各地贡献不急需的物资，又取消梨园使及乐师三百多人，所留下来的乐师都归属太常寺管理。

9 郭子仪以司徒、中书令的身份出任河中尹、灵州大都督、单于及镇北大都护、关内及河东副元帅、朔方节度、关内支度和盐池及六城水运大使、押蕃部并营田及河阳道观察等使。权力职责既重，功名又大，而他生性宽宏，行政法令颇不严，代宗想分他的权力，但又感到为难，久拖不决。甲申(十五日)，德宗下诏尊崇郭子仪

为尚父，加封为太尉兼中书令，将实封增加到二千户，每月供给一千五百人的粮食，二百匹马的饲料，他的子弟女婿们升官的有十多人，郭子仪担任的副元帅和各种使职全部罢免；让他的副将河东、朔方都虞候李怀光担任河中尹及邠、宁、庆、晋、绛、慈、隰节度使，朔方留后兼灵州长史常谦光担任灵州大都督及西受降城、定远、天德、盐、夏、丰等军州节度使，振武军使浑瑊担任单于大都护、东和中二受降城及振武、镇北、绥、银、麟、胜等军州节度使，分别执掌郭子仪的职务。

10 丙戌(十七日)，德宗颁发诏书说："泽州刺史李鹏献《庆云图》。朕认为时局和平年年丰收为吉祥，大臣们推举贤能表现忠心为好兆头，而如庆云、灵芝、珍禽、奇兽、怪草、异木，对人有什么好处！通告天下，从今以后有这一类东西，不许向上贡献。"内庄宅使对德宗说各州有一万四千多斛官租，德宗下令分给当地充当军粮储备。起先，各国多次进献驯象，大约有四十二头，德宗说："豢养驯象花费很大，而且违背了动物的本性，将有何用呢！"下令将驯象放到荆山南麓，豹、貙、斗鸡、猎犬之类的动物也都放掉。德宗又让数百名宫女出宫。于是朝廷内外都很高兴，淄青的士兵甚至扔掉兵器，互相看着说："明君出现了，我们还造反吗！"

11 戊子(十九日)，德宗任命淮西留后李希烈为节度使。

12 辛卯(二十二日)，德宗任命河阳镇遏使马燧为河东节度使。河东的军队因在百井遭到惨败，骑兵势单力薄，马燧便征召牧马奴仆，共得数千人，教练数月，都成为精锐骑兵。制造的铠甲都分长短三等，使他们穿上合身，以便适应快速进军的需要。马燧又制造战车，行军时就用以运载武器军备，停止时就用以布列军阵，有时又用车堵住险要道口，以遏止敌军奔突冲击。各种器械没有一件不精良锋利的。马燧在河东住了一年，选得了三万士兵。马燧又征

召兖州人张建封出任判官，让李自良出任代州刺史，都委以重任。

13 兵部侍郎黎干狡猾阴险，善于阿谀奉承，与宦官特进刘忠翼亲密。刘忠翼本名叫刘清潭，仗着皇上的宠幸，贪婪放纵。二人都为大家所厌恶。当时的人有的说黎干、刘忠翼曾经劝过代宗立独孤贵妃为皇后，贵妃的儿子韩王李迥为太子。德宗即位后，黎干乘辇到刘忠翼那里密谋策划。事情败露，丙申(二十七日)，德宗将黎干、刘忠翼一起削除名籍流放边地，他们到蓝田时，又将他们赐死。

14 德宗任命户部侍郎兼度支韩滉为太常卿，吏部尚书刘晏判度支。起先刘晏、韩滉分管天下财物赋税，刘晏掌管江南、山南、江淮、岭南，韩滉掌管关内、河东、剑南，到这时，才由刘晏一人兼管。德宗早就听说韩滉搜刮民财过度，所以罢免了他的财政大权，不久让他出任晋州刺史。

至德初年，第五琦开始实行食盐专卖，以补充军事费用，到刘晏取代他后，食盐专卖法更加精密完备。开始一年收入钱六十万缗，到末年收入超过十倍，而百姓并不厌苦。大历末年统计一年所收入的钱总数达一千二百万缗，而盐的收入就占一大半。将盐的收入用于漕运雇工，从长江、淮河至东渭桥，大抵一万斛盐雇工费七千缗，自淮河以北，沿路设置巡院，挑选能力强的官吏主事，不烦劳州县就能完成漕运事务。

15 六月己亥朔(初一)，大赦天下。

16 西川节度使崔宁、永平节度使李勉同时担任同平章事。

17 德宗下诏说："天下冤案积留很多，州府不予受理，听任人们去找三司使，让御史中丞、中书舍人、给事中各一人每天在朝堂接受讼词。还不能推究决断的，听任他们敲击登闻鼓。今后不许再上奏设置寺观以及请求剃度和尚、尼姑。"于是敲登闻鼓的人很多。右金吾将军裴谞上书认为："投诉者所争论的都是鸡毛蒜皮的事，

如果天子一一亲自过问，那么哪里还用得着官吏治理呢？”于是德宗全部交给有关部门处理。

18 德宗下制：“一应帝陵修造制度，务必从优从厚，应当竭尽国库来供给修陵的花费。”刑部员外郎令狐峘上书劝谏，内容大概是说：“我拜读遗诏，先帝要求修陵务必俭省节约，如果制度优厚，难道是先帝临终遗命的意思吗？”德宗书面答复他，大概是说：“这不仅仅说中了朕的痛处，也能成朕之美，朕哪敢不听从大道理而改变先帝的遗愿！”令狐峘是令狐德棻的玄孙。

19 庚子(初二)，德宗册封皇子李诵为宣王，李谟为舒王，李谌为通王，李谅为虔王，李详为肃王。乙巳(初七)，册封皇弟李迺为益王，李傀为蜀王。

20 丙午(初八)，德宗采用先天年间旧例，六品以上清望官，虽然不是供奉官和侍卫官，但命令每天必须有二人轮流值班等候诏令，以备皇上随时顾视问讯。

21 庚戌(十二日)，德宗任命朱泚为凤翔尹。

22 代宗特别宠幸宦官，奉命出使各地的宦官，都不禁止他们求取财物。代宗曾经派遣中使去赏赐妃子的家族，回来后一问，宦官所得的财物较少，代宗很不高兴，以为鄙视自己的命令。妃子很害怕，马上用自己的东西进行补偿。因此，宦官使者公开求取贿赂和馈赠，无所顾忌。宰相都曾经将钱存放在橱柜中，宦官每次来赏赐一件东西，宣读一次圣旨，没有空手回去的。宦官出使地方，所经州县，发放公文，收取财物，如同征收赋税一样，都满载而归。德宗平素就知道这个弊病。他派遣宦官使者邵光超赏赐给李希烈旌节，李希烈赠给邵光超奴仆、马匹以及七百匹细绢，二百斤黄茗。德宗听说后，很恼火，打了邵光超六十大板，然后将他流放。于是出使未归的宦官都偷偷地把所得的东西扔在山谷中，虽然给他们东西，他

们都不敢接受。

23 甲子(二十六日),德宗任命神策都知兵马使、右领军大将军王驾鹤为东都园苑使,让司农卿白琇珪接替他的职务,白琇珪改名为白志贞。王驾鹤执掌禁军十多年,朝廷内外都害怕他的权势,德宗担心他叛变朝廷,于是崔祐甫召见王驾鹤,跟他谈话,故意拖延了很长时间,这时白琇珪已经到任了。

24 李正己畏惧皇上的声威,上表贡献三十万缗钱;德宗打算接受又害怕被欺骗,拒绝又没有理由。崔祐甫请求派遣使者慰劳淄青的将士,利用李正己贡献的钱赏赐给他们,这样使将士们人人都对皇上感恩戴德;同时,各道节度使听说后,都知道朝廷不看重财物。德宗很满意,同意了他的建议。李正己十分惭愧,也十分信服。天下百姓认为太平之治,也许可以看到了。

25 秋季,七月戊辰朔(初一),出现日食。

26 礼仪使、吏部尚书颜真卿进言说:"上元年间,武后专政,才增加祖宗谥号的字数,玄宗末期,奸臣当权,历朝皇帝的谥号有增加到十一字的。按周朝的文王和武王,称文就不称武,称武也就不称文,难道他们的大德就不崇高了吗?大概由于大臣们认为文、武是最高的称呼的缘故。所以谥号字多并不是赞扬,字少也不是贬低。如今历朝皇帝谥号太长,违背了古代的制度,请求从中宗以上各代皇帝都按最初的谥号,睿宗称圣真皇帝,玄宗称孝明皇帝,肃宗称宣皇帝,以节省文字,崇尚质朴,辨正名分,注重根本。"德宗下令百官集思广议,儒学之士都赞同颜真卿的建议。唯独兵部侍郎袁傪,因掌握军队而进官,上奏说:"陵庙中的玉册、牌位都已经刊刻,不可轻易改动。"于是此事便告终止。殊不知皇陵中玉册所刻的就是最初的谥号。

27 从前在代宗时期,许多事情都被搁置起来,四夷使者以及

各地奏报计划的人，有的一连几年都不遣返，就在右银台门设置客省安置他们；还有上书论事和失职未再任者也安置在那里，动辄十年。常常有几百人，以及数以千计的随从、牲畜，由度支供给食粮，这笔费用很大。德宗下令全面整治，放出被拘禁的人，遣返办完事的人，任命应当再任官的人，这样一年就节省粮食一万九千二百斛。

28 壬申(初五)，拆毁元载、马璘、刘忠翼的宅第。从前，在天宝中期，皇亲贵戚的宅第虽然极其奢侈华丽，但房屋的高低还遵循制度，然而李靖的家庙已成为杨氏的马厩了。到安史之乱后，法令制度松弛败坏，大臣将帅竞相修造宅第，各自竭尽财力，才停止经营，当时人们都称其为木妖。德宗向来痛恨这种事，所以拆毁其中违反制度最为突出的宅第，接着命令马氏献出他的园林，归属宫廷园苑部门掌管，取名为奉成园。

29 癸丑(疑误)，德宗削减平常供给宫中服用的一千匹丝织品、数千件衣服和玩物。

30 庚辰(十三日)，德宗下诏，命令在京师的回纥等各族胡人，各自穿本族的衣服，不许仿效汉人。起先留在京师的回纥人常有一千人，而穿着汉服与汉人杂居的经商胡人又多一倍，县官每天供给生熟食品。他们添置资产，修建宅第，市场上获高利的行业都归他们经营，日益放纵而贪婪横暴，官吏不敢过问。有的人身着汉服，引诱汉人，娶为妻妾，所以德宗下了禁令。

31 辛卯(二十四日)，德宗取消官府专利卖酒和征收酒税。

32 德宗在东宫的时候，国子博士河中人张涉担任侍读，德宗即位的那天傍晚，将张涉召入宫中，事无大小都征询他的意见。第二天，将他安置在翰林院担任学士，对他无比亲近和器重。乙未(二十八日)，德宗任命张涉为右散骑常侍，仍然担任学士。